

## W śnieżnej pułapce

Zakopianka zamknięta dla ciężarówek



Fot. Wacław Klag

Wczoraj wieczorem policja zamknęła dla ruchu ciężarowego zakopiankę, czyli trasę z Krakowa do Zakopanego - poinformował dyżurny policji w Myślenicach. Wieczorem ta trasa była zablokowana w kilku miejscach przez usiłujące pokonać wzniesienia tiry.

Bardzo zła sytuacja panowała na międzynarodowej trasie E-40 na odcinku między Krakowem a Bochnią. Między tymi miastami utworzyły się dwa wielokilometrowe korki. Trasa zablokowana była przez ciężarówki w rejonie Targowiska.

Trasa Kraków - Zakopane była zamknięta dla ciężarówek w nocy w obydwu kierunkach. Wieczorem między Krakowem a Myślenicami tiry zablokowały obydwa pasy ruchu w kierunku Zakopanego. Ruch w przeciwnym kierunku był spowolniony.

W rejonie Opatkowic tiry zablokowały obydwa pasy ruchu w kierunku Krakowa. Samochody osobowe omijały zator poboczami. Również na Górze Borkowskiej w Krakowie po raz kolejny tego dnia tiry zablokowały jezdnię.

Relacje reporterów „Dziennika” - str. 2

Czy w 1989 roku groził nam stan wojenny?

## Siły były, wola słabła

Rozmowa z prof. ANDRZEJEM PACZKOWSKIM, historykiem, znawcą dziejów PRL

- Czy w 1989 roku aparat bezpieczeństwa był w stanie wprowadzić w Polsce stan wojenny?

- Pod względem organizacyjnym mógł taką operację przeprowadzić, gdyż od roku 1981 nie zmienił się liczebnie i strukturalnie, a może nawet w końcu lat 80. był silniejszy niż na początku tamtego dziesięciolecia. Ale czy funkcyj-

nie Służby Bezpieczeństwa w 1989 roku równie ochoczo jak w 1981 odpowiedziałiby na rozkaz przełożonych z PZPR o wprowadzeniu stanu wojennego - tego nie wiem. Osobiście wątpię, żeby większość z osób służących w bezpiecze w końcu lat 80. miała ochotę na ponowne wprowadzenie stanu wojennego. Nie zmienia to jednak faktu, co najdobitniej pokazują

dokumenty, które od pewnego czasu ujawnia Urząd Ochrony Państwa, że funkcjonariusze Służby Bezpieczeństwa w drugiej połowie 1989 r. nadal spełniali swoje obowiązki, wykonywali rozkazy, a odpowiednie komórki SB na bieżąco zajmowały się m.in. sprawdzaniem adresów osób przewidzianych do internowania.

Dokończenie - str. 3

## Lustrowanie legendy

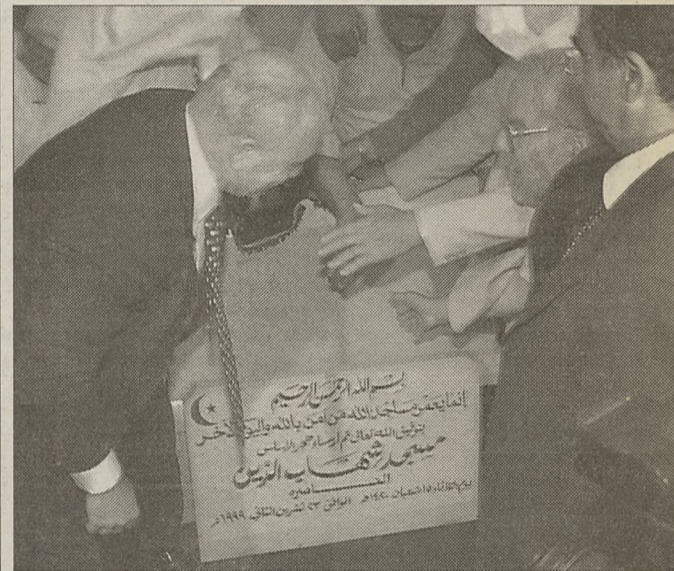
Senator Marian Jurczyk był agentem służb specjalnych PRL; współpracę podjął pod przymusem w obawie utraty życia - orzekł Sąd Łustracyjny.

Jeśli wyrok się uprawomocni, jeden z legendarnych przywódców „Solidarności” przez 10 lat nie mógłby pełnić niektórych funkcji publicznych, utraciłby mandat senatora. Nie miałby zaś formalnie zamkniętego dostępu do funkcji w samorządzie.

Szczegóły - str. 3

## Kamień niezgody

Meczet w Nazarecie



Fot. PAP/EPA

Przywódcy muzułmańscy wmurowali wczoraj kamień węgielny pod budowę kontrowersyjnego meczetu w Nazarecie, w miejscu, gdzie Jezus spędził dzieciństwo. W ceremonii nie wzięli udziału przedstawiciele rządu Izraela i Autonomii Palestyńskiej. Kamień był przykryty zieloną draperią w wyszytym wersecem z Koranu, świętej księgi muzułmanów: „Nie ma Boga poza Allahem, a Mahomet jest jego prorokiem”.

Szerzej - str. 8

## Bosch nie zapłaci

(INF. WŁ.) Niemiecka firma Bosch odrzuciła wczoraj propozycję ugody sądowej w sprawie odszkodowań za pracę przymusową w III Rzeszy. Skarżącymi są cztery Polki, w latach 1942-1945 pracowniczki przymusowe w fabrykach Boscha. Sąd zawiesił postępowanie w tej sprawie.

Polki domagają się od firmy odszkodowania za deportację do Niemiec, niewolniczą pracę przymusową oraz rekompensaty finansowej za utratę zdrowia. Polki żądają od 10 do 40 tysięcy marek odszkodowania.

Szerzej - str. 8

Płacimy za bałagan w Zakładzie Ubezpieczeń Społecznych

## Gdzie giną pieniądze?

Na konta aż połowy członków otwartych funduszy emerytalnych nie wpłynęła dotąd ani jedna składka

(INF. WŁ.) Na konta aż połowy członków otwartych funduszy emerytalnych nie wpłynęła dotąd z ZUS-u ani jedna składka - wynika z sondy przeprowadzonej przez „Dziennik”. - Wiemy, że problem jest poważny, ale to wina pracodawców - którzy nie odprowadzają składek za swoich pracowników - lub samych ubezpieczonych, którzy nieprawidłowo wypełnili kwestionariusze i system komputerowy Centralnego Rejestru Ubezpieczonych nie może ich odszukać - odpowiada ZUS i proponuje, by ludzie porównali swoje dane osobowe przekazane funduszowi z informacjami, zawartymi w drukach znajdujących się w oddziałach ZUS-u.

To jednak okazuje się niemożliwe, bo kwestionariusze te... powędrowały do archiwów.

- ZUS bardzo często odpowiada nam, że nie znajduje naszych członków w swojej bazie ubezpieczonych. Wówczas osoby te otrzymują od nas pisma i konfrontują dane przekazane naszym agentom z danymi znajdującymi się w ZUS-ie. Nierzadko okazuje się, że są rozbieżności - mówi Ewa Romaniuk z warszawskiej centrali Otwartego Funduszu Emerytalnego Commercial Union. - Równie często jednak wszystko jest w porządku; na nasze pisma w tej sprawie ZUS - jak dotąd - nie odpisał ani raz...

Dokończenie - str. 5

## Pikieta przed sądem

Podejrzany o zgwałcenie 17-letniej mieszkanki Brzeźnicy na wolności

(INF. WŁ.) Wczoraj przed Sądem Rejonowym w Bochni młodzież szkół średnich protestowała przeciwko decyzji, jaka zapadła w sprawie domniemanego gwałciciela 17-letniej mieszkanki Brzeźnicy.

- Miało nas być więcej, jednak strach przed ewentualnymi konsekwencjami pokazania się w tym miejscu przerzedził nasze szeregi. Dyrektor szkoły także próbował odwieść nas od tego zamiaru. Uważał, że możemy mieć problemy z tego powodu - mówią uczennice jednej ze szkół średnich powiatu bocheńskiego.

Dokończenie - str. 4

Kary więzienia za wyłudzenie 600 tysięcy złotych

## Francuska przygoda

(INF. WŁ.) Kary od 11 miesięcy do 5 lat więzienia wymierzył wczoraj Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia trójce oszustów, którzy we wrześniu 1997 roku wyłudzyli z krakowskiego Banku Współpracy Regionalnej blisko 600 tysięcy zł.

We wrześniu 1997 r. Robert Ł. na podstawie fałszywego dowodu osobistego utworzył w krakowskim oddziale BWR konto firmy Rembud. Kilka dni później z konta jednego ze swoich klientów

- Wojskowej Agencji Mieszkaniowej - bank przełał na rachunek Rembudu blisko 600 tysięcy zł. Całą sumę właściciel Rembudu podjął następnego dnia i zniknął. Prokuratura ustaliła, że operacji dokonano na podstawie fałszywego polecenia przelewu. Sprawa została jednak umorzona, bo nie wykryto sprawców przestępstwa. Jak się później okazało, oszuści uciekli do Francji, gdzie wydali pieniądze.

Dokończenie - str. 4

## Bezdomni na „detoksie”

„Obowiązek i rachunki” - str. 23

## Protest na wieży

(INF. WŁ.) - Nie pytaliśmy nikogo o zgodę, wywieśliśmy transparent, flagę państwową i związkową tam, gdzie pracujemy. A strażacy pracują m.in. na wieży Mariackiej i jest to najwyższe miejsce ich pracy w Polsce - mówi Zygmunt Włodarczyk, przewodniczący Regionalnej Sekcji Pożarnictwa NSZZ „Solidarność”, szefujący obecnie Regionalnemu Sztabowi Protestacyjnemu NSZZ „Solidarność” województwa małopolskiego.

Oflagowanie wieży wzbudziło sprzeciw przedstawicieli parafii. - Rzeczywiście, mamy odmienne zdanie w tej sprawie z księdzem proboszczem bazyliki Mariackiej. Nasza akcja nie jest jednak polityczna, jak to niektórzy sugerują, ale czysto związkowa - pracownicza. Te flagi przecież nikomu nie szkoda. Zostały tak zawieszona, by nie uszkodzić ścian zabytku. Nie powinno to obrażać nikogo uczuć - dodaje.

Szerzej - str. 15

Ogłoszenia drobne  
str. 75 - 82

i w internecie  
www.bo.dziennik.krakow.pl

MPT RADIO TAXI MPT  
96-63  
MPT 644 55 55  
KRAKÓW  
NAJTAŃSI Z NAJLEPSZYCH  
• faktury VAT • karty kredytowe

ARGE  
OLEJ OPAŁOWY  
Kraków: (0-12)641.25.23  
Czarny Dunajec:  
(0-18)265.70.14

KASY FISKALNE SHARP  
PROMOCJA  
JEŻELI ZNAJDZIESZ TAŃSZĄ KASĘ - ZWRACAMY RÓŻNICĘ  
ZSF, ul. Kazimierza Wielkiego 80  
Tel. 637 90 15, 636 56 99

kasy fiskalne  
tel. (012) 427-08-08  
KRAKÓW, ul. B. Prusa 33  
PINNEX - INFO

Małopolska

# Posypało, zasypało

## Tiry bez łańcuchów zmorą naszych dróg

### „Siersza” chce prywatyzacji

(INF. WL.) 599 górników z trzebińskiej kopalni „Siersza” opowiedziało się za natychmiastową prywatyzacją swego zakładu i wyraziło gotowość przystąpienia do spółki pracowniczej, która stałaby się jego nowym właścicielem. Wczoraj wysłał do premiera pismo, by poparł ich starania.

W trzydniowym referendum w sprawie utworzenia spółki pracowniczej i nowego podmiotu na bazie likwidowanej od początku października „Sierszy” wzięło udział 606 spośród 906 obecnych w pracy górników; łączne zatrudnienie wynosiło wczoraj 1185 osób i stopniało w ciągu miesiąca o jedną czwartą. (ZB)

### Ministerstwo zadecyduje

(INF. WL.) Część radnych z powiatu bieszczadzkiego opowiada się za utworzeniem dwóch powiatów: ustrzyckiego i leskiego. Wczoraj w Rzeszowie spotkali się z wojewodą oraz przeciwnikami.

To pierwsze spotkanie, na które wojewoda zaprosił jednocześnie przedstawicieli obu zwalczonych stron. Ma ono pomóc w sporządzeniu opinii na temat słuszności ewentualnego podziału, która z kolei trafi do MSWiA. To właśnie ministerstwo ma podjąć ostateczną decyzję. (WOW)



(INF. WL.) Nieprzerwane opady śniegu w Małopolsce i na Podkarpaciu sprawiły, że wczoraj na drogach tworzyły się kilometrowe korki. Wieczorem wjazd na zakopiankę, od strony Krakowa, był praktycznie niemożliwy, a na trasie do Tarnowa samochody po prostu stały. Ruch objazdami był utrudniony, bo przez okoliczne drogi też nie dało się przejechać. W rejonie Bieszczad zatarasowanych było kilkadziesiąt kilometrów dróg.

W Krakowie korki zaczęły się tworzyć już wczesnym popołudniem. Kłopoty z wyjazdem z miasta mieli kierowcy jadący w stronę Kielc, Bochni i - jak zwykle - Zakopanego. W rejonie Głogoczowa, między Krakowem a Myślenicami, ciężarówki zablokowały przed południem na 2 godziny jeden z pasów zakopianki. Wieczorem w zasadzie niemożliwy był wjazd na tę drogę od strony Krakowa i Skawiny.

W rejonie Nowego Targu i Zakopanego kierowcy tirów i ciężkich samocho-

dów z naczepami mieli kłopoty z wyjechaniem pod Rdzawkę. Od popołudnia dla ciężarówek wprowadzono objazd od Zakopanego i Nowego Targu przez Rabę Wyżną do Zaborni. Korki tworzyły się jednak dalej.

Dlaczego drogowcy nie ustawili jeszcze znaków zobowiązujących kierowców do zakładania łańcuchów na koła pojazdów?

- Ustawienie tych znaków wymaga równoczesnego postawienia wielu innych tablic informujących o konieczności założenia łańcuchów oraz możliwości ich zdjęcia. Na razie znaki docierają do rejonów, w których mają być ustawione - twierdzi Edward Pieniążek z Generalnej Dyrekcji Dróg Publicznych w Krakowie. - Myślę, że od 1 grudnia będą już one stać przy drogach.

Mamy jednak listopad i zima wciąż trzyma. Wczoraj ciężko było także w rejonie Nowego Sącza. Autobusy kursujące na trasach dalekobieżnych przyjeżdżały tam z dużymi opóźnieniami. Gorzej było

na drogach powiatowych - sądecki PKS odwołał część autobusów, które nie były w stanie przez nie przejechać. Trudne warunki panowały również na Limanowszczyźnie i w powiecie tatrzańskim, ale tam drogi były przejezdne.

W Tarnowie było spokojnie, ale kierowcy poruszający się międzynarodową trasą między Dębicą a Tarnowem i Bochnią musieli zwolnić tempo jazdy. Droga była przejezdna, jednak bardzo śliska. Pełniący dyżur Stanisław Sarat z Zarządu Dróg Powiatowych zapewniał, że walka ze śnieżycą przebiega sprawnie i na bieżąco drogi są oczyszczane. Inne zdanie na ten temat miał kontroler techniczny PKS w Tarnowie Zbigniew Lichorobiec. - Drogi są bardzo śliskie, nieposypane, mnóstwo na nich zwałów błota albo śniegu, autobusy z trudem wyjeżdżają pod górę. Taką sytuację obserwujemy m.in. w Lubince i okolicach Brzeska - powiedział nam kontroler. Godziny prawdy wybiły jednak dopiero wieczorem, gdy

ruch na trasie Tarnów - Kraków został praktycznie sparaliżowany.

W Małopolsce Zachodniej drogi były przejezdne, choć kierowcy narzekali na zbyt rzadkie kursy pługów i „solniczek”.

Podkrapacie było natomiast zasypane. W rejonie Bieszczad zatarasowanych było w sumie kilkadziesiąt kilometrów dróg. Do kilkunastu miejscowości nie dojechały autobusy; niektóre utknęły w zaspach. W powiecie leżajskim ogromnym kłopotem okazały się obciążone śniegiem drzewa. W okolicach Stalowej Woli odśnieżony był tylko jeden pas ruchu. Trasę Domaradz - Przemyśl zatarasował tir.

Kłopoty mieli nie tylko użytkownicy dróg. Na Połoninie Wetlińskiej, gdzie szalała zamieć i utworzyły się ponad 1,5-metrowe zasy, ratownicy Bieszczadzkiej Grupy GOPR musieli wyjść przez okno z „Chatki Puchatka”, w której pełnią dyżury, aby odkopać drzwi.

(KRM, KIS, MIGA, HAK, MAM, PW, ST)



Zdjęcia Wacław Jag

### Czekamy na listy

## Do św. Mikołaja

Zostało naprawdę niewiele czasu. Pora więc chwycić za pióro lub pędzel; mogą też być kredki lub klej i kolorowy papier. Forma wyrażenia Waszego marzenia zależy wyłącznie od Waszej pomysłowości.

Zapewniamy, że Święty Mikołaj przeczyta wszystkie listy. Najciekawsze - te, pisane z sercem - wydrukujemy w dodatku „Weekend” 4 grudnia br., a autorów nagrodzimy specjalnym upominkiem, który wręczy Święty Mikołaj osobiście w niedzielę, 5 grudnia o godz. 12.00 w redakcji „Dziennika Polskiego” przy ul. Wielopole 1.

Na Wasze listy czeka na portierni w redakcji przy ul. Wielopole 1 specjalny karton. Wystarczy tam je zostawić.

## 70 lat zagadek

### Jubileusz krakowskiego Instytutu Ekspertyz Sądowych

(INF. WL.) Dziś rozpoczynają się obchody 70-lecia Instytutu Ekspertyz Sądowych w Krakowie. - Jesteśmy jedyną w Polsce instytucją, która zajmuje się naukami sądowymi i opracowywaniem ekspertyz dla sądów i prokuratur, a podlega Ministerstwu Sprawiedliwości - mówi dyrektor IES Aleksander Głazek. W ciągu 70 lat eksperci wydawali opinie w wielu głośnych sprawach. Tu też opracowano pierwsze metody wykrywania

i badania narkotyków, wynaleziono i opatentowano probierz trzeźwości - „balonik”.

Instytut powołany 25 listopada 1929 r. w Warszawie, zawiesił działalność na początku II wojny i wznowił ją w 1945 r. - już w Krakowie.

Pracownicy Instytutu, jako pierwsi Polacy, badali przedmioty wydobyte z grobów Katynia, zajęli się też dowodami zbrodni dokonanych w obozie Auschwitz-Birkenau. Tu badano narzędzia zbrodni dokonanej na ks.

Jerzym Popiełuszce. W latach 90. wykonywano ekspertyzy dotyczące „Inkasa” czy morderstwa dwojga studentów w Górach Stołowych.

Po wojnie Instytut miał 16 pracowników - dzisiaj zatrudnia ponad 100 specjalistów, którzy pracują w działach: toksykologii sądowej, badań wypadków drogowych, psychologii sądowej, kryminalistyki oraz w pracowni hemogenetyki sądowej (zajmującej się m.in. badaniami kodu genetycznego). (MM)

Biuro Podróży  
Dziennika Polskiego  
„JAGIELLONIA”  
Kraków, ul. Wiślna 2,  
tel. 422-03-45

Kraków, ul. Fredry 4  
tel. (012) 266 36 98  
www.bonarka.krakow.pl

Przyjmujemy przedpłaty  
na 2000 rok  
w cenach roku bieżącego !!!

CEGIELNIA SKŁADY BUDOWLANE

### Sytuacja baryczna

Polska południowa jest pod wpływem niżu z centrum nad Ukrainą i związanego z nim frontu ciepłego. Napływa zimne i wilgotne powietrze z północy.

### Prognoza pogody

Pochmurno z opadami śniegu. Lokalnie na południu opady będą intensywne, znacznie ograniczające widzialność. Temperatura maksymalna od -1 do -3 st., na Podhalu ok. -5 st., w Tatrach -10 st. Wiatr słaby i umiarkowany północny i północno-zachodni. Nocą nadal pochmurno, opady śniegu, ale już o mniejszej intensywności. Temperatura minimalna od -6 do -3 st., w Tatrach -13 st. Wiatr słaby i umiarkowany północno-zachodni.

### Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna, spowoduje u meteoropatów obniżenie sprawności psychofizycznej, nasilenie dolegliwości układu krążenia i dróg oddechowych.

### Uwaga kierowcy

Widzialność w strefie opadów zmniejszona, utrudniająca ocenę

odległości. Warunki drogowe trudne i niebezpieczne.

### Ciśnienie atmosferyczne (wczoraj o godz. 15.00)

988 hPa, tj. 741 mm Hg. Tendencja: wzrost.

### Prognoza orientacyjna na następną dobę

Nadal miejscami opady śniegu, zwłaszcza w ciągu dnia. Temperatura maksymalna w dzień od -3 do 0 st., w Tatrach -9 st. Temperatura minimalna w nocy od -6 do -3 st.

### Pokrywa śnieżna

Kubalonka 31, Szczyrk 28, Bukowina 38, Krynica 24, Wysowa 33, Krosno 22, Katowice 6, Kraków 8, Nowy Sącz 21, Brenna 16, Wiśła 7, Rycerka Górna 20, Kościelisko 31, Poronin 36, Kasprowy Wierch 50, Zakopane 36, Hala Gąsienicowa 48.

### Temperatury z 23 listopada

Białystok -0,5, Bielsko-Biała -3,4, Kasprowy Wierch -13,9, Katowice -2,3, Kielce -2,9, Kraków -2,2, Nowy Sącz -2,4, Opole -1,2, Rzeszów -2,2, Śnieżka -10,2, Warszawa -2,2, Zakopane -5,6.

## Horoskop codzienny

### Księżyc w znaku Bliźniąt

**BARAN (21 III - 20 IV):** Zdolność do pokonywania przeszkód życiowych, odpowiedzialność. Pamiętaj - w życiu nie ma nic... za darmo.

**BYK (21 IV - 21 V):** Spraw nadal wiele, ba, trzeba podejmować decyzje. Oby... perspektywicznie.

**BLIŹNIĘTA (22 V - 21 VI):** Szybki, sprawny, twórczy, zorganizowany - osiągasz spore satysfakcje - walczysz dalej.

**RAK (22 VI - 22 VII):** Obrotność. Praca poważna i skuteczna. Twardość - jak najbardziej potrzebna.

**LEW (23 VII - 22 VIII):** Sporo korzystnych zmian dzięki położeniu Słońca. Wkrótce pojawią się i nowe perspektywy... Forsa na horyzontie.

**PANNA (23 VIII - 22 IX):** Powaga. W ogóle ważne sprawy, Ty ważny, u-ważny, za-uważany.

**WAGA (23 IX - 23 X):** Jeszcze trochę wysiłku i... nadejdzie czas spokoju. Uwolniony od trosk, odpocznieś. Koniec znoju!

**SKORPION (24 X - 22 XI):** Trudności do przezwyciężenia, ale w odleglejszej perspektywie - na razie czekaj i cierpliwie...

**STRZELEC (23 XI - 21 XII):** Ze Słońcem! Po nowe podboje!

**KOZIOROŻEC (22 XII - 20 I):** Ostatnie dni szerokiej aktywności. Wkrótce wszystko wyjaśni się i uprości.

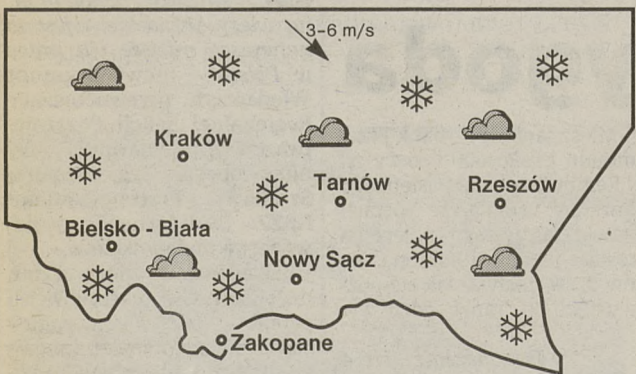
**WODNIK (21 I - 20 II):** Logiczne myślenie nie jest teraz Twoją najmocniejszą stroną. Bo, jak wiadomo...

**RYBY (21 II - 20 III):** Z forsą możliwy fart. Z ludźmi - żart. Z dziewczyną - flirt. A wszystko - blichtr.

ASTROLOGUS



## Prognoza pogody



### Temperatura (min./max)

Bielsko	-6	-3	Nowy Sącz	-4	-2
Częstochowa	-5	-1	Przemyśl	-4	-2
Kasprowy Wierch	-13	-10	Rzeszów	-3	-2
Katowice	-5	-3	Tarnów	-3	-2
Kraków	-4	-3	Zakopane	-6	-5
Krosno	-5	-3	Warszawa	-3	-1



# Lustrowanie legendy

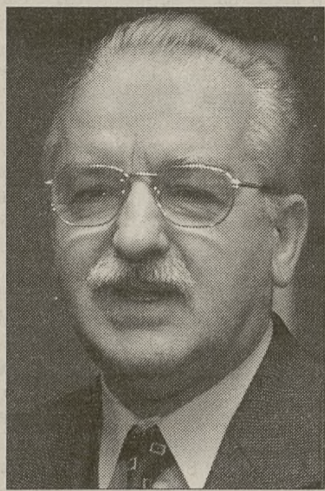
**Sąd stwierdził, że Marian Jurczyk złożył niezgodne z prawdą oświadczenie, przy czym podjął współpracę z organami bezpieczeństwa państwa, działając pod przymusem, w obawie utraty życia**

Marian Jurczyk był agentem służb specjalnych PRL, przy czym tę współpracę podjął pod przymusem, w obawie utraty życia - orzekł wczoraj Sąd Łużyczny.

Sąd stwierdza, że lustrowany Marian Jurczyk złożył niezgodne z prawdą oświadczenie, przy czym podjął współpracę z organami bezpieczeństwa państwa działając pod przymusem, w obawie utraty życia - powiedział w orzeczeniu sędzia Józef Ciurko, przewodniczący trzyosobowego składu sędziowskiego. Uzasadnienie orzeczenia, tak jak i cały proces, sąd utajnił.

Tym samym sąd podzielił podejrzenia rzecznika interesu publicznego, że 64-latek dziś Jurczyk (jeden z historycznych przywódców NSZZ „Solidarność”; obecnie senator i prezydent Szczecina) w oświadczeniu lustracyjnym, które złożył jako senator, zataił swą współpracę ze służbami specjalnymi PRL.

Marian Jurczyk zapowiada, że będzie się odwoływał od wyroku Sądu Łużycznego. Jurczyk, senator i prezydent Szczecina, powiedział PAP, że wer-



Fot. Adam Urbanek (PAP)

dykt sądu to „sprawa czysto polityczna”. - Chodziło o to, by wyłączyć moją osobę ze sceny politycznej w momencie, gdy idzie o to, czy jej majątek zostanie w naszych rękach czy obcych - podkreślił. Jego zdaniem, mamy do czynienia z sytuacją, w której „politycy pronarodowościowi,

myślący w kategoriach społecznych, katolickich muszą być zlikwidowani moralnie”.

Marian Jurczyk przypomniał, że trzy lata siedział w więzieniu, i że jest jedynym działaczem z lat 80., który w wyniku represji SB stracił syna i synową. - To nielogiczne, by swoich ludzi tak skrzywdzić - dodał.

Marian Jurczyk ujawnił w rozmowie z PAP, że do współpracy ze służbami specjalnymi zmuszano go po wydarzeniach Czerwca 1976 r. - W 1976 r., gdy były wypadki w Radomiu i Ursusie, zabrałem bardzo ostro głos na terenie stoczni; na drugi dzień wezwano mnie i zrobiono „wrogiem numer jeden Polski Ludowej”. O czymś to świadczy. Mało tego, wożono mnie do lasu i straszono mnie utratą życia - powiedział Jurczyk.

Pytany, czy zamierza zrezygnować z funkcji prezydenta Szczecina, Jurczyk powiedział, że jego dymisja byłaby posunięciem niewłaściwym. - Teraz trzeba pracować dla Polski - podkreślił.

(PAP)

## Nie będzie śledztwa

Prokuratura Rejonowa Warszawa-Śródmieście odmówiła wszczęcia śledztwa przeciwko ministrowi finansów Leszkowi Balcerowiczowi. Domagał się tego poseł AWS Karol Łuźniak, obwiniając Balcerowicza o zwłokę w wypłatach górniczych.

Stwierdzono, że Leszek Balcerowicz nie popełnił przestępstwa - brak jest dowodów, że naruszył prawa pracownicze, a tym bardziej, że robił to złośliwie i uporczywie - powiedziała wczoraj Julita Sobczyk, rzecznik prasowy Prokuratury Okręgowej w Warszawie.

(PAP)

## Czy 1 miliard złotych wystarczy?

### Dotacja dla chorych

Sejmowa Komisja Zdrowia nie podjęła wczoraj decyzji, czy nowelizować ustawę o powszechnym ubezpieczeniu zdrowotnym w myśl projektu rządu, zakładającego udzielenie kasom chorych pożyczki w łącznej kwocie 1 mld zł.

Komisja przyjęła natomiast dezyderat do rządu, w którym wnioskuje o przygotowanie przez rząd autopoprawki do projektu ustawy budżetowej na 2000 rok w celu utworzenia dotacji dla kas chorych. Dotacja miałaby zlikwidować deficyt w finansach kas chorych powstały w tym roku oraz stworzyć gwarancję stabilności finansowej w przyszłym roku.

Dezyderat określa, że kasy powinny mieć w przyszłym roku około 24 mld zł. Rząd planuje, że przy ściągłości składki na ubezpieczenie zdrowotne na poziomie 95 proc., przychody kas wyniosą 21,9 mld zł (nominalnie o 0,6 proc. więcej niż zakładane wpływy w tym roku), dotacja więc - według Komisji - powinna wynieść około 2 mld zł.

(PAP)

# Teczka Goryszewskiego

**Księga życzeń podatkowych do prezydenta**

Szef sejmowej komisji finansów Henryk Goryszewski (AWS-ZChN) oświadczył, że nie dostał zaproszenia na konsultacje od prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego. Goryszewski wrócił do pracy po kilkudniowym zwolnieniu lekarskim.

Nic nie dostałem; wiem tylko od znajomych, którzy coś tam usłyszeli w radio - powiedział Goryszewski wczoraj w Sejmie pytany o spotkanie z Kwaśniewskim. Goryszewski nie wykluczył jednak, że będzie rozmawiał z prezydentem.

W poniedziałek prezydencki prawnik Ryszard Kalisz poinformował, że prezydent chce spotkać się wicepremierem Leszkiem Balcerowiczem (UW) i Henrykiem Goryszewskim w czwartek, zanim podjęcie decyzje w sprawie ustaw podatkowych.

Goryszewski odmówił odpowiedzi na pytania dotyczące jego zeszlotygodniowej wypowiedzi o „potwornych błędach” w ustawach podatkowych. - Nic na ten temat nie powiem; jestem pierwszą godzinę w pracy po chorobie - odpowiadał jedynie Goryszewski.

W piątek prezydent spotka się z liderami SLD w sprawie podatków - poinformował wczoraj lider Sojuszu Leszek Miller. - Spotkanie z przedstawicielami SLD odbędzie się w piątek o godz. 9.00. Wezmą w nim udział Leszek Miller, Krzysztof Janik, Maciej Manicki, Mieczysław Czerniawski i Marek Wagner - powiedział Miller.

Zapowiedział, że w czasie spotkania SLD przedstawi prezydentowi opinię Sojuszu na temat podatków. Dodał, że opinię tę wczoraj prezydent otrzymał na piśmie. Nie chciał jednak zdradzić szczegółów.

W piśmie są nasze opinie. Państwo domyślają się jak one brzmią, bowiem były wielokrotnie prezentowane w debacie sejmowej - powiedział Miller. PSL także zaapelowało wczoraj do prezydenta, by nie podpisywał ustaw o podatku dochodowym od osób fizycznych oraz od firm. Ludowcy wysłali w tej sprawie list do Aleksandra Kwaśniewskiego. List ten prezes PSL Jarosław Kalinowski udostępnił dziennikarzom. PSL wyjaśnia w nim, że postanowiło zwrócić się z takim apelem, ponieważ uchwalone zmiany podatkowe zwiększą rozwarstwienie społeczne i są niesprawiedliwe. W ocenie ludowców, jest to sprzeczne z konstytucją, która stanowi, że Polska „jest demokratycznym państwem prawnym urzeczywistniającym zasady sprawiedliwości społecznej”.

Natomiast Unia Polityki Realnej zwróciła się do prezydenta o podpisanie ustaw o podatku dochodowym od firm oraz od osób fizycznych, a niepodpisywanie ustawy o VAT i akcyzie.

(PAP)



### ■ PSL Z „SAMOOBRONĄ”?

Związek Zawodowy Rolnictwa „Samoobrona” proponuje Polskiemu Stronnictwu Ludowemu podpisanie porozumienia wyborczego - poinformował Andrzej Lepper.

### ■ INTERESUJE ICH TYLKO GÓRNICZTWO.

Możliwości działania obecnego rządu zostały wyczerpane - głosi stanowisko Sekcji Krajowej Górnictwa „Solidarność”. - Nie jesteśmy reformatorami całego kraju, nas interesuje górnictwo. W tym kierunku wyczerpano już wszystkie możliwości - powiedział Marek Klementowski, wiceprzewodniczący Sekretariatu Górnictwa i Energetyki „Solidarność”.

### ■ ŁÓDZKA OŚMIORNICA.

Funkcjonariusze łódzkiej policji i Urzędu Ochrony Państwa zatrzymali kolejnych 17 osób podejrzanych o udział w zorganizowanej grupie przestępczej - tzw. łódzkiej ośmiornicy. Zatrzymani mają od 25 do 52 lat, są wśród nich dwie kobiety. Podejrzewani to m.in. funkcjonariusze służby więziennej, lekarz z tytułem doktora habilitowanego, właściciel prywatnego gabinetu rehabilitacji i przedsiębiorcy branży winiarskiej.

# Siły były, wola słabła

**Dokończenie ze str. 1**  
- Czy bezpieka mogła sama, bez zgody partii, dokonać przewrotu po wyborach czerwcowych?

- To jest niemożliwe. Nawet ówczesni liderzy PZPR na wprowadzenie stanu wojennego w Polsce musieli użyć zgody kierownictwa partii sowieckiej. Nigdy w dziejach PRL aparat bezpieczeństwa nie stał ponad partią komunistyczną.

**- Czy zaskakują Pana dokumenty ujawniane przez UOP?**

- Nie. Większość z nich jest doskonale znana historykom.

**- Czy materiały, które zostały po sobie UB i SB, można przyrównać do pozostawienia śladów zbrodni przez przestępcę?**

- Oczywiście, że tak. Świadczą o tym dokumenty, w których na przykład generał bezpieki pisze, że „trzeba złamać kręgosłup hydrze imperializmu”. Gdy jednak taki dokument docierał do sierżanta SB, to on słowa „złamać kręgosłup” często rozumiał dosłownie.

**- Na ile samodzielni mogli być w latach 80. funkcjonariusze bezpieki niższego szczebla? Czy na przykład kapitan SB Grzegorz Piotrowski mógł samodzielnie podjąć decyzję o zamordowaniu ks. Jerzego Popiełuszki?**

- Mógł to zrobić, ale jedynie w akcie szczególnej desperacji. W SB - podobnie zresztą jak w każdej innej służbie specjalnej - zasada centralizmu była bardzo ściśle przestrzegana. Oficerowie operacyjni bezpieki byli bardzo często kontrolowani. Jeżeli zwerbowanie kogokolwiek

wymagało zgody zwierzchnika o dwa stanowiska wyżej, to decyzja o zamordowaniu księdza musiała zapaść na szczeblu co najmniej ministra spraw wewnętrznych. Proszę jednak nie mieć wielkiej nadziei na to, że historycy znajdą kiedyś pisemny rozkaz zamordowania księdza Popiełuszki podpisany przez ówczesnego szefa MSW gen. Kiszczaka. Zwykle odbywało się to tak, że wysoki rangą funkcjonariusz ministerstwa lub SB wzywał do siebie dwie, trzy osoby, do których mówił, że tego i tego człowieka trzeba wyeliminować. A oni już - tak jak z tym złamaniem kręgosłupa - wiedzieli, co mają robić, by polecenie szefa wykonać. Podam przykład z lat 40.: Stanisław Radkiewicz nigdy nie mówił, że trzeba rozstrzeliwać działaczy PSL, tylko że trzeba wyeliminować PSL. Skutek był taki, że skrytobójczo zamordowano 140 działaczy PSL.

**- Czy generał Kiszczak mógł nie wiedzieć - jak twierdzi - że podlegli mu funkcjonariusze SB przygotowywali już po 4 czerwca 1989 r. listy osób do internowania?**

- Taka sytuacja byłaby wręcz niemożliwa. Generał Kiszczak, co wiemy, do ostatniej chwili istnienia SB sprawował niemal absolutny nadzór zarówno nad tą służbą, jak i nad całym resortem. Wątpię, by którykolwiek z wyższych funkcjonariuszy bezpieki odważył się wydać istotny rozkaz bez zgody gen. Kiszczaka.

**- Jaka rolę odgrywały służby specjalne i stosowane przez nie działania w dziejach PRL?**

- Według mnie, niemożliwe było powstanie jakiegokolwiek państwa komunistycznego bez zastosowania terroru masowego, a do podjęcia tego typu działań zostały powołane służby specjalne. Gdy natomiast stosowano terror masowy przestawało być konieczne dla funkcjonowania państwa komunistycznego - co w Polsce nastąpiło w połowie lat 50. - to jednak instrumenty, które zostały zbudowane dla istnienia tegoż terroru, nadal istniały; oczywiście po 1956 r. zmienione zostały metody działania organów bezpieczeństwa. W całej jednak swojej historii państwa komunistyczne, w tym PRL, nie mogły istnieć bez służb specjalnych. Można powiedzieć, że ich był w dużym stopniu opierał się na sprawnym działaniu takich służb.

**- Czy powinna powstać poświęcona wyłącznie Polsce „czarna księga komunizmu”, opisująca zbrodnie i przestępstwa komunistyczne popełnione na Polakach od 1944 do 1989 r., a także przedstawiająca mechanizmy działania UB i SB?**

- Można sobie wyobrazić taką monografię. Niestety, nadal istnieją ogromne kłopoty z dotarciem do źródeł archiwalnych, zwłaszcza do dokumentów wytworzonych przez PRL-owskie służby specjalne. Mam nadzieję, że powstanie Instytutu Pamięi Narodowej ułatwi historykom dotarcie do znacznie większej liczby materiałów niż jest to możliwe obecnie.

Rozmawiał: WŁODZIMIERZ KNAP



# INVEST BANK SA

## Lokata Invest 2000

- lokata 6-miesięczna

- stałe, wysokie oprocentowanie

- minimalna wpłata 200 zł

- każda lokata potwierdzona certyfikatem dokumentującym wysokość wkładu z którym wchodzi się w 2000 r.



### SPRAWDŹ NOWE WYŻSZE OPROCENTOWANIE LOKAT W INVEST-BANK SA

Korzystając z produktów Banku objętych promocją:  
**ROR Invest-Konto**    **Lokata Invest 2000**

możesz otrzymać dekoder do odbioru TV cyfrowej POLSAT oraz telefon komórkowy wraz z aktywacją.



### TELEWIZJA CYFROWA BEZ ABONAMENTU!

Telefon z aktywacją PO PROMOCYJNEJ CENIE  
oferta ważna do wyczerpania zapasów

Bezplatna infolinia: 0 800 16-90-43

Zapraszamy do naszych placówek:  
**Kraków**, ul. Garbarska 9, tel. 422-25-50; **Nowy Sącz**, ul. Rynek 7, tel. 444-17-06;  
**Tarnów**, ul. Bernardyńska 19, tel. 262-019

Dużo mówisz. Mało płacisz.

## Bosch 509 DUAL - 95,00 zł

Cena netto

### AKTYWACJA - 0,00 zł

autoryzowany przedstawiciel PTK CENTERTEL



Salon sprzedaży:  
Biuro handl.: ul. Kraszewskiego 36, tel. 422 35 38



KRAKÓW, UL. ARMII KRAJOWEJ 6  
tel. 636 87 00, 636 95 21



Biuro Podróży Dziennika Polskiego

## „JAGIELLONIA”

Kraków, ul. Wiślna 2, tel. 422-03-45

# Nie wierzą w samobójstwo

Rodzina Frykowskiego chce dalszego śledztwa w sprawie śmierci Bartłomieja

Rodzina operatora filmowego Bartłomieja Frykowskiego nie zgadza się z umorzeniem śledztwa w sprawie jego śmierci. Matka i żona operatora złożyły zażalenie w prokuraturze w Ostrołęce.

Rodzina żąda kontynuowania śledztwa. Według nich prokurator powinien dogłębniej przeprowadzić postępowanie, ale nie wskazują, kto według nich zabił Frykowskiego - powiedział wczoraj Waldemar Osowiecki, szef Prokuratury Rejonowej w Wyszku. W październiku - nie stwierdzając przestępstwa - umorzyła ona śledztwo w sprawie śmierci Frykowskiego. Według ustaleń prokuratury, operator popełnił samobójstwo.

Do tragedii doszło w dworku w Głuchach pod Wyszkiem (woj. mazowieckie), gdzie mieszka Karolina W. - córka polskiego reżysera. Późnym wieczorem 7 czerwca tego roku wezwana tam policja znalazła Frykowskiego z raną kłutą brzu-

cha. Frykowski - który pracował m.in. na planie „Ogniem i mieczem” oraz „Pana Tadeusza” - zmarł nad ranem.

Prasa (m.in. „Polityka”) pisała, że z opinii lekarskich wynika, iż Frykowski sam wbił sobie nóż w brzuch podczas rozmowy z Karoliną W. Razem ze swą pracownicą miała się ona rzucić, by go ratować. Będąc w szoku, obie miały zacząć sprzątać, m.in. wytarły nóż i podłogę z krwi.

Szczegółowe badania wykazały, że na nożu są wprawdzie odciski palców, ale tylko przybyłego na miejsce policjanta. Prokuratura wystąpiła do policji o wyjaśnienie, jak mogło dojść do czegoś takiego.

Rodzina Frykowskiego złożyła zażalenie do Prokuratury Okręgowej w Ostrołęce. Jeśli ta nie uwzględni zażalenia, sprawa może trafić do sądu, który mógłby wówczas albo ostatecznie utrzymać umorzenie w mocy, albo nakazać prokuraturze ponowne śledztwo.

Ojciec Frykowskiego - Wojciech był przyjacielem słynnego polskiego reżysera Romana Polańskiego. Był jedną z ofiar głośnego mordu, którego w domu Polańskiego w USA dopuściła się w sierpniu 1969 r. tzw. banda Charlesa Mansona (zabito wtedy m.in. ciężarną żonę Polańskiego, amerykańską aktorkę Sharon Tate). W październiku tego roku Bartłomiej Frykowski miał odebrać zasądzone od skazanego na dożywocie Mansona około 1,5 miliona dolarów odszkodowania za śmierć ojca. Manson zarobił miliony na chorobliwym kulcie swej osoby w USA - głównie za honoraria autorskie.

- Sprawdziłmy. To nie ma żadnego związku ze sprawą - tak Osowiecki komentował sugestie niektórych tytułów prasowych, jakoby śmierć Frykowskiego mogła być związana ze sprawą tego odszkodowania. Prokurator nie chciał mówić o przyczynach, które skłoniły Frykowskiego do targnięcia się na swe życie. (PAP)

# Pikieta przed sądem

Ania od dwóch tygodni nie chodzi do szkoły. Boi się, bo na wolności przebywa człowiek, którego rozpoznała jako swojego oprawcę

Dokończenie ze str. 1

Przypomnijmy, że 24-letni mieszkaniec Bochni, podejrzany o gwałt na 17-letniej mieszkance podbocheńskiej Brzeźnicy, mimo wniosku prokuratorskiego w tej sprawie, nie został tymczasowo aresztowany. Sąd Rejonowy w Bochni, do którego należy decyzja, uznał, że nie ma wystarczających argumentów do zastosowania aresztu jako środka zapobiegawczego.

Wszyscy solidaryzują się z Anią i są wstrząśnięci decyzjami, które zapadły. - To jest niesprawiedliwe, że człowiek, którego rozpoznała nasza koleżanka jako swojego oprawcę przebywa na wolności. Czyżby prawo stało po stronie przestępców? Poprzez takie decyzje tracimy zaufanie do wymiaru sprawiedliwości - mówią uczennice uczestniczące w pikiecie. W pikiecie wzięły również udział siostra i matka pokrzywdzonej dziewczyny.

Kazimierz Kostrzewa, prezes Sądu Rejonowego w Bochni, który spotkał się z przedstawicielami pikietujących, stwierdził, że nie było wystarczających dowodów, które wskazywałyby, iż osoba zatrzymana popełniła ten czyn. Taka odpowiedź nie usatysfakcjonowała jednak uczestników pikiety.

W piątek, 19 bm., prokurator rejonowy w Bochni złożył zażalenie na postanowienie bocheńskiego sądu. Wczoraj Marek Długosz, rzecznik prasowy Sądu Okręgowego w Bochni, poinformował nas, że dotychczas nie dotarły do Tarnowa akta sprawy. Prawdopodobnie w przyszły wtorek SO zajmie się sprawą podejrzanego o gwałt i zdecyduje, czy pozostanie on na wolności (jest objęty dozorem policyjnym), czy też zostanie tymczasowo aresztowany.

Ania od dwóch tygodni nie chodzi do szkoły. Boi się, bo na wolności przebywa człowiek, którego rozpoznała jako swojego oprawcę. 24 czerwca, 200 metrów od domu rodzinnego, dziewczyna została napadnięta, brutalnie pobita i zgwałcona. (JTU, ZIOB)

# Tajemnicza śmierć

Przy ul. Tarnowskiej w Nowym Sączu

(INF. WL.) W jednym z domów jednorodzinnych przy ul. Tarnowskiej w Nowym Sączu - jak już informowaliśmy - policja odkryła w poniedziałek zwłoki 83-letniej Stefani M. Sasiadów zaniepokoiła dłuższą nieobecność starszki (ostatni raz widzieli ją w połowie listopada) oraz stale uchylone okno.

Zwłoki starszki leżały pod oknem w kuchni przykryte porozrywanymi pudełkami kartonowymi. Ręce ofiary wykręcono do tyłu i związane. Skrępowane były także nogi. Na ciele widoczne były liczne obrażenia. Czy było to zabójstwo? Na to pytanie odpowie śledztwo. Do

późnych godzin wieczornych trwały policyjne oględziny, mające na celu ustalenie, czy kobieta padła ofiarą napadu rabunkowego, czy też gwałtu ze skutkiem śmiertelnym, bo i takiej okoliczności, zarówno policja jak prokurator, nie wykluczają. Nie jest też jasne, czy z mieszkania zginęły pieniądze bądź inne kosztowne przedmioty.

Wczoraj ciało ofiary zostało przewiezione do Zakładu Medycyny Sądowej w Krakowie. Sekcja zwłok ma dać odpowiedź na pytanie, kiedy dokładnie nastąpił zgon i z jakiego powodu. Trwają przesłuchania. (WCH)

# Francuska przygoda

Dokończenie ze str. 1

Po dwóch latach od zdarzenia wznowiono śledztwo. Ustalono, że w sprawie zamieszanych jest pięć osób. Udało się zatrzymać troje z nich, w tym Marcelę S. - była pracownicą BWR. Zdaniem prokuratury, miała ona dostarczyć swoim współnikom informacje o rachunku Wojskowej Agencji Mieszkaniowej i kopie poleceń przelewu, a także dokonać wypłaty na podstawie fałszywych dokumentów.

W procesie oskarżeni przyznali się do winy. Marcela S. oraz Robert Ł. zostali skazani na 11 miesięcy więzienia. Na łagodny wymiar kary miało wpływ to, iż oskarżeni szczegółowo opisali mechanizm przestępstwa oraz podział ról. Grzegorz R. został skazany na 5 lat więzienia. Zdaniem sądu, jego zeznania były sprzeczne z niektórymi wyjaśnieniami dwójki pozostałych oskarżonych. (STRZ)

# Ukradli 315 kilogramów orzechów

## „Włoski” gang

(INF. WL.) W Jarosławiu, po przepiłowaniu krat w oknach magazynu punktu skupu przy ul. Pruchnickiej, nieustaleni sprawcy skradli w nocy 315 kilogramów orzechów włoskich wartości ponad 3 tysiące złotych. Policjanci są na tropie orzechowego gangu. (MOT)

Biurowo Podróży  
Dziennika Polskiego  
„Jagiellonia”  
Kraków, ul. Wiślna 2 tel. 422-03-45

# Kup Amikę

PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA

**Amica**  
Chłodziarko-zamrażarka  
AK260

- chłodziarka: 152 litry
- zamrażarka: 79 litrów
- automatyczne odszranianie
- regulowane półki z hartowanego szkła
- bardzo pojemne balkoniki

**Amica**  
Chłodziarko-zamrażarka  
AK310

- chłodziarka: 201 litrów
- zamrażarka: 82 litry
- automatyczne odszranianie
- regulowane półki z hartowanego szkła
- bardzo pojemne balkoniki

**Amica**  
Kuchnia ceramiczna  
C602.734TeKD  
60cm

- dwa podwójne pola grzewcze
- piekarnik Multi
- programator elektroniczny Te
- piekarnik z emalią katalityczną
- podwójne drzwi piekarnika
- szuflada na prowadnicach rolkowych, ze szklanym frontem

**Amica**  
Kuchnia ceramiczna  
SEC2.70PwTe  
50cm

- pola grzejne normalne
- piekarnik wielofunkcyjny Multi
- programator elektroniczny Te
- piekarnik z emalią łatwoczyszczącą
- podwójne drzwi piekarnika
- szuflada ze szklanym frontem

**Amica**  
Kuchnia ceramiczna  
C502.716TeKDSp  
50cm

- pola grzejne HiLight
- piekarnik wielofunkcyjny Multi
- programator elektroniczny Te
- piekarnik z emalią katalityczną
- potrójne drzwi piekarnika
- szuflada na prowadnicach rolkowych

PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA • PROMOCJA

## ...a poczujesz podwójną ulgę.

Tej jesieni Amica przyniesie Ci prawdziwą ulgę. **Po pierwsze** - do końca grudnia 3 typy kuchni ceramicznych i dwie chłodziarko-zamrażarki dostępne w specjalnych stałych cenach detalicznych. **Po drugie** - kupując kuchnie Amiki skorzystasz z 19% ulgi podatkowej, która obowiązuje tylko do końca tego roku! Nie przegap tej okazji. Kup Amikę i odetchnij z podwójną ulgą!



Jasna strona życia.

<http://www.amica.com.pl>

Informacje uzyskasz w:

**Chrzanów:** PHH ELEKTRON, ul. Kroczyńskich 40, tel. (032) 623-29-55, tel. (032) 623-11-11, tel./fax (032) 623-24-02; **Kraków:** FH DOMAX S.C., Os. Alberyńskie 37a, tel. (012) 647-40-87, tel. (012) 647-99-89, PHH ELEKTRON, Sklep firmowy, ul. Jerzmanowskiego 38, tel. (012) 658-29-34; **Nowy Sącz:** FH DOMAX S.C., DH LACH, ul. Grodzka 20, tel. (018) 444-11-12; **Tarnów:** FH DOMAX S.C., Hala Tuchowska, tel. (014) 26-81-87, FHWencel & Kubiczek, ul. Hodowlana 6, tel./fax (014) 22-41-11, tel. (014) 26-10-11

**UWAGA! Sprzedaż premiowana! Pierwszych 500 osób,** które prześlą kupon wraz z dowodem zakupu promowanego sprzętu Amiki, zakupionego do 31.12.99 r., otrzyma upominki! Kupon prosimy przysłać na adres: Agencja ARRS/Oskar Wegner, 70-358 Szczecin 3, skr. poczt. 127

Nazwisko i imię .....

Ulica, numer domu .....

☐☐-☐☐☐☐

Telefon .....

Podpis .....

Oświadczam, że mam skończone 18 lat oraz wyrażam zgodę na przechowywanie i wykorzystywanie powyższych danych w celach marketingowych.

MILITARNY MAGAZYN SPECJALNY

**KOMANDOS**

NAJLEPSZY W POLSCE!



NOWOŚCI W SIECI ERA GSM

**TELMEX** s.c. Ericsson A101Bs z aktywacją za **129 zł + VAT**  
autoryzowany dealer

Alcatel One Touch View z aktywacją za **99 zł + VAT**

Motorola cd 930 z aktywacją za **229 zł + VAT**

Alcatel One Touch Easy db+ z aktywacją za **129 zł + VAT**

telefony posiadają blokadę SIM LOCK, tzn. Współpracują tylko z kartą SIM sieci Era GSM

Kraków - Nowa Huta  
os. Centrum B 8  
tel. 643-32-78

Tvoja era



## Większe bezrobocie

Liczba bezrobotnych w październiku w stosunku do września wzrosła o około 9 tys. osób i wynosiła blisko 2 mln 187 tys. osób. Stopa bezrobocia wyniosła 12,2 proc. - wzrosła o 0,1 proc.

Krajowy Urząd Pracy poinformował wczoraj, że najwyższą stopę bezrobocia odnotowano w październiku w woj. warmińsko-mazurskim - 21,6 proc., zaś najniższą w woj. mazowieckim - 9 proc.

Zdaniem prezesa KUP Grażyny Zielińskiej, do końca tego roku utrzyma się tendencja niewielkiego wzrostu bezrobocia. Według niej - w grudniu stopa bezrobocia wyniesie 12,2 - 12,3 proc.

W październiku liczba bezrobotnych kobiet wyniosła 1 mln 265 tys. Stanowiły one 57,8 proc. ogółu bezrobotnych.

W październiku tego roku o 600 osób wzrosła liczba bezrobotnych posiadających prawo do zasiłku. Zasiłek ten pobierało w końcu ubiegłego miesiąca 484,4 tys. osób. Wzrosła także liczba osób mających uprawnienia do zasiłku i świadczenia przedemerytalnego. Uprawnienia do zasiłku przedemerytalnego posiadało ponad 183 tys. osób, natomiast do świadczenia przedemerytalnego - blisko 26 tys. osób. (PAP)

# Gdzie giną pieniądze?

Dokończenie ze str. 1

Nie lepiej jest w OFE PKO/Handlowy. Na 320 tysięcy klientów tego funduszu co najmniej jedna składka wpłynęła na konta zaledwie 155 tys. ubezpieczonych. Również tutaj po skonfrontowaniu danych okazuje się, że - wbrew sugestiom ZUS - duża część umów nie zawiera najmniejszych błędów.

Także połowa członków OFE „Skarbiec-Emerytura” ma puste konta. Tutaj każdy sprawdza je sam, dzwoniąc na bezpłatną infolinię i w przypadku niezgodności z podpisaną umową - podejmuje interwencję. Nie wszyscy dopełniają jednak tej czynności i żyją w błogim przeświadczeniu, że przekazana przez ZUS składka już pracuje na ich emeryturę... Jak nas poinformowała Anna Kochańska, rzeczniczka OFE „Skarbiec-Emerytura”, wkrótce każdy klient funduszu otrzyma specjalny biuletyn z przypomnieniem sposobu sprawdzania własnego konta.

Franciszek Zalewski z biura prasowego warszawskiej centrali ZUS przekonuje, że najważniejszą przyczyną nieodprowadzania składek do II filaru są różnice pomiędzy danymi dostarczonymi funduszom emerytalnym i ZUS-owi: - Nie

wszyscy zdają sobie sprawę, że wystarczy brak kropki w personaliach przekazanych przez fundusz i już nasz system nie odszuka tej osoby. Dlatego radziłbym, aby naprawdę bardzo dokładnie zestawić dane zawarte w umowie z funduszem z informacjami znajdującymi się w druku ZUA (zgłoszenie do ubezpieczenia społecznego), który każdy wypełniał z początkiem tego roku.

Okazuje się jednak, że dotarcie do własnego ZUA nie jest proste; urzędnicy w regionalnych oddziałach ZUS często rozkładają ręce i mówią, że druki te znajdują się w archiwum i na ich odgrzebanie potrzeba czasu. Jeśli zatem przeczona kadrowa przed oddaniem formularzy nie skserowała ich i kopii nie zabezpieczyła w zakładowym archiwum, pozostaje już tylko na długo uzbroić się w cierpliwość...

### Go z odsetkami?

System komputerowy ZUS-u zostanie wreszcie dopracowany, personalia zostaną ujednolicone, niesolidni pracodawcy - miejmy taką nadzieję - zaczną płacić składki za swych pracowników. ZUS wreszcie przekaże zaległe składki do funduszy emerytalnych, ale pojawi się problem odsetek.

Uczestnicy drugiego filaru oraz same fundusze będą domagać się ich od ZUS-u, ten natomiast wskaże na pracodawcę lub fundusz. Zważywszy na ogromną liczbę osób zainteresowanych odzyskaniem odsetek i długim (trudnym dziś do przewidzenia) okresem ich przyrastania - jest oczywiste, że rozpocznie się walka o duże pieniądze.

### Bałagan w funduszach

Osoby, które podpisały umowy już w marcu - czyli najpóźniej w maju na ich konto powinna była wpłynąć pierwsza składka - informację o niemożności odszukania ich nazwiska w Centralnym Rejestrze Ubezpieczonych uzyskały od swojego funduszu niejednokrotnie dopiero w listopadzie. Jest to skutek nie tylko długiego oczekiwania na odpowiedź z rejestru, lecz także bałaganu panującego w funduszach - przede wszystkim tych, które nie były przygotowane na tak dużą liczbę chętnych i nie są w stanie uporać się z natłokiem dokumentów. Bywa też, że błędy popełniają podpisujący umowę akwizytorzy, często przystępujący do niełatwej - wbrew pozorom pracy - po kilkunastogodzinnym zaledwie przeszkoleniu.

DOROTA STEC-FUS

Matematyczna ma już 50 lat

# Najstarsza z olimpiad

Olimpiada Matematyczna ma już 50 lat i jest najstarszą z olimpiad przedmiotowych dla uczniów szkół średnich. Wczoraj w Akademii Pedagogicznej w Krakowie uroczystie obchodzono ten jubileusz. O rozmowę poprosiliśmy KRZYSZTOFA CIESIELSKIEGO, zastępcę przewodniczącego Komitetu Okręgowego Olimpiady Matematycznej w Krakowie.

- Czym różniła się pierwsza olimpiada matematyczna od tych, które są organizowane dzisiaj?

- System organizacji pozostał praktycznie taki sam, jak wówczas - trzystopniowy. Najpierw młodzież dostaje do domu 12 zadań, myśli nad nimi przez trzy miesiące, rozwiązuje je i przesyła komitetowi okręgowemu. Najlepsze prace kwalifikują uczniów do zawodów II stopnia, które odbywają się już w warunkach kontrolowanej samodzielności. Drugi etap to zawody okręgowe, trzeci - finałowe. Oczywiście trochę zmienia się styl zadań, ponieważ 50 lat temu matematyka była nieco inna niż teraz. Ponadto - jak mi się wydaje - mamy coraz lepszą młodzież.

- Czy przez kolejne lata olimpiada stanowiła dla jej laureatów przepustkę do kariery?

- Bardzo wielu olimpijczyków robiło później - nazwijmy to - kariery matematyczne, wielu z nich jest profesorami wyższych uczelni. Są i tacy, którzy odnoszą sukces i pozostają wierni olimpiadzie. Np. laureat czwartej olimpiady matematycznej, prof. Andrzej Mąkowski, od 40 lat działa w Komitecie Głównym Olimpiady - to on wymyśla pytania.

- Czy olimpiada matematyczna jest popularna wśród uczniów?

- Niestety... średnio. Nie wiem, dlaczego tak jest. Jednak ci, którzy decydują się startować, udowadniają, że w okręgu krakowskim mamy bardzo zdolną młodzież: w ostatnich 3 latach, na zmianę z Warszawą, mamy najlepsze wyniki w Polsce. To oczywiście także duża zasługa nauczycieli.

Rozmawiała: MAŁGORZATA MROWIEC

CENTROZŁOM KRAKÓW

## SUPEROFERTA

na

wyroby hutnicze HUTY OSTROWIEC.

POWYŻEJ 18 Mg

Upominek świąteczny - telefon komórkowy.

Skład Wyrobów Hutniczych, Kraków, ul. Centralna 53.

Tel./fax 012/644-37-22 w. 165, 0501-487-225.

9651K

**CENTRUM CERAMIKI**  
**BOZ2**  
 Kraków, ul. Klimeckiego 14  
 tel. 652 76 00  
 na STAŁEJ WYSTAWIE  
 BUDOWNICTWA  
**FLIZY**  
**WSZYSTKO DO ŁAZIENKI**  
 Jesienna promocja  
**BATERII KLUDI**  
**15% rabatu**

**BOSCH GSM 509 DUAL**  
**MOTOROLA m3688**

netto wraz z aktywacją\*

**95 zł**  
 tylko w promocji!

\*Aparaty posiadają blokadę SIM-Lock, tzn. współpracują tylko z kartą SIM sieci IDEA  
 Autoryzowany Przedstawiciel PTK Centertel

**IDEA centertel**

ul. Chopina 33, tel. (012) 6323223,  
 ul. Mogilska 51, tel. (012) 4130456,  
 ul. 29 Listopada 42C, tel. (012) 4113163,  
 ul. Wielopole 20, tel. (012) 4295552.



### Komunikat

### Banku Przemysłowo-Handlowego SA

Jesteśmy w pełni przygotowani do Roku 2000 i gwarantujemy zarówno bezpieczeństwo ulokowanych u nas środków, jak również poprawność realizacji wszelkich operacji.

Internet: [www.bph.pl](http://www.bph.pl), [www.sezam.bph.pl](http://www.sezam.bph.pl)  
 Infolinia: 0 801 130 075  
 całkowity koszt połączenia wynosi 0,29 zł brutto

*Rok 2000*

POD PEŁNĄ KONTROLĄ

**BANK BPH**  
 Bank, który myśli o Tobie









## Nierówny podział

Polacy nie dostaną odszkodowań od szwajcarskich banków

Sąd Federalny w Nowym Jorku odrzucił wniosek polskich obywateli w sprawie włączenia ich do porozumienia w sprawie odszkodowań dla ofiar holokaustu. Umowę tę zawarły organizacje żydowskie z bankami szwajcarskimi.

Polacy domagali się włączenia ich jako uprawnionej grupy do wypłaty odszkodowań na mocy ugody podpisanej 26 stycznia 1999 r. Reguluje ona wypłaty odszkodowań za depozyty złożone w latach 1933-1945 w bankach szwajcarskich.

Tłumacząc swoją decyzję sędzia Edward Korman dodał, że decyzja o wyłączeniu Polaków z ugody nie była przypadkowa, gdyż włączenie ich do funduszu wywołałoby lawinę roszczeń ze strony innych narodowości, m.in. Rosjan, Ukraińców i Czechów. Obecny na rozprawie adwokat żydowski Mel Urbach powiedział, że Polacy powinni być mieć swego przedstawiciela na forum Komitetu Wykonawczego, który w latach 1996-1997 negocjował wysokość odszkodowań z bankami szwajcarskimi. - W rokowaniach tych Żydzi domagali się 16 mld dolarów. Otrzymali w końcu 1,2 mld i kwota do podziału jest bardzo niewielka - przypomina Urbach.

Adwokaci Polaków twierdzą, że porozumienie to wyłączało z funduszu ofiar - przypadkowo lub umyślnie - Polaków. Fun-

dusz objął tylko pięć grup: Żydów, Romów, świadków Jehowy, homoseksualistów i inwalidów. Odszkodowania przysługują osobom, które do 9 maja 1945 roku miały konta w dowolnym banku szwajcarskim, ich majątek przejęli faszysti lub ich sojusznicy. Rekompensaty mogą otrzymać również osoby, które pracowały niewolniczo lub przymusowo w firmach lokujących dochody w bankach szwajcarskich lub w tych, których banki szwajcarskie były współwłaścicielami. Odszkodowanie przysługuje również osobom, które prosiły - w obawie przed nazistowskimi represjami - o azyl w Szwajcarii i przez ten kraj nie zostały na jego terytorium wpuszczone.

Mecenas Robert Wiśniewski reprezentujący stronę polską powiedział, że będzie się odwoływał od tej decyzji. Może on złożyć apelację od decyzji sądu federalnego lub wnieść odrębny pozew przeciwko bankom szwajcarskim w imieniu wszystkich Słowian. Amerykański sędzia uzna zresztą, że Polacy mają prawo do takiego pozwu.

Wiśniewski uważa, że w funduszu mowa jest o wszystkich ofiarach holokaustu, do której grupy bezsprzecznie Polacy należą. Podkreślił, że trzeba działać szybko, ponieważ ofiary holokaustu są ludźmi w zaawansowanym wieku.

ELŻBIETA RINGER

## Kamień niezgody

Watykan protestuje przeciwko budowie meczetu w Nazarecie, w miejscu, gdzie Jezus spędził dzieciństwo

Przywódcy muzułmańscy wmurowali wczoraj kamień węgielny pod budowę meczetu w Nazarecie, w miejscu, gdzie Jezus spędził dzieciństwo. W ceremonii nie wzięli udziału przedstawiciele rządu Izraela i Autonomii Palestyńskiej.

Wczoraj - drugi dzień z rzędu - na całym obszarze Ziemi Świętej na znak protestu przeciwko budowie meczetu zamknięte były wszystkie chrześcijańskie świątynie.

Plany budowy skrytykował Watykan. - Wydaje się, że decy-

zja rządu Izraela, wyrażająca zgodę na budowę meczetu, może stać się zarzewiem przyszłych różnic i napięć między dwiema religijnymi wspólnotami, chrześcijańską i muzułmańską - głosi oświadczenie rzecznika Watykanu, Joaquina Navarro-Vallsa. - Uważam, że władze polityczne ponoszą wielką odpowiedzialność w tej sprawie, gdyż zamiast działać na rzecz jedności, podsycają podziały - dodał rzecznik.

Chrześcijańskie sprzeciwiają się budowie, tym bardziej że mi-

naret meczetu miałyby przewyższać sąsiednią dzwonnice Bazyliki Zwiastowania. Przeciwnie budowie są też niektóre koła arabskie, m.in. Najwyższa Rada Islamu z siedzibą w Gazie. W związku z Jubileuszem 2000 roku w Nazarecie spodziewają się zwiększonego napływu pielgrzymów i turystów. To główne dziś miasto arabskie w Izraelu liczy około 60 tys. mieszkańców. Za cztery miesiące w Ziemi Świętej oczekiwany jest papież Jan Paweł II.

(PAP)

## Bosch nie zapłaci

Cztery Polki, były pracownice przymusowe, pozwały niemieckie przedsiębiorstwo

Niemiecka firma Bosch odrzuciła wczoraj propozycję ugody sądowej w sprawie odszkodowań za pracę przymusową w III Rzeszy. Skarżącymi są cztery Polki, w latach 1942-1945 pracowniczkami przymusowe w fabrykach Boscha.

Polki domagają się od firmy odszkodowania za deportację do Niemiec, niewolniczą pracę przymusową oraz rekompensatę finansową za utratę zdrowia. W zależności od długości stażu pracy w zakładach firmy, Polki żądają od 10 do 40 tys. marek odszkodowania.

Adwokaci Boscha twierdzą, że byli pracownicy przymusowi powinni czekać na wypłatę odszkodowań ze specjalnego funduszu odszkodowań, który zamierzają utworzyć niemieckie koncerny i rząd RFN. Prawnicy koncerny przypomi-

nają, że Bosch przystąpił do tego funduszu. Adwokaci argumentują również, że ugoda Boscha z poszkodowanymi spowodowałaby lawinę nowych pozwów.

- Skarżące, które reprezentuję, to schorowane emerytki w wieku od 73 do powyżej 80 lat i przychodach w granicach 200-300 marek miesięcznie. To zrozumiałe, że w takiej sytuacji zainteresowani jesteśmy jak najszybszym uregulowaniem kwestii odszkodowań, tak, by poszkodowane miały jeszcze możliwość odczucia zadośćuczynienia - powiedział reprezentant poszkodowanych mecenas Lutz Frauendorf.

Sąd zawiesił postępowanie w sprawie odszkodowań dla Polek.

ANETA PRZYBYŁA-TABEL

Stan zdrowia prezydenta Chorwacji pogarsza się

## Szukanie sukcesora

W Chorwacji nie ustają spekulacje na temat stanu zdrowia prezydenta Franjo Tudjmana. Źródła rządowe informują jedynie, iż prezydent dalej „znajduje się w szpitalu”, a jego hospitalizacja ma związek z „chorobą przewodu pokarmowego”. Nieoficjalnie mówi się natomiast, że Tudjman umiera na raka.

Stan zdrowia prezydenta jest przedmiotem dywagacji już od dłuższego czasu. Trzy lata temu po raz pierwszy pojawiła się wiadomość, iż 75-letni wówczas prezydent ma raka żołądka. Stąd każdy jego pobyt w szpitalu wywołuje plotki o przerzutach.

Tudjman przebywa w szpitalu od 1 listopada. Według nieoficjalnych danych, jest umierający, a przy życiu jest utrzymywany za pomocą respiratorów. W całej Chorwacji, a zwłaszcza w stolicy kraju Zagrzebiu codziennie w kościołach są odprawiane msze święte w intencji prezydenta. Opozycyjny dziennik „Ferald Tribune” komentuje to sarkastycznie pisząc, iż wszyscy ludzie w Chorwacji modlą się w intencji Tudjmana - jedni o jego wyzdrowienie, inni wręcz przeciwnie.

Faktem jest jednak, iż choroba prezydenta przysporzyła sympatii jego partii, Chorwackiej

Wspólnotcie Demokratycznej (HDZ). Partia ta, od dłuższego czasu tracąca poparcie, w ostatnich dniach odrobiła nieco straty.

Choroba Tudjmana jeszcze raz pokazała, iż nie ma obecnie w Chorwacji osoby, mogącej go zastąpić. Zarówno wśród polityków opozycyjnych, jak i działaczy HDZ nie ma lidera. Według sondaży, gdyby teraz przeprowadzono wybory do parlamentu, największe poparcie uzyskałyby partie opozycyjne - Chorwacka Partia Socjalliberalna i Partia Socjaldemokratyczna Chorwacji. Większy problem stanowiłby wybór prezydenta - żaden z polityków nie cieszy się tak dużą popularnością jak Tudjman. W samym HDZ trwają teraz zacięte spory o to, kto obejmie schedę po prezydencie. Największe na to szanse ma minister spraw zagranicznych, Mate Granić, natomiast za najbardziej wpływową, po Tudjmanie, osobę uważa się doradcę prezydenta Ivice Paszalicia.

Główną przyczyną, dla której HDZ traci poparcie jest pogarszająca się sytuacja gospodarcza Chorwacji. Niższa, w porównaniu z ubiegłymi latami, jest przeciętna pensja - teraz wynosi ona około 600 marek miesięcznie.

DOMINIKA ĆOŚIĆ

## Rejestr agentów

Korespondencja „Dziennika” z Wilna

Byli tajni współpracownicy KGB będą zobowiązani do zgłoszenia służbom państwowym faktu, iż pracowali w sowieckich organach bezpieczeństwa, w przeciwnym razie o ich działalności zostanie powiadomiona opinia publiczna - zdecydował wczoraj litewski Sejm, przyjmując ustawę dotyczącą rejestracji, przyznania się i ochrony osób, które w przeszłości współpracowały z KGB.

Zdaniem posłów, ustawa ma zapobiec ewentualnemu szantażowaniu byłych współpracowników KGB przez osoby znające ich przeszłość.

Na Litwie obowiązuje już ustawa dotycząca byłych etatowych współpracowników służb specjalnych. Ogranicza ona możliwości zajmowania przez nich wysokich stanowisk państwowych w sądownictwie,

oświacie, a także w przedsiębiorstwach o strategicznym znaczeniu dla państwa.

Przewodniczącą sejmowego Komitetu Bezpieczeństwa Narodowego i Obrony, konserwatywa Algirdas Katkus jest przekonany, że „osoby zmuszone do współpracy będą mogły narreszcie zrzucić ten garb”.

Informacja o współpracy z KGB będzie objęta tajemnicą państwową.

O wpisaniu osób na tzw. listę ochronną będzie decydować pięciosałobowa komisja, utworzona m.in. z przedstawicieli Prokuratury Generalnej oraz Departamentu Bezpieczeństwa Państwa.

Zatajanie współpracy z KGB grozi publicznym ujawnieniem tego faktu oraz zakazem pracy w instytucjach państwowych przez 10 lat.

JADWIGA BIELAWSKA

## Zabójcze zimno



Czeczeńscy uchodźcy stoją w długiej kolejce po koce w obozie dla uchodźców na granicy ingusko-czeczeńskiej. Według oficjalnych danych, z Czeczenii uciekło dotąd 220 tysięcy cywilów, głównie kobiet, starszych i dzieci.

Fot. PAP/EPA

## Odnaczenie za nietolerancję?

Przyznanie Orderu Zasługi redaktorowi tygodnika „Zgoda” z Chicago wywołało oburzenie Polonii

Zdumienie w środowiskach Polonii amerykańskiej wywołało przyznanie Krzyża Kawalerskiego Orderu Zasługi RP redaktorowi tygodnika „Zgoda” z Chicago - Wojciechowi Wierzewskiemu, znanemu z publikacji uznawanych za antysemickie.

W imieniu prezydenta Kwaśniewskiego order wręczył Wierzewskiemu konsul generalny RP w Chicago Ryszard Sarkowicz. Okazją było Święto Niepodległości 11 listopada.

- Z wnioskiem o odznaczenie Wierzewskiego zwrócił się do prezydenta minister spraw zagranicznych - powiedziała PAP szefowa prezydenckiego Biura Informacji Teresa Grabczyńska. Order został przyznany 19 grudnia 1997 r.

Wniosek o przyznanie orderu MSZ skierowało do prezydenta 15 listopada 1997 r. Od październikowego roku szefem polskiej dyplomacji jest Bronisław Geremek.

- Order został przekazany do MSZ. Kancelaria prezydenta nie interesowała się dalej tą sprawą - dostarczenie orderu należy do wnioskodawcy - wyjaśniała Grabczyńska.

Rzecznik MSZ Paweł Dobrowolski nie chciał komentować przyznania orderu Wierzewskiemu. To są trudne, ludzkie sprawy - nie chciałbym tego oceniać - powiedział PAP.

Tygodnik „Wprost” w artykule o Wierzewskim - który w PRL był działaczem partii komunistycznej i wyemigrował do USA w latach osiemdziesiątych - sugerował, że ma on powiązania z agenturami rosyjskiego wywiadu.

- To oburzające, absolutnie skandaliczne - skomentował przyznanie Wierzewskiemu orderu emigracyjny historyk i publicysta Andrzej Pomian, w czasach okupacji hitlerowskiej pułkownik AK.

(PAP)

# Alarm bombowy

## Brytyjska policja obawia się zamachów ze strony odłamów IRA

Brytyjska policja została postawiona w stan gotowości w związku z zagrożeniem atakami terrorystycznymi. Stan taki ostatni raz ogłoszono po zamachu w irlandzkim miasteczku Omagh, w którym zginęło 28 osób. Wyższy stopień zagrożenia występuje tylko wtedy, gdy siły policyjne mają informacje o przygotowywanym konkretnym zamachu terrorystycznym.

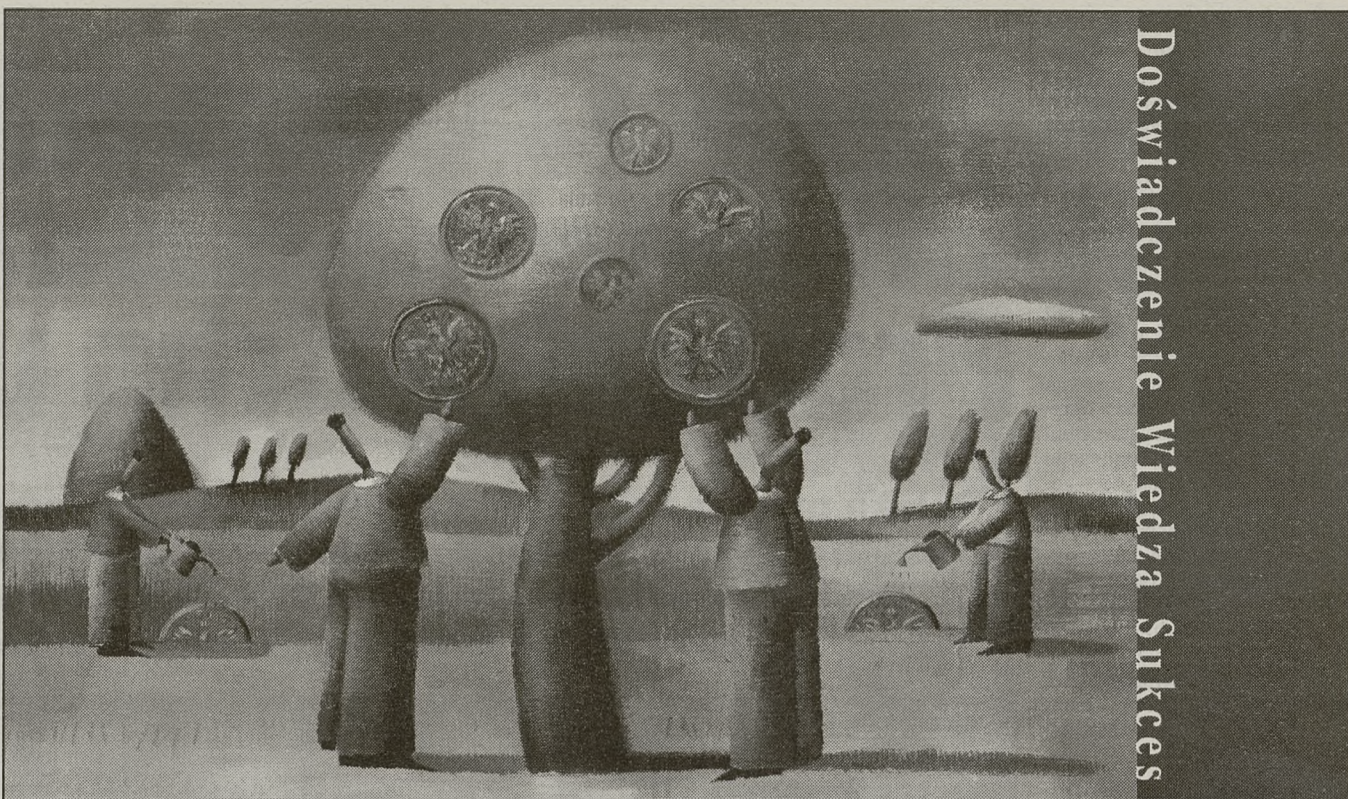
Zagrożenie zamachami pochodzi głównie ze strony odłamów Irlandzkiej Armii Republikańskiej (IRA): Prawdziwej IRA (RIRA) i IRA Kontynuacji (CI-RA), które chcą stordedować obecny proces pokojowy. Źródła policyjne twierdzą również, iż terroryści zamierzają dokonać ataków na terytorium Anglii, a nie w Ulsterze (Irlandii Północnej).

Moment, w którym policja ogłasza stan zagrożenia jest wyjątkowo nieszczęśliwy. Negocjacje pokojowe w Irlandii Północnej między katolickimi republikanami i protestanckimi unionistami są bliskie zakończenia. Do zawarcia porozumienia i stworze-

nia wspólnego rządu ulsterskiego brakuje już tylko aprobaty Rady Partii Ulsterskich Unionistów (UUP). Rada musi zaakceptować decyzję szefa unionistów Davida Trimble'a, który zawierzył obietnicom republikańskiej partii Sinn Fein i IRA w sprawie rozbrojenia. Wiadomo jednak, że pomimo poparcia egzekutywy partii, 860-osobowa Rada jest podzielona co do decyzji Trimble'a.

Zagrożenie ze strony republikańskich terrorystów może doprowadzić do zwiększenia szans przeciwników procesu pokojowego wśród Brytyjczyków, którzy pochłonięci są już świątecznymi zakupami. Nie namawia kupujących do pozostania w domu, a jedynie do zwiększenia uwagi na samotnie leżące pakunki czy torby. Siły bezpieczeństwa zwróciły się również do właścicieli sklepów o upewnienie się, że ich kamery telewizyjnej przemysłowej działają bez zarzutu. Czujność i pilna obserwacja, to najlepszy sposób przeciwdziałania terroryzmowi - twierdzą policjanci.

**DARIUSZ GALASIŃSKI (LONDYN)**



Doświadczenie Wiedza Sukces

## Powiększ swoją emeryturę

DWS Polska Fundusz Inwestycyjny Otwarty Zabezpieczenia Emerytalnego

Infolinia: 0 800 505 505

Informacja: (22) 606 11 23  
Internet: www.dws.com.pl  
Telegazeta: TVP, str. 646



DWS Polska TFI S.A.  
Grupa Deutsche Bank



Intensywne opady śniegu sparaliżowały komunikację lotniczą m.in. w Austrii, Szwajcarii i południowych Niemczech. Wczoraj w Monachium odwołano start kilkudziesięciu samolotów, ponieważ służby lotniska nie mogły nadążyć z uprzątnięciem śniegu z pasa startowego.

Fot. PAP/EPA

## Kontrowersyjne prawo

### Kanadyjska Komisja Praw Człowieka uznała, że więzień może wybrać płeć

Służba więzienna Kanady uznała prawa więźnia transseksualnego do zabiegu chirurgicznego w celu zmiany płci, co pozwoli następnie przenieść go do więzienia dla kobiet. Decyzja została wymuszona skargą o nieposzanowanie praw człowieka, którą więzień złożył na dyrekcję.

Synthia Kavanagh z Kolumbii Brytyjskiej urodził się jako chłopiec Richard Chaperon. Po osiągnięciu pełnoletności, czując się bardziej kobietą niż mężczyzną, zmienił nazwisko na Synthia Kavanagh. Karę dożywotniego więzienia dostał za to, że w czasie sprzeczeki zabił młotkiem transseksualną prostytutkę w Toronto.

W czasie aresztowania Synthia przechodził hormonoterapię, która miała na celu zmianę płci

na żeńską. W więzieniu Synthia był jednak napastowany seksualnie przez więźniów płci męskiej z powodu odznaczających się piersi. Wskutek ciągłych skarg umieszczono go wreszcie w osobnej celi. Odmówiono mu jednak hormonoterapii, odrzucono jego prośbę o operację chirurgiczną i o przeniesienie do więzienia dla kobiet. W końcu więzień odwołał się do Kanadyjskiej Komisji Praw Człowieka.

Decyzja w sprawie Synthii Kavanagh jest następstwem czterech wcześniejszych pozwów podobnych osób, które wygrały procesy o uznanie ich praw do identyfikacji seksualnej. Po raz pierwszy natomiast prawo kanadyjskie zetknęło się problemem transseksualnego więźnia.

**ZENON KUCZERA (MONTREAL)**

**T [ tau ]**

- nowa seria telewizorów
- 19 litera greckiego alfabetu - Symbol Perfekcji

**T [ tau ]** - ekrany plazmowe, projektory cyfrowe oraz telewizory z płaskimi ekranami kineskopów - jakość wizji i fonii, przewyższająca istniejące dotąd standardy.

**[ tau ]**  
FLAT [PŁASKI]  
DIGITAL [CYFROWY]

**płaski - cyfrowy - doskonały - T [ tau ]**

Telewizor TX-36PF10F (36 cali) z rodziny Tau został uznany przez Europejskie Stowarzyszenie EISA za najlepszy telewizor 1999/2000 r.

Zapraszamy do odwiedzenia specjalistycznego sklepu, oferującego modele telewizorów z serii T [tau]:  
**ASTRAL Gorlice, ul. 3 Maja 10.**

**Panasonic**  
Infolinia 0-801 351 903 www.Panasonic.com.pl

– „Wspólnota Polska” obchodzić będzie wkrótce 10-lecie swego istnienia – co było inspiracją do założenia w roku 1990 tego stowarzyszenia?

– Jego powstanie zainicjowała grupa osób, która pragnęła nawiązać do tradycji przedwojennego Światopolu, czyli Światowego Związku Polaków z Zagranicy. Działał on pod patronatem Senatu, który przed wojną odgrywał pewną pozakonstytucyjną rolę, właśnie jako opiekun emigracji – tak się wtedy określało Polaków poza granicami kraju. Dziś używamy dziwnego określenia „Polonia i Polacy zamieszkali za granicą”. Druga część dotycząca grupy naszych rodaków na Wschodzie, którzy nigdy nie emigrowali, tylko granica państwowa uległa przesunięciu. Naszym zasadniczym celem było wejść w rolę, jaką odgrywał dawniej Światopol, podobnie jak odrodzony Senat kontynuuje rolę opiekuna naszych rodaków.

– Czy po 10 latach może Pan stwierdzić, że to się udało?

– I tak, i nie. Nasze działania są może nawet bardziej intensywne niż przedwojennego związku, natomiast czasy się zmieniły i stworzenie ogólnoswiatowej organizacji nie jest na razie możliwe. Istnieją zasadnicze rozbieżności interesów i sytuacji między Polakami na Wschodzie i na Zachodzie. To są dwa odrębne światy, warunki ich życia są diametralnie różne. Poza tym środowiska polonijne na Zachodzie wyrobiły sobie pewną autonomię w stosunku do kraju. Zmiana ustroju w Polsce została oczywiście przywitana z entuzjazmem, ale dystans i ogład pewnych spraw zewnątrz utrzymał się. „Wspólnota Polska” wobec takiej sytuacji ustawiła się na płaszczyźnie służebnej. Naszym zadaniem jest po prostu służyć rodakom oraz realizować kilka „jedności”: kultury, prawa, edukacji...

– Jakie zmiany prawne, korzystne dla naszych rodaków za granicą, proponuje stowarzyszenie?

– Od lat chcemy stworzyć klimat do zmian ustaw o obywatelstwie polskim, o repatriacji i wprowadzić Kartę Polaka, która sprawiłaby, że nasz rodak, przyjeżdżając do kraju, nie będzie traktowany jak cudzoziemiec, ale będzie miał te same prawa, co krajowiec, w zakresie ochrony zdrowia, możliwości kształcenia... Byłby to swoisty przywilej ojczyzniany, karta oczywiście nie działałaby poza granicami kraju. Ciesze się, że Senat RP podjął inicjatywę ustawodawczą w tych sprawach.

– Co stoi na przeszkodzie wprowadzeniu tego udogodnienia?

– Przeciwnie karcie Polaka są: Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Spraw Zagranicznych. MSWiA jest, moim zdaniem, przesadnie uwrażliwione i uważa, że nie można otwierać zbyt szeroko kraju na przyjazd szpiegów czy grup przestępczych. Ale czy np. taki kołchoźnik z Kazachstanu jest naprawdę niebezpiecznym szpiegiem?! W Sejmie na rozpatrzenie czekają dwa projekty ustaw o obywatelstwie polskim. Projekt senacki jest projektem szerszym, chce zlikwidować zaszczość i krzywdy przeszłości i uprościć procedury, natomiast w rządowym projekcie mamy np. zapis o obowiązkowych konsultacjach w Urzędzie Ochrony Państwa, policji i Instytucji Pamięci Narodowej. Jeśli UOP uzna, że zagrożone jest bezpieczeństwo państwa, to przy negatywnej opinii nie musi jej nawet uzasadnić. Tymczasem warto zajrzeć do najstarszej ustawy o obywatel-

stwie polskim z 1920 roku, która powstała w dramatycznych czasach. Według niej, osoba pochodzenia polskiego, która przyjeżdża do kraju, uzyskuje obywatelstwo z chwilą złożenia odpowiedniego oświadczenia u właściwego wojewody! Czy bardzo źle wyszliśmy na tym szerokim otwarciu kraju? Nie! Jeśli chcemy mieć siłę przyciągania, mu-

w swoich ojczyznach pozostali. Należy przy tym zrobić wszystko, by ułatwić im tam życie. Zastanawiam się np., czy młodzież nie powinno się udzielać pomocy stypendialnej nie tylko tu, w Polsce, ale i w miejscu zamieszkania. Przecież jednym z naszych zadań jest odbudowa inteligencji polskiej na Wschodzie, która, jak wiadomo, zosta-

ła tam niemal całkowicie albo zniszczona, albo zmuszona do wyjazdu. Uważamy za obowiązek ugruntowanie kultury polskiej na terenach historycznych I Rzeczypospolitej. Wydaje się nam, że obszar Kresów II Rzeczypospolitej to za ciasne ujęcie sprawy. Ma to swoje realne uzasadnienie – np. na zachodniej Ukrainie po czystkach etnicznych w czasie II wojny światowej nie zostało wielu naszych rodaków – więcej Polaków jest na terenach na wschód od Zbrucza i coraz więcej do polskości się przyznaje. Podobnie jest na terenie Białorusi, gdzie ciągle jeszcze występuje syndrom strachu przed przyznawaniem się do polskości. Powoli się to zaczyna zmieniać. Ideą idealną byłoby, gdyby Polacy pozostali w miejscu urodzenia i świadczili o swojej polskości, ale jeśli ktoś nie chce zostać, to nie możemy mu tego zabronić. Jeżeli jednak jest gdzieś wolne mieszkanie, to raczej należy je dać rodakowi, który przyjechał z Kazachstanu, a dopiero potem komuś z dawnych Kresów. Sytuacja w poszczególnych państwach jest zresztą zróżnicowana: możemy obserwować ucieczkę z Ukrainy – szczególnie z okolic Lwowa – powodowaną nacjonalizmem ukraińskim, który ciągle ma rys antypolski, oraz fatalną sytuacją

ekonomiczną. Nie ma natomiast jakiegoś wielkiego exodusu z terenów Litwy czy Białorusi – stamtąd przyjeżdżają tylko pojedyncze osoby.

– Czym jest spowodowane to zróżnicowanie?

– W tym wypadku dużą rolę odgrywa zarówno stopień oświaty, jak i zorganizowanie

nie wypada w takich okolicznościach zezwalać na budowę szkół polskiej w Nowogródku. Myślę, że w najbliższym czasie uda się jednak załatwić tę sprawę. Wprawdzie w samym Nowogródku nie ma zbyt wielu Polaków, natomiast dookoła jest dużo wsi polskich, szkoła powinna więc być połączona z internatem.

dużej reformie oświaty krajowej, czas na zagraniczną.

– Jakie są dzisiaj reakcje społeczeństwa na Polonię i Polaków z zagranicy? Czy rozumiemy się nawzajem, czy jesteście sobie potrzebni?

– Mamy często do czynienia z objawami wielkiej serdeczności, zwłaszcza wobec Polaków z Kazachstanu. Natomiast Polonia amerykańska jest ciągle sypowana tysiącami „listów żebaczych”, na które już się potrosze uodporniła. Większość Polaków w kraju w obliczu transformacji ekonomicznej jest zajęta swoimi problemami. Niemniej słowa „Polonia i Polacy za granicą” wywołują więcej pozytywnych niż negatywnych emocji. Skończyły się czasy, kiedy mówiono o nich „To są zdrajcy, którzy opuścili ojczyznę”. To, że Polska jest coraz bliżej włączenia do Unii Europejskiej, powoduje, że o wielu sprawach zaczyna się myśleć inaczej i rodak na Zachodzie zaczyna się jawić jako pomost ułatwiający wiele spraw. Spotkałem się ostatnio z wyrzutem ze strony działaczy emigracyjnych z Wielkiej Brytanii, że Polska zabiera im młode pokolenie i nie mają komu przekazać „sztafety pokoleń”, ponieważ w ostatnich latach ponad 6 tysięcy młodych ludzi powróciło na stałe do Polski: wielu z nich podejmuje pracę jako przedstawiciele firm brytyjskich. Widać z tego, że możemy przyciągać nie tylko rodaków ze Wschodu, ale i z Zachodu.

– Ilu naszych rodaków mieszka obecnie poza granicami kraju?

– Nie wiadomo tego dokładnie. Mówi się, że poza granicami Polski mieszka 15 milionów rodaków, ale jeżeli proces odradzania się polskości nie tylko na Wschodzie, ale np. w Brazylii, będzie postępował dalej, to można będzie się doliczyć i 20 milionów. W Stanach Zjednoczonych mieszka około 9 milionów Polaków, którzy są w większości zamerykanizowani – nawet obrady Kongresu Polonii Amerykańskiej odbywają się po angielsku. Mimo tego więzy z krajem są bardzo silne. Znajomości języka nie jest wyznacznikiem polskości. Spotkałem się niejednokrotnie z objawami gorącego patriotyzmu u ludzi, u których znajomość języka już zanikła...

– Na ostatnim posiedzeniu Rady Krajowej Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” mówił Pan, by nie poświęcać interesów Polonii i polskich mniejszości na rzecz dobrych stosunków z rządami obcych państw.

– Rzeczywiście jestem zwolennikiem zasady, że na ołtarzu dobrych stosunków z rządami krajów sąsiednich nie wolno poświęcać interesów naszych rodaków. Nie jest to tylko problem polityki wschodniej, ale także Niemiec, Czech. Owszem powinniśmy mieć jak najlepsze stosunki z naszymi sąsiadami, ale to nie powód, by zapominać o naszych rodakach. Jest to temat drażliwy, niemniej trzeba te sprawy postawić jasno. Nie każdemu się to podoba – polemikę na ten temat na łamach prasy krajowej i polonijnej prowadziłem m.in. z Janem Nowakiem Jeziorańskim i Jerzym Giedroyciem. Uważają oni, że powinniśmy sobie przyhołubić rządy naszych wschodnich sąsiadów i drażnić ich zbyt akcentowaniem praw naszych rodaków. Mnie się wydaje, że taka postawa nie jest właściwa.

Rozmawiała: WANDA TROJAN

# Prowadzę cichą wojnę

**Polska przyciąga nie tylko rodaków ze Wschodu – w ostatnich latach do kraju powróciło 6 tysięcy młodych ludzi z Wielkiej Brytanii – mówi profesor ANDRZEJ STELMACHOWSKI, prezes Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”**



Fot. Jacek Wrzesiński

siny być otwarci. Tymczasem dzisiaj biedny repatriant z Kazachstanu musi wypełnić 28-stronicową ankietę konieczną w języku polskim, co już jest udręką. Jeżeli np. student z Kazachstanu po studiach chce zostać w Polsce, to nie może zwyczajnie się zgłosić do odpowiedniego urzędu. Musi wrócić do Kazachstanu, wypełnić tę 28-stronicową ankietę, odbyć rozmowę z konsulem polskim i czekać przeciętnie około roku, zanim MSW udzieli mu zezwolenia na przyjazd do Polski. Komu to wszystko jest potrzebne? Przeciw temu prowadzę cichą wojnę. Co nie znaczy, że na co dzień nie współpracujemy z MSW czy MSZ.

– Mówi Pan o Polakach z Kazachstanu, czy szerzej z Azji, którzy chcieliby wrócić i wracają do Polski. Jak Pan zapatruje się na sprawę przyjazdu do kraju Polaków z dawnych Kresów Wschodnich, z dzisiejszej Ukrainy, Białorusi, Litwy. Wielu twierdzi, że powinni tam pozostać, bo przecież tam jest ich ojczyzna – inni uważają, że także im należy się miejsce we współczesnej Polsce.

– Przyznaję szczerze, że jestem zwolennikiem tego, by w miarę możliwości Polacy

ła tam niemal całkowicie albo zniszczona, albo zmuszona do wyjazdu. Uważamy za obowiązek ugruntowanie kultury polskiej na terenach historycznych I Rzeczypospolitej. Wydaje się nam, że obszar Kresów II Rzeczypospolitej to za ciasne ujęcie sprawy. Ma to swoje realne uzasadnienie – np. na zachodniej Ukrainie po czystkach etnicznych w czasie II wojny światowej nie zostało wielu naszych rodaków – więcej Polaków jest na terenach na wschód od Zbrucza i coraz więcej do polskości się przyznaje. Podobnie jest na terenie Białorusi, gdzie ciągle jeszcze występuje syndrom strachu przed przyznawaniem się do polskości. Powoli się to zaczyna zmieniać. Ideą idealną byłoby, gdyby Polacy pozostali w miejscu urodzenia i świadczili o swojej polskości, ale jeśli ktoś nie chce zostać, to nie możemy mu tego zabronić. Jeżeli jednak jest gdzieś wolne mieszkanie, to raczej należy je dać rodakowi, który przyjechał z Kazachstanu, a dopiero potem komuś z dawnych Kresów. Sytuacja w poszczególnych państwach jest zresztą zróżnicowana: możemy obserwować ucieczkę z Ukrainy – szczególnie z okolic Lwowa – powodowaną nacjonalizmem ukraińskim, który ciągle ma rys antypolski, oraz fatalną sytuacją

się Polaków. Polacy na Litwie są najlepiej zorganizowani, mają najlepszą sieć szkolną: 123 placówki z językiem polskim. Na Białorusi wprawdzie jest źle, gdy chodzi o oświatę – choć w październiku tego roku otwarta została druga polska szkoła w Wołkowysku – ale działają tam prężne organizacje polskie na czele ze Związkiem Polaków Białorusi. Związek ten ma 32 tysiące członków i odgrywa znaczącą rolę. Natomiast na Ukrainie mamy duże trudności z uzyskaniem pozwoleń na budowę szkół polskiej w Mościskach – staramy się o to już 5 lat. Urzędnicy z Kijowa piszą nam, że nie widzą takiej potrzeby. Paradoksem tkwi więc w tym, że dobre czy złe stosunki z rządami nie przekładają się na sprawy lokalne.

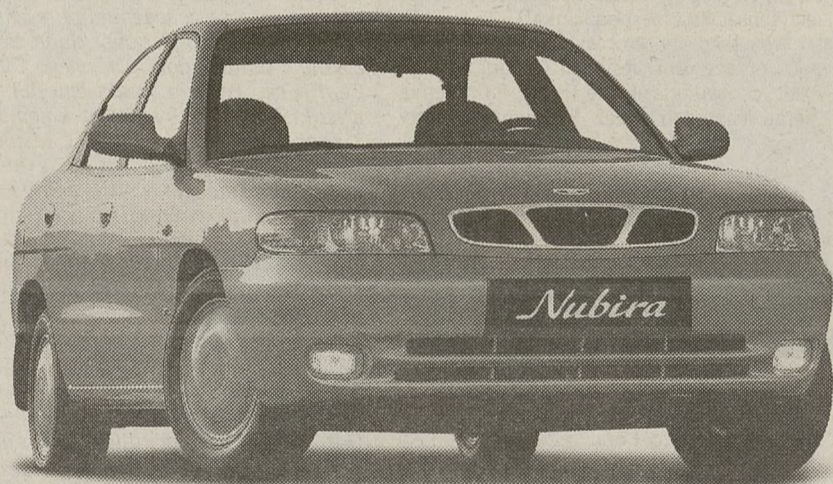
– Powszechnie sądzi się, że to na Białorusi Polacy mają ogromne problemy, czego sztandarowym przykładem jest sprawa starań o szkołę w Nowogródku.

– To prawda, że Białorusini robią trudności, ale według mnie, w tym przypadku zadziałała śmieszna sprawa – rocznica mickiewiczowska... Niektórzy politycy uznali, że Mickiewicz to właściwie poeta białoruski, w związku z czym

– Jak Pan rozumie jedność kultury i edukacji Polaków w kraju i za granicą?

– Jedność kultury polskiej jest już dla wszystkich oczywista – czym byłaby dzisiaj literatura polska bez Mickiewicza, Słowackiego, Norwida, którzy tworzyli za granicą. Pragniemy doprowadzić także do jedności oświaty i edukacji. Wiele osób uważa, że edukacja krajowa i zagraniczna to odrębne problemy. Wydaje mi się, że zasady powinny być następujące: tam, gdzie Polacy mieszkają w zwartych grupach, tam powinny istnieć szkoły z polskim językiem nauczania, choć oczywiście musi być prowadzona nauka języka państwowego. W zasadzie powinno się uczyć po polsku wszystkich przedmiotów, względnie jak we lwowskich szkołach średnich, gdzie np. matematyki uczy się w języku polskim, a jednocześnie używa się podręczników ukraińskich, by uczniowie opanowali terminologię. Tam, gdzie Polacy są rozproszeni, powinny powstawać społeczne szkoły sobotnio-niedzielne, w których edukację uzupełniałyby: język polski, historia, geografia i religia – tak jest np. w Baranowiczach. To uzupełnia wykształcenie zdobywane w szkołach białoruskich czy właściwie rosyjskich, ponieważ na Białorusi jest coraz mniej szkół białoruskich. Uważam, że absolutnie nie mieli racji ci, którzy mówili: „Nie twórzmy polskich gett!” i uważali, że dzieci polskie powinny uczęszczać do szkół miejscowych – na terenie Białorusi oznaczałoby to rusyfikację. Natomiast na Zachodzie, w Stanach Zjednoczonych nastąpił niedawno zasadniczy zwrot: mianowicie wraz z napływem Latynosów do szkół amerykańskich wtargnęła hiszpańszczyzna. Amerykanie nie chcą doprowadzić do dwubiegowości: angielski – hiszpański, dlatego pojawia się szansa dla innych grup etnicznych – język polski także może wejść jako język wykładowy do szkół publicznych. Uważam, że nasi rodacy powinni zdecydowanie tę szansę wykorzystać. We Francji natomiast powstała sieć szkół francusko-włoskich, francusko-niemieckich – dlaczego nie miałyby powstać szkoły francusko-polskie. Nasi rodacy na Zachodzie są co prawda przyzwyczajeni do przyparafialnych szkół sobotnio-niedzielnych, ale dla dzieci jest to z pewnością uciążliwe. Bardzo ważne jest, by szkoły polskie za granicą były wyposażone w odpowiednie podręczniki. Zwłaszcza gdy chodzi o nauczanie początkowe, podręczniki polskie są za trudne, przystosowane do potrzeb dzieci, które znają język polski z domu, i nie sprawdzają się, jeżeli chodzi o Polonię. Przedstawiłem ten problem ministrowi edukacji Mirosławowi Handkemu i zasugerowałem, że po

# Dostajesz 4000 zł i nie chodzisz piechotą



*Nubira*  
WIELKI WÓZ

Teraz za Daewoo Nubira - wyjątkowo bezpieczny i przestronny samochód - zapłacisz 4000 złotych mniej\*. Innymi słowy: jesteś 4000 złotych na plus. Przyjdź do najbliższego Salonu Daewoo i wykorzystaj swoją szansę, bo taka okazja szybko się nie powtórzy!

\*Czas promocji i liczba samochodów ograniczone

**DAEWOO-ŻYCIE**  
Towarzystwo Ubezpieczeniowe Spółka Akcyjna



**DAEWOO**  
Towarzystwo Ubezpieczeniowe S.A.



• **Bielsko-Biała** – AUTOKOZA, ul. Legionów 55, (0-33) 8227222 – **AUTO-POL**, ul. Krakowska 27, (0-33) 8141971 • **Cieszyn** – AUTOLAND, ul. Bielska 206, (0-33) 8510287 • **Chrzanów** – AUTO-EXPRESS, ul. Sikorskiego 39, (0-32) 6235500 • **Dąbrowa Górnicza** – BLM SERVICE, ul. Legionów Polskich 35, (0-32) 2620357 • **Gorlice** – POLMOZBYT, ul. Brecka 72A (0-18) 3520515 • **Kraków** – AKROPOL, ul. Balicka 117, (0-12) 6380020 – AUTO PARTNER, Os. Kolorowe 16A, (0-12) 6435086 – MOTOZBYT, ul. Dauna 110, (0-12) 6554612, – POLMOZBYT, Al. Pokoju 81, (0-12) 6481772 – POLMOZBYT, ul. Radzikowskiego 4, (0-12) 6373533 – POLMOZBYT, ul. Wielicka 119, (0-12) 6550474 • **Myślenice** – AUTO-BOCHENEK, ul. Jawornik 525, (0-12) 2723131 – POLMOZBYT, ul. Kazimierza Wielkiego 112, (0-12) 2743935 • **Niepołomice** – AUTO-PARTNER, ul. Akacja 10A, (0-12) 2813314 • **Nowy Sącz** – POLMOZBYT, ul. Węgierska 201, (0-18) 4429111 • **Oświęcim** – AUTO KADMAR, ul. Dąbrowskiego 58, (0-33) 8434647 • **Rabka Zabornia** – POLMOZBYT, ul. Kilińskiego 50A, (0-18) 2677488 • **Szczucin** – TANKPOL, ul. Piłsudskiego 54, (0-14) 435270 • **Tarnów** – BDG, ul. Krakowska 105, (0-14) 223778 • **Tychy** – AUTOREX, ul. Budowlanych 156, (0-32) 2274502

Szczegółowe informacje mogą Państwo otrzymać pod bezpłatnym numerem telefonu 0 800 120 500 oraz w internecie [www.daewoo.com.pl](http://www.daewoo.com.pl)

**DAEWOO**  
Dobry wybór





# Na półce

## DZIENNIKA

Nr 77

### Encyklopedia w odcinkach

„Wiedza nie musi być nadęta” – twierdzą autorzy publikacji dla młodzieży

Do kiosków trafiły pierwsze egzemplarze „Encyklopedii Wiedzy - Wiem!”. Publikacja przeznaczona jest przede wszystkim dla młodzieży. Składa się z 63 zeszytów, ukazujących się raz w tygodniu. Ma to być aktualne kompendium wiedzy z dziedziny nauk biologicznych, matematycznych i fizycznych - na 1386 stronach. Encyklopedia przygotowana została przez polskich i francuskich naukowców we współpracy z popularnonaukowym magazynem „Science et Vie”.

Encyklopedia składać się będzie z czterech rozdziałów: „Zobacz Ziemię - planetę ludzi”, „Poznaj samego siebie”, „Odkryj tajemnice nauki”,

„Zrozum fenomen życia”. Z pierwszego zeszytu możemy dowiedzieć się m.in., jakie kolory mają gwiazdy i co z tego wynika dla badań naukowych, gdzie są na ziemi miejsca nieknięte ludzką stopą i jak utajnia się wiadomości na gorącej linii Moskwa - Waszyngton.

Podstawową zasadą „Encyklopedii” jest łączenie ze sobą różnych dziedzin nauki w wyjaśnianiu jednego problemu. Jej wydawca - Edipresse Polska - ogromną wagę przykłada do tego, aby artykuły były ciekawie, przystępnie napisane i bogato ilustrowane. „Naszym celem jest udowodnienie, że wiedza nie musi być nudna i nadęta” - twierdzą wydawcy.

(AM)

### Na wiosnę w Krakowie

## Najazd pisarzy

Ponad 100 osób przyjedzie w maju przyszłego roku do Krakowa na XVII Zjazd Kongresu Pisarzy Europejskich (European Writers Congress). Od 11 do 14 maja uczestnicy zjazdu będą brali udział w obradach, odbędą się także wieczór literacki i dyskusja panelowa na temat sposobu ratowania literatury w różnych krajach. - Będziemy rozmawiać o uregulowaniach prawnych dzięki którym, mogłyby poprawić się kondycja finansowa wydawnictw i pisarzy - powiedział Bogdan Baran ze Stowarzyszenia Pisarzy Polskich. Zjazd odbędzie się po raz pierwszy w kraju postkomunistycznym. Kongres Pisarzy Europejskich skupia 49 organizacji literackich, do których należy ponad 50 tys. pisarzy z 26 krajów. W jego skład wchodzi Stowarzyszenie Pisarzy Polskich i Związek Literatów Polskich.

Europejski Kongres Pisarzy zorganizował m.in. seminaria na temat praw autorskich w warunkach gospodarki rynkowej, które odbyły się w Oslo, Rydze i Budapeszcie.

Do Krakowa przyjedzie po dwóch przedstawicieli z każdej organizacji literackiej. W czasie zjazdu wybrane zostaną nowe władze Kongresu. Obecnie na jego czele stoi Johenn Kelter, poeta ze Szwajcarii. Pierwszy Kongres Pisarzy Europejskich odbył się w 1977 roku w Berlinie.

Część kosztów zjazdu pokryje Rada Europy, większość środków musi znaleźć strona polska. Krakowscy organizatorzy tej imprezy - oddział Stowarzyszenia Pisarzy Polskich - wystąpili do gminy z prośbą o dofinansowanie w kwocie 50 tys. zł. Cały koszt przedsięwzięcia wynosi ok. 160 tys. zł.

(AM)

### Targi Książki Historycznej

## Muza do wzięcia

Jutro zostaną wręczone nagrody KLIO za najlepsze książki

Jutro w Warszawie rozpoczynają się VIII Targi Książki Historycznej. Na trwającej do poniedziałku imprezie 2,5 tys. książek zaprezentuje 80 wystawców.

W dniu rozpoczęcia Targów zostaną wręczone nagrody KLIO za najlepsze książki historyczne w kategorii autorskiej, edytorskiej, monografii naukowej i warszawianów, a także Nagroda Historyczna im. prof. Jerzego Skowronka.

W kategorii autorskiej nominowano do nagrody: Jerzego Kłoczowski - za książkę „Młodsza Europa. Europa Środkowo-Wschodnia w kręgu cywilizacji chrześcijańskiej średniowiecza” (Państwowy Instytut Wydawniczy); Wiktorię Śliwską - za książkę „Zesłańcy polscy w Imperium Rosyjskim w pierwszej połowie XIX wieku. Słownik” (Wydawnictwo DiG); Michała Tymowskiego - za książkę „Państwa Afryki przedkolonialnej” (Fundacja na rzecz Nauki Polskiej, Wydawnictwo Leopoldinum Fundacji dla Uniwersytetu Wrocławskiego).

W kategorii monografii naukowych nominowano: Łukasza Chimiaka - za książkę „Gubernatorzy rosyjscy w Królestwie Polskim 1863-1915. Szkic do portretu zbiorowego” (Fundacja na rzecz Nauki Polskiej, Wydawnictwo Funna); Eugeniusza Cezarego Króla - za książkę „Propaganda i indoktrynacja narodowego socjalizmu w Niem-

zech 1919-1945” (Instytut Studiów Politycznych PAN, Oficyna Wydawnicza Rytm); Jacka Trebinkę - za książkę „Polityka brytyjska wobec problemu granicy polsko-radzieckiej 1939-1945” (Instytut Historii PAN, Wydawnictwo Neriton).

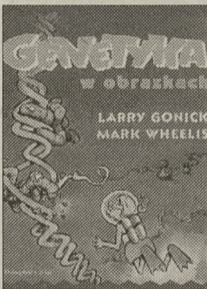
W kategorii edytorskiej nominowane są: Dom Wydawniczy BELLONA za edycję książki Zbigniewa Leśnickiego „Panorama europejska jako fenomen kulturowy”; Tadeusz Marian Kortański - właściciel Oficyny Wydawniczej Rytm za konsekwentne wydawanie w latach 1995-1999 książek poświęconych najnowszej historii Polski; Zamek Książąt Pomorskich za edycję książki „Pomorze Zachodnie poprzez wieki”.

W kategorii Varsavianów nominowano: Marię i Marka Kwiatkowskich - za książkę „Historia Warszawy XVI-XX wieku. Zabytki mówią” (Wydawnictwo Naukowe PWN); Elżbietę Kowecką - za książkę „Sprzedać! Kupić!” (Instytut Archeologii i Etnologii PAN).

W czasie Targów odbędzie się konferencja naukowa zorganizowana przez Porozumienie Wydawców Książki Historycznej „Wspólnie dziedzictwo, Europa Polsce - Polska Europie”, a także spotkania autorskie i dyskusyjne, promocje książek, prezentacje zamierzeń wydawniczych oraz „Bal Dziejopisów”.

(PAP)

### W księgarni ◆ W księgarni ◆ W księgarni ◆ W księgarni ◆ W księgarni



Larry Gonick, Mark Wheelis **Genetyka w obrazkach**, przełożył Marcin Szwed, Wydawnictwo Prószyński i S-ka

„Do niedawna za królową nauk uważana była matematyka, dzisiaj miano królowej przypisuje się fizyce, ale przyszłość nauki to z pewnością genetyka” - twierdzi Richard Dawkins, wybitny uczony i popularyzator nauki, autor m.in. *Samolubnego genu*. To zadanie nie budzi chyba większych wątpliwości, choćby dlatego, że dzięki genetykom być może uda się przedłużyć - i to znacznie - nasze życie czy wyeliminować wiele chorób.

Na pozór dziwnym wydawać może się fakt, że znacznie więcej ludzi interesuje poznanie historii innych ludzi, społeczeństw czy życia roślin i zwierząt niż nauka o genach, czyli o tym, co w zasadniczej mierze sprawia, że jesteśmy tacy a nie inni. Wy tłumaczenie tego pozornego paradoksu jest proste. Zdecydowana większość z nas uważa, że poznanie świata genów i zasad dziedziczenia jest zbyt trudne do zrozumienia przez przeciętnych śmiertelników. Autorzy *Genetyki w obrazkach* obalają ten mit. W sposób niezwykle przejrzysty, za pomocą małych obrazków (komiksów) uczą i bawią. Myślę, że każdy, kto przeczyta i poogląda ich książkę, będzie więcej wiedział o samym sobie, a także nie będzie się dziwić wielu dotąd niezrozumiałym rzeczom i mechanizmom, które działają się w nas i wokół nas.

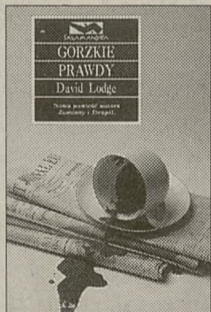
Karol Olejnik **Głógów 1109, Dom Wydawniczy Bellona**

Zmagania polsko-niemieckie począwszy od początku naszej państwowości wzbudzały zainteresowanie najpierw dziejopisów, później historyków. Jednak spośród wielu kampanii wojennych i bitew wydarzenia z roku 1109 zajmują szczególne miejsce. Po pierwsze dlatego, że monarcha niemiecki Henryk V ruszył na Polskę z niespotykane dotąd wielkimi siłami, po drugie - podczas tych zmagania miały miejsce epizody szczególnie dramatyczne, jak choćby skuteczna obrona Głogowa czy zwycięska dla nas bitwa nie-

opodal Wrocławia, zwana bitwą na Psim Polu.

Autor przypomina, czym była Polska na przełomie XI i XII stulecia, szkicuje stosunki polsko-niemieckie i polsko-czeskie w czasach panowania Bolesława Krzywoustego. Następnie opisuje wojskowość polską za panowania tegoż księcia, charakteryzuje m.in. potencjał militarny państwa, zasady powoływania sił zbrojnych, rodzaje wojsk, ich uzbrojenie, a także taktykę i strategię jaką stosowały.

(K.W.)

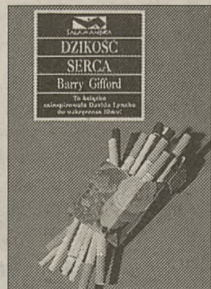


David Lodge **Gorzkie prawdy**, przełożył Jacek Wieteck, Rebis

Nowa powieść jednego z najpopularniejszych brytyjskich autorów. Jej bohaterem jest pisarz, który zgadza się na wywiad ze słynącą ze swojej złośliwości dziennikarką. Chce odplacić jej pięknym za nadobne i napisać artykuł, który przedstawi ją w stylu, w jakim ona opisuje swoje „ofiary”. Wywiad ma nieoczekiwane skutki: na jaw wydostaje się jedna z najbardziej strzeżonych tajemnic pisarza. „Dziennikarze łakną krwi - nowych i osobistych wynurzeń - w zamian za darmową reklamę, jaką oferują swoim bohaterom. Pragną zaznaczyć własną osobowość i błysnąć zdolnościami literackimi. W rezultacie sami stają się małymi gwiazdami” - napisał we wstępie do powieści David Lodge.

Barry Gifford **Dzikość serca**, przełożył Krzysztof FORDOŃSKI, Rebis

Książka, która stała się sławna dzięki filmowi Davida Lyncha. Jej bohaterami są: Lula, dwudziestoletnia, wrażliwa dziewczyna i Sailor, chłopak, który właśnie wyszedł z więzienia, gdzie odsiadywał karę za zabójstwo. Białym kabrioletem podróżują przez Stany Zjednoczone. Świat za szybami ich samochodu przypomina senny kosmos, pełen psychopatów, kryminalistów, zbrojców i półgłówków. To świat „dziki wewnątrz i dziwny na zewnątrz”. Film *Dzikość serca* nagrodzony został Złotą Palmą w Cannes w 1990 roku.



Barry Gifford jest autorem kilku powieści, tomików poezji, zbioru esejów o filmie, a także biografii Williama Saroyana i Jacka Kerouaca.

Wilhelm Dichter **Szkola bezbożników**, Znak

*Szkola bezbożników* rozgrywa się na przełomie lat 40. i 50. Jej nastoletni bohater przeżywa okres fascynacji komunizmem i stalinizmem. Postępująca indoktrynacja zostaje zahamowana, gdy do głosu dochodzi miłość...

„Książka, choć wskazuje na to wiele tropów, nie jest powieścią autobiograficzną. Opisując losy ludzi żyjących w powojennej Polsce, chciałem pokazać, że tak naprawdę istnieje tylko jedna moralność, tylko jeden dekalog - mówi autor.

Wilhelm Dichter, ur. 1935 w Boryslawiu. Pracował na Politechnice Warszawskiej. W 1968 roku wyemigrował do Stanów Zjednoczonych, gdzie mieszka do dziś. Jest specjalistą od komputerowej obróbki obrazów. *Szkola...* jest kontynuacją jego debiutanckiej powieści *Koń Pana Boga*.

Witold Bereś, Jerzy Skoczylas **Trzecia Rzeczpospolita od płota do płota czyli Zoszczenko wiecznie żywy**, Prószyński i S-ka.

Bereś i Skoczylas piszą m.in. o tym, jak Lech Wałęsa pił atrament, Stefan Niesiołowski wszedł w wir-

tualną rzeczywistość, Barbara Labuda nie poznała ministra Millera, a Ewa Spychalska zbudowała stosunki z Białorusią. Twierdzą, że autorów książki jest trzech, a największą robotę odważył Michał Michajłowicz Zoszczenko; *Trzecia...* jest bowiem spadkobiercą *Opowiadań o Leninie*. „Za komunę było nam jak za cara. Nie trzeba było myśleć, bo każdy wiedział, kto swój, kto mądry, kto głupi, kto łysy, a kto ślusarz. Aż tu nagle w 1989 roku powstał Nasz Rząd i szczęście przysło jak bańka mydlana” - piszą autorzy. „Zadaliśmy sobie leninowskie pytanie: „Co robisz? (Gdy Nasz Rząd coś palnie)”. Odpowiedź pomógł znaleźć Zoszczenko: „Chwalić, chwalić i jeszcze raz chwalić”.

(KRM)

### Książka zwrócona po 56 latach!

## Kara za sumienność

Powieść niemieckiego pisarza wypożyczona w zachodniej Anglii podczas drugiej wojny światowej została właśnie zwrócona do biblioteki po 56 latach.

Mieszkająca obecnie w Irlandii Carly Panman przyjechała w rodzinne strony, by zlikwidować mieszkanie po swojej zmar-

łej matce. W domu znalazła egzemplarz powieści Hermanna Sudermana „Wąska ścieżka” należąca do miejscowej biblioteki. Po odniesieniu książki do biblioteki Carly Panmann dowiedziała się, że musi zapłacić 2 tys. funtów (3251 dolarów) kary za zbyt długie jej przetrzymywanie.

(PAP)

### Bestsellery Bestsellery Bestsellery

Księgarnia „Alfabet” (Nowy Sącz)

1. J. Tischner *Ksiądz na nowinach*, Znak
2. A. Kroh *Sklep Potrzeb Kulturalnych*, Prószyński i S-ka
3. A. Mickiewicz *Pan Tadeusz*, różne wydawnictwa
4. R. Kapuściński *Heban*, Czytelnik
5. M. Tombak *Jak żyć długo i zdrowo*, Serwis

Salon Książki „Muza”

1. G. Grass *Błazany bębnek*, wydawnictwo Oskar
2. A. Grupińska *Najtrudniej jest spotkać Lilit*, Twój Styl

Kolumnę redagują:

Agnieszka Maj  
Krzysztof Maćkowski



## Korespondencja własna z Norwegii

# Stary teatr w młodym kraju

1 września 1999 roku Nationaltheatret w Oslo obchodził 100-lecie swojego istnienia. Teatr ten miał i ma ogromne znaczenie dla kształtowania się kultury tak młodego narodu, jakim są Norwegowie. Norwegia to kraj, który swą niezależność polityczną uzyskał stosunkowo późno, będąc przez wieki bądź pod hegemonią szwedzką, bądź duńską. Dlatego przez ostatnie stulecie rola Teatru Narodowego miała kolosalne znaczenie dla identyfikacji narodowej.

Pierwszym dyrektorem tej sceny był dynamiczny Björn Björnson, syn Björnsterne Björnsona, najwybitniejszego obok Ibsena norweskiego dramaturga. W 1903 roku Björnsterne Björnson otrzymał Nagrodę Nobla. Natomiast Björn Björnson za swoje ogromne zasługi na polu krzewienia idei niepodległego kraju odznaczony został krzyżem komandorskim św. Olafa w 1899 roku. Jemu zawdzięcza Norwegia uzyskanie pierwszej narodowej sceny, gdzie po raz pierwszy rozbrzmiewał ojczysty język.

Pierwszą premierą na otwarcie teatru była sztuka Ludwiga Holberga „Den stundeslose” - „Pędziwiatr” i dzisiaj, po 100 latach od tej premiery, pokazano ponownie Holberga „Den stundeslose” na deskach narodowej sceny w reżyserii Duńczyka Kima Bjarke.

W dniu 1 września tego roku odbył się jubileuszowy spektakl, na którym był obecny król Harald i królowa Sonja, przyznano również obecnej pierwszej dyrektorki Ellen Horn order komandorski św. Olafa. Reżyserem jubileuszowej fety, w której wzięło udział ponad 70 aktorów, był Svein Sturla Hugnes, zasłużony aktor i reżyser. Po oficjal-

nych uroczystościach w teatrze odbyło się w Ratuszu wspaniałe przyjęcie dla pracowników teatru i specjalnie zasłużonych gości. Norweski Teatr Narodowy ma podobne znacznie, jak jego odpowiedniki - Dramaten w Sztokholmie, który obchodził swój 200. jubileusz w 1988 roku, Królewski Teatr Narodowy w Kopenhadze, czy wreszcie Burgtheater w Wiedniu. W 1990 roku dzięki ówczesnemu dyrektorowi, nieodżałowanemu Stein Winge Nationaltheatret w Oslo wszedł na arenę międzynarodową. Mianowicie w tymże roku odbył się pierwszy światowy Festiwal Ibsenowski. Od tego czasu wpisał się on na stałe w krajo-

braz kulturalny norweskiej stolicy. W 2000 roku odbędzie się jego jubileuszowa edycja.

Warto w tym miejscu zaznaczyć, iż Polska aż dwukrotnie była reprezentowana na tym Festiwalu (Teatr Studio z Warszawy z „Peer Gyntem” i Teatr Wybrzeże z Gdańska z „Panią z morza”). Za każdym razem polscy twórcy wyjeżdżali w laurach. Byli też obecni na deskach narodowej sceny, tworząc tutaj niezapomniane spektakle. I tak Kazimierz Dejmek, wystawiając „Edwarda II” Marlowa, Adam Hanuszkiewicz czy Henryk Tomaszewski. W latach 90. ogromny sukces odnosiły przedstawienia polskiego reżysera młodej

generacji Piotra Chołodzińskiego. Jego „Kurka wodna” Witkatego uzyskała wiele prestiżowych nagród, stała się kultowym spektaklem i gościła na międzynarodowym festiwalu w Tokio. Z kolei nasz wybitny weteran polskiej scenografii, Andrzej Kreutz Majewski, często zapraszany jest do współpracy. W 2000 roku będzie pracował po raz kolejny, tym razem nad „Panią z morza” Ibsena.

Teatr Narodowy w Oslo ma w swoim zespole najwybitniejszych aktorów, reżyserów i innych twórców. Największa dziś aktorka norweska, Kjersti Holmen otrzymała na złoty jubileusz teatru prestiżową nagrodę

Aase Bye, 100 tys. koron (200 tys. zł). Poprzednio uzyskała m.in. tę nagrodę Liv Ullmann i nestor aktorstwa norweskiego, wspaniały 100-letni Per Aabel. Były minister kultury Lars Roar Langset wręczył wspaniałej diwie to trofeum po premierze Holberga „Den stundeslose”, w której grała główną rolę - Pernille. Prasa pisała: „Holberg składa hold Holmen”. Sezon jubileuszowy trwać będzie do czerwca 2000 roku. Dyrektor Ellen Horn proponuje norweskiej, i nie tylko, publiczności repertuar złożony głównie ze skandynawskiej dramaturgii. I tak zobaczymy jeszcze „Dom lalki” Ibsena, nową sztukę Jona Fosse „Draum om hausten” - „Sen o jesieni” (Jon Fosse tłumaczony jest na prawie wszystkie języki świata, m.in. na polski), „Głód” Hamsuna, „Cudowne miejsce” Kjell Askildsen, „Wstyd” B. Hobaka.

Norwegowie na pewno mają powód do dumy, posiadając w swojej stolicy scenę tak zasłużoną dla kultury północnego kraju nad fiordami.

JANINA

JANUSZEWSKA-SKREIBERG



## Zarabiamy pieniądze na Twoją emeryturę

Na emeryturze nie musisz udawać życia, ponieważ EGO zarabia dla Ciebie. Nasi akcjonariusze to **BIG Bank GDAŃSKI S.A.** - jeden z największych i najbardziej dynamicznych polskich banków oraz **EUREKO** - piąty w Europie holding firm ubezpieczeniowo-bankowych o wieloletnim doświadczeniu w dbaniu o przyszłość milionów ludzi. Dzięki ich zaangażowaniu możemy zapewnić Ci finansowy sukces. Jak to wykorzystasz, zależy wyłącznie od Ciebie.

{ego}

Bezpłatna egolinia 0 800 202 202

Fundacja dla Uniwersytetu Jagiellońskiego ogłasza zapisy na kursy przygotowawcze na UJ, na kierunki:

prawo • politologia i stos. międzynarodowe • administracja  
 • psychologia • socjologia • religioznawstwo • filozofia • pedagogika  
 • polonistyka • filmoznawstwo • teatrologia • filologia angielska  
 • dziennikarstwo • historia • historia sztuki • archeologia  
 • medycyna i farmacja

Rozpoczęcie kursu 4 XII 1999, zajęcia w soboty od grudnia do stycznia

Informacje i zapisy Biuro Fundacji dla UJ, ul. Zwirzyńska 14/6, 31-102 Kraków, tel. 422 10 33 wew. 12 11, 422 26 96

Zapraszamy do odwiedzenia targów



**horeca'99**

7. Międzynarodowe Targi Wyposażenia Hoteli i Gastronomii



**itemac'99**

7. Międzynarodowe Targi Ofert Turystycznych Hoteli i Bazy Wypoczynkowej

200 wystawców z 8 państw



Tereny targowe: Kraków, ul. Rakowicka 26-29

25-26.11. godz. 10.00-17.00

27.11. godz. 10.00-16.00

8703k

bombowy procent

**13,1%**  
zyskaj w rok

bombkowy prezent

lokaty	poniżej 10.000zł	od 10.000zł
7 dni	10,5%	10,5%
14 dni	11,5%	12,25%
30 dni	12,0%	12,75%
60 dni	12,2%	12,75%
90 dni	12,3%	13,0%
180 dni	12,8%	13,0%
270 dni	12,85%	13,1%
1 rok	12,9%	13,1%
2 lata	13,2%	13,2%
3 lata	13,5%	13,5%

Promocja trwa do 24 grudnia br.

LUKASlinia 0 800 66 00 22

**LUKAS BANK**

TAK POWINNO BYĆ W KAŻDYM BANKU

Nasze oddziały: Kraków-Śródmieście ul. Starowiślna 46; Kraków-Podgórze ul. Kalwaryjska 56; Kraków-Herbowa al. Słowackiego 64; Starachowice ul. Radomska 50a; Kielce ul. Sienkiewicza 76; Skarżysko-Kamienna ul. Sikorskiego 10; Ostrowiec Świętokrzyski ul. Sienkiewicza 65/14; Końskie ul. 16 Stycznia 7a

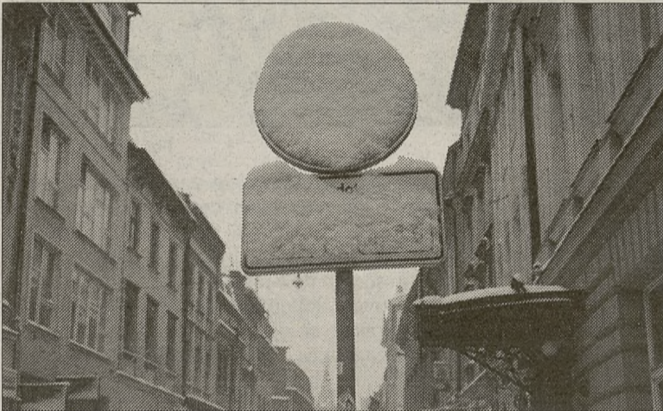


# KRONIKA KRAKOWSKA

## Zakopany Kraków

Opady śniegu niemal sparaliżowały wczoraj miasto. Przyczyną największych problemów okazały się TIR-y, które nie mogąc ruszyć z miejsca na śliskiej nawierzchni - blokowały drogi. Najgorzej było na „zakopiance” w okolicach góry Borkowskiej. W tym roku przy wjeździe pod górę zainstalowano tam światła. - TIR-y, które stanęły na czerwo-

plugów. - Do godz. 14 nie było problemu z odsnieżaniem. Potem w mieście powstały korki, które uniemożliwiły przejazd solarom i piaskarkom. Kierowcy nie przepuszczali sprzętu odsnieżającego, bo często nawet nie mieli miejsca, aby się usunąć - powiedział Sławomir Zdobych, dyżurny dyspozytor Akcji Zima. - Dostawialiśmy informacje, że miej-



nym świetle, nie były w stanie ruszyć z miejsca - powiedział Tadeusz Linca, dyżurny straży pożarnej. Ciężarówka blokowała wyjazd z Krakowa w kierunku Zakopanego od godz 16 do 19. W tym czasie powstał korek na rondzie Matecznym i Alejach Trzech Wieszczów. Z powodu stojącego

sca, które były przed chwilą odsnieżone, znów stały się nieprzejezdne.

Opady dały się również we znaki osobom korzystającym z komunikacji miejskiej. Od godz. 10 skrócona została trasa autobusu linii 245, który ma swój końcowy przystanek w Bu-



na zakopiance TIR-a tramwaje nie mogły wyjechać z pętli przy Borku Fałęckim. Kiedy straży pożarnej udało się wreszcie usunąć TIR-y z „zakopianki”, droga znów została zablokowana przez następną ciężarówkę. Ciężarówka blokowała również drogę wylotową na Warszawę, w okolicach Trzech Gór. Przewrócony na ul. Koberzyńskiej TIR tamował ruch samochodowy w kierunku Skawiny.

Po mieście jeździło m.in.: 13 solarek, 17 pługopiaskarek i 10

rowie. Wczoraj dojeżdżał tylko do Mogilan. Autobus linii 215 kończył swoją trasę w Janowicach, natomiast 225 dojeżdżał do Zbydniowic, choć powinien do Świątnik.

Straż Miejska otrzymała wiele zgłoszeń o nie odsnieżonych, oblodzonych chodnikach oraz o wiszących soplach. Mieszkanka ul. Kordylewskiego zgłosiła, że chodnik przy jednej z posesji nie był ośnieżony od początku opadów.

(AM)  
Zdjęcia: Anna Kaczmarz

## Protest na wieży

**- Nie powinno to obrażać niczych uczuć, zwłaszcza że wszyscy jesteśmy osobami wierzącymi - mówi Zygmunt Włodarczyk. - Są inne miejsca do ogłaszania swoich postulatów - twierdzi Michał Jakubczyk.**

- Nie pytaliśmy nikogo o zgodę, wywiesiliśmy transparent, flagę państwową i związkową tam, gdzie pracujemy. A strażacy pracują m.in. na wieży mariackiej i jest to najwyższe miejsce ich pracy w Polsce - mówi Zygmunt Włodarczyk, przewodniczący Regionalnej Sekcji Pożarnictwa NSZZ „Solidarność”, szefujący obecnie Regionalnemu Sztabowi Protestacyjnemu NSZZ „S” województwa małopolskiego. Oflagowanie wieży wzbudziło sprzeciw przedstawicieli parafii. - Rzeczywiście mamy odmienne zdanie w tej sprawie z księdzem proboszczem Bazyliki Mariackiej. Nasza akcja nie jest jednak polityczna, jak to niektórzy sugerują, ale czysto związkowa - pracownicza. Te flagi przecież nikomu nie szkodzą. Zostały tak zawieszono, by nie uszkodzić ścian zabytku. Nie powinno to obrażać niczych uczuć, zwłaszcza że wszyscy jesteśmy przecież osobami wierzącymi. W sprawie zawieszenia transparentu i flag zwróciliśmy się zresztą o zgodę do prezydenta miasta, z uwagi na to, że wieża hejnałowa podlega gminie. Ten transparent i flaga nie są żadnymi reklamami, nie ma tam też żadnego hasła politycznego czy przeciwko jakiejś osobie czy partii.

- Pismo od strażaków przyszło w poniedziałek, ale wtedy prezydent był w Warszawie. Rzeczywiście przyjechał wieczorem, ale było już za późno, by zapoznać się z jego treścią. A na wieży już to zawieszono - mówi Michał Jakubczyk, kierownik zespołu informacji Kancelarii Prezydenta Krakowa. - Moim zdaniem w piśmie strażaków nie było prośby o zgodę na zawieszenie transparentów i flagi, była to raczej informacja, że organizatorzy protestu postanowili jej wywieścić, napisali, że liczą na akceptację swojej decyzji. Z pewnością nie była to forma prośby. Ważne przy tym jest także to, do kogo należy wieża hejnałowa, bo potocznie mówi się, że do gminy. W księdze wizytowej zapisano jednak, że właścicielem jest parafia Najświętszej Marii Panny; wpisano natomiast prawo służebności używania na rzecz gminy. Jest to zabytek, którym opiekuje się wojewódzki konserwator zabytków i niezależnie od tego, do kogo należy wieża, może nakazać zdjęcie transparentu. Nie wiemy, czy nie został uszkodzony mur, a przecież właśnie zakończyła się renowacja kościoła, bardzo kosztowna. Moim zdaniem nie powinno to wisieć, bo zasłania zabytkowy obiekt, są inne miejsca do ogłaszania swoich postulatów. Strażacy powinni poszukać innej formy protestu.

- Ten transparent, który wzbudził zupełnie niepotrzebnie tak duże kontrowersje, a także drugi - wywieszony na gmachu komendy przy ulicy Westerplatte (z napisem „My ratujemy wasze życie, wy dajcie nam godnie żyć”) miał wczoraj pojechać na manifestację do Warszawy, którą zaplanowano przed Sejmem, w trakcie obrad Komisji Finansów Publicznych, dla poparcia naszych postulatów - mówi Zygmunt Włodarczyk. - Akcja ta została jednak zawieszona, by rozmowy w sprawie naszych postulatów nie odbywały się pod naciskiem „bagnetów”. Nie wiem jednak, czy odczytane to zostało jako gest dobrej woli z naszej strony czy też wyraz słabości.

Przypomnijmy, że strażacy od dawna zwracają uwagę na kiepską sytuację finansową straży. Brakuje sprzętu, a liczba etatów jest w województwie naj-



Fot. Anna Kaczmarz

mniejsza z wszystkich regionów; tymczasem za etatami idą pieniądze. - Możemy jeździć sprzętem 40-, 50-letnim, ale czy będzie skuteczny. Czy ludzie powinni skakać na nieatestowaną poduszkę - mówi jeden ze strażaków. W tym roku nie zakupiono w Krakowie ani jednego samochodu gaśniczego; na zakup sprzętu było bowiem nieco ponad 180 tysięcy zł, gdy jeden pojazd kosztuje ponad 300 tysięcy. - 85 procent pieniędzy idzie na pensję, ale i tak strażak, który przychodzi do pracy (po testach, ze średnim wykształceniem, odpowiednim prawem jazdy itd.) może otrzymać 650 złotych, a za parę lat 100 - 200 zł więcej. Jesteśmy więc wdzięczni za pomoc gminie Kraków, która przyznała nam 2 mln złotych na dofinansowanie zakupu drabiny, a także na paliwo, odprawy emerytalne itp. - mówi Zygmunt Włodarczyk. Nie są też realizowane - zdaniem strażaków - uzgodnienia z rządem w sprawie zrównania płac straży z policją. Początkowo miało to nastąpić już w przyszłym roku, później strażacy zgodzili się na stopniowe dojście do tego w 2003 roku; plany przyszłorocznego budżetu pokazują jednak, że prawdopodobnie nie będzie to realne. - Nasze zarobki są przeciętnie o 30 proc. mniejsze od policyjnych - powiedziano nam.

- Nasze działania nie są skierowane przeciwko społeczeństwu, z pewnością zawsze wyjedziemy do pożaru, służymy o każdej porze dnia i nocy. My tego protestu nie nakreślamy, nie sterujemy tym, chcemy go raczej opanować. Mamy deklaracje od strażaków, którzy chcą przystąpić do strajku głodowego, ale nie chcemy szafować czymś życiem. - Mówi się nam, że to nie jest dobra pora na protesty - z różnych powodów; a to z tego, że rządzi lewica albo prawica, albo, że ma przyjechać papież itd. - mówi jeden ze strażaków. - Zawsze będzie jakiś powód, a rozgoryczenie jest duże. (J.ŚW)

## Notujemy

**■ ZATRZYMANI ORMIA-NIE.** Policja zatrzymała czterech obywateli Armenii (w wieku od 28 do 46 lat), którzy są podejrzani o kradzież forda sierra, a następnie podrobienie dokumentów tego samochodu. Mężczyźni trafili do aresztu. (jś)

**■ KŁOPOTLIWY PARKING.** Przez trzy dni strażnicy miejscy zostawili za szybami nieprawidłowo stojących samochodów - w rejonie parkingu u zbiegu ul. Dietla i Starowiśnej - 29 wezwań. Ponadto złapali tam również samozwańczego parkingowego, który kierował ruchem i żądał od właścicieli pozostawionych samochodów „co łaska” - za wskazanie miejsca. (jś)

**■ KTO WIDZIAŁ?** Na drodze E-40 w miejscowości Zagórze koło Niepołomic doszło 21 bm. o godzinie 12.30 do tragicznego wypadku. Zderzyły się wtedy dwa samochody - peugeot na nowosądeckich numerach rejestracyjnych oraz skoda felicia; w zdarzeniu brał podobno również udział trzeci samochód, ale nadal nie wiadomo, jaki (prawdopodobnie auto osobowe lub bus koloru czerwonego). W wypadku zginął 36-letni obywatel Czech kierujący skodą. Komenda Powiatowa w Wieliczce prosi osoby mające informacje dotyczące tego wypadku o kontakt (tel. 278-31-11). (jś)

**■ WIĘKSZE TARGOWISKO.** Jeśli radni zaakceptują ten wniosek, zwiększy się powierzchnia targowiska przy ulicy Daszyńskiego, gdyż zaliczony zostanie do niej również parking od strony ul. Grzegorzeckiej oraz droga biegnąca wzdłuż placu wraz z miejscami parkingowymi. Po tej korekcie powierzchnia placu będzie wynosić około 5900 metrów kwadratowych. Na części, która ma być włączona do targowiska - nadal będą prowadzone (w niedziele) giełdy książek i staroci. W przypadku przyjęcia wniosku dotyczącego poszerzenia granic placu - gmina będzie mogła egzekwować od administratora utrzymanie czystości i porządku na włączonym obszarze, który dotychczas i tak był często wykorzystywany, ale przez nielegalnie handlujących. (jś)

## Ukradły 100 tysięcy

Wczoraj, około godziny 11, do mieszkania przy ulicy Sarego zapukały dwie kobiety. 90-letniemu gospodarzowi oraz jego żonie powiedziały, że są pracownicami kasy chorych i przyszły na „wywiad”.

Kobiety były w mieszkaniu krótko, ale okazało się, że wystarczająco długo, by okraść właściciela. Po wyjściu nieznajomych okazało się bowiem, że ukradły w sumie około 100 tysięcy złotych - złotówki oraz walutę zagraniczną. Jedna z oszustek ma 18 - 20 lat, około 160 centymetrów wzrostu, miała na sobie żółty lub pomarańczowy płaszcz. Jej koleżanka była starsza (35 lat), wyższa (165 - 170 centymetrów wzrostu), miała ciemne włosy i ubrana była w ciemny płaszcz.

- Po raz kolejny apelujemy, zwłaszcza do osób starszych, mieszkających samotnie, aby przed wpuszczeniem do mieszkań nieznajomych, mówiących, że są przedstawicielami różnych instytucji (ZUS, opieki społecznej, PCK itp.) poprosiły znajomych lub sąsiadów o towarzyszenie im w czasie wizyt - radzi komisarz Jolanta Maciejewska, rzeczniczka prasowa Komendy Miejskiej Policji w Krakowie. (J.ŚW)

## Z kroniki wypadków

W miejscowości Wesoła koło Słomnik, około godz. 5, kierujący audi, jadąc z nadmierną prędkością utracił panowanie nad kierownicą, zjechał na lewą stronę jezdni i uderzył w stojący samochód marki Tarpan. Wskutek wypadku pasażer audi doznał urazu kręgosłupa i złamania żeber. Policja Drogowa na terenie miasta i powiatu interweniowała w 4 wypadkach i 49 kolizjach. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło wczoraj pomocy 99 pacjentom. Straż Pożarna wzywana była siedmiokrotnie. (BAR)

## Dyżurowali pod domem

**Policjanci czekali do poniedziałku na marszałka i złodzieja**

Przez cztery dni funkcjonariusze z Komendy Powiatowej Policji w Krakowie pilnowali domu Marka Nawary, marszałka województwa małopolskiego, do którego włamano się w nocy z czwartku na piątek. Łupem złodziei padło około 3 tys. złotych oraz sprzęt rtv.

W minionym tygodniu marszałek województwa małopolskiego przebywał w Belgii. O jego wyjeździe oraz programie pobytu w Brukseli i Antwerpii informowała prasa. Zło-

dzieje wykorzystali jego nieobecność, wylamując się w nocy z czwartku na piątek do jego domu w Batowicach. Wynieśli sprzęt rtv oraz gotówkę.

- O włamaniu poinformowano nas w piątek około południa. Do późnego wieczora policjanci zabezpieczali ślady na miejscu zdarzenia - mówi nadkomisarz Dariusz Nowak, rzecznik małopolskiej policji.

Mieszkańcy Batowic twierdzą, że policjanci „dyżurowali” pod domem marszałka aż do

poniedziałku. Rzecznik prasowy małopolskiej policji przyznaje, że policjanci faktycznie „byli w pobliżu”.

- Zabezpieczaliśmy dom marszałka Marka Nawary z dwóch powodów: po pierwsze wydawało się, że złodziej jeszcze wróci; po drugie - mamy obowiązek zabezpieczenia mienia do chwili powrotu właściciela. A pan Nawara wrócił do domu dopiero w poniedziałek - mówi rzecznik.

(EK)

Drożej w nowych autobusach

# Kosztowne ulgi

Od pierwszego stycznia przyszłego roku mają podrożeć bilety MPK. Projekt uchwały w tej sprawie przedstawił wczoraj radnym z Komisji ds. Rodziny i Polityki Społecznej RMK Bogdan Żelazo, wiceprezes Miejskiego Przedsiębiorstwa Komunikacyjnego. - *Podwyżka spowodowana jest m.in. wzrostem cen benzyny. W zamian za zwiększenie cen biletów oferujemy krakowianom nowe pojazdy. Zakupionych zostanie 20 autobusów niskopodłogowych i 14 tramwajów niskopodłogowych. Pierwsze z nich pojawią się na ulicach miasta już w przyszłym miesiącu. Przeprowadzone zostaną także modernizacje zajezdni* - powiedział wiceprezes Żelazo. MPK wyliczyło, że koszt wszystkich ulg na przejazdy kosztuje firmę 70 mln złotych rocznie. Z pełnopłatnych biletów korzysta tylko 37 proc. mieszkańców Krakowa.

Jeden z radnych zastanawiał się, skąd MPK wie, że w przyszłym roku środkami komunikacji miejskiej będzie jeździć np. 34 tys. 207 studentów (takie dane zawiera projekt uchwały). - *Ta dokładna liczba może być śmieszna, ale ten, kto to opracowywał, korzystał z danych statystycznych i wyliczeń MPK* - tłumaczył wiceprezes Żelazo. Inny radny chciał wiedzieć, dlaczego całodzienny bilet studencki ma kosztować 6 zł, podczas gdy jego cena bez zniżki wynosi 8 zł. - *Studenti mają prawo do 50-proc. ulgi* - uzasadnił radny. - *Tak, ale tylko na przejazdy jednorazowe. Bilety wieloprzejazdowe są naszą usługą ko-*

*mercyjną i możemy na nie ustalać inne ceny* - odpowiedział wiceprezes Żelazo.

Bilet na jeden przejazd zdrojeje o 50 gr - będzie kosztował 2 zł. Za kartę miesięczną na wszystkie linie trzeba będzie zapłacić 60 zł (obecnie 50 zł). Projekt podwyżki cen biletów musi jeszcze zaakceptować Rada Miasta. (AM)

Komisja Budżetowa, choć dyskutowała nad projektem ponad godzinę, postanowiła odroczyć podjęcie decyzji do czasu zebrania opinii od innych komisji. Powodem przesunięcia wydania opinii były także kontrowersyjne propozycje nowej taryfy. Wiceprezydent Krzysztof Adamczyk poinformował, że Rada Nadzorcza MPK jednogłośnie przyjęła projekt, a radny Józef Ratajczak dodał, że do tej pory hojnie przyznawano ulgi, z czym należy skończyć. - *Ta opinia była jednogłośna, bo nie było tam żadnych opozycji, którzy wystawiliby się za plebem* - mówił Marek Grochał. Dużą podwyżkę cen biletów okresowych dla studentów uzasadniano tym, że jeżdżą częściej niż inni - z badań MPK wynika, że uczniowie w ciągu miesiąca 90 razy wsiadają do autobusu lub tramwaju, a studenci - aż 220. Przedstawiciele MPK odrzucali argument, że tak duża podwyżka zmniejszy wpływ. - *Zwykle przy mniejszej sprzedaży od razu rosną wpływy z kar za jazdę bez biletu* - mówili pracownicy MPK. (GEG)

## Powrót z Florencji

Chór męski Filharmonii Krakowskiej powrócił z Florencji, gdzie wspólnie z chórem Teatro del Maggio Musicale Fiorentino występował w superprodukcji operowej - dramatu muzycznego Richarda Wagnera „Lohengrin”.

Reżyserię spektaklu powierzono Luce Ronconiemu - wybitnemu włoskiemu reżyserowi operowemu. Wśród solistów znaleźli się najlepsi wykonawcy muzyki Wagnera obok Claudio Abbado i Placido Domingo - Hartmut Welker, Emily Magee, Eike Willem Schulte. W wyniku głośno relacjonowanych przez tamtejszą prasę nieporozumień pomiędzy Zubinem Mehtą, dyrektorem florenckiej sceny, a Giuseppe Sinopolim, dyrygentem, który miał poprowadzić wykonanie dramatu Wagnera, za pulpitem dyrygentkim stanęła Julia Jones, młoda Angielka.

Premiera i kolejne cztery spektakle zostały uznane za sukces. Chwalono debiut na scenie operowej młodej dyrygentki, solistów, a także chór, z zaznaczeniem udziału śpiewaków krakowskich.

Chór męski Filharmonii Krakowskiej pod dyktando Jacka Mentla, chormistrza Filharmonii Krakowskiej, przygotowywał się do tego przedsięwzięcia od sierpnia. Krakowski zespół został dostreżony przez Jose Louisa Basę na eliminacjach chórów. Spośród kilku znanych zespołów środkowoeuropejskich, chór męski naszej filharmonii zafascynował barwą dźwięku i dużą dbałością o precyzję artykulatoryjną.

Związki Filharmonii Krakowskiej z Florencją sięgają roku 1972, kiedy to w ramach Festiwalu Maggio Musicale Fiorentino muzyki krakowskiej pod dyktando Jerzego Katlewicza wykonali „Dies Irae” Krzysztofa Pendereckiego. Dyrekcja Krakowskiej Filharmonii ma nadzieję, że występ śpiewaków w Włoszech stanie się początkiem współpracy pomiędzy dwoma miastami - Krakowem i Florencją. (AMS)

## Tragiczny finał

Po czterech dniach po napadzie 48-letni właściciel kantoru zmarł

We wtorek zmarł w szpitalu 48-letni Jacek B., właściciel jednego z krakowskich kantorów. Lekarze walczyli o jego życie od minionego piątku, gdy przywieziono go nieprzytomnego po napadzie.

Przypomnijmy, iż mężczyzna został zaatakowany przez dwóch napastników na klatkę schodową swojego domu przy ulicy Kazimierza Wielkiego. Jacek B. doznał poważnych obrażeń głowy (zadanych kijem baseballowym), otrzymał ponadto postrzał w brzuch. Bandytom udało się zbiec; najprawdopodobniej niczego nie zrabowali. (J.SW)

W poniedziałek Społeczny Komitet Właścicieli Kantorów Wartości Dewizowych wyznaczył 50 tysięcy złotych nagrody za informacje, które mogą się przyczynić do ujęcia bandytów. - *Wiemy już o śmierci Jacka i tym bardziej liczymy obecnie, że ktoś przekaze informację pozwalającą ująć zabójców naszego kolegi. W tym roku było kilka napadów na kantory w Krakowie (m.in. przy ul. św. Jana) - ten, poza kantorem, zakończył się tragicznie* - powiedział nam właściciel kantoru, członek komitetu. Informacje można przekazywać pod numerami: 997 i 0-603-377-028. (J.SW)

## Warunek pierwszeństwa

- *Kompleksowa ocena przekształceń w lecznictwie otwartym będzie możliwa dopiero po podpisaniu umów pomiędzy Małopolską Kasą Chorych a zakładami opieki zdrowotnej. Zarząd Miasta ustępnie ocenił te przekształcenia pozytywnie, choć nie ma powodów do wielkiej radości* - mówił na posiedzeniu Komisji ds. Profilaktyki i Opieki Zdrowotnej sekretarz miasta Paweł Stańczyk. Sekretarz poinformował radnych, że 63 niepubliczne zakłady, powstałe w wyniku przekształceń w publicznych ZOZ, złożyły oferty w MKCh na świadczenie usług medycznych w przyszłym roku.

Członkowie komisji zostali poinformowani o kłopotach w dwóch przychodniach. Przedstawiciele spółek z jednej z przychodni w Dzielnicy XV stwierdzili, że przekształcenia w tej placówce zostały przeprowadzone niezgodnie z zasadami przyjętymi w gminie. - *Pierwszeństwo w przejmowaniu lokali powinni mieć pracownicy danej przychodni, tymczasem jedna ze spółek, zatrudniająca innych lekarzy, otrzymała promesę na wynajem całego budynku* - mówili. Z kolei przedstawicielka Dzielnicy IV opowiadała o przepychankach dwóch konkurencyjnych spółek w jednej przychodni. - *Ponieważ do budynku jest jedno wejście, jednej ze spółek zaproponowano za instalowanie windy zewnętrznej* - mówiła radna Dzielnicy IV. - *W tej przychodni jest mniej specjalistów - na przykład na zabieg*

*u reumatologa czeka się teraz cztery tygodnie, zamiast dwóch*. Andrzej Laskowski powiedział, że kierunek przekształceń był właściwy, ale te przypadki to karykatura tego, co chciano osiągnąć. Radny Laskowski wyraził obawę, że nie ma bodźców do tworzenia takich spółek, które świadczyłyby specjalistyczne usługi medyczne, więc dostępność lekarza specjalisty będzie się zmniejszać. - *Nie wyciągałbym tak ogólnych wniosków na podstawie dwóch przykładów* - apelował Paweł Stańczyk. - *Na 46 przychodni tylko te dwie mają tak wielkie problemy, w innych są kłopoty, ale nie takie*. *Gmina dotrzyma warunków pierwszeństwa dla byłych pracowników - spółka z „obcymi” lekarzami, nawet z kontraktem kasy chorych, nie będzie miała pierwszeństwa przed spółkami z byłymi lekarzami jednostek gminnych. Oczywiście - z punktu widzenia gminy obiekt przychodni będzie mógł być oddany tylko jednemu podmiotowi, gdy spółka będzie więcej, będą wynajmować budynek od ZOZ, co będzie dla nich mniej korzystne*. Sekretarz przyznał, że ma sygnały o przenoszeniu drogiego sprzętu w inne miejsca, ale zostały wydane polecenia przywrócenia pierwotnego stanu. - *Z drugiej strony mam informację, że drogi sprzęt przez pięć dni w tygodniu stoi niewykorzystany, dlatego też zostaną podjęte decyzje o racjonalnym rozdysponowaniu sprzętu* - zaznaczył Paweł Stańczyk. (GEG)

## Warto wiedzieć i skorzystać...

✓ **W GALERII „KOCIOŁ ARTYSTYCZNY”** (ul. Mikołajska 6) - dziś o godz. 17 spotkanie z Jerzym Madeyskim; temat wykładu „Architektura seminarium Braci Zmartwychwstańców” (film).

✓ **W PIWNICY „PIEC’ART”** (ul. Szewska 12) - dziś o godz. 20 koncert jazzowy. Wystąpi Los Funkeros.

✓ **44. ROMANTYCZNY GALICYJSKI WIECZÓR Z PIOSENKĄ** - dziś o godz. 20 w klubie „Rotunda” (ul. Oleandry 1). Gościem specjalnym będzie Kasia Kowalska.

✓ **DZIŚ I JUTRO BEZPŁATNA KONSULTACJA** specjalisty dermatologa (dotycząca grzybicy). Rejestracja telefoniczna pod nr. 262-12-68.

✓ **W DWORKU BIAŁOPRĄDNICKIM** (ul. Papiernicza 2) - 29 bm. o godz. 18 wieczór autorski Jerzego J. Stadnickiego.

✓ **WŁOSKI INSTYTUT KULTURY** organizuje 26 bm. o godz. 18 spotkanie ze speleologiem Gianfranco Morettim i z dyrektorem Konsorcjum Frasassi dr. Antonio Sagentim na temat doświadczeń speleologicznych w grotach Frasassi. Spotkanie odbędzie się w siedzibie instytutu przy ul. Grodzkiej 49. (K)

✓ **POKAZ SLAJDÓW Z WYPRAWY ROWEROWEJ** do Lada - 25 bm. o godz. 19 w Śródmiejskim Ośrodku Kultury (ul. Mikołajska 2).

✓ **W DWORKU BIAŁOPRĄDNICKIM** (ul. Papiernicza 2) - 28 bm. o godz. 18 spotkanie z cyklu „Muzyczne czwartki”; wystąpi „Duo de Falla”.

✓ **W CENTRUM KULTURY ŻYDOWSKIEJ** (ul. Meiselsa 17) - 28 listopada o godz. 18 recital fortepianowy w wykonaniu Marii Baki-Wilczek. W programie utwory: Liszta, Schumanna, Mozarta.

✓ **W HARRIS PIANO JAZZ BAR** (Rynek Główny 28) - 25 bm. o godz. 21 jam session studentów Akademii Muzyki Rozrywkowej i Jazzu. Wstęp wolny.

✓ **W NOWOHUCKIM CENTRUM KULTURY** (pl. Centralny) - 25 bm. o godz. 10 (sala 203) spotkanie autorskie Hanny Wietrzny - aktorki, poetki, prozatorki. O godz. 18 wykład dr. med. Mirosława Szlachcica pt. „Menopauza. Jak przetrwać trudny czas?”. 26 bm. o godz. 18 w „Foto Galerii” wernisaż wystawy Wiesława Turno pt. „Fotografie w technice gumy”.

✓ **W HOTELU „ELEKTOR”** (ul. Szpitalna 28) - 25 bm. o godz. 19 wernisaż wystawy malarstwa Danuty Ney-Smolarskiej. W czasie wernisażu odbędzie się aukcja jednego dzieła na rzecz Fundacji Przyjaciół Dzieci z Chorobą Nowotworową „Wyspy Szczęśliwe”.

✓ **KOMISJA ETNOGRAFICZNA PAN** zaprasza 25 bm. o godz. 17 (sala 26 przy ul. Sławkowskiej 17) na spotkanie dyskusyjne „Kazimierz Morawski w czterdziestą rocznicę śmierci”.

✓ **OTWARCIE WYSTAWY PLAKATU** pt. „Tyrolskie impresje” - 25 bm. o godz. 14 w Salonie Promocji Turystyki Biura „Jordan” przy ul. Długiej 9.

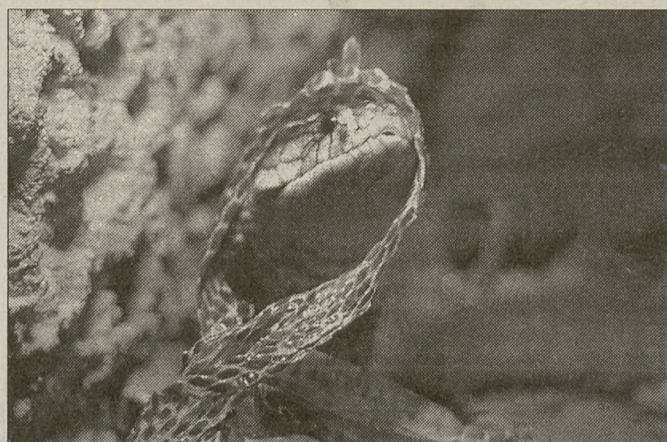
✓ **W DOMU KULTURY „PODGÓRZE”** (ul. Krasickiego 18, sala Kameralna) - 25 bm. o godz. 18 recital Katarzyny Maksymowicz-Tokajuk (sopran); Małgorzata Skoczeń-Staniszevska (harfa).

✓ **W KLUBIE „EKSPRESIK”** (przy ul. Westerplatte 20) 25 bm. o godz. 19 wernisaż wystawy Aurelii Mikulińskiej-Korczyńskiej pt. „Z mojego malarstwa na koniec wieku”. Wystawa czynna do 22 grudnia.

Najwięcej miejsca dla boa dusiciela i żako

## Niebezpieczna ekspozycja

Na jadowitego pająka - ptasznika kędzierzawego oraz dwa groźne węże - boa dusiciela (constrictora) i położa zbożowego natrafili kontrolerzy Inspekcji Handlowej w jednym z krakowskich sklepów zoologicznych. Właściciel sklepu oświadczył, że zwierzęta te stanowią ekspozycję i nie są przeznaczone do sprzedaży. Ponieważ trzymanie zwierząt drapieżnych, jadowitych oraz innych, które mogą być niebezpieczne dla życia ludzi lub zwierząt, jest zabronione poza ogrodami zoologicznymi i właściwymi placówkami, IH zapowiedziała „podjęcie odpowiednich kroków dla wyeliminowania ujawnionych nieprawidłowości” - o przypadkach tych powiadomiono Prokuraturę Rejonową.



Fot. Anna Kaczmarsz

Boa dusiciel przemieszkował, w momencie wizyty inspektorów, również w innym krakowskim sklepie ze zwierzętami. Według wyjaśnienia właścicielki, pozostawał on tam jednak tylko czasowo i nie był oferowany do sprzedaży. I rzeczywiście - w drugim dniu kontroli węża już nie było, gdyż przekazano go do Krakowskiego Ogródu Zoologicznego, co potwierdzał stosowny dokument.

W żadnym z trzech kontrolowanych sklepów nie ujawniono prowadzenia obrotu zwierzętami z zagranicą ani handlu zwierzętami, które zostały wpisane na listę gatunków chronionych na terenie Polski. Inspektorzy znaleźli wprawdzie nieliczne gatunki fauny (legwan, wąż boa dusiciel), wpisane na listę CITES, jednak posiadane dowody dostaw wskazywały, iż zwierzęta te nie pochodzą z przemytu, lecz zostały wyhodowane w Polsce. Od krajowego dostawcy pochodziła również papuga żako, stanowiąca element ekspozycji w jednym z tych sklepów.

Warunki sanitarne, w jakich przetrzymywano zwierzęta, nie wzbudziły zastrzeżeń kontrolerów. Klatki, akwaria i terraria były czyste, zwierzętom nie brakowało wody i pokarmu. W trakcie inspekcji dokonano również pomiaru klatek, sprawdzając objętość przypadającą na osobnika danego gatunku. I tak np. objętość ta wynosiła od 555 cm sześć. dla mieczyków i molinejki, przez 1225 cm sześć. dla jażeńca i neonów czerwonych, po ok. 140 tys. cm sześć. dla węża boa i papugi żako. (WES)

## Niewłaściwe przewody

W inspektoracie zgłoszono 900 samowoli; budżet pozwala na zajęcie się 500 z nich

W Powiatowym Inspektoracie Nadzoru Budowlanego zarejestrowanych jest obecnie 3 tys. 657 spraw. Przez cały ubiegły rok do Wydziału Nadzoru Budowlanego (z którego powstał inspektorat) wpłynęło 3 tys. 905 spraw. - *Liczba spraw związanych z samowolą budowlaną ulega powolnemu zmniejszeniu. Związane jest to z tym, że inwestorzy mają świadomość restrykcyjności prawa budowlanego. Coraz więcej zgłaszanych do nas spraw dotyczy utrzymania obiektów budowlanych, takich jak: braku kontroli stanu technicznego, niewykonania przeglądów instalacji gazowych, nieprawidłowości wynikających z kontroli* - mówi Maria Kowalczuk, powiatowy inspektor nadzoru budowlanego w Krakowie.

Obecnie w inspektoracie toczy się około 800 postępowań związanych z niewłaściwymi przewodami kominiarskimi. Wiele z nich zakończy się odłączeniem gazu w budynku. Większość kamienic w obrębie Starego Miasta ma przewody nie nadające się do odprowadzania spalin. Kominy zbudowane zostały z cegły, która ulega już dawno zniszczeniu. Innym problemem w starych budynkach jest brak przewodów spalinowych i wentylacyjnych, które powinny znajdować się w każdym pomieszczeniu, gdzie są urządzenia na gaz. W inspektoracie zgłoszono w tym roku około 900 samowoli budowlanych. Budżet inspektoratu pozwala na zajęcie się 500 z nich. (AM)

Jesteś głodny? Organizujesz konferencję? Urządzasz przyjęcie, bankiet, prywatkę? Nie masz czasu? Zadzwoń i zamów kanapki z naszej oferty. Dostarczymy je pod wskazany adres.

Szanowni Państwo! Do naszych kanapek używamy produktów najwyższej jakości, korzystając z dostaw producentów uznanych na polskim rynku. Zamówienia na dzień bieżący przyjmujemy od godz. 6.00 do 12.00. Natomiast na dzień następną całą dobę. Zamówienia na większe ilości prosimy składać z jednodniowym wyprzedzeniem. Przy zamówieniu o wartości 300 zł, otrzymacie Państwo bezpłatnie karton kanapek „Standard”. Na specjalne życzenie oferujemy dostawy na półmiskach. Detaliczna sprzedaż naszych kanapek prowadzona jest od poniedziałku do piątku, od 8.00 do 16.00 przy ul. Nadwiślańskiej 10.

Zamówienia telefoniczne przyjmujemy pod numerami 292 20 20, 292 29 29. Dostawa na terenie Krakowa gratis!



RADIO TAXI  
LAJKONIK  
96-28, 267-35-35  
PROMOCYJNY NABÓR  
TAKSÓWKARZY















# Zwierzyniec

Do biblioteki

## Ptaki

Już dawno na rynku wydawniczym, poświęconym zwierzętom, nie ukazała się książka pisana z taką wielką erudycją, sercem, pasją, lekko, a przecież z bardzo gorzkim humorem. Na dodatek wydawca – Prószyński i S-ka – postarał się o piękną szatę graficzną – książka **Stefana Kłosiewicza „Ptaki święte, przeklęte i inne”** może stanowić ozdobę każdej biblioteki. Chciałoby się najbardziej, by bibliotek szkolnych i to jako obowiązkowa lektura.

Ta książka, to nie suchy opis ubarwienia piór czy ilości jaj w lęgu, chociaż oczywiście autor podaje i te informacje.



Stefan Kłosiewicz

**PTAKI ŚWIĘTE, PRZEKŁĘTE I INNE**

Nieoczekiwanie ptaki, o których czytamy, stają się naszymi osobistymi znajomymi. I to znajomymi o niesłychanie ciekawej historii i obyczajach. Czemu szpaki wplatają fiołki i zioła w gniazda, jak na wzór skunksa może bronić się dudek, czemu podczas najgorszego deszczu woda nie spływa do dziupli dzięcioła, który ptak potrafi wydłubać ślimaka ze skorupki...

Trudno nie uśmiechnąć się, czytając o powodach, dla których rarys polczył dżonie Sienkiewiczowskich bohaterów i o bawiących się lotem myszówłowach, i o przywileju wylęgania się z jajka, jaki przysługuje dzieciom bogów właśnie...

Niestety, nie tylko uśmiechamy się do ptaków – najczarniejszą stroną ptasiej historii zapisał człowiek – dla uzyskania wypchanych okazów muzealnych dwie ostatnie na świecie alki olbrzymie zabito w 1844 roku, dropie, których w 1936 roku w Polsce było 592, wymarły już, zabijane przez myśliwych i kłusowników, zatrutych pestycydami. Gęsi – obok krukowatych i papug najinteligentniejsze z ptaków – tuczone są i umierają w koszmarny sposób, by zaspokoić gust smakoszy, nawet skowronki przez myśliwych we Włoszech, południowej Francji i Hiszpanii mordowane są tysiącami.

Okazując szacunek zwierzętom, zyskujemy szacunek dla siebie – pisze we wstępie autor. „Ptaki święte, przeklęte i inne” naprawdę mogą nas o tym przekonać.

(ZM)

Redaguje

**Elżbieta Borek**

e-mail

zwierzyniec@dziennik.krakow.pl

**M**nij więcej od dwudziestu lat na Wiśle w Krakowie zimuje coraz więcej łabędzi niemych. Dziesiątki, a ostatnio setki tych ptaków skwapliwie korzysta z możliwości otrzymania kawałka chleba, rzuconego przez człowieka. Zdarza się, że niektóre giną, przymarznęte do lodu, inne są tak osłabione, że nie potrafią wzbicić się w powietrze! Na naszych oczach rozgrywają się dramaty... Taka sytuacja ma miejsce i w innych większych miastach. Dlaczego tak się dzieje? Przyczyn jest kilka. O ironio, jedną z nich jest właśnie dokarmianie tych ptaków!

Czuje, że pisząc o tym, wsadzam przysłowiowy kij w mrowisko, który jednak – jak każdy kij – ma dwa końce.

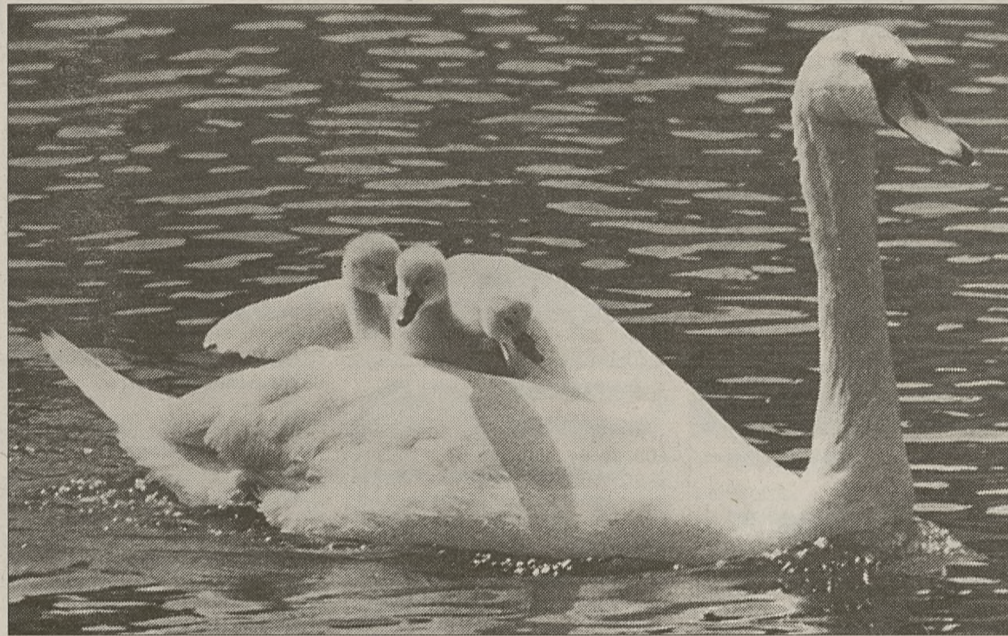
Zaczął się niewinnie. Lata 60. i 70. przyniosły boom przemysłowy. Powstawały huty, kopalnie, fabryki, przecinano wstęgi i bito brawa. Mało kto przejmował się brakiem oczyszczalni ścieków, nagminnym zrzucaniem ich do wód śródlądowych. Coraz brudniejsze, nasycone m.in. solanką wody przestały zamarzać, stając się powoli zimowymi ostojami ptactwa. Gdy czyste wody skuje lód, ptaki wodne przenoszą się tam, gdzie go nie ma, gdzie można zanurkować i wyłowić coś do jedzenia. W trakcie przelotów, ze względów bezpieczeństwa, także zatrzymują się na nie zamrożonych akwenach, a tylko nieliczne gatunki, wyjątkowo na lądzie!

Tak więc podstawowy warunek do zatrzymania się ptaka wodnego w miejscu, został spełniony. Teraz wystarczy poczekać kilka lat, aby poszczególne osobniki, te bardziej odważne, przyczyniły się do miejskiego otoczenia i ludzkiej obecności, i zaczęły wracać co roku na te same miejsca z młodymi, stając się dodatkiem „magnesem” dla innych przelatujących w pobliżu. Łabędzie nie są samotnikami, najlepiej czują się w groma-

dzie. Obecność ptaków wodnych na danym akwenu brzmi jak zaproszenie dla tych przelatujących: „ładuj bracie, tu jest bezpiecznie, jest jedzenie, no i nie będziesz sam!”. Ludzie, wzruszeni widokiem tych pięknych ptaków w środku zimy na miejskiej rzece, zaczęli je dokarmiać... A ptaki skwapliwie ko-

**Dokarmiać czy nie?**

# Łabędzi problem



rzystają z tej sytuacji i na widok człowieka podplwają gromadnie, licząc na przysmak.

Od początku lat 90. pod Wawelem i w innych miastach zimowały już co roku dziesiątki, a nawet setki łabędzi niemych, gorliwie dokarmianych przez mieszkańców. W karmie dominuje produkt najczęściej przez człowieka spożywany – chleb.

W ten sposób coraz więcej łabędzi, osłabionych po minio-

nej zimie, rezygnowało z odlotu na swe zimowiska w południowej i zachodniej części kontynentu.

Te niepokojące zmiany zaczęły zwracać uwagę przyrodników i miłośników łabędzi. Rozpoczęto obserwacje i badania. Okazało się, że chleb im nie służy! Ich naturalny po-

wodach silnie zanieczyszczonych. Otóż ptaki, szczególnie wodne, starannie natłuszczają swe pióra wydzieliną z gruczołu kuprowego. To taka naturalna impregnacja, która uniemożliwia nasiąkanie piór wodą i zapobiega przedostawaniu się wilgoci bliżej ciała. Wody zanieczyszczone, toczące

energię. Te osłabione mogą więc przymarznąć! Oto jak często człowiek, chcąc dobrze, wyrządza naturze krzywdę.

Co więc robić z tymi ptakami, które już zostają, szczególnie, gdy zima jest ostra?

Ogólnopolskie Towarzystwo Ochrony Ptaków wraz ze Stacją Ornitologiczną Instytutu Ekologii Polskiej Akademii Nauk zainicjowało parę lat temu „Akcję łabędziową”. Jej celem jest poinformowanie o negatywnych skutkach niewłaściwego dokarmiania łabędzi i przekonanie społeczeństwa, by – poza okresem silnych mroźów – raczej tego zaniechało. Jeśli dokarmiać, to wyłącznie drobno pokrojonym pokarmem roślinnym: surowymi lub gotowanymi (w nie osolonej wodzie) warzywami i zbożem, np. owsem, otrębami itp. Chleb, nie suchy i nie spleśniały, może być jedynie niewielkim dodatkiem! Wykładać karmę należy w niewielkich ilościach, aby była natychmiast zjedzona. Zostawiona w nadmiarze psuje się, zamarza.

Nie wolno dokarmiać łabędzi wiosną, latem i jesienią, bo przyzwyczajają się do ludzi i miejsc, i z czystego lenistwa nie odlatają na żerowiska, żebrząc i oczekując łatwego pokarmu. Jeżeli szukają naturalnego pokarmu w wodach miejskich, to jest on z reguły silnie zanieczyszczony czy wręcz trujący!

Przyznaję, że sam lubię dokarmiać te królewskie ptaki! Myślę, że każdy to lubi. Bądźmy jednak szczerzy: zazwyczaj robimy to przy dobrej pogodzie, bo gdy jest wiatr i mróz, zwyczajnie nie chce nam się wyjść z domu. Wniosek z tego prosty: dokarmiamy łabędzie nie po to, by im pomóc, bo wtedy nasza pomoc nie jest potrzebna. Dokarmiamy dla własnej przyjemności. Zazwyczaj bez refleksji na temat, jak bardzo szkodzimy tym pięknym ptakom.

JACEK TYBLEWSKI

**P** przed paroma tygodniami na krakowskich Błoniach spacerowała na smyczy młoda husky. O parędziesiąt metrów dalej biegła para najwyraźniej zaprzyjaźnionych, znacznie większych psów. Jeden z nich podbiegł do suczki, staranował ją i przewrócił w błoto. Właścicielka psa upewniała właścicielkę suczki, że pies nie miał złych intencji, po prostu tak zaczyna nowe znajomości. Jednak właścicielka husky była oburzona i wykrzyczała, że i ona ma zwyczaj zaczynać nową znajomość od przyłożenia komus w głowę i wycierania brudnych rąk w cudzy płaszcz – i była gotowa swoje obyczaje demonstrować...



Proszę bez poufałości!

Fot. autor

Jest wiele sytuacji, w których właściciele psów w sposób niezamierzony prowokują swe zwierzęta do wzajemnych utarczek. Spacer, zamiast sprawić przyjemność, kończy się stresem, czasem wizytą w lecznicy. Dwa czy więcej zaprzyjaźnione psy tworzą już stado i choćby w pojedynkę były najłagodniejsze, to w gru-

pie mogą okazać się niebezpiecznie zaczepne dla innego psa; wspólny spacer z kilkoma puszczonego luzem psami wymaga od właścicieli wzmoczonej uwagi. Nawet bardzo zaprzyjaźnione zwierzęta też można skłócić, rzucając jedną zabawkę do zaoparto-

## Tylko bez awantur...

wania. Jeśli chcemy, by nasz pies skoczył przez przeszkodę, drugi nie powinien być zbyt blisko – nauka pokonywania przeszkód okupiona jest silnymi emocjami, które pies może rozładować zębami na stojącym obok konku-

że przewodnik w taki sposób przyjmuje nowego kandydata do swojego stada – znacznie częściej, gdy zachwyamy się Ciąkiem sąsiada, nasz Reksio pełen zazdrości może zaatakować mijającego do tej pory obojętnie kolegę. Jeśli na ławce zaprzyjaźnione

panie położą swoje torebki, poczym biorąc rozdokazywane psy na smycz wrócą do ławki – każdy ze zwierzaków może być przekonany, że zagrożona jest własność tylko jego pani i trzeba jej bronić – z wiadomym skutkiem. Zresztą przerwa podczas spaceru, odpoczynek na ławce już skłania psa do uznania najbliższego terenu za osobistą własność i demonstrację zachowań godnych odpowiedzialnego stróża... Dwa psy idące zgodnie na spacerze naprawdę mogą nie mieć ochoty zachowywać się przyjaźnie w mieszkaniu jednego z nich – mieszkanie to osobiste gniazdo, z którego nieproszonych gości przegania się zębami, wspólna jazda samochodem wymaga, aby najpierw wsiadał pies – gość, a wysiadał pierwszy pies – stały użytkownik auta. Oczywiście dobrze wyszkolony pies sprawia mniej problemów, ale dobrze wyszkolone psy stanowią w Krakowie zdecydowaną mniejszość. Spacer z psem może być przyjemny, jeśli przestrzegać będziemy dwóch podstawowych reguł – po pierwsze, psy mogą podejść do siebie tylko za zgodą obojga właścicieli, po drugie – psa ze smyczy puszczamy w takim miejscu, gdzie nikomu nie przeszkadza i gdzie w każdej chwili potrafimy natychmiast przywołać go do nogi. (ZM)

Rasy dobrze i mniej znane

# Groenendael

Ten pies to reprezentant jednej z czterech odmian owczarka belgijskiego – długie czarne „ubranko” zdobi mu czasem niewielka biała plamka na piersi. Sylwetka lżejsza i bardziej kwadratowa niż popularniejszego owczarka niemieckiego, uszy stojące, wyraz pyska czujny. Są to psy bardzo inteligentne, ale niełatwe w prowadzeniu. Impulsywne i wrażliwe, wymagają bardzo dużo swobodnego ruchu, biegania, zajęcia jakiegokolwiek pracą. Pozostawione same sobie, mogą zdemolować dom czy ogród. Z reguły nie żyją sobie przypadkowych głaskań, są mocno nieufne wobec obcych, choć łatwo akceptują całą rodzinę i przysiadki właściciela. Od pierwszych chwil życia muszą poznać cały świat, nie mogą być izolowane od otoczenia, w przeciwnym razie nieufność zamieni się w lęk przed wszystkim, co nowe lub w błyskawicznie wybuchającą agresję. Wobec właściciela serdeczne, czasem wręcz natrętne, uwielbiają przytulanie się, towarzyszenie we wszelkich domowych czynnościach. Uczą się szybko, ale nie zawsze tego, czego oczekuje właściciel – wymagają bardzo przemyślanego, opracowanego w drobiazgach programu szkolenia. Krzykiem i karą uczyć się ich nie da – potrzebują konsekwentnego, spokojnego przewodnika. Decydując się na szczenię tej rasy, należy ko-

niecznie poznać jego rodziców. W żadnym wypadku nie można kupować psiaka po rodzicach lękliwych czy nieprzystępnych, bardzo agresywnych. Żle znoszą trzymanie w kojcu, klatce – szczeniaki do



Ten groenendael, od urodzenia dobrze wychowywany, po kursie psa towarzyszącego doskonale zda egzamin.

Fot. autor

czwartego miesiąca życia trzymany w hodowli kojcowej sprawi naprawdę poważne problemy wychowawcze, dlatego należy szukać hodowli, w której psy trzymane są w domu czy ogrodzie, w ciągłym kontakcie z właścicielami na prawach członka rodziny. (ZM)

## W Kanadzie

Vinland  
wikingów?

Skanadynawski profesor Mats Larsson twierdzi, że w kanadyjskiej Nowej Szkocji zidentyfikował miejsce regionu Vinland, który w sagach islandzkich opisywany jest jako miejsce, gdzie przez pewien czas żyli wikingowie.

Wielu historyków uważa, że wikingowie byli pierwszymi Europejczykami, którzy - kolonizując po drodze Grenlandię - dotarli do kontynentu amerykańskiego 500 lat przed Krzysztofem Kolumbem. Dowodem na to jest moneta z epoki wikingów odkryta w północno-wschodnim amerykańskim stanie Maine, oraz pozostałości po kolonii wikingów znalezione w kanadyjskiej prowincji Nowa Ziemia.

Profesor historii Mats Larsson ogłosił w periodyku „Politik i Norden”, że miejsce nazywane Vinland, gdzie wikingowie spędzili dwie zimy, znajdowało się dokładnie w Nowej Szkocji. Sześćdziesięciu wikingów żyło tam, gdzie rzeka Chegoggia wpada do morza, tuż na północ od niewielkiej miejscowości Yarmouth (położonej na południu prowincji).

Profesor Larsson zidentyfikował to miejsce, porównując opisy geograficzne w sagach islandzkich z aktualnymi mapami i odbywając kilka podróży wzdłuż wybrzeża kanadyjskiego. Sagi opisują „ramię morskie” położone w ujściu rzeki, która jest żeglowna tylko podczas przypływów. Szczegółowe studia map wykazują, że tego rodzaju miejsc jest niewiele. Wikingowie nazwali je Vinland (Ziemia Wina), ponieważ znaleźli tu dzikie winogrona.

Legenda mówi też, że niejaka Gudridur Thorbjarnardottir, żona Thorfinnur Karlsefni, urodziła tu chłopca o imieniu Snarri. Byłby to więc pierwszy Europejczyk urodzony na kontynencie amerykańskim.

ZENON KUCZERA

## Struktura kryształu

Rozmowa z prof. STANISŁAWEM HODOROWICZEM, przewodniczącym komitetu organizacyjnego 20. Europejskiego Mityngu Krystalograficznego

- Jednym z wydarzeń wpisanych w obchody 600-lecia odnowienia Krakowskiej Akademii będzie międzynarodowe forum krystalograficzne. Czym zajmuje się obecna krystalografia?

- Krystalografia współczesna, tzw. uogólniona, dzieli się na trzy części: teoretyczną, strukturalną i genezę kryształu. Krystalografię teoretyczną interesuje teoretyczny opis uporządkowania. Z kolei krystalografia strukturalna to metody badawcze, które próbują wniknąć w strukturę danej substancji i określić, jak atomy, jony, cząsteczki substancji są poukładane i powiązane. Genesa kryształów to dział odpowiadający na pytanie, dlaczego dochodzi w pewnych sytuacjach do tego, że atomy, jony i cząsteczki porządkują się i jak można ten porządek modyfikować.

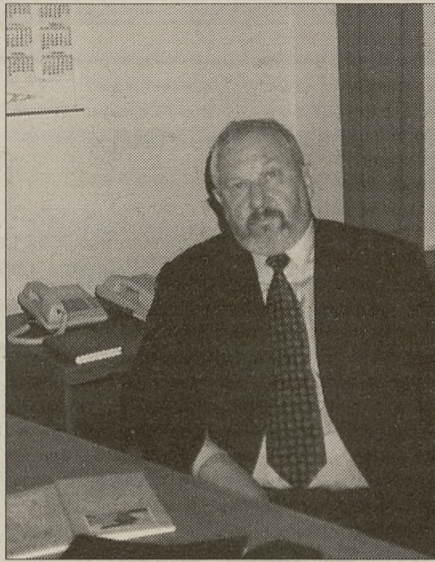
Na styku krystalografii z podstawowymi naukami są kolejne dyscypliny. Poprzez teorię symetrii krystalografia teoretyczna ma związek z matematyką. Dalej, krystalografia fizyczna, która zajmuje się relacjami między własnościami fizycznymi a budową faz. Krystalochemia wiąże skład chemiczny i budowę oraz własności. Powstała w latach 60. biokrystalografia interesuje się przede wszystkim budową wewnętrzną, uporządkowaniem i relacjami między własnościami biologicznymi w substancjach biologicznie czynnych. Są jeszcze nauki o ziemi: mineralogia, geologia - to, z czego krystalografia wyszła. Na tym styku znajduje się geokrystalografia nakierowana na związki występujące w skorupie ziemskiej.

Współczesna krystalografia datuje się od lat 50., choć naukową samodzielność zyskała już w XIX wieku. Wcześniej była działem mineralogii.

- Jak nauka definiuje kryształ?

- Jest to bardzo stare pojęcie, znane już starożytnym. Im też zawdzięczamy słowo „kryształ”, pojęcie symetrii uośsamianej z harmonią i pięknem, odkrycie prawidłowych wielościannów (ciał Platona), których praobrazami były najprawdopodobniej naturalne kryształy, zaobserwowanie płaskościenności kryształów i stworzenie geometrii euklidesowej.

Początkowo nazwą kryształ obejmowano minerały cechujące się pewnymi własnościami, mianowicie blaskiem, przezroczystością, a także typową postacią. Następnie



Fot. Katarzyna Śliwa

stwierdzono, że postać kryształu jest jego cechą charakterystyczną i na tej bazie w czasach nowożytnych zrodziła się definicja kryształu. Uośsamiano go z ciałem stałym o postaci bryły ograniczonej płaskimi ścianami.

W 1611 roku Kepler zadał sobie pytanie, dlaczego płatki śniegu są zawsze sześciopłatkowe, a nie pięciopłatkowe czy siedmiopłatkowe. Przyczyną zaczęto szukać w budowie wewnętrznej. To było wkroczenie w świat atomów i jonów.

- Zatem, jak dziś patrzymy na kryształ?

- Jako na fazę uporządkowaną, choć ten porządek może być różny. Może to np. być długa nić z bardzo dokładnym uporządkowaniem wzdłuż jej osi. W bańce mydlanej uporządkowanie występuje w dwóch kierunkach przestrzeni.

- A w modelu klasycznym?

- Kryształ klasyczny, a więc np. diamentu, jest wtedy, gdy uporządkowanie jest trójwymiarowe, dalekozasięgowe, kiedy atomy są rozmieszczone wedle charakterystycznego kodu, w trzech kierunkach. W zależności od tego, jaka jest struktura tego porządku - zewnętrznemu - widzimy daną postać kryształu. Ale, jak powiedziałem, obok tak pojętego kryształu, który jest szczególnym przypadkiem, istnieje cały otaczający

nas świat, gdzie porządek jest inny i nie zawsze musi przebiegać po liniach prostych. Tak dzieje się np. w białkach czy włóknach z polimerów.

- Sądząc po obecności krystalografii w wielu dziedzinach nauki, również wieloraki są jej zastosowania praktyczne?

- Dziś kryształy to ogromny przemysł. Nie byłoby współczesnej informatyki, elektroniki, inżynierii materiałowej, gdyby nie krystalografia i wiadomości o budowie i własnościach. Nie miałibyśmy zegarków wykorzystujących zjawisko piezoelektryczne, nie byłoby ekranów monitorów komputerowych itd. Obecnie kryształy otrzymuje się wszędzie: zarówno te klasyczne (np. sztuczne diamenty czy rubiny) jak i fazy o rozmaitym uporządkowaniu. Szereg nauk nie mogłoby wręcz funkcjonować bez krystalografii. Dlatego jest ona w kanonie wykształcenia wielu specjalistów. Światowe środowisko krystalografów to bardzo liczna grupa; dotyczy to także osób pracujących w innych dziedzinach, a czujących się krystalografami.

- A więc nie tylko na wydziałach chemii należy ich szukać?

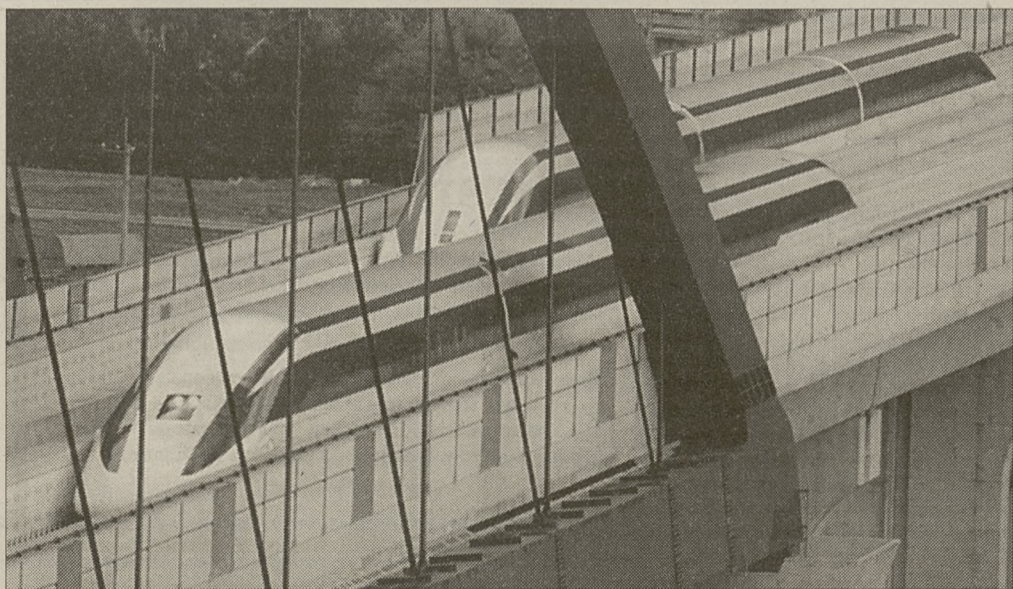
- Nie. Także na politechnikach, wydziałach inżynierii materiałowej, elektroniki, biologii, fizyki.

- W 2001 roku będą mieli okazję spotkać się w Krakowie...

- Światowe środowisko krystalograficzne poleciło nam zorganizowanie 20. Europejskiego Mityngu Krystalograficznego. Głównym organizatorem jest Uniwersytet Jagielloński wspólnie z Akademią Górniczo-Hutniczą, pod auspicjami Europejskiego Towarzystwa Krystalograficznego i Międzynarodowej Unii Krystalograficznej, a także Polskiego Komitetu Krystalografii. Obrady toczyć się będą w siedmiu zadaniowych blokach tematycznych: baza, historia i perspektywy krystalografii, krystalografia w chemii, fizyce, badaniach materiałowych, mineralogii, biologii i medycynie, nowe instrumenty i metody pomiarowe. Oprócz tego będą konferencje satelitarne, skupiające już specjalistów bardzo ściśle związanych z daną dziedziną. W imprezie przewiduje się uczestnictwo blisko 1500 naukowców z całego świata.

Rozmawiała:  
KATARZYNA ŚLIWA

## Minęły się względnie szybko



Fot. PAP/AP

Na torze doświadczalnym w Tsuru japoński pociąg Malev na poduszce powietrznej pobił ustanowiony w grudniu ub. roku światowy rekord szybkości względnej wynoszący 966 km/godz.

Podczas prób dwa pociągi Malev przejechały obok siebie z szybkością względną 1003 km/godz. Jeden jechał z szybkością 546 km/godz., a drugi - 457 km/godz. Szybkość względna jest sumą szybkości dwóch obiektów w czasie, gdy „widzą się” podczas mijania.

## Nauka w Internecie

Dwunastu wydawców prasy naukowej i podręczników postanowiło publikować w Internecie artykuły ze swych czasopism, aby umożliwić jak najszerszy dostęp do nich badaczom z całego świata. Porozumieniem w tej sprawie zawarli w Waszyngtonie przedstawiciele takich firm, jak Oxford University Press, Macmillan Magazines (wydawcy „Nature”), Elsevier („Science”), Academic Press, Harcourt Science i Springer-Verlag.

Porozumienie wejdzie w życie w pierwszym kwartale 2000 r.

(PAP)

## Poprawianie sir Everesta

## Dwa metry więcej

Mount Everest, najwyższy szczyt świata, ma 8.850 metrów, o dwa metry więcej niż obliczył w 1865 r. brytyjski geolog sir George Everest, którego nazwisko nadano później tej górze.

Nowe dokładne dane o wysokości Mount Everestu uzyskano dzięki zdjęciom wykonanym przez satelity uczestniczące w globalnym systemie pozycyjnym (Global Positioning System). Na podstawie tych zdjęć wysokość szczytu obliczyli eksperci z National Geographic Society i Muzeum Naukowego w Bostonie.

(PAP)

Nowe dane zaakceptował Allen Carroll, kartograf kierujący National Geographic Society. Przyznał on, że pomiary satelitarne są znacznie bardziej precyzyjne od tych, jakie ponad 130 lat temu przeprowadził sir George Everest.

Jednak niektórzy himalaisci i geologowie uważają, że różnica dwóch metrów w przypadku najwyższego szczytu świata nie ma istotnego znaczenia. Może ona być następstwem ruchów tektonicznych, a także zmian klimatycznych w tym rejonie na granicy Tybetu i Nepalu.

(SN)

## Kto rano wstaje...

... ten częściej choruje

Wiadomość ta z pewnością ucieszy śpiochów, którzy z niechęcią opuszczają wcześniej rano łóżko. Magazyn „New Scientist” poinformował o badaniach brytyjskich naukowców, z których wynika, iż ludzie wstający zbyt wcześnie są w ciągu dnia mniej zrelaksowani i bardziej podatni na stres.

Angel Clow i jej współpracownicy z Uniwersytetu Westminster w Londynie odkryli podczas testów neurobiologicznych, że „ranne ptaszki” produkują więcej kortyzolu. Substancja ta jest uważana za jeden z głównych hormonów stresowych. Jej ilość w organizmie wzrasta zawsze wtedy, gdy czuje się

on z jakiegoś powodu zagrożony. Wydzielanie kortyzolu wykazuje zwykle rytm dobowy - największe jest rano, kiedy mobilizujemy się do działania, najmniejsze zaś - późnym wieczorem. Brytyjscy naukowcy zauważyli jednak, że u osób, które wstają bardzo wcześnie, rytm ten zanika - stężenie hormonu jest bowiem wysokie przez cały dzień.

W przeprowadzonych przez Clow badaniach wzięło udział 42 ochotników. Ci, którzy wstawali wcześniej, częściej cierpieli na bóle mięśni i głowy, łatwiej się zaziębiali oraz byli bardziej podatni na stany depresyjne.

(SN)

Nauka  
Technika

Redaguje:

Marek Lovell

tel./fax (0-12) 6199-250

mlovel@dziennik.krakow.pl

Nauka  
Technika

## Nowa technika

Owcze  
zastawki

Naukowcy ze Szpitala Pediatricznego i Szkoły Medycznej Uniwersytetu Harvarda w Bostonie opracowali technikę hodowli zastawek serca z komórek naczyń krwionośnych owcy. Poinformował o tym dr Simon Hoerstrup podczas dorocznej konferencji Amerykańskiego Stowarzyszenia Serca w Atlancie.

Zastawki wyhodowane w laboratorium z komórek naczyń krwionośnych funkcjonowały prawidłowo przez pięć miesięcy w sercach owiec.

Dr Hoerstrup twierdzi, że ta technika wytwarzania sztucznych zastawek serca może być przydatna także w leczeniu ludzi. Zanim to będzie możliwe, trzeba przeprowadzić na szerszą skalę doświadczenia tej techniki z udziałem zwierząt. (PAP)

## Niezwykły układ

## Wokół gwiazd

Planetę, która krąży dookoła dwóch gwiazd, odkryli astronomowie z Uniwersytetu Notre Dame. Obiekt znajduje się w odległości około 20 tysięcy lat świetlnych od Ziemi. Do tej pory nikomu nie udało się wytropić tak niezwykłego układu ciała niebieskich. Dokonali tego David Bennett i Sun Hong Rhee, którzy wyniki swoich poszukiwań przedstawili w listopadowym numerze „Nature”.

Twierdzą, że znaleziona przez nich planeta to olbrzym. Z obliczeń wynika bowiem, że jej masa jest aż trzy razy większa od masy Jowisza.

Naukowcy znają już ponad 20 planet poza naszym systemem gwiazdowym. Wszystkie dotychczas odkryte krążą wokół pojedynczych gwiazd, spośród których część wchodzi jednak w skład układów podwójnych. - Zidentyfikowanie planety, która obiega podwójną gwiazdę, oznacza, że we wszechświecie może być znacznie więcej systemów planetarnych - zauważa Morris Aizenman, astronom z amerykańskiej Narodowej Fundacji Nauki, która współfinansuje program poszukiwania odległych planet, zwany w skrócie MSP. Jego szefami są właśnie Bennett i Hong Rhee. (SN)

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 22 listopada 1999 roku zmarł

ś t p

**prof. dr hab.  
WIESŁAW BIEŃKOWSKI**

historyk i bibliograf, długoletni kierownik Zakładu Bibliografii Bieżącej Instytutu Historii PAN i redaktor „Bibliografii Historii Polskiej”, członek Rady Naukowej „Polskiego Słownika Biograficznego”.

Straciliśmy człowieka o wielkim sercu, wspaniałego Kolegę i Przyjaciela, który na zawsze pozostanie w naszej pamięci.

Koleżanki i Koledzy  
z Instytutu Historii PAN w Krakowie

Pani

**dr Teresie Kędrynie**

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA składają

Pracownicy Instytutu Biochemii Lekarskiej  
Collegium Medicum UJ

Pani

**dr Ewie Olszowskiej**

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA składają

Pracownicy Instytutu Biochemii Lekarskiej  
Collegium Medicum UJ

Z głębokim smutkiem zawiadamiamy, że w dniu 20 listopada 1999 r. odeszła od nas na zawsze, opatrzona św. Sakramentami, w wieku 93 lat, nasza Najukochańsza Ciocia

ś t p

**WANDA IRENA WISZNIOWSKA**

dplomowana pielęgniarka, długoletnia pracownica służby zdrowia.

Człowiek wielkiej dobroci, który całe swoje pracowite życie poświęcił innym.

Msza św. i pogrzeb odbędą się na cmentarzu w Batowicach w nowej kaplicy, w czwartek, dnia 25 listopada 1999 r. o godz. 11.40.

Pograżeni w żalobie

Siostrzenica z Mężem i Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim smutkiem zawiadamiamy, że 22 listopada 1999 roku zmarł nagle w wieku 73 lat

ś t p

**prof. zw. dr hab.  
WIESŁAW BIEŃKOWSKI**

Odszedł od nas wybitny uczony, Civis Cracoviensis, prawy i szlachetny człowiek, powszechnie ceniony i lubiany, zasłużony zwłaszcza dla bio-bibliografii oraz kultury Krakowa. Członek Rady Wydziału Zarządzania i Komunikacji Społecznej, Rady Instytutu Bibliotekoznawstwa i Informacji Naukowej, zespołu Zakładu Informacji Naukowej IBIIN Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz wielu innych krajowych i międzynarodowych gremiów naukowych, współtwórca studiów bibliotekoznawstwa i informacji naukowej. Pozostanie na zawsze w naszej pamięci.

Kolegium Dziekańskie i Pracownicy  
Wydziału Zarządzania i Komunikacji Społecznej  
Uniwersytetu Jagiellońskiego

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że przeżywszy lat 47, zmarł nagle w dniu 22 listopada 1999 r. nasz Najukochańszy Tatusz i Brat

ś t p

**dr nauk med.  
WITOLD TURCZYNOWSKI**

Msza święta żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie w środę, dnia 24 listopada 1999 r. o godz. 14.00 w kaplicy na cmentarzu w Wolbromiu, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku, o czym zawiadamiają pograżeni w głębokim smutku

Córka, Syn, Brat i Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 19 listopada 1999 roku zmarła nagle Nasza Kochana Kuzynka i Ciocia

ś t p

**ALINA WALTER**

Msza święta żałobna odprawiona zostanie w piątek, dnia 26 listopada o godz. 10.20 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi złożenie prochów Zmarłej w grobowcu rodzinnym.

Pograżona w smutku

Rodzina i Przyjaciele

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 22 listopada 1999 roku odszedł od nas w wieku 73 lat

ś t p

**prof. dr hab.  
WIESŁAW BIEŃKOWSKI**

Współtwórca kierunku studiów bibliotekoznawstwa i informacji naukowej w Uniwersytecie Jagiellońskim, wybitny uczony, autor dzieł o nieprzemijającej wartości, historyk nauki i kultury, bibliograf, biografista, dziejopis i miłośnik Krakowa, Pomorza, Warmii i Mazur, kolekcjoner pielęgnujący tradycje narodowe. Był człowiekiem promieniującym życzliwością dla drugich, osobą o wielkiej skromności i poczuciu humoru, niezastąpionym wychowawcą pokoleń magistrów i doktorów, „człowiekiem instytucją” oraz prawdziwym naszym przyjacielem. Żegnaj Profesorze - nasze serdeczne myśli będą Ci zawsze towarzyszyć.

Dyrekcja, Zespół Pracowników i Doktorantów  
Instytutu Bibliotekoznawstwa i Informacji Naukowej  
Uniwersytetu Jagiellońskiego

Z głębokim żalem żegnamy

**Dr. n. med.**

**WITOLDA TURCZYNOWSKIEGO**

adiunkta I Katedry Chirurgii Ogólnej i Kliniki Gastroenterologicznej Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego, doświadczony i ceniony chirurg, Naszego Przyjaciela.

Ordynator i Zespół  
z Oddziału Chirurgii Ogólnej  
Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego  
im. Ludwika Rydygiera

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 20 listopada 1999 roku zmarł

ś t p

**STANISŁAW KULIŃSKI**

długoletni pracownik naukowo-dydaktyczny Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie.

Msza święta żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie w piątek, dnia 26 listopada, o godz. 9.30 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego do grobowca rodzinnego.

Syn, Synowa i Wnuczeta

W dniu 20 listopada 1999 roku w Ojcowie zmarł nagle

ś t p

**mgr inż. MARCELIN MELGES**

dyrektor Ojcowskiego Parku Narodowego w latach 1965 - 1981. Urodził się w 1917 roku. Z wykształcenia był leśnikiem, zaraz po drugiej wojnie światowej pracował w lasach państwowych na Lubelszczyźnie. Był m.in. nadleśniczym lasów na Roztoczu, a przed powołaniem Go na stanowisko dyrektora OPN kierował Nadleśnictwem Państwowym w Ryrtrze. Obejmując funkcję dyrektora Ojcowskiego Parku Narodowego miał za sobą bogate doświadczenie zawodowe w administracji leśnej. Przyczynił się w znacznym stopniu do ochrony przyrody Roztocza, inicjując tworzenie kilku rezerwatów przyrody, które później weszły w skład Roztoczańskiego Parku Narodowego. W kierowanie Ojcowskim Parkiem Narodowym wkładał wiele osobistego zaangażowania i energii, borykając się w owym czasie z wieloma problemami, jakie dotykały ten park. Mimo różnorodnych trudności, jakie napotykał na swojej drodze zawodowej, pozostawił trwały ślad w ochronie przyrody Ojcowskiego Parku Narodowego. Był laureatem międzynarodowej nagrody Van Tienhofen Preis, którą otrzymał w RFN w 1976 r. za zasługi w ochronie przyrody. Odznaczony został również kilkoma medalami państwowymi, resortowymi i regionalnymi.

Dyrekcja Ojcowskiego Parku Narodowego

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 20 listopada 1999 roku, po długiej chorobie, opatrzony św. Sakramentami, zmarł w wieku 68 lat nasz Najukochańszy Mąż, Tatusz i Dziadzio

ś t p

**mgr inż. STANISŁAW KULIŃSKI**

długoletni wykładowca AGH Katedry Robotyki i Dynamiki Maszyn Wydziału Inżynierii Mechanicznej i Robotyki, ławnik Sądu Rejonowego.

Pożegnanie Zmarłego odbędzie się w piątek, dnia 26 listopada o godz. 9.10 w sali pożegnań na cmentarzu Rakowickim.

Msza święta żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie w tym samym dniu o godz. 9.40 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego do grobowca rodzinnego.

Pograżeni w smutku

Żona i Córka



**ZAKŁADY  
POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00  
ul. Rakowicka 41, tel. 412-40-60, sob. i św. 8.00 - 14.00  
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00  
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30  
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, ul. Mostowa 8, tel. 430-58-39, 7.00 - 15.00.

ul. Reduty 1 - BATOWICE, tel. 411-35-26

czynny całą dobę oraz w soboty i święta na  
TEL. WYKONUJE PRZEWOZY Z MIESZKAŃ 411-45-02 lub 04.

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY ZASIŁKI POGRZEBOWE

**ZAKŁAD USŁUG  
POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.**

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80  
zakład czynny w godz. 7 - 16

*poleca*

**BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE  
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

Sprzedż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

**KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW**

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76



**Bogumiła Boczowska**  
Zakład Usług Pogrzebowych

**STELA**

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55  
Ul. Garncarska 1, tel. 422-98-11  
Ul. Reduty 6 (na cm. Batowickim), tel. 413 - 86 - 71  
Ul. Powstańców 48 (na cm. Batowickim), tel. 413 - 21 - 83

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW  
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

*Duży wybór trumien, wieńce, transport w kraju i za granicą, nekrologi, kremacje.*

Dyżur całodobowy również w niedziele i święta  
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55



# Różne

## HITACHI

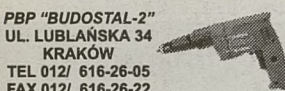
### ELEKTRONARZĘDZIA

PROMOCYJNA SPRZEDAŻ  
PROFESJONALNYCH  
ELEKTRONARZĘDZI  
Oferta aktualna do 30-11-99

**SUPERCENY!!!**



FHU "PRO-EL"  
UL. MOGILSKA 39  
KRAKÓW  
TEL 012/ 417-28-68



PBP "BUDOSTAL-2"  
UL. LUBLAŃSKA 34  
KRAKÓW  
TEL 012/ 616-26-05  
FAX 012/ 616-26-22

WYPOŻYCZALNIA  
ELEKTRONARZĘDZI  
HITACHI

9617k

# NOWOŚCI W ERA GSM



Kraków, ul. Siemiradzkiego 29  
tel./fax (012) 632 18 18  
tel./fax (012) 632 21 01

### NASZE PUNKTY SPRZEDAŻY W REGIONIE:

- |  |                                |                  |
|--|--------------------------------|------------------|
| <b>Bielsko B.</b> : NAWRATRONIK, ul. Cechowa 2               | tel./fax (033) 812 49 98,      | GSM 0602 241 015 |
| <b>Chrzanów</b> : TELEMARKT, ul. Świętokrzyska 6,            | tel./fax (032) 623 05 17       | GSM 0604 593 158 |
| <b>Gorlice</b> : IKAR-TEL, ul. 3-Maja 10,                    | tel./fax (018) 353 70 37,      | GSM 0602 187 585 |
| <b>Jaworzno</b> : NOWINEX, ul. Grunwaldzka 164,              | tel./fax (035) 163 57 1,       | GSM 0602 217 372 |
| <b>Katowice</b> : MEGA HZ, ul. Słowackiego 39,               | tel./fax (032) 253 88 64,      | GSM 0602 222 194 |
| <b>Katowice</b> : PROPAGATOR, al. Korfańskiego 42            | tel./fax (032) 206 28 85,      | GSM 0602 222 221 |
| <b>Katowice</b> : MOBITEK, al. Korfańskiego 2                | tel./fax (032) 203 58 81,      | GSM 0602 333 333 |
| <b>Kraków N. H.</b> : LEMEX, os. Centrum D2,                 | tel./fax (012) 425 86 65,      | GSM 0602 607 440 |
| <b>Kraków</b> : SOFTIS, ul. Węglowa 3,                       | tel./fax (012) 656 24 43,      | GSM 0602 217 393 |
| <b>Kraków</b> : PULSAR, ul. Karmelicka 30,                   | tel./fax (012) 633 85 35,      | GSM 0602 217 372 |
| <b>Mikołów</b> : NOVUM, ul. 1 Maja 5,                        | tel./fax (032) 226 36 14,      | GSM 0604 249 424 |
| <b>Myślenice</b> : MARTEL, ul. Mickiewicza 1,                | tel./fax (012) 274 35 75,      | GSM 0602 468 684 |
| <b>N. Sącz</b> : AML, ul. Dunajewskiego 7,                   | tel./fax (018) 444 10 76,      | GSM 0602 777 888 |
| <b>Olkusz</b> : MAGART, ul. Żuradzka 1,                      | tel./fax (032) 643 29 06,      | GSM 0602 483 688 |
| <b>Pezczyzna</b> : EXTREME, Pl. Targowy 6                    | tel./fax (032) 210 0100,       | GSM 0602 389 470 |
| <b>Racibórz</b> : TOP MK, ul. Nowa 1,                        | tel./fax (036) 415 74 02,      | GSM 0604 295 066 |
| <b>Sucha Beskidzka</b> : WEBER GOLD, Rynek 13                | tel./fax (033) 874 29 86,      | GSM 0602 703 233 |
| <b>Tarnów</b> : ZICOM, ul. Wałowa 29,                        | tel./fax (014) 27 26 17,       | GSM 0602 729 890 |
| <b>Tarnobrzeg</b> : ZICOM, ul. Dąbrowskiego 10, (Krakchemia) | tel./fax (014) 276 066 w. 136, | GSM 0604 515 058 |
| <b>Zakopane</b> : EUROTTEL, Generała Galicy 1 a              | tel./fax (018) 291 79 71,      | GSM 0602 221 056 |
| <b>Zawiercie</b> : TELPOL, ul. Obrońców Poczty Gdań.20       | tel./fax (032) 672 17 12       |                  |



Wystarczy, że kupisz w sieci dealerskiej **KIM Computers** w dniach 1.XI - 30.XI.99 dowolny telefon z aktywacją (oczywiście w cenie takiej samej jak we wszystkich Punktach Sprzedaży Era GSM w Polsce) a my z tej kwoty

przekażemy

FUNDACJI "SYNAPSIS" na potrzeby budowy wielofunkcyjnego ośrodka dla dzieci z autyzmem - POMÓŻMY IM WSPÓLNIE!



SYNAPSIS

Tvoja era



liczba zestawów objętych promocją ograniczona  
telefon objęty promocją posiada SIM Lock,  
tzn. współpracuje tylko z kartą SIM sieci Era GSM

8401k

Sąd Rejonowy w Nowym Targu, Wydział I Cywilny w sprawie z wniosku Józefy Bełtowskiej, oznaczonej sygnaturą I Ns 1510/98 o zasiedzenie nieruchomości położonej w Nowym Targu przy ul. Kowaniec, składającej się z zabudowanej działki ewid. nr 6515 o pow. 0,0272 ha, będącej zgodnie ze stanem ujawnionym w rejestrach gruntów we władaniu Mieczysława Białonia s. Stanisława

**wzywa**

wszystkich zainteresowanych, aby w terminie 3 miesięcy od daty publikacji nin. ogłoszenia zgłosili się do udziału w sprawie w charakterze uczestników i udowodnili swoje prawa do opisanej wyżej nieruchomości, albowiem w przeciwnym razie sąd stwierdzi zasiedzenie, o ile zostanie ono udowodnione.

8732k

W dniu 19.11.1999 r. około godz. 14.00 w Krakowie na skrzyżowaniu ulic Powstańców Wielkopolskich - Płaszowska miał miejsce wypadek drogowy, w którym samochód ciężarowy marki Jelcz (śmieciarka) na wyznaczonym przejściu dla pieszych potrącił pieszka.

W wyniku wypadku piesza poniosła śmierć na miejscu zdarzenia.

Świadkowie wypadku proszeni są o kontakt osobisty w WRD KMP w Krakowie, ul. Mogilska 109, pok. 7c, lub telefoniczny: 615-41-71 lub 615-41-11 (czynny całą dobę).

8753k

Zarząd Gminy Zielonki  
zaprasza do udziału  
w postępowaniu przetargowym prowadzonym w trybie  
**PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO**  
na następujące zadanie:  
**Rozbudowa oświetlenia ulicznego**  
**na terenie Gminy Zielonki (około 70 lamp i słupów).**

Dokumenty dotyczące zakresu robót można odebrać w Urzędzie Gminy Zielonki, w Referacie Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska.

Oferty należy składać w sekretariacie Urzędu Gminy Zielonki do dnia 2.12.1999 roku, do godziny 10.00.

Otwarcie ofert nastąpi w siedzibie zamawiającego, w dniu 2.12.1999 roku o godzinie 11.00.

Wszelkich informacji udziela mgr Jacek Sokół, telefon 285-08-50 w. 113, codziennie w godzinach 10.00 - 14.00.

8755k

**NOWOŚCI W SIECI ERA GSM**

**TELMEX** s.c. autoryzowany dealer  
Ericsson A1018s z aktywacją za **129 zł + VAT**

Alcatel One Touch View z aktywacją za **99 zł + VAT**

Motorola cd 930 z aktywacją za **229 zł + VAT**

Alcatel One Touch Easy db+ z aktywacją za **129 zł + VAT**

telefony posiadają blokadę SIM Lock, tzn. współpracują tylko z kartą SIM sieci Era GSM

Kraków - Nowa Huta  
os. Centrum B 8  
tel. 643-32-78

Tvoja era

era GSM

8720k

Oferta dla firm  
**OGŁOSZENIA NA TELEFON!**  
Chcesz zamieścić reklamę w „Dzienniku Polskim”  
— zadzwoń: tel./fax 61-99-130  
Informacja: tel. 619-91-34,  
w godz. 10-15.  
**Pamiętaj!**  
Ogłoszenie w „Dzienniku Polskim” to ogłoszenie skuteczne!

**SZKOŁA I KLUB**  
**NARCIARSKI ELITA**

- Zajęcia dla dzieci 5 - 13 lat
- Wyjazdy w soboty - 40 zł
- Obóz sylwestrowy Zawoja - 450 zł
- Obóz ferie - 500 zł

Tel. 0602-623-484, 416-33-16

28206

**Turystyka**

**BILETY LOTNICZE TUI**  
ceny w USD + TAX

Chicago 329	Sydney 870	Delhi 636
New York 360	Rio 600	Casablanca 352
Toronto 420	Johannesburg 758	Tel Aviv 345

Kraków, ul. Długa 9, tel. (012) 421-21-25, tel./fax 422-82-26  
Tarnów, ul. Pułaskiego 7, tel. (014) 626-08-88, fax 676-09-09

JORDAN

d-182

Oferta dla firm  
**OGŁOSZENIA NA TELEFON!**  
Chcesz zamieścić reklamę w „Dzienniku Polskim”  
— zadzwoń: tel./fax 61-99-130  
tel. 61-99-134,  
w godz. 10-15.

Przedstawiciel Działu Sprzedaży Reklam poinformuje, doradzi, przyjedzie do firmy. Oferta dotyczy tylko ogłoszeń ramkowych

**Pamiętaj!**  
Ogłoszenie w „Dzienniku Polskim”, to ogłoszenie skuteczne!

**Reklama w Internecie**  
oferta Dziennika Polskiego

**DZIENNIK POLSKI**

Miejsce na Twoją Reklamę 250 x 45

Miejsce na Twoją reklamę 400 x 60

Cennik usług reklamowych znajdziesz Państwo w Internecie:  
/www.dziennik.krakow.pl/  
Szczegółowe informacje:  
/webmaster@dziennik.krakow.pl/  
lub telefoniczne w Biurze Reklam i Ogłoszeń, tel. (012) 61-99-147, 61-99-157, 61-99-197.

**SYLWESTER**  
Budapeszt - 4 dni, autokarem, cena 950 zł  
Polska: Poliańczyk, Krynica, Muszyna, Szczyrk, Sopot  
**NARTY - SKISAFARI W DOŁOMITACH**  
400 km tras: Val di Fassa-Arabba-Alta-Badia-Val Gardena-Marmolada-Cortina D'Ampezzo  
apartamenty w Canazei, od 932 zł z dojazdem.

6485

**SYLWESTER ŚWIĘTA**  
w Zakopanem

**TANIO**

012/641-17-24, 012/641-32-21,  
0601-051-222, 0601-414-430  
**B.T. SIBU, os. Złota Jesień 6.**

271031

**SYLWESTER 2000 SŁOWACJA**

- NIŻNIA NAD ORAWĄ
- ORAWSKI BIAŁY POTOK
- VITTANOVA

Hotel, wycieczki, wyżywienie, ubezpieczenie, dowóz na stoki narciarskie, basen.

**28.12.1999 do 2.01.2000**

BIURO PODRÓŻY Kraków, ul. Juliusza Lea 17,  
TEST TOUR tel. 012/633-09-70, 634-21-90

**SYLWESTER 2000 RESTAURACJA „NOWA”**  
Szampańska zabawa, znakomita oprawa, Wspaniałe menu, doskonała orkiestra.

**SERDECZNYE ZAPRASZAMY!!!**

**PRZY ZAKUPIE 8 BILETÓW - BONIFIKATA 10%**

Tel. (012) 421-46-07  
KRAKÓW, ul. Grzegorzeczka 63

987/allair

**ZIMA 1999/2000**

**JAGIELLONIA**  
BIURO PODRÓŻY DZIENNIKA POLSKIEGO  
KRAKÓW, ul. Wiślna 2  
tel. (012) 422-03-45  
(012) 411-22-88

**FRANCJA**  
**SZWAJCARIA**  
**WŁOCHY**

**IMPREZY 7-, 14-dniowe**

Neckermann

INTERHOME TUI terra gute Reise! IATA

**Fajerwerk!**  
F.H.M. ŚMIESZEK  
Bezpośredni Importer - Chiny  
Oferujemy pełny asortyment artykułów:

- PIROTECHNICZNYCH**
  - petardy
  - wulkany
  - rakiety
  - wyrzutnie
- KARNAWAŁOWO-ROZRYWKOWYCH**
  - maski gumowe: horror, śmieszne
  - żarty i prezenty SEXY
  - stroje dla dzieci
  - ok. 200 rodzajów gadżetów

**NOWOŚĆ**  
RAMKI FOTOGRAFICZNE

Hurt-Kraków, ul. Przewóz 2, tel/fax (012) 423-60-92  
Sklep Firmowy-Dom Handlowy "ELEFANT", ul. Podwale, tel. (012) 421-78-90 w. 23

# Sprzedaz

## SÓL

**PEŁNY ASORTYMENT**  
spożywcza, peklująca, drogowa, tabletkowana i in.  
"ANNA" - S.C.  
Kraków tel. 645-64-15 9627k

**PŁYTY GIPSOWE**  
firmy francuskiej  
**LAFARGE GIPS**  
w cenie 4,63 zł za m<sup>2</sup>  
HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH  
Kraków, Balicka 55 tel. (012) 636-43-43 3387mb

**NIEMIECKIE OKNA PCV**  
Firmy REHAU  
Rolety zewnętrzne Bramy rolowane Żaluzje pionowe  
SPRZEDAŻ RATALNA 10 lat Gwarancji BISTAR®  
Kraków, ul. Lipska 16 tel. 12-653-04-21 do 24 fax.12-653-04-25

**OKNA i DRZWI z DREWNA**  
nowoczesność i ekologia  
• wysoka jakość • dowolny kształt, wygląd, wymiar i kolor • sosna, dąb, mahoń  
- lite lub klejone • ocieplane, antwłamaniowe • montaż i gwarancja •  
również na raty  
Produkcja Sprzedaż P.W. UNIMAX Kraków, ul. Parkowa 11 tel. (012) 656-38-59 tel./fax (012) 656-38-95

**NOWOŚCI W ERA GSM**  
EKO CONTEL autoryzowany dealer  
Motorola cd930 z aktywacją 229 zł netto  
Ericsson A1018 z aktywacją 129 zł netto  
Telefony posiadają blokadę SIM Lock, tzn. Współpracują tylko z kartą w sieci Era GSM  
ul. Św. Gertrudy 23 tel/fax 0 12 429 51 85 0 602 588 030/040 Twoja era

**OKNOLIT**  
STOLARKA BUDOWLANA PCV OKNA DACHOWE  
• FACHOWY SERWIS, DORADZTWO  
• MONTAŻ, TRANSPORT  
• GWARANCJA 10 LAT  
SPRZEDAŻ W CENACH PRODUCENTA  
BIURA: KRAKÓW UL. CENTRALNA 53 (012) 641-17-19, w. 36, 37 UL. JERZMANOWSKIEGO 44 (012) 658-97-17 920/aktar KUPON RABATOWY PROMOCJA 5% 86 50 11 999

**PARAPETY**  
aluminiowe i stalowe, zewnętrzne, lakierowane  
RABATY DLA FIRM MONTUJĄCYCH!  
Przykładowe ceny:  
TYP 9 cm - od 10,91 zł/mb.  
15 cm - od 15,73 zł/mb.  
20 cm - od 19,05 zł/mb.  
25 cm - od 23,33 zł/mb.  
30 cm - od 26,54 zł/mb.  
40 cm - od 32,74 zł/mb.  
ORLITA®  
Kraków, ul. Puskarska 7 tel. (12) 269 01 39, 269 01 80, 7005k

**PARKIET MOZAIKI PARKIETOWE**  
wysokiej klasy produkowany na eksport  
Kraków, Balicka 55, tel. (012) 636-43-43, 636-63-33.

**TRAX** PRZEWORSKA FABRYKA KRZESŁ  
Nowo otwarty sklep  
ul. Konopnickiej 15 tel. (012) 266-17-33  
ul. Kalwaryjska 40 tel. 0604-35-00-54  
CENY PRODUCENTA 9450k

Oferta dla firm  
**OGŁOSZENIA NA TELEFON!**  
Chcesz zamieścić reklamę w „Dzienniku Polskim” — zadzwoń!  
tel./fax 61-99-130  
Informacja: tel. 619-91-34, w godz. 10-15.  
Przedstawiciel Działu Sprzedaży Reklam poinformuje, doradzi, przyjedzie do firmy. Oferta dotyczy tylko ogłoszeń ramkowych  
**Pamiętaj!** Ogłoszenie w „Dzienniku Polskim”, to ogłoszenie skuteczne!

**NOWOŚCI W ERA GSM**  
ALKOM autoryzowany dealer  
Alcatel One Touch View z aktywacją za 99,00 zł netto  
Alcatel One Touch Easy db z aktywacją za 129,00 zł netto  
Ericsson A 1018 z aktywacją za 129,00 zł netto  
Nokia 3210 z aktywacją za 299,00 zł netto  
Motorola cd930 z aktywacją za 299,00 zł netto  
"Tanie minuty" do każdego abonamentu za dodatkową opłatą można dokupić tańsze minuty  
Twoja era 9665k

**DWUWPLATOWCE**  
Wpłać na Corsę 26 780 zł.  
Pozostałe 15% ceny zapłacisz za dwa lata.  
Bez odsetek!  
OPEL  
ZAPRASZAMY MARIMEX  
MYŚLENICE, ul. Sobieskiego 44 tel. (012) 272-16-33, 274-14-80  
NOWY TARG tel. (018) 264-88-82, 264-88-83

**TARNOWSKIE ZAKŁADY CERAMIKI BUDOWLANEJ Spółka Akcyjna**  
Wola Rzędzińska, k. Tarnowa  
Tel. (0-14) 626-91-02  
sprzedaż pon. - piątek 7.00 - 16.00, sobota 7.00 - 12.00  
M.B. FORMATY Kraków, ul. Przewóz 21, (012) 656-23-06.  
MB. RAAB Karcher, Kraków, ul. Plk. Dąbka 10, (012) 650-32-10  
GAMBUD S.A. Kraków, ul. Kamienna 10, tel. (012) 634-00-12  
P.P.H. BJS s.c. Dębica, ul. Starzyńskiego 35, (014) 681-55-18  
P.H.U. KROK Kraków, ul. Opolska 12a, (012) 636-82-55  
DACHDEK Wieliczka, (012) 278-52-20

**okna AP Promocja ŻORY**  
Nie czekaj do wiosny, zamów już teraz!!!  
realizacja - marzec / kwiecień  
rabaty do 20%  
My już skorzystaliśmy z ulgi budowlanej a Ty?  
Infolinia: 0 801 111 112  
Biura Handlowe A-P: KRAKÓW ul. Kłimeckiego 14 (Stara Wyst. Budown.) tel. 652 76 71, 652 76 72 OŚWIĘCIM ul. Mickiewicza 7a, tel. 090 317 530 9410k

# P

## Przetargi

Zakład Wodociągów i Kanalizacji  
32-050 Skawina, ul. Radziszowska 11  
tel. (012) 276-12-89, fax (012) 276-21-65  
ogłasza

### PRZETARG NIEOGRANICZONY na dostawę samochodu towarowo-osobowego o ładowności do 900 kg z możliwością przewozu 5 osób w kabine kierowcy.

Termin realizacji zamówienia do 30.12.1999 r.  
Materiały przetargowe - cena 6 zł - można odebrać w siedzibie zamawiającego, pok. 110, lub za załóżką pocztową.  
Uprawniony do kontaktów z oferentami - Stanisław Lamot, tel. (012) 276-12-89 w godz. 7.00-15.00.  
Oferty należy składać w siedzibie zamawiającego, pok. 102.  
Termin składania ofert upływa dnia 14.12.1999 r. o godz. 10.00.  
Otwarcie ofert nastąpi dnia 14.12.1999 r., godz. 11.00, w siedzibie zamawiającego, pok. 101.  
W przetargu mogą wziąć udział oferenci nie wykluczeni na podstawie art. 19 i spełniający warunki zawarte w art. 22 ust. 2 Ustawy o zamówieniach publicznych oraz warunki określone w dokumentacji przetargowej.

8726K

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej  
"Mistrzejowice"  
w Krakowie, os. Tysiąclecia 42  
ogłasza

### PRZETARG OGRANICZONY na wyłonienie nabywcy spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego M-2 w os. Złotego Wieku o pow. użyt. 38,0 m<sup>2</sup>.

Przetarg odbędzie się w dniu 16.12.1999 r. o godz. 12.00  
w Klubie Seniora os. Tysiąclecia 42.

W przetargu mogą brać udział tylko członkowie oczekujący na przydział mieszkania w SM "Hutnik" z okresem oczekiwania do 30.06.1990 r. oraz osoby zamieszkałe (zameldowane na pobyt stały przed dniem 31.12.1998 r.) w zasobach SM "Mistrzejowice".

Cena wywoławcza za 1m<sup>2</sup> wynosi 1.700,00 zł, a minimalny krok postąpienia 50,00 zł. Mieszkanie do remontu na koszt nabywcy. Wadium w kwocie 3.200,00 zł należy wpłacić w dniu przetargu w godz. od 10.00 do 11.00 w kasie spółdzielni.

Jeżeli przetarg nie dojdzie do skutku, to w dniu 23.12.1999 r. o godz. 12.00 odbędzie się

### PRZETARG NIEOGRANICZONY

Wadium należy wpłacić w dniu przetargu nieograniczonego w godz. od 10.00 do 11.00 w kasie spółdzielni.

Szczegółowe warunki przetargu określa "Regulamin przetargu na nabycie własnościowego spółdzielczego prawa do lokalu mieszkalnego" - do wglądu w biurze spółdzielni.

Osoby zainteresowane mogą oglądać przedmiotowe mieszkanie w dniu 16.12.1999 r. Zbiórka chętnych o godz. 8.00 przed budynkiem spółdzielni, os. Tysiąclecia 42.

Blisze informacje można uzyskać pod nr telefonu 648-54-90 w. 21. Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

9667K

Spółdzielnia Mieszkaniowa  
„Wspólnota - Dąbie”

mieszcząca się w Krakowie przy ul. Ofiar Dąbia 4  
ogłasza

### PRZETARG NIEOGRANICZONY

na ustalenie pierwszeństwa do przydziału własnościowego  
prawa do lokalu mieszkalnego położonego przy:

1. ul. Widok 35a/3 - trzy pokoje z jasną kuchnią o powierzchni użytkowej 48,0 m<sup>2</sup>, w tym powierzchnia mieszkalna 31,3 m<sup>2</sup>, parter. Przetarg odbędzie się 9.12.1999 r. o godz. 11.00 w siedzibie spółdzielni (sala konferencyjna).
2. ul. Na Szaniec 8/30 - dwa pokoje z jasną kuchnią o powierzchni użytkowej 46,4 m<sup>2</sup>, w tym powierzchnia mieszkalna 26,2 m<sup>2</sup>, IV piętro. Przetarg odbędzie się 9.12.1999 r. o godz. 12.00 w siedzibie spółdzielni (sala konferencyjna).

Stawka wywoławcza za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej mieszkania wynosi 2000 zł. Wadium - na każde mieszkanie - w wysokości 5000 zł należy wpłacić w kasie spółdzielni najpóźniej do dnia 8.12.1999 r. do godz. 14.00 (I p., hol).

W przetargu mogą brać udział osoby, które spełniają wymogi statutowe przyjęcia w poczet członków spółdzielni. Ze statutem spółdzielni oraz regulaminem dotyczącym zasad organizowania przetargu można zapoznać się w biurze spółdzielni (pok. nr 12, tel. 411-87-55 wew. 33). Szczegółowe informacje o stanie technicznym mieszkań można uzyskać w Dziale Technicznym (pokój nr 10, tel. 411-87-55 wew. 18).

Oglądanie mieszkań w dniach:  
29.11.1999 r. w godz. 14.00 - 16.00  
3.12.1999 r. w godz. 11.00 - 13.00.  
Spotkanie w mieszkaniach.

Osoby, które wygrają przetarg, mają możliwość odliczenia od podatku 19% wkładu budowlanego związanego z powyższymi mieszkaniami.

Zastrzega się możliwość unieważnienia przetargu na każdym etapie bez podania przyczyny.

271242

Zarząd Miasta Dębicy, Wydział Inwestycji,  
ul. Parkowa 28, 39-200 Dębica,  
tel. (014) 682-32-32

ogłasza

### PRZETARG NIEOGRANICZONY

na wykonanie projektu założeń do planu zaopatrzenia  
Gminy Miasta Dębica w ciepło, energię elektryczną  
i paliwa gazowe.

Termin realizacji zamówienia: 31.05.2000 r.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w siedzibie zamawiającego, pok. nr 229.

Uprawniona do kontaktu z oferentami: Danuta Wępiec - tel. (014) 682-32-32 wew. 266, pok. 228, w godzinach 8.00 do 15.00.

Termin składania ofert upływa dnia 15.12.1999 r. do godziny 10.00.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 15.12.1999 r., godz. 10.15, w siedzibie zamawiającego, pok. 224.

Oferty należy składać w siedzibie zamawiającego, pok. 126.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci nie wykluczeni na podstawie art. 19 i art. 22 ust. 7, spełniający warunki zawarte w art. 22 ust. 2 Ustawy o zamówieniach publicznych oraz spełniają wymagania określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

R6/001/K/99

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego  
31-156 Kraków, ul. Basztowa 22  
ogłasza

### PRZETARG NIEOGRANICZONY

na temat zamówienia prenumeraty prasy  
wraz z dostawą do Urzędu Marszałkowskiego  
Województwa Małopolskiego na rok 2000.

W postępowaniu przetargowym zastosowanie będą miały preferencje krajowe, zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 28 grudnia 1994 roku (Dz. U. Nr 140, poz. 776 z 1994 r.). Wymagany termin realizacji przedmiotu zamówienia - w ciągu 2000 roku.

Zainteresowani dostawcy mogą odbierać specyfikację istotnych warunków zamówienia pod adresem: Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, ul. Raclawicka 56, pok. nr 12, w godzinach od 8.00 do 16.00 w dni powszednie (z wyjątkiem sobót).

Oferty należy składać do dnia 8.12.1999 r., do godz. 11.00 w Krakowie przy ul. Raclawickiej 56 w pokoju nr 12 (parter).

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 8.12.1999 roku o godzinie 12.00 w Krakowie, na ulicy Raclawickiej 56 w sali nr 17 (parter).

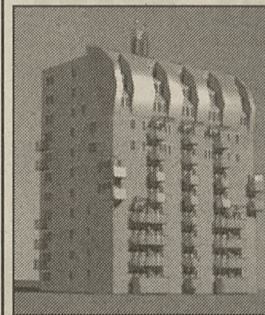
W postępowaniu przetargowym mogą wziąć udział dostawcy nie wykluczeni na podstawie art. 19 cyt. ustawy i jednocześnie spełniający warunki zawarte w art. 22 ust. 2 ww. ustawy oraz w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Pracownikiem uprawnionym do kontaktów z oferentami jest p. Piotr Kowalski, nr telefonu 012/423-31-75 (w godzinach pracy urzędu).

6742K

## ULGA NA WYNAJEM!!!

### ZOSTAŃ WSPÓŁINWESTOREM OSIEDLA GOTYCKIEGO!!!



ATRAKCYJNA lokalizacja  
Górka Narodowa - ul. Ks. Meiera.  
MIESZKANIA o powierzchni:  
33,4 m<sup>2</sup>, 52,7 m<sup>2</sup>, 69,5 m<sup>2</sup>, 84,5 m<sup>2</sup>.  
TERMIN REALIZACJI: IV kwartał 2000 r.

SZYBKI ZWROT CAŁOŚCI PONIESIONYCH  
KOSZTÓW NA BUDOWĘ!!!

INFORMACJE: Kancelaria Prawna „LIWIA”,  
ul. Smoleńsk 29, KRAKÓW, tel. 012/ 422-22-99, 429-64-62.

25158

Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji SA  
Kraków, ul. Senatorska 1  
ogłasza

### NIEOGRANICZONY PRZETARG PISEMNY (składanie ofert)

na sprzedaż niżej wymienionych środków trwałych:

1. Samochód marki Żuk A-06, nr rej. KWA-0391, rok prod. 1991, cena wywoławcza - 4.000 zł.
2. Samochód marki Żuk A-06, nr rej. KKT 9825, rok prod. 1993, cena wywoławcza - 4.000 zł.
3. Samochód marki Star SK-42, nr rej. KKR 8047, rok prod. 1987, cena wywoławcza - 10.000 zł.
4. Samochód marki Jelcz 66574, nr rej. KWA 0664, rok prod. 1982, cena wywoławcza - 9.000 zł.
5. Samochód marki Star 28 betoniarka, nr rej. KVA 2904, rok prod. 1989, cena wywoławcza - 8.000 zł.
6. Samochód marki Star R-061, dźwig, nr rej. KVA 2996, rok prod. 1982, cena wywoławcza - 15.000 zł.
7. Koparka K-406, nr fabr. 4970, rok prod. 1983, cena wywoławcza 22.000 zł.
8. Samochód marki Star SK-45, nr rej. KVJ 2081, rok prod. 1989, cena wywoławcza - 10.000 zł.
9. Agregat sprężarkowy Skoda PKD-4, nr fabr. 66752, rok prod. 1985, cena wywoławcza - 2.500 zł.

Oferty z deklarowaną ceną nabycia w zamkniętych kopertach należy składać w sekretariacie MPWiK SA, Kraków, ul. Senatorska 1, II piętro do dnia 7.12.99 r.

Przystępujący do przetargu zobowiązani są do wpłacenia w kasie MPWiK SA, Kraków, ul. Senatorska 1, wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej, najpóźniej w dniu poprzedzającym otwarcie ofert.

Komisyjne otwarcie ofert i rozpoczęcie przetargu odbędzie się dnia 8.12.1999 r. o godz. 10.00 - MPWiK SA, BSIT - Kraków, ul. Lindego 9.

Wadium przepada na rzecz sprzedającego, jeżeli oferent, którego oferta zostanie przyjęta, uchyli się od wpłacenia deklarowanej kwoty w ciągu 3 dni od przetargu.

Zastrzega się prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn. Dodatkowych informacji udziela Dział Transportu MPWiK SA, Kraków, ul. Lindego 9, tel. 637-43-40.

Ogledziny jednostek transportowo - sprzętowych BSIT, Kraków, ul. Lindego 9.

8726K

# Różne

F.I.B. „KRYZBUD”  
tel. 633-01-00 w. 592

wykona

- ◆ instalacje wod., kan., gaz, co
- ◆ kotłownie, sieci, przyłącza
- ◆ roboty ogólnobudowlane

271327

### OGŁOSZENIE

W Sądzie Rejonowym w Nowym Targu, na skutek wniosku Anny Zofii Sulki toczy się do sygnatury I Ns 1027/99 postępowanie o stwierdzenie nabycia spadku Rozalii Stepanek zd. Żołnierczyk, ostatnio stale zamieszkałej: Groń nr 338, zmarłej dnia 22.06.1980 r. w Nowym Targu.

Sąd wzywa wszystkich spadkobierców, aby w ciągu sześciu miesięcy od dnia publikacji tego ogłoszenia zgłosili i udowodnili nabycie spadku, gdyż w przeciwnym razie mogą być pominięci w postanowieniu o stwierdzeniu nabycia spadku.

8733K

### Syndyk Masy Upadłości SM "Wenus" SPRZEDA RUCHOMOŚCI

1. Samochód Nissan Vanette 1990 (11.000 PLN).
2. Giętarka hydrauliczna GH - 2A.
3. Betoniarka 250 l.
4. Kocioł do lepiku ( na drewno opałowe ).
5. Siatka rabsza, styropian M20/2 cm, drut wiąz. 15 kg.
6. Ościeżnice stalowe, skrzydła drzwiowe.
7. Naświetla Fakro - 2 szt.
8. Stal zbrojeniowa - fi6/250 kg, fi8/90 kg, fi12/40 kg. \*
9. Płyty drogowe pełne, ramy ogrodzeniowe z blachy.
10. Pakamera blaszana - 1 szt.
11. Tarcica ( stemple, deski, drewno opałowe ).

Informacje : ☎ 645-76-75.

9677K

# Sprzedaz

**OSTATNIE 2 MIESIĄCE  
ULGI PODATKOWEJ  
OKNA, DRZWI  
KOMINKI  
najwyższej klasy.**  
Rabat promocyjny do końca roku  
**RATY  
F.H.U. DANSTAR**  
ul. Dobrego Pasterza 120,  
31-416 Kraków, tel. 0601-46-07-44  
tel./fax (012) 411-99-62



**GÓRKA NARODOWA**  
Rejon ul. 29 Listopada/ul. Ks. Meiera  
• budynki 3-piętrowe  
• 5 km od centrum  
• indywidualny system ogrzewczy  
• tereny rekreacyjne



**WZGÓRZA KRZESLAWICKIE**  
Rejon ulic Kocmyrzowskiej/Urbanistów  
• budynek 3-piętrowy  
• usytuowany przy pętli tramwajowej i pawilonu handlowego  
• teren dozorowany

## NOWE MIESZKANIA

- własność hipoteczna
- powierzchnie 35 m<sup>2</sup> - 77 m<sup>2</sup>
- każde mieszkanie - z balkonem - piwnicą - udziałem w gruncie
- technologia tradycyjna
- dobre ocieplenie

- ULGA PODATKOWA
- KREDYT HIPOTECZNY
- RATY

tel./fax (0-12) 412-11-60  
412-36-07  
412-50-86

**BUDREM**  
Spółka z o.o.

PRZEDSIĘBIORSTWO  
WIELOBRANŻOWE  
31-526 Kraków, ul. Kielecka 3

# MIESZKANIA

## HIPOTECZNE NA WYNAJEM

- UL. GRZEGÓRZECKA
  - UL. OBOZOWA (Borek Fałęcki)
  - UL. BUJAKA (Kurdwanów)
- oraz

## LOKALE UŻYTKOWE

- UL. GRZEGÓRZECKA
- UL. OBOZOWA (Borek Fałęcki)
- UL. M. DĄBROWSKIEJ
- UL. BROGI (Olsza)

ATRAKCYJNE CENY, SPRZEDAŻ RATALNA

## BUDOWY ROZPOCZĘTE

## WYKORZYSTAJ OSTATNI ROK OBOWIĄZYWANIA ULGI BUDOWLANEJ

Informacje: Biuro Sprzedaży „BRYKSY”, ul. Powstańców 66  
(300 m za Urzędem Skarbowym w Nowej Hucie), tel. (012) 647-35-46, 649-89-99.

**UNILUX** AUTORYZOWANY DEALER

**LUBLIN**  
teraz  
fabryczny leasing  
lub kredyt od 8%  
i atrakcyjny pakiet  
ubezpieczeń\*

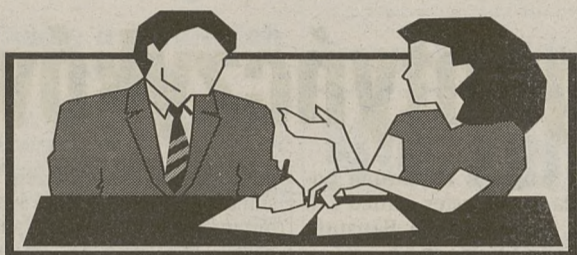
**AVIA (4 t. ładowności)**  
już od 57.330,-\*  
+ OC gratis  
AC, NW tylko 2,4% wartości  
samochodu

\* Cena netto, ilość samochodów ograniczona

**KRAKÓW**  
ul. Pachońskiego 5  
tel. (0-12) 415-39-56,  
415-48-72 w. 208, fax (0-12) 415-35-57

\* Czas trwania akcji do odwołania  
LUBLIN • AVIA • LDV • POLONEZ - TRUCK • STAR by MAN

Producent nadwozi na wszystkie typy samochodów  
RATY \* LEASING \* MINIMUM DOKUMENTÓW



**PPB „AZBUD”  
OFERUJE**

## ATRAKCYJNE MIESZKANIA

przy ul. Białoprądnickiej w Krakowie

- Mieszkania o powierzchni: 32, 34, 39, 40, 42, 44, 47, 54, 56, 70 m<sup>2</sup>
- Garaże wbudowane.
- Stałe ceny.
- Spłata w miesięcznych ratach przez okres realizacji.
- Również mieszkania na wynajem - z ulgą w pełnej wysokości.
- Terminy realizacji: XII 1999, III 2000, VI 2000 r.
- Możliwość otrzymania kredytu.

Informacja i sprzedaż: Al. Pokoju 78, 31-564 Kraków  
tel. (012) 643 11 95, 642 18 01, w godz. 7.00 - 15.00

## ULGA NA WYNAJEM!!!

### ZOSTAŃ WSPÓŁINWESTOREM OSIEDLA GOTYCKIEGO!!!

ATRAKCYJNA lokalizacja  
Górka Narodowa - ul. Ks. Meiera.  
MIESZKANIA o powierzchni:  
33,4 m<sup>2</sup>, 52,7 m<sup>2</sup>, 69,5 m<sup>2</sup>, 84,5 m<sup>2</sup>.  
TERMIN REALIZACJI: IV kwartał 2000 r.

SZYBKI ZWROT CAŁOŚCI PONIESIONYCH  
KOSZTÓW NA BUDOWĘ!!!

INFORMACJE: Kancelaria Prawna „LIWIA”,  
ul. Smoleńsk 29, KRAKÓW, tel. 012/ 422-22-99, 429-64-62.

**MAŁOPOLSKIE BIURO INWESTYCYJNE**

**AGMEN**

Kraków, ul. Szpitalna 34, tel. 422 11 65, 421 79 33 (10-14 i 15-18)

**Własność hipoteczna, Płatność ratalna,  
Ceny gwarantowane.**

**Krowdrza ul. Wybickiego**  
- kontynuacja inwestycji - mieszkania od 30 m<sup>2</sup>,  
lokale użytkowe, garaże  
- termin realizacji IV/2000/I 2001

**Os. Podwawelskie ul. Rozdroże**  
- mieszkania od 30 m<sup>2</sup>, garaże  
- termin realizacji IV/I 2001

**Śródmieście ul. Na Barciach - gotowe garaże.**

## DOMY JEDNORODZINNE w Tomaszowicach

Blizsze informacje pod nr. (012) 419-12-14.

**CARCADE**  
LEASING DLA AMBITNYCH

Kraków, ul. Ofiar Dąbia 3 tel. (0 12) 414 14 33; fax (0 12) 414 23 89,  
www.carcade.krakow.pl

- legalny leasing oprogramowania

# 0% leasing!

- wymagamy minimum dokumentów

**LEASING:**

- KOMPUTERÓW
- NOTEBOOKÓW
- OPROGRAMOWANIA

**Małopolskie Towarzystwo Budownictwa Społecznego  
„TBS Małopolska”  
ogłasza nabór chętnych na**

## MIESZKANIA CZYNSZOWE NA WYNAJEM

przy ul. Myślenickiej - Bujaka

Jeżeli należysz do którejś z wymienionych grup:  
• Młode małżeństwa pragnące rozpocząć samodzielne życie rodzinne • Lokatorzy zajmujący mieszkania na zasadzie szczególnego trybu najmu (płacący aktualnie czynsz regulowany), który zostanie zniesiony w roku 2004 • Osoby, które znalazły pracę poza miejscem zamieszkania • Osoby, których nie stać na własne mieszkanie • Zakłady pracy chcące pomóc pracownikom w rozwiązywaniu ich problemów mieszkaniowych • Urzędy Miast, Gmin chcące pomóc w rozwiązywaniu problemów mieszkaniowych ich mieszkańcom • Prywatni właściciele chcący opróżnić zajmowane przez najemców mieszkania w ramach szczególnego trybu najmu • Inwestorzy chcący budować na terenie, na którym znajdują się zamieszkałe budynki przeznaczone do wyburzenia - zachodzi konieczność wykwaterowania lokatorów • Spółdzielnie Mieszkaniowe posiadające kandydatów oczekujących

**jestes potencjalnym NAJEMCĄ lub SPONSOREM w ramach działalności „TBS - MAŁOPOLSKA”**

Szczegółowe informacje uzyskać można w Biurze Sprzedaży „TBS Małopolska”  
Kraków, ul. Powstańców 66 (za Urzędem Skarbowym w Nowej Hucie). 012/647-35-46, 649-89-99.

**BIURA OGŁOSZEŃ  
DZIENNIKA POLSKIEGO**

KRAKÓW, ul. Wielopole I, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowiślna 2, tel. 421-45-72, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89. **NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 443-54-49. **RZESZÓW**, Księży Józefo 29, tel./fax (017) 85-22-478. **TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 21-35-20. **OSWIĘCIM**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033) 844-16-00.

**ORAZ AGENCJE W KRAKOWIE**

**DOMENA**, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, oraz „makro cash & carry”, ul. Jasnogórska 2, tel. 614-05-03. **COMBEX**, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29. **SZANSA**, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64. **GIN s.c.** Kraków, ul. Wielopole 3/1, tel. 429-44-22, 0603-063-881. **LABEO**, ul. Kalwaryjska 9/15, tel./fax 012/423-57-76. **ROANO**, ul. Grzegorzewska 7/5, tel. 421-74-94, fax 422-44-57. **ANONS**, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75. **ALTAIR**, ul. Rzeźnicza 13, pok. 319, tel./fax 421-51-33 w. 254. **GARMOND**, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86. **GRAFPRESS**, al. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33. **NASTROJE**, al. Beliny-Prażmowskiego 41/3, tel./fax 012/413-60-77. **DANTE s.c.**, ul. Barska 12, tel./fax (012) 267-24-03, 269-19-85. **PASJONATA**, ul. Grzegorzewska 12/VIII, tel. 429-19-17. **TAO**, całodobowo, tel. 637-21-80.

**Stalprodukt**  
Sp. z o.o. **WAMECH**

32-700 Bochnia,  
ul. Wygoda 69  
Tel. (014) 6151690  
Tel. (014) 6151693  
Tel./fax (014)6151691

Produkujemy i regenerujemy na zamówienie  
maszyny, urządzenia, części mechaniczne i narzędzia.  
Wykonujemy :

- usługi obróbki skrawaniem (toczenie do fi 1200\*4000, obróbkę kształtową materiałów twardych do 65 HRC, szlifowanie do fi 630\*3000, frezowanie do 2000 mm),
- pełny zakres usług ślusarskich,
- obróbkę cieplną do fi 900\*1800 (ulepszanie cieplne, hartowanie, nawęglanie gazowe, wyżarzanie),
- remonty obrabiarek i wózków spalinowych,
- ostrzenie narzędzi, pił tarczowych do fi 1800,
- naprawy i przeglądy elektronarzędzi,
- wypalanie kształtów wg. programów numerycznych z dokładnością do 0,5 mm.







# CANAL+

- 7.00-8.00 PROGRAM NIE KODOWANY: 7.00 Diabelski Młyn - filmy animowane 7.45 Aktualności filmowe 7.50 Łapu capu 7.55 Świat dzikich zwierząt - serial animowany
- 8.00-19.00 PROGRAM KODOWANY
- 8.00 Księżniczka Nilu - serial animowany
- 8.25 „Swaty” - irlandzko-angielsko-amerykańska komedia romantyczna (93 min)
- 10.00 „Lekcja przetrwania” - thriller USA (113 min)
- 11.55 „Ścigany inaczej” - komedia USA (92 min)
- 13.30 W krainie pingwinów - francuski film dokumentalny



Pierwsza z dwóch części filmu „Antarktyka” - o surowej ziemi, która nie jest lodową pustynią.

- 14.30 Lawendowy zamek - serial animowany
- 15.00 „Kot w butach” - film USA dla dzieci (96 min)
- 16.40 „Wielkie nadzieje” - film USA (107 min)
- 18.30 Księżniczka Nilu - serial animowany
- 18.55 Świat dzikich zwierząt - serial animowany
- 19.00-20.00 PROGRAM NIE KODOWANY: 19.00 Diabelski Młyn 19.20 Nie przegap 19.25 Diabelski Młyn 19.50 Aktualności filmowe 19.55 Łapu capu
- 20.00-7.00 PROGRAM KODOWANY
- 20.00 „Ostatni bohater” - film sensacyjny USA (1999), reż. Lance Hool, wyk. Tom Berenger, Joaquim de Almeida, Daniela Romo, Mark Moses (118 min)



- 6.00 Teledyski
- 6.10 Perla - telenowela meksykańska
- 6.55 Sunset Beach - serial USA
- 7.40 Katalina i Sebastian - telenowela meksykańska
- 8.30 Odjazdowe kreskówki: Woody Woodpecker
- 9.00 Zagubiony w czasie - serial s.f. USA
- 9.50 Seaquest - serial s.f. USA
- 10.40 Piękny i bestia - talk-show
- 11.30 Sunset Beach - serial USA
- 12.15 Teleshopping
- 12.50 Trzy razy Zofia - telenowela meksykańska
- 13.15 Perla - telenowela

- 14.00 Katalina i Sebastian - telenowela meksykańska
- 14.50 Odjazdowe kreskówki: Woody Woodpecker, Rycerz Zodiaku, Dragon Ball
- 16.15 Zagubiony w czasie - serial s.f. USA
- 17.10 Seaquest - serial s.f. USA
- 18.00 Sunset Beach - serial USA
- 18.50 7 minut - wydarzenia dnia oraz prognoza pogody
- 19.00 Zoom - magazyn sensacji
- 19.30 Trzy razy Zofia - telenowela meksykańska
- 20.00 „Zły glina” - film sensacyjny USA (1996), reż. John Langley, wyk. Sam Elliott, Paul Sorvino, Dan Lauria (95 min.)
- 21.50 Wzywam dr. Brucknera - serial niemiecki
- 22.50 7 minut - wydarzenia dnia oraz prognoza pogody
- 23.05 Sexplozja - magazyn tylko dla dorosłych
- 23.20 Prawo i bezprawie - serial kryminalny USA
- 0.10 Święty - angielski serial sensacyjny
- 1.00 „Zły glina” - film sensacyjny USA
- 2.40 Zoom - magazyn sensacji
- 3.05 Sexplozja - magazyn tylko dla dorosłych
- 3.20 „W krzywym zwierciadle” - thriller USA (1992), reż. Stephen Stafford, wyk. Susan Lucci, Robert Ulrich, Michael Woods, Kevin Dunn, Paul Freeman, Robert Prosky (88 min.)
- 4.50 Teledyski

## NASZA TV

- 6.50 Szczęśliwa ósemka - program muzyczny
- 7.20 Hardcastle i McCormick (62) - serial kryminalny USA
- 8.15 Kapitan Jastrząb - serial animowany
- 8.45 Voltron - obrońca wszechświata - serial animowany
- 9.10 Kalambury - program rozrywkowy
- 9.40 Edera (12) - telenowela
- 10.35 Zakazana miłość (62) - serial argentyński
- 11.05 Manuela (23) - serial meksykański
- 12.00 Telezakupy
- 12.30 Antonella (63) - serial
- 13.20 Kalambury - program rozrywkowy
- 13.50 Telejazda - program muzyczny
- 14.20 Telezakupy
- 14.50 Kapitan Jastrząb - serial animowany
- 15.20 Voltron - obrońca wszechświata - serial animowany
- 15.45 Manuela (24) - telenowela
- 16.40 Edera (13) - telenowela
- 17.35 Zakazana miłość (63) - serial argentyński
- 18.05 Hardcastle i McCormick (63) - serial kryminalny USA
- 19.00 Zoom - magazyn sensacji
- 19.30 Trzy razy Zofia - serial meksykański
- 20.00 „Zły glina” - film sensacyjny USA (1996), reż. John Langley, wyk.: Sam Elliott, Paul Sorvino, Dan Lauria
- 21.50 Wzywam dr. Brucknera - serial niemiecki
- 22.45 „Porwany dla okupu” - film
- 0.15 Striptizerki - serial
- 0.45 Zakończenie programu

# HBO

TWOJE DOMOWE KINO

- 6.50 „Wysłannik przyszłości” - film akcji USA (1998), reż. Kevin Costner, wyk. Kevin Costner, Olivia Williams (170 min)
- 9.45 Morsy atlantyckie - angielski film dokumentalny
- 10.40 „Lekarstwo na bezsenność” - komedia romantyczna USA (1996), reż. Tiffanie DeBartolo, wyk. Ione Skye, Jennifer Aniston (83 min)
- Początkująca aktorka spędza bezsenne noce, marząc o idealnym mężczyźnie.
- 12.05 „George prosto z drzewa” - komedia przygodowa USA (1997), reż. Sam Weisman, wyk. Brendan Fraser, Leslie Mann (87 min)
- 13.35 „Aniołek” - komedia romantyczna USA (1999), reż. Bryan Michael Stoller, wyk. Yasmine Bleeth, Dean Cain (90 min)
- 15.10 „Kto, gdzie, z kim?” - komedia USA (1997), reż. George Huang, wyk. Will Friedle, Jennifer Hewitt (79 min)
- 16.30 „Dylemat Stelli” - film USA (1997), reż. Giancarlo Scarchilli, wyk. Ornella Muti, Claudio Bigagli, Alessandro Gassman (100 min)
- 18.15 „Morderstwo w Białym Domu” - thriller USA (1997), reż. Dwight Little, wyk. Wesley Snipes, Diane Lane, Alan Alda (102 min)
- 20.00 „Dłoń nad kotłyską” - thriller USA (1992), reż. Curtis Hanson, wyk. Rebecca De Mornay, Annabella Sciorra, Matt McCoy, Ernie Hudson (105 min)
- Lekarz oskarżony o molestowanie seksualne pacjentek popełnia samobójstwo. Zrozpaczona wdowa postanawia odszukać kobietę - jej zdaniem - odpowiedzialną za śmierć męża.
- 21.50 „George prosto z drzewa” - komedia przygodowa USA (1997), reż. Sam Weisman, wyk. Brendan Fraser, Leslie Mann (87 min)



- 23.25 „Wysłannik przyszłości” - film akcji USA (1997), reż. Kevin Costner, wyk. Kevin Costner, Olivia Williams (170 min)
- 2.20 „Wyznania w taksówce cz. 5 Las Vegas” - film dokumentalny USA, reż. Harry Gantz (52 min)
- 3.20 „Rozkosz” - film obyczajowy USA (1994), reż. Lance Young, wyk. Terence Stamp, Sheryl Lee (98 min)
- 5.05 „Territorio Comanche” - hiszpański film wojenny, (1996), reż. Gerardo Herrero, wyk. Imanol Arias, Carmelo Gomez (90 min)

# POLSAT 2

- 6.00 Przytul mnie 7.00 Junior - program rozrywkowy 7.30 Dżana - program muzyczny 8.00 TV Market 8.30 Jeździec srebrnej szabli - serial animowany 9.00 Znak Zorro (60) 9.30 Micaela (121, 122)
- 11.30 Dwa oblicza miłości (68)
- 12.30 Prawo do miłości (105)
- 13.00 Tajemnice piasków (105)
- 13.30 Makafonia - program muzyczny 14.00 Szok-blok - magazyn muzyczny 14.30 Strzał w dziesiątkę - telezabawa 15.00 Piosenka na życzenie 16.00 Prawo do miłości (106) 16.30 Tajemnice

- piasków (106) 17.05 Informacje 17.15 Hallo Sandybell - serial dla dzieci 17.40 Znak Zorro (61) 18.05 Garfield (13) 18.30 Piłka w grze - serial animowany 19.00 Star Trek: Stacja kosmiczna (109) 19.50 Super Express TV 20.05 Podwójna gra (14) 21.00 Mistrzostwa świata juniorów w piłce nożnej - mecz półfinałowy 22.40 „Krew za krew” - film akcji USA (1994), reż. John Weidner, wyk. Lorenzo Lamas, James Lew, Mako, Eric Pierpont, James Shigata, Diane Dilassio, Jamie Renee Smith (87 min) 0.15 Przytul mnie 1.15 Piosenka na życzenie 2.15 Pożegnania

# Planete

- 7.00 Jazzowe inspiracje: Jak narodził się jazz
- 7.30 Wojna w przestworzach: Myśliwce
- 8.25 Ostatnia wyprawa psów husky
- 9.20 W pracy
- 10.15 Święte wody
- 10.45 Rozgrywki rodzinne Kena Drydena: Pamiętny mecz
- 11.35 Królowie na ziarnku grochu
- 12.30 Wiek XX: Obsesje
- 13.20 Aktualności z przeszłości
- 14.15 Podziemna świątynia komunizmu
- 15.10 Wiseman USA
- 16.05 Doktor Miller i wyspiarze
- 16.55 Dzień na wyścigach
- 17.15 Skateboard
- 18.00 Wielkie wystawy: Symbolizm w Europie
- 18.30 Sternburg - wojna o piwo
- 19.35 Xingu, ciało i duchy
- 20.30 Wietnam - obrazy z przeszłości
- 21.30 Leonard Bernstein - refleksje
- 22.25 Los chińskich sierot
- 23.20 Świerszcz z paryskiego metra
- 23.50 Wschód w oczach zachodu: Demokracja Chin
- 0.30 Dziedzictwo wikingów

# Discovery Channel

- 9.00 Świat dziwnych mocy Arthura C. Clarke'a: Korzenie zła
- Naukowe dowody potwierdzające magiczne działanie klatwu.
- 9.30 Ozdoba nieba: Historia Vickersa
- 10.25 Najlepsze samochody: Jensen
- 10.50 Vademecum twardziela: Wybrzeże
- 11.20 Poza rok 2000
- Syndrom chronicznego zmęczenia zwany gryppą yuppies: dolegliwość fizyczna, czy psychiczna?
- 11.45 Morskie skrzydła: Pantera
- 12.40 Następny krok
- 13.10 Jurassica: Latające pterozaurowy
- 14.05 Specjaliści: Twarzą w twarz
- 15.15 Dawni wojownicy: Spartanie
- 15.40 Pierwsze loty
- 16.00 Flightline, czyli wszystko o maszynach latających: Airbus 340
- 16.30 Wędkarski świat Rexa Hunta
- 17.00 Kraina samochodów: Niemieckie samochody
- 17.30 Ciekawostki Discovery
- 18.00 Wyprawy w czasie: St Mary's City
- 19.00 Weterynarz
- 19.30 W krainie tasmańskiego diabła
- Spotkanie z tasmańskim diabłem - torbaczem podobnym choć do niedźwiedzia, mięsożernym i padlinozernym.
- 20.30 Ciekawostki Discovery
- 21.00 Niebosiężne szczyty
- Historia powstania Alp, ich struktura geologiczna w animacjach komputerowych i zdjęciach wykonanych nowoczesnym sprzętem.
- 22.00 Superstatek: Konstrukcja

- 23.00 Superkonstrukcje: Kopalnia Grasburg
- 24.00 Stealth: Niewidzialny samolot
- 1.00 Czarna skrzynka: Morderca pogoda
- 2.00 Ciekawostki Discovery
- 2.30 Lotnicze szaleństwo

# NATIONAL GEOGRAPHIC CHANNEL

- 8.00 Łupieżcy: Zorganizowane szajki
- 8.30 Na krawędzi przestworzy: Lotnictwo
- 9.00 Dzieciństwo kotika
- 9.30 Wśród pawianów z Kenii
- 10.00 Las deszczowy
- 11.00 Mysz zarośłowa
- 12.00 Ladakh: Pustynia w niebiosach
- 13.00 Tajemnice zwierząt Australii
- 14.00 Łupieżcy: Zorganizowane szajki
- 14.30 Na krawędzi przestworzy
- Judy Legan i Per Lindstrand próbują pobić wysokościowy rekord świata w lotnictwie.
- 15.00 Dzieciństwo kotika
- 15.30 Wśród pawianów z Kenii
- 16.00 Las deszczowy
- 17.00 Mysz zarośłowa
- 18.00 Amazoński wojownik
- Payakan z plemienia Kayapo mieszkającego w głębi Amazonii walczy z rabunkową gospodarką na tych terenach. Korzysta z nowoczesnych środków masowego przekazu i nowych zdobyczy techniki.
- 19.00 Dzikie pies dingo
- 20.00 Ach te pociągi: Lokomotywy parowe
- Archiwalny materiał filmowy przypominający niedaleką przeszłość komunikacji. Wiele z tych, legendarnych dziś, pociągów zniknęło na zawsze.
- 21.00 Za obiektywem: Z kamerą wśród dzikiej przyrody
- 22.00 Za obiektywem: Filmowanie wybuchów jądrowych
- 23.00 Bracia krokodyli
- 23.30 Dzień jaskółki
- 24.00 Amazoński wojownik
- 1.00 Dzikie pies dingo

# Animal Planet

- 7.00 Zwierzęta braci Kratt: W osiem godzin dookoła Afryki
- 7.30 Zwierzęta braci Kratt: Hieny są fajne
- 7.55 Dzikie przyroda z Jeffem Corwinem: Los Angeles
- 8.25 Dzikie przyroda z Jeffem Corwinem: Półwysep Kalifornijski
- 8.50 Lassie: Nowy pies w mieście
- 9.20 Lassie: Pierzaści przyjaciele
- 9.45 Opowieści z zoo
- 10.40 Weterynarz
- 12.05 Kimberly: Ziemia Wandija
- Legenda głosi, że niesamowity obszar Kimberly stworzyły duchy deszczu - Wandija.
- 13.00 Pogotowie dla zwierząt
- 14.00 Kroniki zoo
- 15.00 Dobry pies!: Podstawy szkolenia
- 15.30 Dobry pies!: Nauka chodzenia na smyczy
- 16.00 Zwierzęcy sąd sędziego Wapnera: Prawnik kontra strusia ferma
- 16.30 Zwierzęcy sąd sędziego Wapnera: Uciezka konia
- 17.00 Weterynarz
- 18.00 Dzikie przyroda z Jeffem Corwinem: Park Narodowy Noth Cascades
- 18.30 Dzikie przyroda z Jeffem Corwinem: Alaska
- 19.00 Pogotowie dla zwierząt
- 20.00 Zwierzęta Gór Księżycowych: Ostatnie goryle
- 21.00 Małpi świat (5)
- 22.00 Instykt zabójcy (1)
- Program przedstawia drapieżniki, które muszą zabijać, żeby żyć.

- 23.00 Pogotowie dla zwierząt
- 0.30 Szkoła weterynaryjna

# travel

TV THAT TAKES YOU THERE

- 13.00 Wspaniały świat Toma: Amsterdam
- 13.30 Podróż z przygodami: Kraków - miasto smoka
- Miasto, którego zabytki i legendy (co ważniejsze) znamy, ale warto zobaczyć jak widzą je inni.
- 14.00 Wakacyjne plany: Meksyk
- 14.30 Australijska odyseja
- 15.00 Lunch z Brianem Turnerem: Cambridgeshire
- 15.30 Wielka wyprawa: Amjer
- 16.00 Legendy Wysp Brytyjskich: Jeziora szkockie
- 17.00 Przejazdki na krawędzi: Lymington
- 17.30 Taniec bogów: Kerala
- Jeden z mniejszych stanów indyjskich, Kerala, jest miejscem narodzin niezwykłego tańca - kathakali, którego twórcami byli mistrzowie lokalnej, bardzo starej odmiany wschodniej sztuki walki.
- 18.00 W drodze: Szkocja
- 18.30 Oceania: Java, Kiribati i Fidzi
- 19.00 Australijska odyseja
- 19.30 Planeta wakacje: Rejs po Nilu
- 20.00 Wspaniały świat Toma: Amsterdam
- 20.30 Przemierzając świat: Islandia
- 21.00 Travel Live - magazyn turystyczny
- 21.30 Turysta: San Francisco
- Rock Bronson zaprasza do wspólnego zwiedzania kolejnej amerykańskiej metropolii.
- 22.00 Planeta Dominiki: Włochy
- 23.00 Wielka wyprawa: Amjer
- 23.30 Ponad chmurami: Alpy szwajcarskie
- 24.00 Sportowe safari
- 0.30 Oceania: Java, Kiribati i Fidzi

# EUROSPORT

- 8.30 Piłka nożna: Eurogole
- 10.00 Sporty ekstremalne: Zimowe Igrzyska w Soelden
- 11.00 Narciarstwo alpejskie: Puchar Świata mężczyzn, slalom specjalny w Beaver Creek
- 11.30 Jeździectwo: Puchar Narodów
- 12.30 Automobilizm: Rajd Wielkiej Brytanii
- 13.00 Świat żeglarstwa - magazyn
- 13.30 Tenis: Deblowe mistrzostwa świata ATP w Hartford
- 14.00 Tenis: Mistrzostwa świata ATP w Hanowerze
- 17.30 Sporty motorowe: Motor Madness Monster Jam w USA
- 18.00 Narciarstwo alpejskie: Puchar Świata mężczyzn, slalom gigant w Beaver Creek, I przejazd
- 19.15 Tenis: Mistrzostwa świata ATP w Hanowerze
- 21.15 Narciarstwo alpejskie: Puchar Świata mężczyzn, slalom gigant w Beaver Creek, II przejazd
- 22.00 Podnoszenie ciężarów: Mistrzostwa świata w Atenach, kategoria 69 kg kobiet i mężczyzn
- 23.00 Automobilizm: Rajd Wielkiej Brytanii
- 23.30 Sporty motorowe: Start your engines
- 0.30 Automobilizm: Rajd Wielkiej Brytanii
- 1.00 Świat żeglarstwa - magazyn

Za zmiany wprowadzone w ostatniej chwili do poszczególnych programów, redakcja nie bierze odpowiedzialności.





ARCHITEKTURA • BUDOWNICTWO • NIERUCHOMOŚCI • WYPOSAŻENIE WNĘTRZ • OGRÓD

Nowelizacja Ustawy o własności lokali

# Prawa i obowiązki właściciela

**P**od koniec ubiegłego tygodnia zakończyła prace podkomisja sejmowa, która pracowała nad nowelizacją Ustawy o własności lokali. Po rozpatrzeniu projektu zmian na posiedzeniu połączonych komisji sejmowych, w ciągu kilku najbliższych tygodni jednolity tekst ustawy trafi do Sejmu, gdzie będzie przedmiotem drugiego czyta-

cej się nowelizacją Ustawy o własności lokali, dzięki temu, że uczestniczy w niej krakowianin, pan Kazimierz Jurek. Jednocześnie jest to szansa na rozwiązanie wielu krakowskich problemów, poprzez zaprezentowanie ich na forum komisji i wynegocjowanie dla nich rozstrzygnięć prawnych - mówi Elżbieta Nykiel-Romanek, wiceprzewodnicząca Komisji Od-

rządowe i staram się dbać, aby nie zostały naruszone interesy samorządów.

**Nowelizacja co 2 lata**

Zaledwie 2 lata temu, 22 sierpnia 1997 r., została znowelizowana Ustawa o własności lokali z 24 czerwca 1994 r. Do Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast wciąż jednak wpływa wiele pytań i zarzutów. Oka-

nie uregulowano sposobu zarządzania w wielu wspólnotach mieszkaniowych zgodnie z przepisami. Nowy przepis ustawy mówi, że starania o ustalenie zarządcy przymusowego może podjąć nie tylko członek wspólnoty, ale również poprzedni zarządca, który administrował nieruchomością przed wyodrębnieniem pierwszego lokalu.

Z informacji napływających do UMIRM wynika, że najczęstszymi problemami są niewłaściwie wycieczone udziały i nieprawidłowo wydzielone działki gruntu.

**Działki za duże lub za małe**

- W Krakowie bardzo często spotykamy się z problemem działek wydzielonych po obrysie budynku - mówi Elżbieta Nykiel-Romanek. - Powstaje wówczas problem polegający na tym, że właściciele lokali w takim budynku nie mają gdzie postawić altany śmietnikowej, nie mówiąc już o parkingach, garażach czy trzepakach. Swoją uwagę kierują wówczas w stronę swojego najbliższego sąsiadztwa. - Ale właściciele sąsiedniego gruntu mogą zaproponować: Dzierżawcie od nas ten teren i zapłaćcie nam za użytkowanie parkingu, trzepaka itd. - tłumaczy Elżbieta Nykiel-Romanek. - Nowelizacja Ustawy o własności lokali umożliwia wspólnocie wysuwanie roszczeń o przeniesienie własności lub oddanie w użytkowanie wieczyste sąsiednich gruntów stanowiących własność skarbu państwa albo samorządu terytorialnego tak, aby działka wydzielona dla budynku spełniała wymogi działki budowlanej. Z tego powodu w nowelizacji Ustawy o gospodarce

Dokończenie na str. 45



nia. Dla nowelizacji ustawy o własności lokali przewidziano tzw. szybką ścieżkę legislacyjną. Ustawa wejdzie w życie w 30 dni po jej ogłoszeniu. Sądzi się, że znowelizowana ustawa może zacząć obowiązywać już od stycznia 2000 r.

- Mamy szczęście, jako krakowianie, ponieważ na gorąco możemy śledzić postępy prac podkomisji sejmowej, zajmują-

powiedzialności Zawodowej (sekcja zarządców nieruchomości) w Urzędzie Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast. Kazimierz Jurek, od wielu lat zajmujący się w Krakowie polityką mieszkaniową, uczestniczy w pracach komisji sejmowej jako ekspert Federacji Związków Gmin i Powiatów RP i członek Państwowej Rady Nieruchomości. - Z tego tytułu opiniuję propozycje

zało się, że niektóre kwestie rozstrzygnięto w sposób nieczytelny, niektóre pominięto. Jasne stało się, że potrzebna jest kolejna nowelizacja, która ureguluje sprawy związane z funkcjonowaniem lokali, stanowiących wyodrębnioną nieruchomość.

Pomimo że przepisy Ustawy o własności lokali weszły w życie 1 stycznia 1995 r., do dziś



**ZAMÓW TERAZ, OTRZYMASZ SPECJALNY RABAT**

informacje wewnątrz numeru  
bezpłatna infolinia: 0800 20 30 40

**BLACHPROFIL 2**  
**PRODUCENT BLACH**  
TRAPEZOWYCH: T- 14, T- 18, T- 20, T- 35, T- 44, T- 55  
DACHÓWKOWYCH: "JOKER", "DIAMENT"  
31-216 Kraków, ul. Legnicka 5 (Plac Imbramowski)  
tel. 012 / 415 55 51, fax. 415 55 50

**WYROBY HUTNICZE**  
**SAMBUD-2**  
Kraków, ul. Łowińskiego 9, tel./fax: (012) 425 92 92

**MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE**  
**INTER-BUD**  
Inwestor - generalny wykonawca osiedla przy ul. Szuwarowej prowadzi sprzedaż mieszkań o powierzchni od 29 m<sup>2</sup> do 100 m<sup>2</sup>  
**BLOK nr III** - termin realizacji IV kw. 2000 r. / I kw. 2001 r.  
**BLOK nr V** - termin realizacji III / IV kw. 2001 r.  
**UWAGA!** mieszkania dwupoziomowe (93m<sup>2</sup>-99m<sup>2</sup>) do zamieszkania od zaraz!  
**BIURO SPRZEDAŻY MIESZKAŃ**  
czynne w godz. 9.00-17.00  
30-384 Kraków, ul. Szuwarowa 3/24 (boczna Kobierzyńskiej)  
tel. 262-70-99, tel./fax 262-70-88

**Przegląd nieruchomości**  
str. 47-62

**DROBNE**  
str. 75-82

**BLACHY TRAPEZOWE DACHÓWKOWE**  
**TRAPEZ CARBO**  
CENTRUM POKRYĆ DACHOWYCH  
**DACHÓWKI CERAMICZNE, CEMENTOWE**

- ♦ KRAKÓW, ul. Zakopiańska 56a (obok CARREFOUR) tel. (012) 269-27-24, 267-28-98, 267-47-37, fax (012) 267-49-35
- ♦ KRAKÓW, ul. Chlebowa 8, tel. 411-90-07 (róg Dobrego Pasterza 1, al. 29 Listopada)
- ♦ KRAKÓW, ul. Zabłocie 50, tel. (012) 423-58-20 (teren jednostki wojskowej)
- ♦ GDÓW - baza GS, tel. (012) 278-45-00 wew. 87

## Wiadomości

### 30 mln zł na termomodernizację

Projekt budżetu na rok 2000 przewiduje przeznaczenie na Fundusz Termomodernizacji 30 mln zł. Będą mogli z niego korzystać właściciele i zarządcy budynków, którzy chcą zmniejszyć zużycie energii na ich ogrzewanie.

W 2000 roku kredyty termomodernizacyjne zaciągnie prawdopodobnie około 1000 osób - szacuje Barbara Cieczkiewicz z Departamentu Kredytowego Banku Gospodarstwa Krajowego (BGK). Jej zdaniem, w całym 1999 roku z tej formy pomocy państwa skorzysta blisko 200 osób.

Fundusz, tworzony ze środków budżetowych, wspomaga przedsięwzięcia termomodernizacyjne w postaci premii. Polega ona na spłaceniu ostatnich 25 proc. kredytu zaciągniętego na ten cel w jednym z ponad 30 banków, z którymi BGK zawarł stosowną umowę. Są to m.in.: Bank Gospodarki Żywnościowej, PBK, Kredyt Bank, Bud-Bank oraz Bank Rozwoju Eksportu.

Od początku funkcjonowania funduszu, czyli od lipca br. do BGK wpłynęło 112 wniosków o przyznanie premii. Po weryfikacji odrzucono 31 wniosków, 21 jest oceniane, od 8 wnioskodawców wymagane jest uzupełnienie.

Przyjęto 52 wnioski. Łączna wartość przedsięwzięć termomodernizacyjnych, których dotyczyły wnioski, przekracza 4 mln zł, a kwota udzielonych kredytów - 2,5 mln zł. Wartość premii przyznanych 52 wnioskodawcom to ponad 618 tys. zł. Wśród zaakceptowanych wniosków 43 dotyczyły termomodernizacji domków jednorodzinnych, a 9 - innych budynków.

### Mniej mieszkań

W październiku tego roku oddano do użytku 5.050 mieszkań, czyli o 31,5 proc. mniej niż w tym samym miesiącu poprzedniego roku i o 4,1 proc. mniej niż we wrześniu 1999 r. - poinformował we wtorek Główny Urząd Statystyczny.

We wrześniu tego roku oddano do użytku 5.514 mieszkań, czyli o 14,7 proc. mniej niż w tym samym miesiącu poprzedniego roku i o 18,3 proc. więcej niż w sierpniu 1999 r.

W październiku tego roku najwięcej mieszkań oddanych do użytku (2.600) zostało wybudowanych w trybie indywidualnym. Było ich o 22,1 proc. mniej niż w październiku poprzedniego roku i o 9,7 proc. mniej niż we wrześniu 1999 r.

Mieszkań spółdzielczych oddano do użytku 1.391, czyli o 44,9 proc. mniej niż rok wcześniej i o 6,5 proc. więcej niż we wrześniu tego roku.

W porównaniu z październikiem poprzedniego roku, o 29,8 proc. spadła łącznie liczba oddanych mieszkań zakładowych, komunalnych, przeznaczonych na sprzedaż lub wynajem oraz społecznych czynszowych. W odniesieniu do września 1999 r. liczba tych mieszkań zmniejszyła się o 2,1 proc. Oddano ich do użytku 1.048.

Od stycznia do października 1999 r. liczba wszystkich mieszkań oddanych do użytku wyniosła 50.602 czyli była o 14,9 proc. mniejsza niż w tym samym okresie poprzedniego roku.

# Porozumienie w Dolinie Nidy

## Szczegóły kompromisu zostały utajnione

Związki zawodowe Zakładów Przemysłu Gipsowego „Dolina Nidy” w Gackach porozumiały się z konsorcjum firm Atlas i Lafarge w sprawie pakietu socjalnego dla załogi zakładów - poinformował rzecznik związków, Jerzy Gajda.

Wcześniej konsorcjum wynegocjowało w Ministerstwie Skarbu Państwa pakiet inwestycyjny dla zakładu w Gackach. Podpisanie porozumienia w sprawie pakietu socjalnego kończy procedurę przygotowawczą do prywatyzacji „Doliny Nidy”. Przed podpisaniem ostatecznej umowy inwestor musi jeszcze tylko uzyskać zgodę na zakup „Doliny Nidy” od Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

Rzeczniczka Atlasu Aleksandra Paprocka nie chciała podać szczegółów porozumienia dotyczącego pakietu socjalnego. Stwierdziła jedynie, że fakt podpisania tego porozumienia bardzo wyraźnie zwiększył szanse na przejęcie „Doliny Nidy” przez konsorcjum Atlas-Lafarge. Nie wykluczyła, że do wiążących de-

cyzji w tej sprawie dojdzie jeszcze w tym miesiącu.

Jak poinformował Jerzy Gajda, 550-osobowa załoga „Doliny Nidy” uzyskała w pakiecie socjalnym obietnicę gwarancji zatrudnienia, jednorazowej darowizny ( bonusu prywatyzacyjnego) dla każdego zatrudnionego, podwyżki płac w pierwszym roku po prywatyzacji i w kolejnych latach oraz obietnicę odkupienia akcji pracowniczych przez nowego właściciela spółki.

Powołując się na klauzulę poufności, którą zawiera porozumienie związków z potencjalnym inwestorem, Jerzy Gajda odmówił podania szczegółów pakietu. Nieoficjalnie wiadomo jednak, że okres gwarancji zatrudnienia ma wynieść pięć lat, a „bonus prywatyzacyjny” - 20 tys. zł na osobę.

ZPG „Dolina Nidy” w Gackach koło Pińczowa (świętokrzyskie) eksploatują największe w Polsce złoża naturalnego gipsu. Ich zasobność szacowana jest na 120 lat eksploatacji. W firmie wytwarza się m. in. spoiwa gipsowe i mieszanki tynkarskie. Należąca w 60 proc. do

„Doliny Nidy” spółka „Nida Gips” jest krajowym potentatem w produkcji płyt gipsowo-kartonowych.

Konsorcjum Atlas-Lafarge zapowiada w pierwszym etapie modernizacji „Doliny Nidy” podniesienie zdolności produkcyjnych zakładu do 250 tys. ton suchych mieszanek i 44 mln m kw. płyt gipsowo-kartonowych rocznie. Docelowo wielkości te miałyby być podwojone.

Grupa Atlas oferuje ponad 50 wyrobów niezbędnych przy budowie i remoncie, m.in. kleje do glazury, systemy dociepleń, podkłady podłogowe oraz gipsowe gładzie szpachlowe. W 1998 roku zysk przedsiębiorstwa wyniósł 152 mln zł. Wyniki finansowe za 1998 rok uplasowały Atlas, pod względem zyskowności przychodów, na trzecim miejscu na liście największych polskich firm.

Grupa Lafarge (cement, kruszywa i beton, pokrycia dachowe, gips itp.) zatrudnia 66 tys. osób w ponad 65 krajach, a sprzedaż w 1998 roku wyniosła 64,3 mld franków francuskich (blisko 10 mld euro). (PAP)

## IKEA zainwestowała 50 mln zł

# Największy w Polsce dom meblowy

50 mln zł kosztowało firmę IKEA wybudowanie w Poznaniu jej największego w Polsce salonu meblowego. Do 2001 roku firma ta chce zainwestować w Polsce jeszcze 100 mln dolarów - poinformował Jan Musiolik, dyrektor generalny IKEA w Polsce.

„Wartość inwestycji Grupy IKEA w Polsce do końca 1999 roku wynosi 200 mln USD. Do roku 2001 IKEA zainwestuje kolejne 100 mln USD, co postawi firmę na jednym z czołowych miejsc wśród inwestorów zagranicznych w kraju” - powiedział w Poznaniu dyr. Jan Musiolik.

Środki te zostaną przeznaczone na budowę nowych do-

mów meblowych w Katowicach, Łodzi i Warszawie, budowę fabryki w Zbąszyniu, której otwarcie nastąpi wiosną 2000 roku, oraz na budowę Regionalnego Centrum Dystrybucji w Jarostach k. Piotrkowa Trybunalskiego.

„Centrum to będzie obsługiwało sklepy IKEA w Polsce, Rosji, Czechach, na Słowacji i Węgrzech. W przyszłym roku będzie dysponować pojemnością 100 tys. m sześć., a do roku 2003 dobudujemy kolejne 100 tys. m sześć.” - poinformował Jan Musiolik.

Szwedzka firma współpracuje z 130 polskimi przedsiębiorstwami. Polska jest największym, po krajach skandynawskich, producentem towa-

rów dla sieci IKEA. Udział towarów polskiej produkcji w ofercie domów meblowych IKEA według wartości obrotów wynosi w Polsce ok. 30 proc., a na świecie ponad 13 proc.

Wartość dostaw z naszego kraju do sieci IKEA wyniosła w roku 1999 1,25 mld zł - o ok. 300 mln zł więcej niż w roku 1998. Plany firmy zakładają, że wartość dostaw z Polski w 2002 roku wyniesie 2 mld zł.

Powierzchnia sprzedaży w nowym poznańskim sklepie szwedzkiej firmy, którego otwarcie nastąpi w czwartek, wynosi ok. 14 tys. m kw. Sklep zatrudnia 125 pracowników. Poprzedni salon IKEA w Poznaniu był o ponad połowę mniejszy. (PAP)



# DRZWI

ZEWNĘTRZNE, WEWNĘTRZNE



- KLAMKI**
- ZAMKI**
- OKUCIA**
- SPRZEDAŻ**
- MONTAŻ**
- POMIAR**
- PORADY**




**SUPERMETAL KOPROWSKY**

☎ KRAKÓW, UL. DIETLA 46  
0-12/422-45-18, 421-81-77

☎ UL. STAROWIŚLNA 56  
0-12/421-28-79, 0602-221-926

## WYKORZYSTAJ ULGĘ BUDOWLANĄ

Możliwość zimowania zakupionych materiałów budowlanych w naszych magazynach.







TARNOWSKIE ZAKŁADY CERAMIKI BUDOWLANEJ

**MARKA**

**BOCHNIA**  
ul. Partyzantów 27  
(014) 611 23 02, 611 30 09

**NOWY WIŚNICZ**  
ul. Jana Matejki 29  
(014) 612 88 04, 685 54 30

**SKŁAD FABRYCZNY**

**F.H.U. „Promogaz” s.c. oraz Ośrodek Szkolenia Zawodowego „Montin” S.A. organizują kursy:**

na tytuł Mistrza w zawodach:

1. „Monter instalacji i urządzeń sanitarnych”
2. „Monter sieci komunalnych”
3. „Monter sieci i instalacji gazowniczej”

Kurs dla monterów instalacji sanitarnych i gazowych: „Miedz” w instalacjach sanitarnych - lutownice twarde i miękkie”

Kursy energetyczne i elektroenergetyczne dla instalatorów i serwisantów kotłowni gazowych dla: dozoru D i eksploatacji E.

Kursy spawalnicze w szerokim zakresie: podstawowe i ponadpodstawowe (metoda: TIG; MAG; MIG).

Szczegółowe informacje można uzyskać w Ośrodku Szkolenia Zawodowego „Montin” S.A.-Kraków, ul. Sikorki 1 lub telefonicznie: (012) 644 93 33 centr. wew. 565, tel/fax 641 40 29;

# żelazna zasada

## "ceny ustalmy razem"

**WYROBY HUTNICZE**

- ◆ blachy czarne i ocynkowane
- ◆ rury czarne i ocynkowane
- ◆ profile zamknięte i otwarte
- ◆ blachy trapezowe
- ◆ stal zbrojeniowa
- ◆ stal kształtowa
- ◆ profile okienne w różnych systemach



zadzwoń i sprawdź



# BAUSTAL

## Twój stalowy przyjaciel

**KRAKÓW NOWA HUTA** tel. (012) 644-28-33

**DĄBROWA GÓRNICZA** tel. (032) 792-77-63 **GDAŃSK-ORUNIA** tel. (058) 309-06-64 **GDYNIA-CHYLONIA** tel. (058) 664 28 24

**POZNAŃ I** tel. (061) 841-72-11 **POZNAŃ II** tel. (061) 877-38-21 w. 290 **SZCZECIN** tel. (091) 464-38-32

**ŁOMIANKI k. WARSZAWY** tel. (022) 751-86-62 **REGUŁY k. WARSZAWY** tel. (022) 723-41-60 **WROCŁAW** tel. (071) 353-28-23




## Szybkie ogrzewanie na każdą okazję!

Postęp w dziedzinie ogrzewania. Grzejniki konwekcyjne Dimplex. Ścienne konwektory Dimplex typu PLX ogrzewają błyskawicznie pomieszczenie w którym są zainstalowane. Cechą charakterystyczną jest smukła i estetyczna obudowa. Jakość wykonania typowa dla produktów Dimplex gwarantuje łatwość instalacji i długowieczność. Ogrzewanie takie nadaje się do wszelkich pomieszczeń także do łazienek.

**Wystarczy nas zapytać.**



Kulmbacher Klimagerate-Werk GmbH  
Przedstawicielstwo w Polsce  
Tel/Fax: 022/649 57 29  
E-mail: woszczak@kkw.pl

**Pałac Karnickich w Warszawie**

**Najbardziej zadbane**

Pałac Karnickich w Warszawie uznany został przez generalnego konserwatora zabytków za najlepiej odrestaurowany i zadbane obiekt zabytkowy w 1999 roku. Generalny konserwator zabytków Aleksander Broda wręczył nagrodę Katarzynie i Zbigniewowi Niemczyckim, obecnym właścicielom pałacu, dzięki którym w obiekcie wykonano prace restauratorskie.

Broda wyjaśnił, że nagrodę przyznano za wykonanie konserwacji zgodnie z wytycznymi generalnego konserwatora zabytków, bez ograniczania wydatków na jakość prac oraz odwołanie pierwotnego wystroju pałacu. „Udało się przywrócić do życia zdewastowany i popadający w ruinę zabytek” - powiedział Broda.

Zbigniew Niemczycki, oprowadzający gości uroczystości po salach i komnatkach pałacu (2 tys.

m kw. powierzchni) opowiadał o losach obiektu, zwłaszcza tych powojennych. Decyzję o budowie pałacu podjął w 1877 roku zamożny ziemianin, sekretarz stanu i senator - Jan Karnicki. Projekt budynku opracował znany wówczas architekt Jan Huss. Korzeni i pierwowzoru Pałacu Karnickich można upatrywać w willi położonej w Berlinie przy Bellevue Strasse 10 zbudowanej według projektu Hitzinga.

Dziś Pałac Karnickich - mieszczący się w Alejach Ujazdowskich 39 - jest rzadkim w Warszawie przykładem obiektu, który nie uległ żadnym istotnym przeobrażeniom. Sam korpus pałacu prezentuje stylistykę neorenesansu z korzeniami w renesansie włoskim, lecz z widocznymi wpływami architektury berlińskiej, bliskiej Janowi Hussowi, absolwentowi niemieckiej uczelni.

(PAP)

**Reklama w Internecie**  
oferta Dziennika Polskiego

**DZIENNIK POLSKI**

Szczegółowe informacje:  
/webmaster@dziennik.krakow.pl/  
lub telefonicznie  
w Biurze Reklam i Ogłoszeń,  
tel. (012) 61-99-147, 61-99-157,  
61-99-197.

Miejsce na Twoją Reklamę  
250 x 45

logo firmy

**Okno-Res**  
PODKARPACKA FABRYKA OKIEN

H.S. „Jubilat” al. Krasińskiego 1/3 tel./fax (012) 427-27-76  
D.H. „Gigant” ul. Wybickiego 1 tel. (012) 415-85-60  
Nowa Huta os. Przy Arce 69 (przy al. Andersa) tel. (012) 649-70-75

**0% - kredyt**  
**RABAT: 30% - montaż okien**  
**50% - żaluzje**  
**szyba K = 1,1 - standard**

OKUCIA WINKHAUS

rk823

**OKNA I DRZWI Z PCV I ALUMINIUM**

**OKNOPLAST KRAKÓW**

Popatrz nam prosto w okna

**ZAMÓW TERAZ, OTRZYMASZ SPECJALNY RABAT\***

Bezplatna infolinia 0800 20 30 40

Kraków Al. Pokoju 81, tel. (012) 425 82 89, 643 04 17; ul. Nowohucka 92, tel. (012) 656 21 99; ul. Plk. Dąbka 2, tel. (012) 653 20 30, 655 45 67; Motel „Kra” ul. Radzikowskiego 99, tel. (012) 638 15 38; ul. Polonijna 5 (Kozłówek), tel. (012) 658 90 96, 0604 83 20 41; os. Albertyńskie 21 B, tel./fax (012) 641 53 99; ul. Prądnicka 4 (Herbewo), tel. (012) 632 92 52; ul. Na Błonie 6, tel. (012) 638 07 41; ul. Klimeckiego 14, tel./fax (012) 656 04 02; ul. Krowoderskich Zuchów 4, tel. (012) 416 24 03, 0602 28 61 80; Al. 29-go Listopada 81, tel. (012) 412 31 24, 0501 27 72 37; Os. Złotego Wieku 19-20, tel. (012) 641 14 93, 641 25 94

**ATRAKCYJNE KREDYTY**  
\* Promocja do 30 listopada

9521ka

**OknoPlus+**  
PRODUCENT OKIEN PCV  
Kraków, ul. Zapolskiej 42, tel. 423 71 74

**PROMOCJA 2000!!!**  
**TO SA RABATY**

16% 14% 16% 14% 16% 20% 20% 16%

...na okna z szybą k=1,1

Dodatkowo ulga budowlana 19%  
20% + 19% = 39%\* taniej!

\* Zamówienie - do 25.XI.99 Odbiór - koniec marca 2000  
\* Czas trwania promocji 2.XI.99 - 31.XII.99

**Rabaty Niemożliwe?! Szczegóły PROMOCJI 2000 w biurach sprzedaży firmy OknoPlus.**

Kraków, ul. Zawila 56, tel. 262 01 71  
Kraków, os. Kolorowe 46, tel. 644 49 29  
Kraków, ul. Klimeckiego 14, tel. 652 76 66  
Kraków, ul. Wrony 32, tel. 262 12 07  
Kraków, ul. Miodowa 21, tel. 422 91 43  
Kraków, ul. Opolska 12, tel. 415 96 64  
Kraków, ul. Kalwaryjska 1, tel. 656 01 82  
Kalwaria Z., ul. Mickiewicza 4, tel. 876 53 51

Bochnia, ul. Partyzantów 2, tel. 611 15 74  
Bochnia, ul. Partyzantów 29, tel. 611 30 01  
Miechów, ul. Sienkiewicza 22, tel. 383 29 20  
Myślenice, ul. Słowackiego 20, tel. 272 24 69  
Niepołomice, ul. Targowa 6, tel. 281 34 02  
Nowy Sącz, ul. Nowy Świat 2, tel. 443 57 04  
Nowy Sącz, Plac Zamkowy, tel. 443 57 04  
Olkusz, ul. Augustańska 7, tel. 643 25 48

Oświęcim, ul. Ceglana, tel. 844 35 41  
Proszowice, ul. Kościuszki 38, tel. 386 12 99  
Tarnów, ul. Bema 20, tel. 27 54 32  
Tarnów, ul. Szkotnik 2 b, tel. 21 77 32 w. 35  
Tarnów, ul. Przemysłowa 27, tel. 21 67 81 w. 19  
Trzebinia, ul. Piłsudskiego 1d, tel. 612 15 24  
Wieliczka, ul. Jagiellońska 3a, tel. 278 26 43  
Wojnicz, Rynek 28, tel. 79 01 74

Bezpłatna infolinia 0800 13 00 54



**DAKO**  
FABRYKA OKIEN  
OKNA • DRZWI

Centrala: NOWY SĄCZ ul. Elektrodowa 45  
tel. (018) 442-91-45

O szczegóły pytaj:

KRAKÓW ul. Mogilska 51 tel. 413-40-29  
KRAKÓW ul. Starowiślna 69 tel. 422-03-82  
KRAKÓW ul. Bałuckiego 15a tel. 266-98-77  
KRAKÓW ul. Cegielniana 39 tel. 266-24-30  
BIELSKO-BIAŁA ul. Batorego 32 tel. 812-45-32  
BRZESKO ul. Mickiewicza 34 tel. 663-17-79  
GORLICE ul. Mickiewicza 19 tel. 353-62-58  
JASŁO ul. Kościuszki 63 tel. 448-15-05  
JĘDRZEJÓW ul. Głowackiego 61 tel. 386-10-29  
NIEPOŁOMICE ul. Kolejowa 12 tel. 281-29-26  
NOWY SĄCZ ul. Jagiellońska 28 tel. 443-62-26  
NOWY TARG Rynek 5 tel. 266-49-43  
OŚWIĘCIM ul. Pszczyńska 6 tel. 843-14-50  
PORĘBA ul. Fabryczna 1 tel. 677-29-86  
PRZEMYŚL ul. Długosza 6 tel. 670-48-16  
RZESZÓW ul. Harnasiewicza 4 tel. 854-98-15  
TARNÓW ul. Szkotnik 2B tel. 0604-063-390  
TARNÓW ul. Kochanowskiego 41 tel. 626-11-10  
ZAKOPANE ul. Kamieniec 2a tel. 201-60-34

N2B

ZAMAWIAJĄC TERAZ  
NASZE OKNA, OSZCZĘDZASZ

**39%**

20% rabatu na okna  
(okna z katalogu typowych objęte są 15% rabatem)

19% ulgi budowlanej  
(dzięki zaliczce rozliczysz ulgę jeszcze w tym roku)

Oferta dotyczy okien zamówionych i zaliczkowanych do 30.11.1999 z terminem odbioru - początek roku 2000

SKAWINA, ul. Krakowska 87,  
tel. (012) 277 89 00, fax 276 16 45

CHWYTAJ SWOJE PIENIĄDZE

ISO 9001

BEZPŁATNA INFOLINIA 0 800 13 00 79

**TRAS**  
OKNA S.A.

**PROMOCJA ZIMA 2000**  
6+8+19

F.B.B. **INTER-BUD**  
OKNA PCV i aluminium

rabat zimowy +  
rabat za odbiór okien 15.01-31.03.00  
zamówionych od 01 do 31.12.99 +  
ulga podatkowa

PRODUCENT  
Kraków, ul. Siemaszki 1  
tel. (012) 632 59 68

Ciepła szyba k=1,1 w standardzie

KRAKÓW  
ul. Siemaszki 1; tel. 632-59-68  
ul. Kobierzyńska 167; tel. 267-61-57  
ul. Golikówka 4; tel. 653-23-54  
os. Górali 24; tel. 657-51-72; 0601-866-148  
os. II Pułku Lotniczego, paw. I; tel. 649-35-06  
ul. Klimeckiego 14, paw. B, stoisko 60; tel. 652-76-76  
ul. Opolska 12; tel. 415-87-50  
ul. Królowej Jadwigi 12; tel. 427-00-60

POZA KRAKOWEM  
Bochnia, ul. Kowalska 2; tel. (014) 612-54-89, 0602-398-594  
Brzesko, ul. Szarych Szeregów 23; tel. (014) 686-39-07  
Krościenko, ul. Sobieskiego 7; tel. (018) 262-57-12  
Miechów, ul. Sienkiewicza 8; tel. (041) 383-40-91  
Myślenice, ul. Armii Krajowej 2; tel. 0602 585-795  
Niepołomice, ul. Kościuszki 40; tel. 281-10-44  
Nowy Sącz, ul. Zdrojowa 74; tel. (018) 441-14-20, 441-84-20  
Tarnów, ul. Krakowska 2, tel. (014) 627-35-47  
Tarnów, ul. Szkotnik 2b/ M., tel. (014) 622-40-54 w. 80, 0601-527-899  
Wieliczka, Rynek Górny 1; tel. 288-12-33, 0602-173-393

POSZUKUJEMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH! TEL. (012) 632 70 03

9676k

# Okland - nowa epoka!

Kup okna dzisiaj,  
zapłacisz do pół roku

**RATY\*** **0%** odsetek  
formalności  
ryzyka  
7 lat gwarancji

Okna **PCV** systemu **KBE**  
SYSTEMY OKIENNE

Okucia **WINK HAUS**

CENTRALA: **Okland S.A.**

Kraków, ul. Cechowa 51, tel.: (012) 654 03 85, 654 08 01

BIURA HANDLOWE:

Kraków, ul. Dietla 49, tel.: (012) 421 93 90

Tarnów, ul. Krakowska 101, tel. (014) 622 01 66

Rzeszów, ul. Bardowskiego 3, tel. (017) 852 73 72

PRZEDSTAWICIELSTWA HANDLOWE:

Kraków	"Hermon"	ul. Meissnera 3/73	(012) 413 00 59
Kraków	"Zeta"	ul. Wybickiego 54	(012) 636 05 33
Kraków	"Prof-Plast"	ul. Wallek-Walewskiego 19	(012) 636 61 36
Kraków	"Mako"	ul. Zakopiańska 270	(012) 269 20 21
Kraków	"Ekobud"	ul. Przewóz 2	(012) 656 37 53 w. 38
Kraków	"Trans-Kris"	ul. Szymanowskiego	(012) 632 38 68
Kraków	"Hubert"	"Tomex" paw. 678	0501 412 979
Kraków	"Kanmal"	os. Stalowe 1/7	(012) 425 78 91
Kraków	"Dexar"	ul. Obrońców Krzyża 10 (Plac Bieńczycki)	(012) 647 15 62
Kraków	Agencja "SMS"	ul. Klimeckiego 10	(012) 656 31 23
Kraków	"Stolarka"	ul. Opolska 12	(012) 415 66 66 w. 149
Kraków	"Betex"	ul. Zarzecz 17	(012) 637 03 20
Kraków	"Video-M"	os. Kolorowe 10	(012) 425 77 94
		os. Centrum E1 (kino)	(012) 425 77 94
		os. Na Kozłowiec (Plac Targowy)	(012) 425 77 94
Kraków	"Cedr-Pol"	ul. Dauna 20	(012) 655 99 44
Bochnia	"Bateks"	ul. Trudna 16	(014) 612 31 72
Gorlice	"Poniatowski"	ul. Szopena 29	(018) 352 83 70
Jasło	"Poniatowski"	ul. Kazimierza Wlk. 3	(013) 446 29 96
Krzyszów	"Domo"	ul. Daszyńskiego 9	(012) 282 66 50
Kocmyrzów	Dariusz Kwatery	Dojazdów 129	(012) 387 12 92
Krosno	"Poniatowski"	ul. Lewakowskiego 31	(013) 436 61 31
Miechów	"Remex"	ul. Warszawska 3	
Myślenice	"Aqua"	ul. Mickiewicza 40	(012) 272 25 75
Niepołomice	"Promo-Dom Bis"	ul. Kolejowa 3	(012) 281 10 89
Nowy Sącz	"Twój Dom"	ul. Źródłowa 14	(018) 441 24 99
Olkusz	"Ewik"	ul. Kazimierza Wlk. 29	(032) 754 51 04
Pilzno	"Insterm"	ul. Rynek 7	(014) 672 27 88
Proszowice	"BIM"	ul. Kopernika 2	(012) 386 15 17
Proszowice	"BIM"	ul. 3-go Maja 84	(012) 386 21 13
Skawina	"Boi-Bud"	ul. Popieluszki 2	(012) 276 77 75
Słomniki	"Sebastian Lis"	ul. Krakowska 25	(012) 388 15 92
Świątyni Górne	"Regips"	Wrząsowice 87	(012) 76 23 62
Tarnów	"Ofra"	ul. Goldhammera 14	(014) 621 65 62

\* czas trwania promocji - do odwołania

BEZPŁATNA INFOLINIA  
**0-800 181 037**

[www.okland.com.pl](http://www.okland.com.pl)

**WPŁATA 100% WARTOŚCI OKNA PREMIOWANA RABATEM !!!**

# ABC OGRZEWANIA

**S**talowe grzejniki płytowe, zwane także panelowymi, są dzisiaj najpopularniejszym w świecie typem grzejnika centralnego ogrzewania i wyparły z przodującej pozycji pocziwe, członowe grzejniki żeliwne. Przyczyną sukcesu była technologiczność konstrukcji, umożliwiająca całkowite zmechanizowanie procesu technologicznego i wytworzenie produktu dostosowanego do współczesnych sys-

fatalnej jakości, często zmienianą i z zładami nawet okresowo opróżnianymi, nie odpowiadały warunkom. Zdarzało się, że po kilku latach eksploatacji grzejniki trzeba było wymienić.

Początkowo stosowano grzejniki płytowe PJ-2 importowane z Czechosłowacji, a wytwarzane w Hucie Koszyce. Następnie podjęto produkcję w rybnickiej Hucie Silesia, gdzie wykonywano grzejniki typu GP-2 o rozstawie osi 600 mm i

uczyl się odpowiednio je eksploatawać.

## Grzejniki Rettig Heating

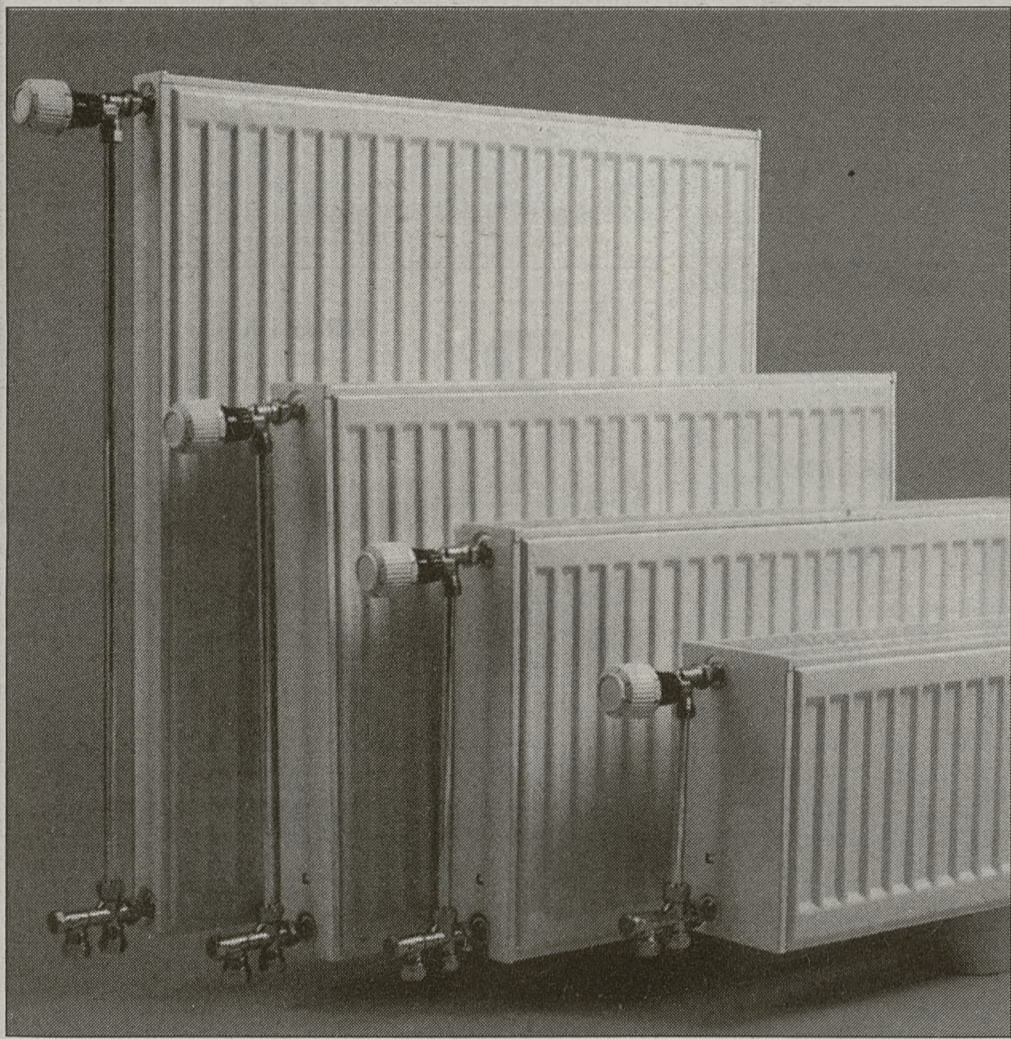
Kreatorem tych pozytywnych zmian był u nas fiński koncern Rettig Heating, posiadający swe zakłady także w Szwecji, który uruchomił w Rybniku produkcję nowoczesnych płytowych grzejników stalowych typu Purmo.

Wykonywane są trzy podstawowe modele: płytowy P, płytowy z ożebrowaniem kon-

wekcyjnym i jego ogrzanie, a niekiedy i oczyszczanie.

Grzejnik wentylacyjny Purmo Comfort Air składa się z dwóch połączonych zawiasami części: komory filtracyjnej i właściwego grzejnika. Powietrze zewnętrzne po przejściu przez filtr i oczyszczeniu z pyłu, szkodliwych związków zawartych w spalinach, pyłków roślin itp., po ogrzaniu w konwekcyjnych kanałach grzejnika przepływa do pomieszcze-

## Grzejniki, grzejniki... (8)



temów grzewczych, lekkiego, estetycznego, stosunkowo taniego i przy spełnieniu odpowiednich warunków, w odniesieniu do zachodnich kryteriów wystarczająco trwałego.

O popularności tego typu grzejnika świadczy fakt, że jest wytwarzany przez wiele firm w całej Europie, wykonujących tylko grzejniki jak również przez najważniejszych producentów kotłów i innych urządzeń grzewczych.

### Grzejniki płytowe w naszym kraju

Ponieważ gospodarka planowa wyróżniała się permanentnymi brakami wszelkich towarów, już na początku lat siedemdziesiątych bardzo ochoczo podchwycyła pomysł uzupełnienia niedoboru grzejników żeliwnych płytowymi grzejnikami stalowymi, zwanymi wówczas zwykle panelowymi.

Niestety, jak to w minionym systemie często bywało, pierwsze próby zakończyły się totalnym niepowodzeniem. Bo i blacha była nie ta i instalacje, w których grzejniki płytowe zamontowano, zasilane wodą o

GP-4, w którym ten wymiar wynosił 1000 mm, w 14 wielkościach o długości od 480 do 2040 mm, jako jedno- lub dwupłytkowe. Wytwarzano je z blachy stalowej o grubości 1,25 mm, gatunku 08X, z późniejszymi zmianami.

Po smutnych doświadczeniach, w roku 1982 ograniczono stosowanie stalowych grzejników płytowych do budynków o wysokości nie przekraczających 4 kondygnacji i kubatury 3000 m sześć., z wykluczeniem obiektów zasilanych z sieci zdalaczynnej przez hydroelewator lub węzeł mieszania pompowego oraz zalecano uzdatnianie wody grzewczej.

Zastosowane ograniczenia i zmiana rodzaju blachy przyniosły pozytywne efekty i przyczyniły się do zwiększenia trwałości stalowych grzejników płytowych, ale zła opinia pozostała.

Radykalne zmiany na korzyść notuje się od początku lat dziewięćdziesiątych, kiedy to na rynku pojawiły się grzejniki płytowe wykonywane według nowoczesnych technologii. Zaczęto je stosować w właściwie zaprojektowanych instalacjach, a użytkownicy na-

wekcyjnym - C oraz płytowy z ożebrowaniem konwekcyjnym i wbudowanym zaworem grzejnikowym - V. Każdy z tych modeli produkowany jest w trzech typach, jedno-, dwu- lub trójpłytkowy, o oznaczeniach 11, 22 i 33 dla modeli C i V oraz 10, 20 i 30 dla P.

Wszystkie modele wytwarzane są w czterech wysokościach: 300, 450, 600 i 900 mm i 12 długościach, od 400 do 3000 mm. Daje to bardzo duży wybór i możliwość doboru grzejnika dla wszelkich warunków.

### Grzejnik Purmo Comfort Air

Pisząc o grzejnikach płytowych typu Purmo nie sposób nie wspomnieć o modelu Purmo Comfort Air, czyli o tak zwanym grzejniku wentylacyjnym. Szczelne okna radykalnie odcięły dopływ powietrza zewnętrznego, co sprawia, że grawitacyjna wentylacja wyciągowa nie działa. Przewidziane w oknach otworki wentylacyjne są zazwyczaj nie wystarczające i pokrywają kilkanaście procent zapotrzebowania, toteż oprócz różnego rodzaju nawietrzaków stosuje się także grzejniki o specjalnej konstrukcji, zapewniające dopływ

nia, przy czym niezbędne jest zastosowanie mechanicznego wyciągu dla stworzenia podciśnienia.

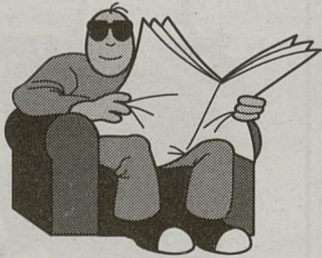
Grzejniki Comfort Air są produkowane z jedną lub dwoma komorami filtracyjnymi, jako jedno- lub dwupłytkowe. Wysokość grzejnika 300, 450 i 600 mm, długości od 700 do 2400 mm.

W grzejniku zastosowano filtry o wysokiej sprawności, filtr standardowy klasy EU7 lub Combi - filtr z dodatkową wkładką z węgla aktywnego, dla oczyszczania powietrza z gazów i lotnych węglowodorów (spaliny). Maksymalna wydajność jednej komory filtracyjnej wynosi 45 m sześć./h.

Przy okazji zwraca się uwagę, że według norm krajowych w mieszkaniach, w których znajdują się urządzenia pobierające powietrze do spalania z otoczenia i odprowadzające spaliny w sposób naturalny, nie wolno stosować mechanicznego wyciągu i naturalnego doprowadzenia powietrza zewnętrznego, dzięki wytworzonemu podciśnieniu, chyba, że urządzenie to (np. kocioł) znajduje się w specjalnym pomieszczeniu technicznym, z własną wentylacją i niezależnym doprowadzeniem powietrza do spalania.

W następnym odcinku omówimy znajdujące się na naszym rynku popularne grzejniki płytowe kilku innych producentów.

ZBIGNIEW SZPIL



**S**ejm znowelizował ustawę o niektórych formach popierania budownictwa mieszkaniowego oraz o zmianie niektórych ustaw.

Ustawa z 26 października 1995 roku o niektórych formach popierania budownictwa mieszkaniowego stanowiła między innymi podstawę prawną utworzenia Krajowego Funduszu Miesz-

przysługiwało tylko tym, którzy nie mieli praw do żadnego innego lokalu.

### Kredyt zamiast dotacji

Nowelizacja przyniesie także większe możliwości kredytowania budownictwa mieszkaniowego ze środków KFM. Ustawa w dotychczasowym brzmieniu zezwalała na zaciąganie preferencyjnych kredy-

## Poszerzenie dla KFM

kaniowego oraz powstawania Towarzystw Budownictwa Społecznego. Zdaniem Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miasta, po kilku latach funkcjonowania tej ustawy zaszła konieczność jej nowelizacji. Chodziło między innymi o dostosowanie przepisów ustawy do realiów związanych z rozwojem budownictwa czynszowego, rozszerzenie dotychczasowej działalności KFM o nową formę aktywnego wspierania mieszkaniowego (tj. o kredytowanie inwestycji gmin w zakresie infrastruktury towarzyszącej budownictwu mieszkaniowemu) oraz dostosowanie przepisów ustawy do wymogów Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej i ustawy z dnia 4 września 1997 roku o działach administracji rządowej. Przy okazji doprecyzowano niektóre dotychczasowe zapisy.

### Hipoteka z cesją

W zakresie działalności Towarzystw Budownictwa Społecznego nowelizacja umożliwi uznawanie przez Bank Gospodarstwa Krajowego hipoteki na kredytowanej nieruchomości wraz z cesją praw z polisy ubezpieczeniowej i cesji należnych czynszów za wystarczające zabezpieczenie spłaty kredytu, udzielonego ze środków KFM. Do tej pory wymagane było zabezpieczenie, w wysokości 130 procent kwoty kredytu, co stanowiło poważną barierę w uzyskaniu kredytu dla większości TBS.

Dzięki nowelizacji TBS-y będą mogły występować do rady gminy o podniesienie stawek czynszu do odpowiedniego poziomu, jeżeli jego dochody z czynszów i innej działalności nie pokrywają kosztów eksploatacji, remontów i obsługi zaciągniętych kredytów.

W zmienionej ustawie zezwolono także na wynajęcie lokalu mieszkalnego w zasobach TBS osobie, która co prawda posiada tytuł prawny do innego mieszkania, lecz w innej miejscowości. Dotychczas mieszkanie czynszowe

tów na infrastrukturę techniczną jedynie pod społeczne budownictwo czynszowe i spółdzielcze lokatorskie. Dzięki nowelizacji gminy będą mogły zaciągać tanie kredyty na zbrojenie terenu pod wszelkiego rodzaju budownictwo mieszkaniowe.

Kredyt preferencyjny na infrastrukturę jest nowym instrumentem wspierania budownictwa mieszkaniowego, który zastąpi dotychczasowe (według UMIRM - mniej efektywne) dotacje dla gmin na te cele. Po raz ostatni dotacje przyznane zostały gminom w roku 1998. Nowy kredyt powinien spowodować zwiększenie ilości uzbrojonych w infrastrukturę terenów budowlanych, a tym samym - zmniejszenie bariery podaźowej w budownictwie mieszkaniowym.

Kredyt udzielany będzie ze środków KFM na warunkach zbliżonych do kredytowania TBS, np. kwota kredytu nie będzie mogła przekroczyć 70 procent kosztów przedsięwzięcia, kredyt ma być spłacany w okresach miesięcznych. Zgodnie z rozporządzeniem ministra finansów z 12 czerwca 1997 roku oprocentowanie kredytów z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego równe jest 50 proc. stopy redyskonta weksli NBP.

### Nadwyżki w listy

Do innych, ważniejszych zmian, które znalazły się w znowelizowanej ustawie, należy umożliwienie Krajowemu Funduszowi Mieszkaniowemu lokowania nadwyżek finansowych w listy zastawek, emitowane przez banki hipoteczne (ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 roku o listach zastawnych i bankach hipotecznych) oraz zaliczanie wpływów z tych inwestycji do swoich przychodów. Możliwe będzie także wskazywanie innych niż pożyczki z KFM źródeł finansowania luk płynnościowej przez kasy mieszkaniowe.

(GEG)

### KOTŁY ŻELIWNE CO

REGIONALNY PRZEDSTAWICIEL „THERMO NEW TECH”  
KRAKÓW, UL. MEHOFFERA 23

GAZ - OLEJ  
PALIWA STAŁE

(012) 6368392

www.thermo.krakow.pl

### VIADRUS

7 lat w Polsce

933/air

nowa oferta jesienna na okna typowe

## OKNA Z DREWNA

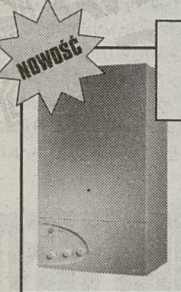
JAKOŚĆ I ELEGANCJA

**Excellent**

KRAKÓW: Biuro Handlowe ul. Łokietka 48 (róg Wybickiego), tel. (012) 633 23 19  
ul. Klimeckiego 14, paw. B, st. 2, tel. 0601 54 85 26, 0501 42 97 93  
BRZESKO: Mark. ul. Mickiewicza 31, tel. (014) 66 31 615  
TARNÓW: ul. Szkatlik 2b, tel. (014) 21 77 32 w. 37, tel. kom. 0602 72 90 89

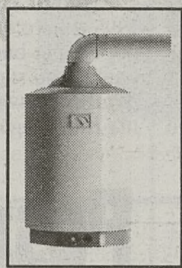
d-4079  
D-4079

# ARISTON Dom pełen ciepła



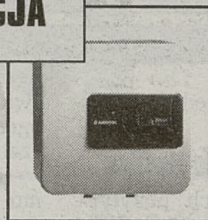
**Microgenus**  
MAŁY DWUFUNKCYJNY  
KOCIOŁ GAZOWY

Uwaga instalatorzy  
**PROMOCJA!**



**SGA FB**  
SUPER OSZCZĘDNE  
BOJLERY GAZOWE DO CIEPŁEJ WODY

**PROMOCJA**



**Prisma**  
EMALIOWANE BOJLERY  
ELEKTRYCZNE  
5 LAT GWARANCJI

DYSTRYBUTOR

SALON I HURTOWNIA URZĄDZEŃ GRZEWCZYCH  
Kraków, N. Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax: (012) 644 73 12, 642 14 24

## PROMOGAZ

Kraków, ul. Prądnicka 43, tel./fax: (012) 632 97 02  
Wieliczka ul. Gröttgera 32, tel. (012) 288 00 98  
Niepołomice, ul. Bocheńska 18, tel./fax: (012) 281 26 90  
Bochnia, ul. Poniatowskiego 33 (obok stacji PKP) tel./fax: (014) 611 10 80  
Tarnów, ul. Mościckiego 197, tel./fax (014) 216 808

URZĄDZENIA DO OGRZEWANIA WODY I POMIESZCZEŃ

# bator

fachowość & wybór

30-716 Kraków, ul. Przewóz 2

tel./fax: 656 45 16

pn. - pt. 8 - 18, sob. 10 - 14

## taaaaka WARTOŚĆ!

w tym tygodniu:

- FARBY
- DYWANY
- TAPETY
- STOPNIE
- PANELOWE
- KLEJE
- WYKŁADZINY szer. 1,5-5m
- CHEMIA BUDOWLANA
- PODŁOGI PANELOWE
- WYKŁADZINY OBIEKTOWE
- AKCESORIA



tycia  
cena

**Ola**

obiektowa wykładzina  
dywanowa  
szer. 300 i 400 cm

~~26,-~~  
**19,90** zł/m<sup>2</sup>

poszewki  
dekoracyjne  
40x40 cm

~~3,90~~  
**1,00** szt.

tapety

od **3,90** rolka

**Nil**

wykl. zmywalna  
szer. 200 cm

~~16,90~~  
**11,90** zł/m<sup>2</sup>

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Wspólnota - Członkowie Oczekujący”  
zaprasza do finansowania inwestycji w realizacji

OLSZA, ul. AKACJOWA

- mieszkania o powierzchni od 58 m<sup>2</sup> do 69 m<sup>2</sup>
- budynek V-kondygnacyjny, technologia tradycyjna
- każde mieszkanie posiada indywidualne ogrzewanie (piec dwuobiegowe gazowe)
- w przyziemiu budynku miejsca garażowe
- przewidywany termin zakończenia inwestycji - 15 sierpnia 2000 r.
- cena 1 m<sup>2</sup> mieszkania od 2730 zł wg cen II kwartału 1999 r. - będzie rewaloryzowana wskaźnikiem GUS
- finansowanie w systemie ratalnym
- zakup mieszkania uprawnia do ulgi podatkowej i premii gwarancyjnej

**ZAPRASZAMY!**

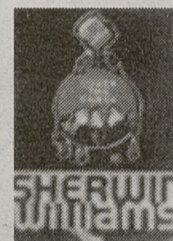
Dział Członkowski Spółdzielni,

Kraków, ul. Dziańskiego 2, pok. 224, tel. 411-83-10 lub 411-91-07  
wtorek w godz. 8.00 - 18.00, pozostałe dni w godz. 8.00 - 15.00.



**PASTAN-POL** Spółka z o.o.  
PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE  
Produkcyjno-Usługowo-Handlowe  
30-552 KRAKÓW, ul. Wielicka 61  
tel./fax (0-12) 656-07-71, 656-54-55

## ŚWIAT KOLORÓW I BARW



farby do betonu  
farby zewnętrzne - elewacyjne  
farby wewnętrzne  
farby do drewna  
farby do metali

alkidowe  
lateksowe  
akrylowe

# PARKIET

WYSOKIEJ JAKOŚCI  
PRODUKCJA - SPRZEDAŻ - USŁUGI  
CENY PROMOCYJNE

KRAKÓW, UL. WARMIJSKA 1, tel. (012) 637-50-17, 0601 460-656

# ATTIC®

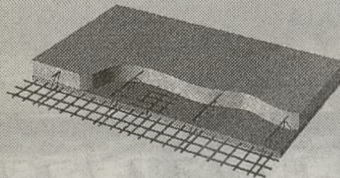
30-404 Kraków, ul. Cegielniana 39  
tel./fax (012) 266 24 30, 269 09 18

zapraszamy:  
pn.- pt. 8<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>  
zapewniamy transport

# SEMBET®

Marian Szczerba  
30-394 KRAKÓW  
ul. Skotnicka 254a,  
tel./fax (0-12) 262 10 18

WYTWÓRNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH "SEMBET" poleca:



**STROPY PSKJ**

Strukturalne płyty szalunkowe PSKJ  
DANE TECHNICZNE:  
Rozpięt. w osiach podpór: 2,4 - 7,2 m  
Szer. płyt: 1,2 - 2,4 m  
Wys. całkowita stropu: 18 - 24 cm  
Obciążenie użytkowe: 4,5 ; 7,5 kN/m<sup>2</sup>

**STROPY TERIVA**

Strop żelbetowy belkowo - pustakowy  
DANE TECHNICZNE:  
Rozpiętość belek: 2,4 - 7,8 m  
Wys. całkowita stropu: 24 - 34 cm  
Obciążenie całkowite do 11,5 kN/m<sup>2</sup>  
Obciążenie użytkowe do 5,0 kN/m<sup>2</sup>

Stropy posiadają certyfikat bezp.

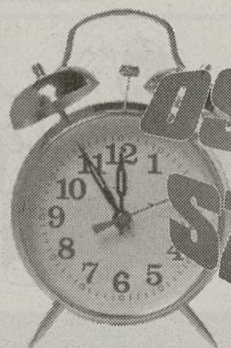
**PUSTAKI SZALUNKOWE**

eliminujące deskowanie  
ścian



25 x 50 x 23

40 x 50 x 23



## OSTATNIA SZANSA

skorzystaj  
z ulgi  
budowlanej



systemy  
dociepleń  
elewacji,  
tynki

OKNA DACHOWE  
**FAKRO®**

**BPB Rigips** płyty gipsowo-kartonowe

**Lindab**  
blachy dachówkowe  
i trapezowe

**VELUX®**  
okna dachowe

**termo Oszanka**  
płyty styropianowe

**Plasmo**  
systemy rynnowe

**Ceresit Henkel**  
chemia budowlana

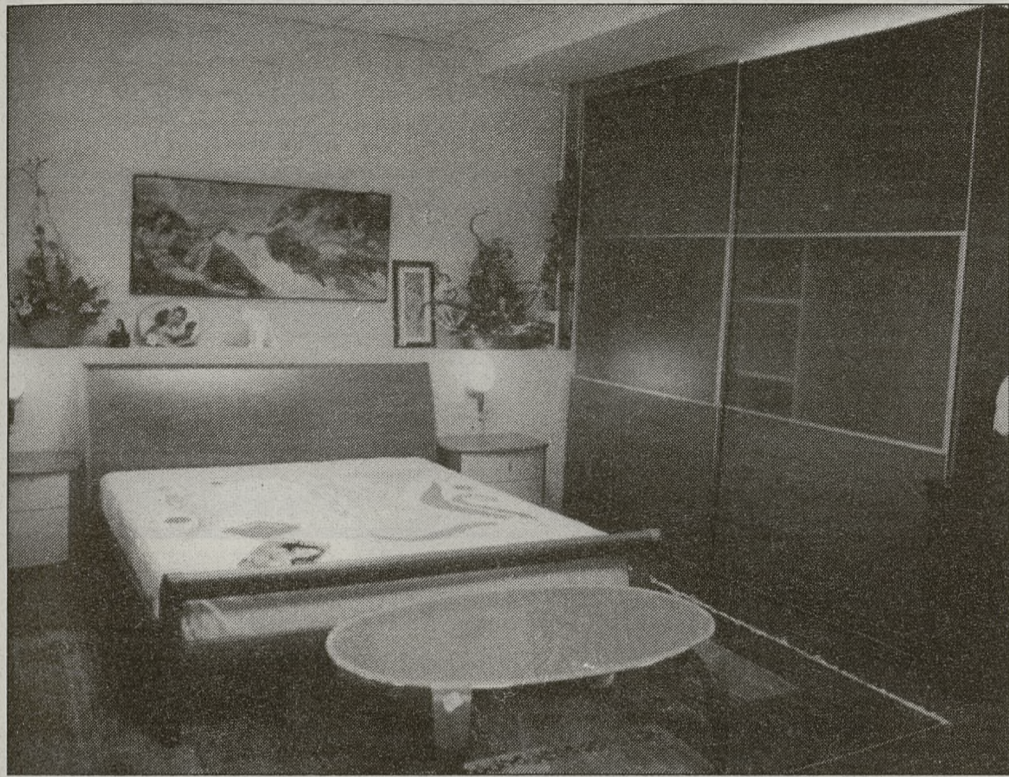
**Gullfiber**  
materiały izolacyjne

**Onduline**  
pokrycia dachowe

**I-B-F**  
dachówki cementowe

# Włoski blichtr

Modne jest drewno orzechowe z nacięciami imitującymi otwory zrobione przez korniki i zestawienie czerni z pistacjowym



**L**ekkość, prostota, wdzięk, dobre wykonanie i astronomiczne ceny – tak scharakteryzować można włoskie meble, których jest coraz więcej w krakowskich sklepach. Dominują dwa nurty – klasyczny i nowoczesny.

## Bez połysku

*Mobilvalli*, spółka polsko-włoska sprowadza do naszego kraju meble kilku producentów. Od trzech lat prowadzi sklep w Krakowie. – Kiedy zaczęliśmy działalność, nasz salon wyglądał zupełnie inaczej. Przeważały meble wykończone na wysoki połysk. Dzisiaj są zupełnie niemodne – mówi Mariusz Suchocki, dyrektor Salonu Mebli Włoskich przy ul. Wadowickiej.

– We włoskich fabrykach czekają meble nawet jeszcze nie lakierowane. Klient może zamówić je z dowolnego materiału i w dowolnej kolorystyce. Niekiedy jednak musi czekać na wyprodukowanie mebla – mówi Mariusz Suchocki. – W większości klientów decydują się na zamawianie kompletów, natomiast akcesoria i pojedyncze modele wybierają z ekspozycji.

W ofercie sklepu znajdują się unikatowe meble-rzeźby autorstwa Alberto Papi. Rzeźba z brązu (np. w kształcie delfina, zbroi, sieci rybackiej, gimnastyczki, całującej się pary, Ika-

ra) podtrzymuje szklany blat stolika. Na cacko takie wydać trzeba minimum 10 tys. zł.

## Antyki i country

Modne są meble stylizowane na antyki. Fabryka *Selva* (z siedzibą w Bolzano) produkuje zestawy mebli w stylu Ermitage, Biedermeier, Ludwika XIII, Ludwika XIV, Luwika Filipa, Tudor, elżbietańskim, jakobińskim i wielu innych.

Są też meble w stylu country. Wyróżnia je modna niebieska kolorystyka. Można przebierać wśród wielu zestawów do jadalni, a do sypialni zakupić łóże z baldachimem.

Natomiast firma *Casello* z Padwy nie produkuje całych zestawów. Specjalizuje się w wykonywaniu mebli pojedynczych np. konsolek, regałów, ławek, szafek na buty. Na sprowadzenie mebla na zamówienie czeka się ok. dwóch miesięcy. Za komódkę trzeba zapłacić ok. 5 tys. zł, za sekretarzyk – ok. 2 tys. zł. Obrotowa wysoka szafka do łazienki to wydatek 4 tys. zł.

## Drewno i MDF

*Alf* z siedzibą w Treviso oferuje zarówno klasyczne, jak i bardzo nowoczesne zestawy do sypialni. Składają się one z zazwyczaj z olbrzymiego łóżka, dwóch stolików nocnych, komody i szafy sześcioramiowej. Kosztują powyżej 30 tys. zł.

Większość mebli do sypialni wykonana jest z drewna orze-



chowego lub czereśniowego, łączzonego z płytą MDF. Wykonuje się z niej głównie „plecy” mebla. Jest ona bardzo stabilna i nie pozwala na jego odkształce-

nie. Część mebli ma bardzo modne obecnie nóżki, przez co zyskują one lekkość.

W niektórych meblach jeszcze przed lakierowaniem są nawiercane otwory przypominające dziurki zrobione przez korniki.

## Za mleczną szybą

Nowoczesne meble często wyposażone są w pomysłowe schowki. Np. wezglowie wielkiego łóżka składa się z dwóch paneli, które – po przesunięciu – odsłaniają np. podręczną biblioteczkę.

Sporo jest regałów systemowych, których elementy można dowolnie zestawiać. W większości wykonane są one z jasnej płyty MDF połączonej z ciemnym drewnem. Modne jest też odważne zestawienie czerni np. z kolorem pistacjowym. Cena mniej rozbudowanego regału wynosi 8 tys. zł. Wiele witryn czy frontów komódek wykonanych jest z mlecznej szyby, przez którą prześwitują kontury zawartości. Stoliki (także pod sprzęt RTV) są bardzo niskie i spoczywają na kółkach lub metalowych nóżkach.

Do sypialni wkraczają metalowe łóżka. Nierzadko metal barwiony jest na pastelowe odcienie. Meble te nie znajdują jednak wielkiego uznania wśród rodzimych klientów. Polacy w większości uważają metal za „zimny”.

## Porządek musi być

Meble kuchenne są bardzo funkcjonalne i fantazyjne. Wielki okap kuchenny stanowi interesującą kompozycję z suszarką. Metalowe koszyki pozwalają na utrzymanie zawartości szafek w nieskazitelnym porządku. W wąskiej, długiej szufladzie zarówno korkociąg, nóż do sera czy łopatka do ciasta, mają ściśle wyznaczone miejsce.

Stoły kuchenne, wykonane z drewna, mają modne metalowe nóżki (nierządkiem aluminiowe). Towarzyszące im krzesła mają nóżki chromowane. Przedmioty użytkowe (np. aluminiowy wieszak na garnitur) charakteryzują fantazyjne kształty. Daje to wrażenie lekkości i nienachalnego blichtru.

TEKST I ZDJĘCIA:  
(OLA)

**P**olskie Stowarzyszenie Budowniczych Domów jest ogólnokrajowym stowarzyszeniem zrzeszającym środowiska: architektów, firm budowlanych, producentów i handlowców materiałów budowlanych oraz instytucji organizujących proces inwestycyjny budownictwa mieszkaniowego.

Stowarzyszenie, reprezentując środowisko budowniczych domów, wyraża swoje zaniepokojenie programem mieszkaniowym „Konsorcjum” wdrażanym przez Zarząd Miasta Krakowa. W ostatnich latach rynek miesz-

Gmina będąc zamawiającym mieszkania, chce być jednocześnie udziałowcem „Konsorcjum”. Powstaje więc sytuacja, w której zamawiający jest jednocześnie wykonawcą, a Gmina zamiast egzekwować swoje zamówienie, jest zmuszona do jego wspierania.

Wszyscy zdają sobie sprawę, że próba wciągnięcia Gminy w to przedsięwzięcie gospodarcze jest próbą wykorzystania jej wiarygodności. Zadajemy pytanie – czy Gmina Kraków gotowa jest przyjąć pełną odpowiedzialność materialną za ewentualne niepowodzenie programu „Konsor-

## Konsorcjum (III)

Stanowisko Polskiego Stowarzyszenia Budowniczych Domów w sprawie programu mieszkaniowego „Konsorcjum”

kaniowy w Krakowie bardzo dynamicznie rozwinął się. Na rynku tym oferowane są domy oraz mieszkania budowane przez firmy deweloperskie, spółdzielnie mieszkaniowe oraz Towarzystwa Budownictwa Społecznego.

Według naszych ostatnich badań popyt i w chwili obecnej znajduje się co najmniej 5000 mieszkań, na które jeszcze nie ma nabywców. Sytuacja ta spowodowała zahamowanie wzrostu cen mieszkań, a nawet w znacznym stopniu ich obniżenie. Ukształtowała się równowaga rynkowa na niższym poziomie ceny, a firmy oferujące mieszkania pracują na bardzo małym zysku na wszystkich poziomach procesu inwestycyjnego, co skutkuje zbliżeniem cen do granicy opłacalności.

Prawdopodobnie po spodziewanej likwidacji mieszkaniowych ulg podatkowych nastąpi dalszy spadek popytu. W tej sytuacji niezrozumiałą staje się próba sztucznego wprowadzenia na rynek mieszkaniowy nowego „dewelopera” nazwanego „Konsorcjum”. „Konsorcjum” ma być spółką akcyjną o kapitale jedynie 400 tys. zł, a ma zamiar wybudować – tylko w pierwszym etapie – aż 4600 mieszkań o wartości rynkowej około 500 mln złotych. Już samo porównanie tych dwóch liczb daje odpowiedź na pytanie co do odpowiedzialności materialnej tej instytucji.

Gmina w swoim założeniu nie może prowadzić żadnej działalności gospodarczej. Gmina powinna raczej chronić i stymulować istniejący rynek, a nie doprowadzać do zaburzeń. Powodem, dla którego powstaje program „Konsorcjum” jest intencja obniżenia cen mieszkań na rynku. Oświadczamy, że jedyną metodą obniżenia cen jest wolny rynek, który sam je reguluje.

Twórcy „Konsorcjum” zapewniają, nie posiadając żadnych argumentów technicznych, ekonomicznych ani motywacji do obniżenia cen – że ceny mieszkań będą niskie. PSBD twierdzi, że mieszkania wybudowane przez „Konsorcjum” będą w cenach porównywalnych z cenami rynkowymi. Argumenty, że mieszkania będą tańsze, bo buduje je jednostka pracująca „bez zysku” nie znajdują pokrycia w rzeczywistości. W chwili obecnej bez zysku pracują spółdzielnie mieszkaniowe i TBS-y i oferują one ceny takie, jak firmy deweloperskie pracujące z zyskiem. Domniemy, że zyski są tu zawarte w kosztach.

„Konsorcjum” ma być spółką firm, które uczestniczą w procesie inwestycyjnym. W związku z tym, nie ma żadnych motywacji do obniżenia kosztów oprócz świadomości. Na świadomości obywateli był oparty poprzedni ustroj i konsekwencje tego wszyscy znamy. Dodatkowo bardzo znamiennym wydaje się fakt, że

Pytamy z czyich pieniędzy zostaną pokryte dopłaty do mieszkań w przypadku niedotrzymania przez „Konsorcjum” obiecanych cen, czyli przekroczenia prognozowanych kosztów? Samo „Konsorcjum” nie będzie miało na to swoich pieniędzy, bo posiada za mały kapitał. Nie będzie też wypracowanych zysków, z których te straty mogłyby być pokrywane, zaś akcjonariusze, w myśl Kodeksu Handlowego, nie odpowiadają za działania spółki.

Zarówno więc akcjonariusze i zarazem wykonawcy, jak i Gmina są bezpieczne. W podanej sytuacji albo „Konsorcjum” ogłosi upadłość, albo osoby wpłacające na mieszkania będą musiały dopłacić brakujące kwoty. W tym miejscu pragniemy przypomnieć ostatni w Krakowie przykład prowadzenia inwestycji w systemie wieloletnich rat, a mianowicie działalność firmy „BUDCO”, która doprowadziła do sytuacji, w której mieszkańcy naszego miasta stracili bezpowrotnie ok. 24 miliony ze swoich wieloletnich oszczędności.

Czy Gminie zależy na eksperymencie, w którym firmy budujące będą mogły zarobić nie podejmując żadnego ryzyka finansowego? Drugim powodem powstania „Konsorcjum” jest konieczność pozyskania przez Gminę Kraków mieszkań komunalnych. Uważamy, że tą metodą Gmina pozyska mieszkania komunalne z dużym ryzykiem w okresie do 5 lat, co nie jest dla niej korzystnym rozwiązaniem.

PSBD proponuje Gminie Kraków zamianę posiadanej przez nią ziemi na mieszkania komunalne w formie otwartego przetargu, do którego mogłyby stanąć deweloperzy, spółdzielnie mieszkaniowe i TBS-y posiadające już dziś w swojej ofercie gotowe mieszkania bądź mieszkania w trakcie realizacji inwestycji. W ten sposób za posiadaną ziemię Miasto mogłoby kupić w bardzo krótkim czasie znacznie więcej mieszkań, niż proponowane 5% ilości mieszkań wybudowanych w systemie „Konsorcjum”, w dodatku wybranych wg własnych potrzeb.

W związku z licznymi pytaniami wątpliwościami wnioskujemy o ujawnienie treści ofert firm wybranych do realizacji programu „Konsorcjum” oraz o przeanalizowanie naszego stanowiska, które wyraża opinię środowisk zrzeszonych w naszym stowarzyszeniu.

W imieniu  
krakowskiego oddziału  
Polskiego Stowarzyszenia  
Budowniczych Domów  
Prezes – Dorota Koźmińska

Adresatem listu jest m.in. wojewoda małopolski, prezydent m. Krakowa oraz Rada Miasta Krakowa.

## JESIENNA PROMOCJA!!

**ISOVER**  
 Gullfiber

 NAJLEPSZA  
 JAKOŚĆ  
 PO NIŻSZEJ  
 CENIE

 SPREŻYSTE ZŁOTO  
 UNI-PŁYTA W CENIE UNI-MATY !!  
 MUR PŁYTA 10% TANIEJ  
 IZOLUJ Z NAMI

MOŻLIWOŚĆ TRANSPORTU GRATIS!


**HURTOWNIA BUDOWLANA**

ul. Balicka 100

637-98-37  
636-98-85
 NAJBARDZIEJ  
 STABILNY  
 I EKONOMICZNY  
**PROFIL**  
**DACHOWY**  
 MAKSYMALNY  
 ODPAD  
 NIE PRZEKRACZA  
 29%

**ISO 9001**

 w ofercie  
 również:

**40**

innych

 pokryć: • **DACHÓWKI BETONOWE, CERAMICZNE** • **GONTY PAPOWE** • **PAPY** • **OOCIEPLENIA** • **OKNA DACHOWE** • **ORYNNOWANIA**
**DACH**  
**CENTRUM**

 30-390 Kraków, ul. Zawia 55B  
 tel. (012) 262-00-28 tel./fax (012) 262-00-24

 Wyjątkowa  
**REGOLA**
**Plannja**  
**SZWEDZKIE BLACHY**

 ATRAKCYJNE  
 LOKALIZACJE

 WYSOKA  
 JAKOŚĆ  
 WYKONANIA

P.D. "DOM" Sp. z o.o.

Biuro Sprzedaży:

Kraków,

ul. Piłsudskiego 24

tel. 0 - 12 430 16 09

0 - 501 215 438

0 - 501 215 439

www.dom.krakow.pl

**NOWE MIESZKANIA**

**DOM**

Przedsiębiorstwo Developerskie Sp z o.o

 ul. Grota Roweckiego  
 (rejon budowanego  
 Kampusu UJ)  
 pow. mieszkań 27 - 85m<sup>2</sup>  
 budynki 4 i 5 kondygnacyjne  
 podziemne miejsca  
 parkingowe

 ul. Mała Góra  
 (rejon Nowego Bieżanowa)  
 pow. mieszkań od 28 m<sup>2</sup>  
 kameralne, otoczone  
 zielenią osiedle domków  
 wielorodzinnych z basenem

 ul. Miłkowskiego  
 (rejon ul. Kobierzyńskiej)  
 nowoczesny kompleks  
 apartamentowy  
 z zapleczem rekreacyjnym  
 dla mieszkańców  
 (kryty basen, squash)

grzejniki ogrzewanie podłogowe

**TANIE GRZANIE**

GRZEJNIKI KOTŁY RURY  
 DORADZTWO - SPRZEDAŻ RATALNA - RABATY - TRANSPORT  
 UNI-THERM Kraków, ul. Stoczniovców 3, tel. 656-30-16  
 sklep firmowy: Kraków, ul. Klimeckiego 14 (Stara Wystawa Budownictwa) tel. 656-10-09

**HANPOL**

 31-215 KRAKÓW, UL. ŻABINIEC 43  
 TEL. (012) 412 33 55, 413 90 87, FAX 412 64 05

 TECHNOLOGIE  
 MATERIAŁY  
 WYKONAWSTWO

**SYSTEMY OOCIEPLEŃ BUDYNKÓW**

 • KLEJE, FUGI ( 32 KOLORY ) DO PŁYTEK  
 CERAMICZNYCH, GRESU, MARMURU

 • IZOLACJE PRZECIWWODNE  
 • ŁAZIENKI, TARASY, BASENY,  
 FUNDAMENTY, PIWNICE )

 • ELASTYCZNE USZCZELNIENIA BUDOWLANE  
 • ( DYLATACJE, OKNA, DRZWI, KONSTRUKCJE  
 SZKIELETOWE )

 • WYLEWKI SAMOPOZIOMUJĄCE  
 I POSADZKI PRZEMYSŁOWE

 • SYSTEM PROFILI DO OCHRONY I DEKORACJI  
 • PŁYTEK, W TYM LISTWY DYLATACYJNE I  
 DO WYKOŃCZENIA TARASÓW

 PRZECIEKAJĄCE ŁAZIENKI, TARASY,  
 BASENY I PIWNICE TO NIE  
 PROBLEM !

 PROMOCYJNE CENY  
 FRONTÓW MDF

 ◆ **PŁYTY MEBLOWE**

 • **CIĘCIE NA MIEJSCU**

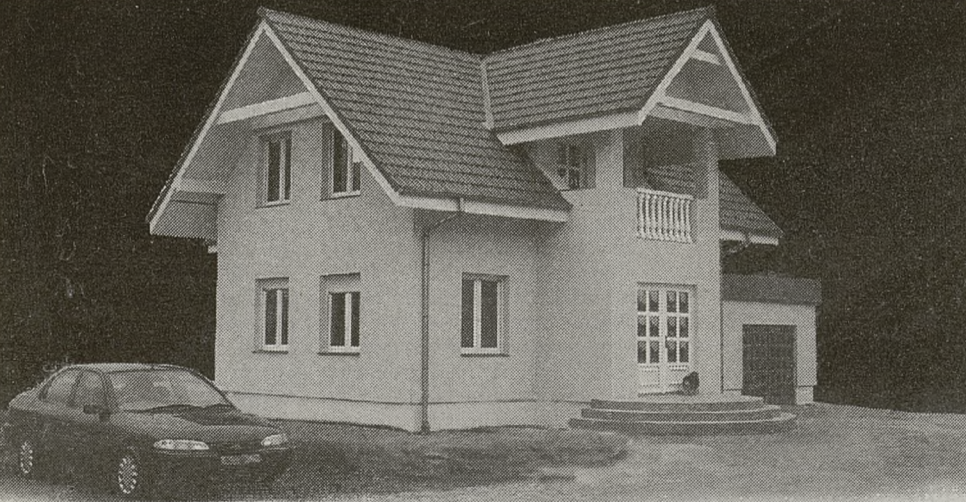
 ◆ **AKCESORIA**

 ◆ **MEBLE NA  
 ZAMÓWIENIE**

 Kraków ul. Dobrego Pasterza 118c  
 tel.: 412-16-08, 413-62-56, fax: 413-97-52  
 pn. - pt.: 9-19, sob.: 9-14

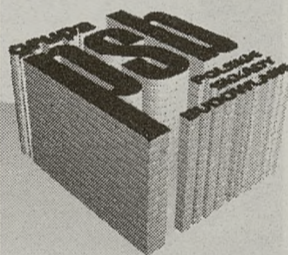
**KATEX**

WYGODNY PARKING

**ten...**

 ...i wiele innych  
 projektów gotowych  
 autorstwa

**JG** **STUDIO PROJEKTOWE**  
 GOTTWALD **MODELE ARCHITEKTONICZNE**

 kupisz w naszym biurze  
 sprzedaży projektów:

 Kraków, ul. Szlak 8a, tel./fax: 632-87-57  
 www.gottwald.pl e-mail: gottwald@gottwald.pl

 Budujemy z Wami od lat.  
 Teraz stworzyliśmy grupę,  
 aby robić to jeszcze lepiej.

**KOLONIA** s.c.

 Kraków,  
 ul. Jerzmanowskiego 37, tel. 657 49 49;  
 ul. Opolska 12, tel. 636 71 46;  
 ul. Zabłocie 27, tel. 656 03 17;  
 ul. Ważewskiego 15, tel. 266 64 93;  
 ul. Praska 23 A, tel. 266 06 94.

**DOMITEX**

 Kraków,  
 ul. Zakopiańska 62, tel. 267 09 91,  
 266 29 38, 267 41 46;  
 Pcm,  
 Osiedle Pod Spórnami, tel. 274 81 43.

**SUFIGS**

 Tarnów,  
 ul. Kochanowskiego 43,  
 tel./fax (0-14) 21 31 70, 21 38 72;  
 Dębica, ul. Drogowców 1,  
 tel. (0-14) 681 18 88.

**CrazBud**  
 Rok założenia 1988

 Kraków,  
 ul. Skarżyńskiego 9A,  
 tel./fax 641 12 12, 647 50 79.

**MARFIE 2000**

 Kraków,  
 ul. Stadionowa 1,  
 tel. 0501 232 930;  
 Kocmyrzów,  
 Dojazdów 18, tel. 387 10 25,  
 tel./fax 387 20 78.

**Pastan**  
 Pastan-Pol Ltd. Center

 Kraków,  
 ul. Wielicka 61,  
 tel./fax 656 07 71,  
 656 54 55.

 grupa  
**psb**  
 POLSKIE  
 SKŁADY  
 BUDOWLANE

# Prawa i obowiązki właściciela

**Dokończenie ze str. 17**

nieruchomościami wprowadzono po raz pierwszy definicję działki budowlanej - dodaje Kazimierz Jurek.

Drugim przypadkiem są bardzo duże działki, gdzie nie wydzielono terenu dla samego budynku, ale przypisano mu jeszcze np. ogródek, plac zabaw, jakiś zadzwony teren. Dziś, kto kupuje mieszkanie w tym budynku, musi partycypować w kosztach utrzymania całego tego gruntu.

Ustawa dopuszcza możliwość zbycia części działki, która jest niepotrzebna wspólnocie, ale to nie jest jednoznaczne z odkupieniem jej przez gminę - informuje Elżbieta Nykiel-Romanek. - Wspólnota sama musi na rynku znaleźć nabywcę na te obrzeża.

## Liczą się udziały

Wspólnota zarządza nieruchomością głosując udziałami. Ustawa bardzo precyzyjnie określa, jak należy wyliczyć udział. Jest to stosunek powierzchni użytkowej danego lokalu wraz z powierzchnią pomieszczeń do niego przynależnych (piwnica, komórka) do łącznej powierzchni wszystkich lokali wraz z pomieszczeniami do nich przynależnymi znajdującymi się w budynku. - Mamy tu kłopoty z zaszczołkami - tłumaczy Elżbieta Nykiel-Romanek. - Kiedyś, kiedy nie było różnicy w opłatach za mieszkanie czynszowe i własnościowe, nie dbano o prawidłowe ustalenie proporcji udziałów we własności wspólnej. Z aktów notarialnych wynika, że niejednokrotnie sprzedając mieszkania stosowano „różny mianownik”. Dzisiaj, gdy sumujemy te udziały, często okazuje się, że budynek ma 102 lub 95 proc. - dodaje wiceprzewodnicząca Komisji Odpowiedzialności Zawodowej. Nieprawidłowości w ustalaniu udziałów wynikały ze zmieniających się w czasie zasad sprzedaży mieszkań. - Dziś przyszło nam naprawiać błędy z początku lat 80., kiedy po raz pierwszy zaczęto sprzedawać mieszkania - mówi Elżbieta Nykiel-Romanek.

Prawidłowe wyliczenie udziału jest bardzo istotne, ponieważ uchwały wspólnoty mieszkaniowej zapadają większością głosów właścicieli lokali, liczoną według wielkości udziałów. Czy zatem może się zdarzyć, że właściciel

lokali użytkowych na parterze dzięki temu, że posiada większość udziałów w budynku, będzie mógł narzucić swoją wolę mieszkańcom wyższych kondygnacji? - Aby nie dopuścić do dominacji właściciela większościowego, poseł Śniezek z UW zgłosi poprawkę wprowadzającą przepis umożliwiający głosowanie głosami właścicieli, a nie udziałami, w przypadku, kiedy większość udziałów we wspólnocie



Fot. Bosch

ma jeden właściciel. Będzie to możliwe, jeżeli z takim żądaniem wystąpią właściciele posiadający co najmniej 1/10 udziałów - komentuje efekty prac komisji Kazimierz Jurek.

## Coraz mniejsza wspólnota

Nowelizacja Ustawy o własności lokali wprowadza zapis, który stanowi, że tzw. małe wspólnoty mieszkaniowe składać się będą nie z dziesięciu, jak do tej pory, ale z siedmiu właścicieli lokali (wyodrębnionych i niewyodrębnionych, należących do dotychczasowego właściciela). Zarządzanie małą wspólnotą opiera się na przepisach kodeksu cywilnego, z których wynika, że decyzje wymagają zgody wszystkich właścicieli. Jest to tym trudniejsze, im większa jest ich liczba. Aby umożliwić łatwiejsze dochodzenie do jednomyślnych decyzji, zaproponowano zmniejszenie liczby właścicieli z 10 do 7. Jednocześnie wprowadzono przepis dający małym wspólnotom możliwość sprawowania zarządu w taki sam sposób jak we wspólnotach dużych.

O sposobie wyboru zarządcy, zakresie jego obowiązków,

konieczności corocznego rozliczenia się z pobranych zaliczek w czasie zebrania sprawozdawczego i trybie odwołania szeroko pisaliśmy w ostatnim numerze „Domu”.

## Kontrowersyjny artykuł

„Jeżeli właściciel lokalu zalega długotrwale z zapłatą należną w czasie zebrania sprawozdawczego i trybie odwołania szeroko pisaliśmy w ostatnim numerze „Domu”.

konieczności corocznego rozliczenia się z pobranych zaliczek w czasie zebrania sprawozdawczego i trybie odwołania szeroko pisaliśmy w ostatnim numerze „Domu”.

zującemu porządkowi domowemu albo poprzez swoje niewłaściwe zachowanie czyni korzystanie z innych lokali lub nieruchomości wspólnej uciążliwym, wspólnota mieszkaniowa może w trybie procesu żądać sprzedaży lokalu w drodze licytacji na podstawie przepisów Kodeksu postępowania cywilnego o egzekucji nieruchomości.

Właścicielowi, którego lokal został sprzedany, nie przysługują prawa do lokalu zamiennego”.

Przytoczony w całości art. 16 Ustawy o własności lokali wzbudza ogromne emocje w Polskim Zrzeszeniu Lokatorów. Jego przedstawiciele uznają możliwość usunięcia właściciela z lokalu z inicjatywy pozostałych właścicieli za zamach na prawo do mieszkania i prawo własności. - Ten artykuł nie był kwestionowany w czasie obrad komisji - mówi Kazimierz Jurek. - Nie chodzi tu o wyrzucenie kogokolwiek na bruk, ale o możliwość obrony wspólnoty mieszkaniowej przed uciążliwymi i nie wnoszącymi opłat właścicielami. Przecież żaden ze współwłaścicieli nie zgodzi się na pokrywanie kosztów me-

diów, administracji i koniecznych remontów za osobę, która wzbrania się przed ponoszeniem obowiązkowych opłat - dodaje uczestnik prac nad nowelizacją ustawy.

## Problematiczna dokumentacja

- Największą bolączką wspólnot mieszkaniowych jest niestwierdzona lub wręcz niekompletna i nieaktualna dokumentacja techniczna - mówi Elżbieta Nykiel Romanek. - Byli zarządcy w dawnych administracjach zwykle odtwarzali ją dla potrzeb konkretnego remontu. Prawo budowlane mówi o potrzebie aktualizacji tej dokumentacji, a dzisiaj prawo budowlane jest egzekwowane jak nigdy dotąd. Przejmując zarząd wspólnot w starych budynkach, nowi zarządcy najczęściej nie otrzymują aktualnej dokumentacji technicznej, bo nie ma im co przekazać. Tymczasem zarządca jest odpowiedzialny za przeglądy techniczne. Brak dokumentacji utrudnia je lub wręcz uniemożliwia. Wymaga się więc odtworzenia dokumentacji, co jest bardzo kosztowne i obciąża wszystkich członków wspólnoty.

- Nowela, którą dziś omawiamy, wprowadza zapis, który kosztami odtworzenia tej dokumentacji obciąża poprzedniego właściciela - informuje Kazimierz Jurek. - Stare zasoby mieszkaniowe wymagają niejednokrotnie kapitalnych remontów. Nie można tego zrobić bez dokumentacji technicznej. Dla właścicieli lokali w tych budynkach ważne są również koszty, ponieważ sami muszą je ponieść. Gmina swego czasu podjęła uchwałę umożliwiająca pomoc finansową dla właścicieli w postaci bardzo preferencyjnych pożyczek. Niestety, wspólnoty niechętnie o nich korzystają - kontynuuje Kazimierz Jurek. - Trudno się dziwić. Kiedy lokatorzy decydowali się na wykup mieszkania, nic nie wskazywało, że poza opłatami takimi, jakie ponoszą inni lokatorzy, będą obciążeni jeszcze kosztami remontów. Nic też nie wskazywało na to, że wejdzie w życie Ustawa o własności lokali, która pokaże im również drugą stronę medalu: właścicielowi przysługują nie tylko prawa, ale i obowiązki.

EWA PIŁAT

Już w przyszłym roku 40 procent produkcji przemysłu papierniczego powinno opierać się na makulaturze. W roku 2010 wskaźnik ten ma wzrosnąć do 50 procent. Oznacza to, że w roku 2000 w całej Polsce zostanie zebrane i później przetworzone przez przemysł papierniczy 928 tys. ton makulatury, w roku 2010 - aż 1.885 tys. ton tego surowca. Tak zakłada „Program restrukturyzacji zużycia surowców włóknistych przez przemysł papierniczy w Polsce”, przygotowany przez Departament Polityki

# Połowa papieru - z makulatury

Przemysłowej Ministerstwa Gospodarki. Projekt był realizowany ze środków Funduszu Phare.

W roku 1996 w całej Polsce zebrano ok. 590 tys. ton makulatury. Aż 73 proc. pozyskanej makulatury pochodziło z punktów skupu surowców wtórnych, przez co zebrany materiał nie był należyście przygotowany do ponownej przeróbki. Reszta makulatury była efektem działalności specjalistycznych przedsiębiorstw, skupujących surowce wtórne i przygotowujących je dla potrzeb odbiorców. Choć zaczęto wprowadzać w Polsce selektywną zbiórkę, proporcje te raczej się nie zmieniły - firmy przemysłu makulaturowego mają niewielką rentowność (poniżej 2 proc.) i napotykały na barierę w postaci dotowanej makulatury z importu.

## Oszczędności

Jeśli uda się zrealizować założenia programu, w przyszłym roku zużycie drewna do produkcji papieru spadnie o 0,6 mln metrów sześciennych, a w roku 2010 - o 2,3 mln metrów sześciennych. Oszczędności będą także w zużyciu energii - o 50 GWh w roku 2000, do 210 GWh w roku 2010. Korzyścią będzie także zmniejszenie wykorzystania wysypisk odpadów komunalnych - w przyszłym roku na wysypisko trafiłoby o 240 tys. metrów sześciennych odpadów mniej, a w roku 2010 - aż o 1 mln (daje to zmniejszenie powierzchni składowisk odpowiednio o 2,4 ha i 10,2 ha).

## Inwestycje

Zakłada się, że nadal będą istniały 4 drogi zbierania makulatury: skup prowadzony przez punkty skupu, selektywna zbiórka organizowana przez gminy, skup prowadzony przez specjalistyczne firmy oraz zbiórka (skup) przez zakłady papiernicze. Różnica ma jednak polegać na tym, że będą się zmieniać proporcje pozysku makulatury na odpowiedniej drodze. Skup przez punkty ma spaść w roku 2010 do 31 procent ogółu (z 73 proc.), za to ma wzrosnąć znaczenie selektywnej zbiórki (dziś stanowi ona 2 proc. pozysku, ma przejąć 25 proc. rynku w 2010 roku) oraz skup firm specjalistycznych (z 23 proc. w roku 1996 do 40 proc. w roku 2010).

Zmiana tych proporcji oraz realizacja samego programu wymaga nakładów inwestycyjnych rzędu 725 mln złotych. Do roku 2010 trzeba będzie zakupić 94,2 tys. pojemników do selektywnej zbiórki oraz 900 samochodów specjalni-

stycznych. Powinno także powstać 810 nowych punktów skupu makulatury, a 500 istniejących przejść modernizację. Zakłada się powstanie 76 jednostek gospodarczych, zajmujących się skupem i przygotowaniem surowców wtórnych.

## Propozycje opłat

W programie znalazła się propozycja wprowadzenia opłat produktowych, czyli procentowego narzutu od ilości opakowań w momencie wprowadzania ich na rynek. Początkowo takie opłaty obejmowałyby tylko opakowania, ale po-

tem zostałyby nimi objęte także takie wyroby, które szybko stają się odpadami (druki, ulotki, gazety, czasopisma). Środki z opłat produktowych byłyby odprowadzane na Fundusz Rozwoju Recyklingu.

Zaproponowano także wprowadzenie opłat ekologicznych za składowanie odpadów o cechach surowców wtórnych. Wysokość tej opłaty ustalałyby samorządy i byłaby ona zależna od zawartości surowca w ogólnej masie składowanych odpadów.

Pieniądże z Funduszu Rozwoju Recyklingu mają wspomagać wyłącznie rezultaty działalności podmiotów gospodarczych, czyli ilości makulatury dostarczonej do przemysłu papierniczego. Dostawcy makulatury mieliby otrzymywać dopłaty z tego funduszu do każdej dostarczonej tony surowca. Fundusz Rozwoju Recyklingu mógłby także udzielać poręczeń dla gmin, które zaciągałyby preferencyjne kredyty na organizację selektywnej zbiórki.

## Skutki

Skutki realizacji programu będą dotyczyć ogółu mieszkańców, firm zajmujących się pozyskaniem makulatury, jednostek samorządowych, odpowiadających za gospodarkę odpadami oraz zakładów papierniczych, wykorzystujących makulaturę. Z jednej strony mieszkańcy będą więcej płacić za wyroby papiernicze lub wyroby w opakowaniach papierowych, ale jednocześnie powinni mniej płacić za wywóz i składowanie śmieci (z powodu mniejszej ich objętości). Program zakłada, że oszczędności z tytułu mniejszych opłat za odpady powinny być większe niż dodatkowe wydatki na zakup papieru (z tytułu opłat produktowych). Jednocześnie wprowadzenie opłat ekologicznych za składowanie makulatury na wysypiskach powinno zmobilizować mieszkańców do selektywnej zbiórki. Korzyści finansowe mają także dotyczyć firm zajmujących się pozyskaniem makulatury (powinien zostać przekroczony próg rentowności 2 proc.) oraz zakłady papiernicze (większe zużycie makulatury przyniesie obniżenie kosztów produkcji papieru). Wydatki inwestycyjne mają pokryć samorządowe budżety. W praktyce koszty inwestycji w zakresie gospodarki odpadami bardzo często wliczane są w opłaty za składowanie śmieci na wysypisku. Oznacza to, że koszty realizacji tego programu będą ponosić mieszkańcy.

(GEG)

# Splot jak marzenie

Meble z rattanu trafiły do mieszkań



się je także obróbce cieplej w oleju palmowym.

Tworzywo rattanowe jest niezwykle giętkie, co umożliwia nadawanie mu najbardziej różnych kształtów. Odbywa się to przy udziale pary, która rozmiękcza surowiec. Włókna formowane są ręcznie i polerowane. Nowoczesne technologie

pozwalają na łączeniu rattanu z innymi materiałami, np. drewnem, metalem i skórą, a nawet z kamieniami szlachetnymi.

## Odporne i lekkie

Z rattanu wykonuje się już praktycznie wszystkie meble, z wyjątkiem łazienkowych i kuchennych. Producenci dbają, by

były modne, funkcjonalne i komfortowe. Stoliki wyposażone są w szklane blaty, a fotele i sofy - miękkie poduszki.

Meble z rattanu są odporne na działanie wilgoci i wysokich temperatur. Są bardzo lekkie. Doskonale komponują się z roślinami. Wyszukana forma, interesujące wzornictwo sprawiły, że z tarasów i ogrodów meble z rattanu trafiły do mieszkań. Jedyną ich wadą jest dość wysoka cena.

## 120 propozycji

Ogromne dwuosobowe łóżka z fantazyjnie ukształtowanym wezgłowiem, stoliki nocne, szafy z drzwiami przesuwanymi, konsole, komódki, sekretarzyki, fotele, biblioteczki, witryny, kredensy, stoliki - wszystkie te meble można nabyć w otwartym przed trzech miesiącami salonie meblowym kształtów producenta mebli rattanowych firmy „Rattan Prestige” przy ul. Wadowickiej w Krakowie. Mają wymiśne kształty. Są dostępne w interesujących kolorach, m.in. oliwkowym, niebieskim, szarym, koniczankowym. Aktualna oferta firmy zawiera 120 wzorów mebli. Niektóre zestawy mebli wycieczkowych zostały przygotowane wspólnie z fabryką mebli Kler z Dobrodzienia.

TEKST I ZDJĘCIA: (OLA)

**D**elikatne łuki, finezyjne sploty, prostota formy, wysmakowane zestawienia tkanin i drewna, interesujące wzornictwo - wszystko to sprawia, że meble rattanowe nadają swoisty klimat pomieszczeniu, wnoszą do wnętrza ciepło i elegancję.

## Odkrycie starożytności

Rattan to angielskie określenie surowca pozyskiwanego z palmy rotangowej (Calamus rotang). Liana ta pnie się po koronach drzew, przekraczając niekiedy długość 100 metrów. Rośnie w azjatyckiej dżungli Archipelagu Malajskiego, Filipin i Borneo.

Jej walory odkryli już starożytni Egipcjanie, którzy wykonywali z rattanu meble. Do dzisiaj przetrwały egipskie kufry wytworzone 1600 lat przed naszą erą.

Surowa palma w niczym nie przypomina otrzymanego z niej surowca. Jest to gestwina lian okryta korą i kolcami. W jej wnętrzu znajduje się giętkie włókno trzciniowe o złotawej barwie. Obróbka polega na pocięciu liany na mniejsze kawałki i zdjęciu zewnętrznej powłoki pokrytej kolcami. Następnie suszy się je na słońcu. Poddaje

Producent  
**STOLPLAST OKNA PCV**  
Najniższe ceny!  
Wszystkie wymiary!  
Fachowy tani montaż!  
Raty!

• pomiar  
• wycena - GRATIS!  
• transport

Bezołowiowe **żaluzje, rolety**

Biuro Handlowe: Tel./fax 655-03-09 od 9-17  
Pl. Braci Dudzińskich 2a, Dworzec Kraków-Płaszów

## PAPY TERMOZGRZEWALNE standardowe i specjalistyczne



## GONTY BITUMICZNE

KARPIÓWKA, PROSTOKĄT, SZĘŚCIOKĄT, PAŁACOWA, DIAMENT

Sprzedaż hurtowa i detaliczna: **MADOR WITRYNA**  
KRAKÓW, ul. Centralna 53, tel./fax (012) 644 89 60, 641 64 29, 644 18 24  
(0601) 46 43 10 (8.00-20.00)  
BIELSKO-BIAŁA, ul. Piekarska 10, tel. (033) 81 24 856, fax (033) 812 47 60  
RZESZÓW, ul. Okulickiego 18, tel. (017) 86 35 586

W ofercie także płyty izolacyjne **STYRODUR** (prod. BASF)  
i rynnę PCV angielskiej firmy **POLYPIPE**

### USŁUGI I MATERIAŁY BUDOWLANE

#### WYKONUJEMY:

- usługi ogólnobudowlane
- specjalizacja: prace wykończeniowe, wnetrzarskie

#### HURT I DETAL:

- płyty gipsowo-kartonowe NIDA GIPS
- płyty poliwęglanowe
- płyty konstrukcyjne OSB
- sufity podwieszane Thermanet, N&E
- materiały termoizolacyjne PAROC, GULLFIBER
- farby i tynki CAPAROL
- chemia budowlana i inne

KRAKÓW

ul. Pana Tadeusza 4

tel (0 12) 423 52 35

423 52 36

fax (0 12) 423 55 99

ul. Prądnicza 74

tel (0 12) 416 25 24

416 25 22

fax (0 12) 416 26 91

TARNÓW

ul. Szkotnik 2b

tel (0 14) 21 05 32

fax (0 14) 21 77 32

ul. Goldhammera 15

tel./fax (0 14) 26 07 13

**ONSTRUCTION**

Spółka z o.o.

**Pustaki szalunkowe**  
na fundamenty, ściany piwnic  
szybki i ekonomiczny początek Twojej budowy

**Stropy gęstożebrowe**  
w rozstawie 40 i 60cm  
oszczędność czasu i pieniędzy, pewny grunt pod nogami

**Pustaki ściennie**  
współczynnik "k" dla ściany = 0,25  
ekologiczne, tworzą wspaniały mikroklimat wnętrza Twojego domu

Wykorzystaj ulgę budowlaną, zmagazynujemy Twój materiał bezpłatnie.



**Przedsiębiorstwo Budowlane TECHBUD**

Zakłady produkcyjne w Krakowie:

os. Branice ul. Sasanek 11 os. Pleszów ul. Cementowa 1

Biuro: 30-015 Kraków ul. Świętokrzyska 12 p.216

tel/fax 0-12 632-61-47, 0-602 31-25-25

[www.techbud.com.pl](http://www.techbud.com.pl)

**PAPY TERMOZGRZEWALNE PROMOCJA**

podkładowe - od 5,68 PLN/m<sup>2</sup>  
nawierzchniowe - od 11,90 PLN/m<sup>2</sup>

**STYROPIAN**  
FS 15 - 92 PLN/m<sup>3</sup>  
FS 20 - 121 PLN/m<sup>3</sup>

**STYROPAPA 5cm - 17/m<sup>2</sup>**

Palniki - 280 PLN/komplet

cenę netto, przy płatności gotówką dodatkowo - 5% rabatu

tel: (0603) 59 20 29  
tel: (0601) 46 43 10

**ONSTRUCTION** Spółka z o.o.

## Budowlane płyty OSB

do konstrukcji stropu  
do konstrukcji dachu  
do konstrukcji ścian  
oraz podłóg

KRAKÓW  
ul. Pana Tadeusza 4  
TEL (0-12) 423-52-35  
(0-12) 423-52-36  
FAX (0-12) 423-55-99

ul. Prądnicza 74  
TEL (0-12) 416-25-22  
(0-12) 416-25-24  
FAX (0-12) 416-26-91

**P.B. Spółka cywilna**

## PREFBUD

ZAKŁAD PREFABRYKACJI  
w RADZISZOWIE

baza GS (obok stacji PKP), tel. 275-11-48

**OFERUJE stropy gęstożebrowane TECHBUD, TERIVA**

belki stropowe  
dł. 2,4 - 7,8 m

pustaki stropowe  
„40”, „45”, „60”

Nadproża L-19 1,2 m - 2,7 m

**MATERIAŁY DLA BUDOWNICTWA**

MEX-BUD ul. Igołomska 14  
tel/fax 645-09-09, 645-08-22

**KRAWĘŻNIKI**

MARMURY, GRANITY

OGRODZENIA

**PUSTAKI**  
ścienne, działowe,  
szalunkowe

CENY PROMOCYJNE !!

**OBRZEŻA**

**KOSTKA BRUKOWA**

**CERAMIKA ZESŁAWICE**

PROMOCJA CENOWA  
W CEGIELNI „WIELICZKA”

**TANIEJ DO 20%**

Cegła dziurawka, kratówka K-1- 0,36 zł  
Cegła kratówka K-2- 0,75 zł  
Pustak wentylacyjny - 2,13 zł  
strop Ackermana 18, 20, 22 od 1,66 zł

Przyjmujemy przedpłaty na rok 2000

WIELICZKA ul. Narutowicza 1 tel. 278-34-33  
KRAKÓW ul. Morcinka tel. 645-46-40  
KRAKÓW ul. Łowińskiego 9 tel. 425-73-10

**SYSTEMY KOMINOWE ZE STALI KWAŚNODPORNEJ**

**„MK” KRAKÓW**  
ul. Mrozowa 4 (róg ul. Łowińskiego)  
tel./fax (012) 642-16-88 w. 18

**HÖRMANN**

10 lat gwarancji

- BRAMY,
- DRZWI,
- NAPĘDY
- AUTOMATYKA
- DOSTAWA
- MONTAŻ

**PUH KRAK-LIFT**  
30-412 Kraków, ul. Zakopiańska 73,  
tel./fax 261-85-06.

**MEBLE ŁAZIENKOWE KUCHENNE ZABUDOWA WNEK na zamówienie pomiar, projekt, doradztwo RATY LUXMEBEL**  
Tel/fax.012/645-69-39

PBP „Budostal-3” S.A.  
tel. 644-04-33 wew. 186

**poleca wykonawstwo konstrukcyjno-montażowe**

- ślusarka drzwiowa, okienna i balkonowa
- konstrukcje hal i wiat
- ogrodzenia

**SZYBKO, TANIO I SOLIDNIE**

**K. Blachliński**

## OKNA PCV - REHAU

**UWAGA!!!**  
**STOLARKA TYPOWA DO ODBIORU NATYCHMIAST**

- ❖ RATY
- ❖ MONTAŻ
- ❖ TRANSPORT
- ❖ ROLETY
- ❖ ŻALUZJE
- ❖ PARAPETY

**ROBOT - SERWIS**

Skład fabryczny okien typowych, ul. Opolska 12  
tel./fax 012/415-66-66 w. 148.  
Punkt sprzedaży: Zielonki 64, tel. 012/285-02-59.

## BLACHY DACHOWE:

Dachówkowa od - 23,80 zł/m<sup>2</sup>  
Trapezowa od - 12,50 zł/m.b.

Tel (012) 641 14 15

**Drowinex**  
Ul. Powstańców 66  
31-670 Kraków

(Ceny zawierają podatek VAT)

**ALUMINIUM I INNE METALE KOLOROWE**

**KBH AKORD s.c.**

BLACHY, TAŚMY, PROFILE ORAZ AKCESORIA POMOCNICZE

**ALUMINIOWE: BLACHODACHÓWKA TRAPEZ PARAPETY**

SYSTEMY OKIENNO - DRZWIOWE

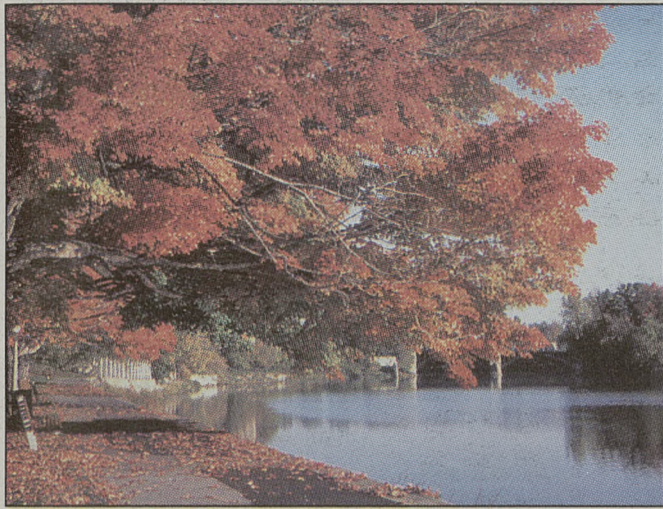
**PAMIĘTAJ!**  
*Ulgę budowlaną do końca roku.*

SKLEPY FIRMOWE:  
KRAKÓW, ul. Tatarska 5, tel. (012) 422 96 25  
TARNÓW, ul. Urszulańska 5, tel.: (014) 219 305, 219 306 w.20  
SKŁAD - KRAKÓW  
ul. Sikorki 3, tel. (012) 643 11 75, tel./fax (012) 644 63 59

# Przegląd nieruchomości

Praktyka z dziennikiem za 100 złotych

## Co najmniej pół roku



Prezes Urzędu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast wydał regulamin odbywania praktyk dla przyszłych pośredników i zarządców

nieruchomości oraz rzeczoznawców majątkowych. Do tej pory osoby, które ukończyły studia podyplomowe z wyceny nieruchomości, kur-

sy kwalifikacyjne pośrednictwa lub zarządzania nieruchomościami nie mogły starać się o odpowiednie licencje lub uprawnienia, bo nie miały możliwości odbycia praktyki.

Regulamin zakłada, że praktyki będą prowadzone przez organizacje zawodowe, osoby fizyczne, przedsiębiorców, osoby prawne i jednostki nie posiadające osobowości prawnej. Zainteresowani organizowaniem tych praktyk muszą złożyć odpowiedni wniosek w Urzędzie Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast. Wniosek będzie akceptowany przez prezesa UMiRM. Także prezes UMiRM będzie wskazywał chętnemu do odbycia praktyki firmę lub osobę, lub organizację, gdzie ta praktyka będzie się odbywać. Praktykant będzie otrzymywał dziennik praktyk, za który musi zapłacić 100 złotych. Po odbyciu praktyki dziennik z odpowiednimi wpisami będzie przedstawiany prezesowi UMiRM, który potwierdzi (lub nie), że dana osoba odbyła praktykę prawidłowo i ma prawo ubiegać się o licencję lub stosowne uprawnienia.

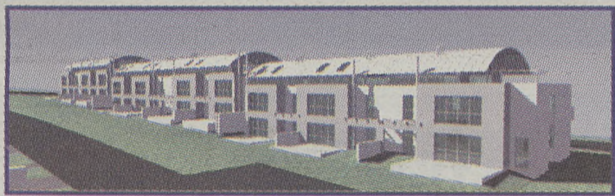
Czas takiej praktyki nie będzie mógł być krótszy niż 6 miesięcy. W trakcie praktyki przyszły rzeczoznawca majątkowy powinien wykonać operaty szacunkowe nieruchomości, określające m.in. wartość dwóch lokali mieszkalnych (określenie dwiema różnymi metodami) oraz wartość dwóch nieruchomości gruntowych (jedna na cele rolne, druga na cele leśne). Ubiegający się o licencję pośrednika powinni np. przeprowadzić badania wybranych nieruchomości, wskazać ich cechy, które mogą wpływać na cenę nieruchomości lub wysokość czynszu. Starający się o licencję na zarządzanie nieruchomościami muszą przygotować umowę o zarządzanie i plan zarządzania przykładową nieruchomością.

(GEG)

### MOSTOSTAL KRAKÓW JEDEN S.A.

przedstawia:

**DOMY JEDNORODZINNE SZEREGOWE I BLIŹNIACZE NA OSIEDLU UNII EUROPEJSKIEJ**



Osiedle położone jest przy ulicy Jugowickiej w Krakowie - 7 km od Rynku, 2 km od wjazdu na autostradę. Jest to jedyne budowane dziś osiedle domów w Krakowie, do którego można dojechać tramwajem. Powierzchnia użytkowa domów wyniesie od 176 do 212 m kw. Będzie kuchnia, jadalnia, salon 3-4 sypialnie, 2-3 łazienki, garderoba, garaż i przeszklony strych o powierzchni od 34 do 57 m kw. Działki: od 2,5 do 5 a. Cena wyniesie od 433 do 524 tys zł. Obejmuje ona dom zbudowany w technologii tradycyjnej, wykończony "pod klucz", działkę, przyłącza zewnętrzne, zagospodarowanie otoczenia. Osiedle będzie ogrodzone i strzeżone.

141BC



SPRZEDAŻ DOMÓW NA ZASADZIE WYŁĄCZNOŚCI PROWADZI  
**POŁUDNIE S.C.**  
tel./faks 267-60-47, tel. kom. 0501 458-499, ul. Armii Kraków 3

### OSIEDLE POLANA ŻYWIECKA

BUMA

- Nowe mieszkania o powierzchniach 37,3 m oraz 72,4 m do odbioru jeszcze w tym roku!
- Szeroki wybór mieszkań na rok 2000.
- Możliwość skorzystania z kredytu hipotecznego.
- Możliwość zakupu miejsca parkingowego.
- Osiedle ogrodzone, posiada portiernię.
- Całodobowo monitorowane kamerami telewizyjnymi

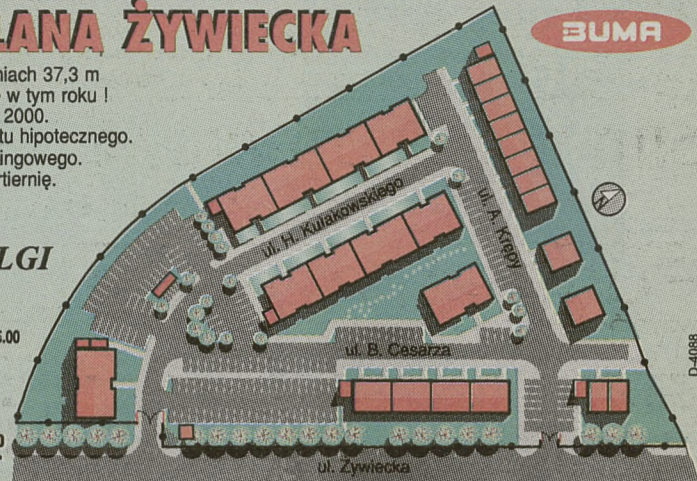
#### SKORZYSTAJ Z ULGI PODATKOWEJ

Prezentacje firmowego mieszkania wystawowego w każdą sobotę godz. 10.00-15.00  
Osiedle „BUMA-PYCHOWICE” Kraków, wjazd od ul. Sódowej, budynek P-79



BIURO OBSŁUGI KLIENTA  
KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY 30  
tel. (012) 422-95-98, czynne pn.-pt. 8"-16"

W NASZEJ OFERCIE RÓWNIEŻ DOMY JEDNORODZINNE W OSIEDLU BUMA - PYCHOWICE



D-4088

### NAFTO-ACTIV INVESTMENT

w Krakowie mieszkać...  
każdy może jeden lepiej...  
drugi gorzej



3 OSTATNIE MIESZKANIA W BUDYNKU A  
- cena promocyjna

Termin oddania budynku A - marzec 2000 r.

Informacje i prospekt:  
Biuro Handlowe przy placu budowy ul. Halszki  
tel. 654 07 44, 0501 283 094

Siedziba Firmy:  
Biurowiec "NAFTA" ul. Lubicz 25 VII p. pok. 710  
tel. 619 75 60, 0501 225 068, fax 619 76 01

SPRZEDAŻ MIESZKAŃ WŁASNOŚCIOWYCH HIPOTECZNYCH ORAZ MIESZKAŃ NA WYNAJEM  
KRAKÓW OS. KURDWANÓW UL. HALSZKI

#### BUDYNEK B - mieszkania własnościowe

- termin odbioru - wrzesień 2000 r.
- powierzchnia mieszkań od 24,80 do 88 m<sup>2</sup>
- wysoki standard wykończenia: filizy, armatura, biały montaż, tynki gipsowe, rofaza, wykładziny dywanowe
- stopnie klatki schodowej z okładziny marmurowej
- cena wraz z udziałem w gruncie od 2 929 PLN/m<sup>2</sup>
- indywidualne opomiarowanie mediów
- parkingi podziemne o pow. użytkowej ok. 16 m<sup>2</sup> z bezpośrednim dostępem do klatek schodowych, w cenie 1 628 PLN/m<sup>2</sup> (brutto)
- pierwsza wpłata 35% przy umowie notarialnej
- odpisy podatkowe, premie gwarancyjne

#### BUDYNEK F - mieszkania na wynajem

- budynek czteropiętrowy (z windą), cały przeznaczony na wynajem, na osobnej działce
- termin odbioru marzec 2001 r.
- powierzchnia mieszkań od 37,40 m<sup>2</sup> do 63,60 m<sup>2</sup>
- wysoki standard wykończenia: filizy, armatura, biały montaż, tynki gipsowe, rofaza, wykładziny dywanowe
- stopnie klatki schodowej z okładziny marmurowej
- cena wraz z udziałem w gruncie od 3 190 PLN/m<sup>2</sup>
- indywidualne opomiarowanie mediów
- garaże podziemne
- pierwsza wpłata 35% przy umowie notarialnej
- odpisy podatkowe, premie gwarancyjne

9339K

### Osiedle mieszkaniowe "Familijne nad stawem"



Wkrótce rozpoczęcie II-go etapu budowy

- ✓ mieszkania o pow. od 31 - 64 m<sup>2</sup>
- ✓ cena 2.460 zł/m<sup>2</sup>
- ✓ realizacja II kwartał 2000 r.

9058K

Sprzedaż,  
informacje,  
kredyty:

AGENCJA NIERUCHOMOŚCI INTERDOM  
31-416 Kraków ul. Dobrego Pasterza 68  
tel. +48 (012) 413-15-56 tel. +48 (012) 413-24-69  
tel. +48 (012) 413-25-79 fax +48 (012) 413-24-74  
e-mail: agencja@interdom.krakow.pl

DOBRA CENA



2430 zł/m<sup>2</sup>

PUNKTY OBSŁUGI:  
Pn-Pt. 9-18, sob. 10-14  
• PLAC MATEJKI 8  
tel. 422 47 80  
• KALWARYJSKA 16 (pasaż „Pod Koroną”)  
tel. 656 01 57  
• WIELICKA 230  
tel. 657 61 23,  
657 92 83

INWESTOR  
WŁAŚCICIEL TERENU  
**UNISTAL  
PROMBUD**

### NOWE OSIEDLE MIESZKANIOWE PRZY UL. WIELICKIEJ W KRAKOWIE

- OSIEDLE OGRODZONE Z WŁASNYM 2 HEKTAROWYM PARKIEM
- BOGATE WYPOSAŻENIE W CENIE
- PARKING PODZIEMNY • ZIELONE DZIEDZIŃCE
- LOKALIZACJA - UL. WIELICKA
- ODDANIE - GRUDZIEŃ 2000

INWESTYCJA W REALIZACJI



6019K

## ZESPÓŁ MIESZKANIOWY KRAKÓW - ŁAGIEWNIKI, UL. PRZYKOPY

### JUŻ W BUDOWIE!



Właściciel terenu:

Wykonawca:

Inwestor:

## HART - b.ex.®

PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANE Sp. z o.o.

Biuro Techniczno-Handlowe, 30-015 Kraków, ul. Szwedzka 52,  
tel. (012) 2690931, 2672800

Oferuje:

- mieszkania od 32 m<sup>2</sup> do 110 m<sup>2</sup>
- miejsca postojowe na parkingu podziemnym
- pełne opomiarowanie mediów

832k

**Sprzedż ratalna. Odpis podatkowy. Własność hipoteczna.**

**Krakowski Dom Inwestycyjny S.A. oferuje  
Nowe Mieszkania w Śródmieściu**

## „Dom na Prądniku”

ul. Łepkowskiego



mieszkania od 43 m<sup>2</sup> do 61 m<sup>2</sup>  
miejsca parkingowe

**Zapewniamy:**

termin realizacji - grudzień 2000  
umowy notarialne  
pomoc w wyborze kredytu

**Biuro sprzedaży mieszkań:**

Krakowski Dom Inwestycyjny S.A., ul. J. Lea 16 a, 30-048 Kraków  
tel. 632-72-72 wew. 107, 108, 111, 632-03-27, 632-83-38, e-mail: biuro@kdi.com.pl



**EURO BUD INVEST S.A.**

notowana na Gieldzie Papierów Wartościowych w Warszawie

**OFERUJEMY:**

**MIESZKANIA**

- ✓ Katowice - Kostuchna, ul. Armii Krajowej, pow. 35,5 - 109 m<sup>2</sup>
- ✓ Mysłowice, ul. Jodłowa, pow. 55 - 125 m<sup>2</sup>
- ✓ Trzebinia, ul. Grunwaldzka, pow. 39 - 74 m<sup>2</sup>
- ✓ Kraków, ul. Łanowa, pow. 30 - 92 m<sup>2</sup>
- ✓ Żory, al. Wojska Polskiego, pow. 47 - 59 m<sup>2</sup>

**DOMY JEDNORODZINNE:**

- ✓ Skoczów, ul. Wiślańska, pow. 112 m<sup>2</sup>
- ✓ Lubliniec, ul. M.C. Skłodowskiej, pow. 125 - 155,5 m<sup>2</sup>
- ✓ Żory, ul. Okrężna, pow. 165 m<sup>2</sup>

**BIURO SPRZEDAŻY:**

Kraków  
ul. Halicka 9  
tel. 012 / 42 92 405, 42 12 904

**bezpłatna infolinia:  
0 800 451 129**

## ULGA BUDOWLANA ostatnie 2 miesiące ...



Trzebinia Siersza



Kraków

● własność hipoteczna ● zakup mieszkań na wynajem ● dogodna forma finansowania ● pomoc w uzyskaniu kredytu

## Nowa inwestycja ul. Kapelanka-Rozdroże



● **DOSKONAŁA LOKALIZACJA!**  
ul. Kapelanka-Rozdroże  
(tylko 1,5 km od Wawelu)

● Ostatnia możliwość wykorzystania ulgi budowlanej

● Powierzchnia mieszkań od 20 m<sup>2</sup>

● Własność hipoteczna

● Pełne opomiarowanie mieszkań

● Podziemne miejsca parkingowe z dostępem do klatki schodowej

● Płatność ratalna

● Pomoc w wyborze kredytu

● Przewidywany termin zakończenia I etapu: III kw. 2001

**Budomat**



Inwestor i generalny wykonawca BUDOMAT Sp. z o.o.  
30-014 Kraków, ul. Litewska 19  
tel. (012) 632-53-85, tel./fax (012) 632-59-85

## budopol

WYKONAWCA WIELU OSIEDLI MIESZKANIOWYCH

RYNEK GŁÓWNY  
LUBICZ  
MOGILSKA  
MESSIERA

**• 5 MINUT OD RYNKU  
• CENA NA TWOJA KIESZEN**

Oferujemy: Mieszkania od 35 m<sup>2</sup> ● Cena od 2480 zł/m<sup>2</sup> poziom cen IV kwartał '99  
● Ulga budowlana ● Garaże ● Dogodna forma wpłat ● Indywidualna aranżacja wnętrz  
● Pełna obsługa notarialna ● Obsługa kredytowa ● Rozpoczęcie realizacji listopad '99

**BUDOPOL** Spółka z o.o. Biuro Sprzedaży Mieszkań  
31-159 Kraków, al. Słowackiego 39, tel./fax 633-33-89, 634-14-44 w. 292

270946

## EXBUD S.A.

w osiedlu Ruczaj - Zaborze

**SPRZEDAŻ MIESZKAŃ W BUDOWIE**  
termin realizacji:  
III kwartał 2000r.

**CENY  
JAKOŚĆ  
I TERMINY  
GWARANTOWANE  
PRZEZ EXBUD S.A.**

Biurowo w Krakowie przy ul. Rzeźniczej 22 pok. 316, tel. 421-43-11 wew. 356

912K

## POŚREDNICTWO NIERUCHOMOŚCI G. CHMURA

Kraków, Pl. Szczepański 8, tel. (012) 421 02 02, fax 421 85 39

### WIELKĄ PROMOCJĘ NA ZAKUP mieszkań w budowie przy ul. Łobzowskiej ogłasza (w 15-stą rocznicę istnienia) Firma CHMURA

Ceny promocyjne (dla pierwszych 20-tu klientów) aktualne będą tylko przez miesiąc grudzień.

Sprzedaż prowadzona będzie od 1.12.1999 r. w nowej siedzibie Firmy przy ul. Królewskiej 26/3. Informacje: (012) 421 02 02



Budynek przy ul. ŁOBZOWSKIEJ -

Mieszkania o powierzchni od 35 m<sup>2</sup> w atrakcyjnie usytuowanym budynku z recepcją, windą, podziemnym garażem. Cena mieszkań od 4.000 zł/m<sup>2</sup>. Cena miejsca parkingowego 2.013 zł/m<sup>2</sup>.



INWESTYCJE PROWADZI ZDOBYWCA TYTUŁU „BUDOWA ROKU 1998” ZA OBIEKT PRZY ULICY PIASTOWSKIEJ 8.

### ul. PYLNA - Wola Justowska

Oferujemy Państwu mieszkania o powierzchni ok. 50 m<sup>2</sup>, 74 m<sup>2</sup>, 76 m<sup>2</sup>, 87 m<sup>2</sup>. Do każdego mieszkania przynależy ogródek. Termin realizacji IV kwartał 2000 r. Cena 1 m<sup>2</sup> mieszkania - 2.900 złotych + inflacja. Cena 1 m<sup>2</sup> garażu - 1.450 złotych + VAT.



### ul. PŁASZOWSKA -

Do nabycia ostatnie mieszkania, ulga budowlana. Budynek wykonany w technologii tradycyjnej. Odbiór - IV kwartał 1999 roku. Cena 1 m<sup>2</sup> mieszkania - 2.500 złotych, cena stała. Do nabycia również garaże w przyziemiu budynku. Cena 1 m<sup>2</sup> garażu - 1.600 zł + VAT.



DO SPRZEDAŻY BUDYNEK HANDLOWY - NA DZIAŁCE BUDOWLANEJ, OBIEKT JEST PODZIELONY NA DWA LOKALE - OCHOJNO - CENA: 400.000 ZŁ

#### DOMY DO SPRZEDAŻY:

- GÓRKA NARODOWA - ok. 80 m<sup>2</sup>, 8 a, 2 pok., z cegły, kryty dachówką, ogród - 200.000 zł;
- UL. GDAŃSKA - ok. 180 m<sup>2</sup>, 5 a, 4 pok., parkiety, flizy, tel., salon, garaż - równ. 100.000 USD;
- KLINY - 220 m<sup>2</sup>, 4, 5 a, wolnostojący, 4 sypialnie, salon z tarasem, garaż - 450.000 zł;
- UL. TURNIEJOWA - 250 m<sup>2</sup>, 7 a, parkiety, marmur, 2 garaże - równ. 145.000 USD;
- OS. PODWAWELSKIE - 250 m<sup>2</sup>, alarm, podgrzewane podłogi - równ. 500.000 USD;
- TONIE - 320 m<sup>2</sup>, 7,5 a, tel., ogrzewanie podłogowe, garaż, szeregówka - 565.000 zł;
- WOLA JUSTOWSKA - 276 m<sup>2</sup>, stan surowy, z cegły, ocieplony - 300.000 zł;
- OS. JUGOWICE - bliźniak, 2 x 350 m<sup>2</sup>, 7 a, flizy, tel., alarm, parkiety - cena połowy równ. 125.000 USD;
- OK. OPATKOWIC - 350 m<sup>2</sup>, 21 a, kryty dachówką, 5 sypialni, 3 łazienki, garaż - równ. 250.000 USD;
- BIEŻANÓW - 420 m<sup>2</sup>, 13 a, stan surowy, podpiwniczony, garaż, tel., pawilon (100 m<sup>2</sup>) - 420.000 zł;
- RYBITWY - 420 m<sup>2</sup>, 15 a, 8 pok., duży garaż, ogród - 550.000 zł;

#### LOKALE DO WYNAJĘCIA:

- UL. ŚW. WAWRZYŃCA - 13,5 m<sup>2</sup>, I p., lokal biurowy - 35 zł/m<sup>2</sup> + VAT;
- UL. KROWODERSKA - 15 m<sup>2</sup>, parter, antresola, witrina, zaplecze (50 m<sup>2</sup>) - 1.800 zł + media;
- UL. STACHIEWICZA - 21 m<sup>2</sup>, parter, lokal biurowy, umeblowane - 700 zł + media + VAT;
- UL. FABRYCZNA - 30 m<sup>2</sup>, parter, lokal biurowo - handlowy, alarm, tel. - 1.000 zł + czynsz + media + VAT;
- UL. PRAŻMOWSKIEGO - 41 m<sup>2</sup>, parter, sanitariat, lokal sklepowy - 1.500 zł + media + VAT;
- UL. BAŁTYCKA - 45 m<sup>2</sup>, parter, lokal biurowy, umeblowany, tel., 2 miejsca postojowe - 1.500 zł + media + VAT;
- UL. RACŁAWICKA - 60 m<sup>2</sup>, niski parter, całodobowa ochrona, plac manewrowy - 15 zł/m<sup>2</sup> + media + VAT;
- UL. ARMII KRAJOWEJ - 142 m<sup>2</sup>, lokal użytkowy, główna hala (85 m<sup>2</sup>) - ok. 9.000 zł + media;
- UL. WRZESIŃSKA - 100 m<sup>2</sup>, parter, 3 pok., tel., flizy, parkiety, terakota - 3.000 zł + media + VAT;
- PRADNIK CZERWONY - ok. 180 m<sup>2</sup>, parkiety, flizy, tel., 4 pokoje - równ. 900 USD + media
- UL. ŚW. JANA - ok. 50 m<sup>2</sup>, lokal handlowo - biurowy, tel., 3 pomieszczenia - 6.000 zł + media;
- UL. ŚW. MARKA - 87 m<sup>2</sup>, parter, front, pomieszczenie gł. 66 m<sup>2</sup>, tel. - równ. 20 USD/m<sup>2</sup> + VAT;
- UL. SMOCZA - 90 m<sup>2</sup>, front, zaplecze, 2 linie tel., duże okna - równ. 2.000 USD + media;
- UL. WIŚLNA - 170 m<sup>2</sup>, piwnica, tel., na salon lub restaurację - ok. 100 zł/m<sup>2</sup> + media + VAT;
- UL. ŚW. JANA - 250 m<sup>2</sup>, parter, front - 100 zł/m<sup>2</sup> + media + VAT;

DO WYNAJĘCIA PIĘKNY BUDYNEK WOLNOSTOJĄCY - IDEALNY NA BANK BĄDŹ TEŻ SIEDZIBĘ FIRMY. WYKOŃCZONY W WYSOKIM STANDARDZIE, GARAŻ, ALARM, MOŻLIWOŚĆ PODŁĄCZENIA SIĘ DO INTERNETU

INFORMUJEMY, ŻE POSIADAMY BOGATĄ OFERTĘ MIESZKAŃ I DOMÓW DO SPRZEDAŻY I WYNAJĘCIA. ZAPRASZAMY: PON. - PT. OD 10.00 DO 18.00.

Firma DEVELOPERSKA „DOMY POLSKIE”  
Biuro handlowe:  
Wieliczka, ul. św. Barbary  
tel./fax (012) 288 10 91

**OFERUJE MIESZKANIA**  
w willach  
wielorodzinnych  
na granicy  
Krakowa i Wieliczki

- od 30 do 130 m<sup>2</sup>  
(w tym dwupoziomowe)
- miejsca na parkingu  
podziemnym,
- tarasy, balkony,
- ogródki zielone  
**GRATIS**
- cena od 2410 zł/m<sup>2</sup>,
- superkredyt  
bez zabezpieczeń
- osiedle ogrodzone
- planowany termin  
realizacji:  
**2000/2001**

107A 107B

**DOMY POLSKIE**

**MIESZKANIA**  
**HIPOTECZNE I POD WYNAJEM**  
**Z UDZIAŁEM WE WŁASNOŚCI GRUNTU**

LOKALIZACJA: KRAKÓW-KURDWAŃÓW,  
ul. Turniejowa/ Wysłouchów  
Garsoniery, 1-3 pokojowe, dwupoziomowe  
POWIERZCHNIA: 28 - 95 m<sup>2</sup>  
CENA: od 2590 zł/m<sup>2</sup>  
TERMIN ODDANIA: IV kwartał 2000 r.

## osiedle mieszkaniowe millenia



**WAWEL SERVICE**  
rok założenia 1992

Podziemne garaże  
Osiedle ogrodzone i monitorowane  
Gwarantowane ceny  
Płatność ratalna  
Odpis ratalny  
Kredyt hipoteczny  
Lokale użytkowe  
Dobra komunikacja (szybki tramwaj)  
Technologia tradycyjna-energooszczędna  
Gwarancja Bankowego Konta Powierniczego

**TRAM**  
BIURO OBSŁUGI BUDOWNICTWA

INWESTOR ZASTĘPCZY PRZY REALIZACJI:

CENTRUM SZUKI JAPŃSKIEJ  
MAKRO CASH&CARRY  
RADIO KRAKÓW

7344k

BIURO OBSŁUGI KLIENTA:

KANCELARIA PRAWNA mgr Zenon Skreń  
Kraków, ul. Pijarska 21, tel. 421 74 14, 422 90 49

**MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE**  
**LOKALE USŁUGOWO - HANDLOWE I BIURA**

NAJLEPSZA LOKALIZACJA NA OS. RUCZAJ-ZABORZE W NOWYM BUDYNKU PRZY ul. KOBIERZYŃSKIEJ 100

W POBLIŻU CENTRUM HANDLOWO-USŁUGOWE  
ŁATWY DOSTĘP DO KOMUNIKACJI  
NIE DALEKO TERENY REKREACYJNE  
BUDYNEK V-PIĘTROWY Z WINDĄ  
MIESZKANIA O POWIERZCHNI 34 - 92m<sup>2</sup>  
ZESPÓŁ GARAŻY W PRZYZIEMIU

*Część mieszkań  
objęta promocją!*



**ZAPEWNIAMY!**  
■ TERMIN ODBIORU I KWARTAŁ 2001 r.  
■ ULGĘ PODATKOWĄ 1999 r.  
■ TANI KREDYT

**MONTIN**  
GRUPA KAPITAŁOWA  
MOSTOSTAL KRAKÓW S.A.

ZAPRASZAMY DO BIURA SPRZEDAŻY MIESZKAŃ:

30-836 KRAKÓW, UL. KOBIERZYŃSKA 100, TEL. (012) 266-81-35 CZYNNY: PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK godz. 9<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>, SOBOTA godz. 9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>

Montin S.A. Firma z 45-letnim doświadczeniem w branży

9365k



**MIRABUD**

Informacje :  
655-20-16  
643-69-18  
644-05-47

**Budowa mieszkań  
pod wynajem:**

ul. Obozowa -  
ulga 133.000 zł

**Mieszkania hipoteczne:**

ul. Obozowa  
ul. Nowosądecka  
(Kozłówek)

Ceny stałe w ratach,  
rozliczanie książeczek  
mieszkaniowych.

Termin realizacji: III kwartał 2000/2001 r.

**UWAGA !!!**

Ostatnia możliwość skorzystania z likwidowanej  
ulgi podatkowej na zakup mieszkania

NAJSTARSZY DEWELOPER W KRAKOWIE - HOLDING FIRM



„GEO” i „MIESZKANIE I DOM”

Zbudowaliśmy ponad 1000 mieszkań, przy ul. Lea, ul. Armii Krajowej, ul. Traugotta,  
ul. Rekawka, ul. Dobrego Pasterza/Naczelnego, ul. Kwartowej, ul. Radziłkowskiego,  
ul. Królowej Jadwigi/Przegon, ul. Fatimskiej, ul. Krowoderskich Zuchów, ul. Wesele.



Oferujemy mieszkania:



ul. KORZENIOWSKIEGO

- rej. ul. Królowej Jadwigi  
- Wola Justowska
- termin odbioru:  
wrzesień 2001 r.
- mieszkania 1-3 pokojowe
- pow. mieszkań: 60-95 m<sup>2</sup>
- garaże

ZIELONY STOK

- rejon ul. Kuźnicy Kołtatajowskiej  
i 29 Listopada
- termin odbioru: marzec 2001 r.
- mieszkania: 1-2 pokojowe
- pow. mieszkań: 37-55 m<sup>2</sup>
- podziemne miejsce postojowe

ul. RYDLA

- rejon ul. Bronowickiej
- termin odbioru: grudzień 2001 r.
- mieszkania: 1-3 pokojowe
- pow. mieszkań: 37-87 m<sup>2</sup>
- garaże

ul. GŁOWACKIEGO

- rej. ul. Bronowickiej
- termin odbioru:  
I etap - czerwiec 2000 r.  
II etap - wrzesień 2000 r.
- mieszkania 2-5 pokojowe  
(w tym dwupoziomowe)
- pow. mieszkań 52-113 m<sup>2</sup>
- garaże



CZYŻYNY

- rej. starego pasa startowego
- termin odbioru:  
I etap - grudzień 1999 r.  
II etap - grudzień 2000 r.  
III etap - marzec 2001 r.
- mieszkania 1-6 pok. (w tym dwupoziomowe)
- pow. mieszkań 33-122 m<sup>2</sup>
- garaże do indywidualnego wykupu
- lokale użytkowe 36-75 m<sup>2</sup>

Zapraszamy: KRAKÓW UL. WIELOPOLE 17

DZIAŁ SPRZEDAŻY: TEL.: 422-62-33, 422-93-63

Korzystny kredyt proponuje PKO BP III Oddział w Krakowie

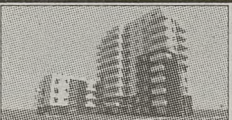
**NOWE MIESZKANIA - ulga budowlana jeszcze w tym roku**

- ✓ mieszkania 26 - 61 m<sup>2</sup> i większe na zamówienie
- ✓ garaże w przyziemiu

Spółdzielnia Mieszkaniowa „POSESJA”

Kraków, os. Złotej Jesieni 6, pok. 7, tel. (012) 648-99-85.

- ◆ GÓRKA NARODOWA - al. 29 Listopada - rozpoczęta budowa
- ◆ Prądnik Czerwony - ul. Kwartowa (ok. Dobrego Pasterza) - nowa inwestycja
- ◆ ul. Łokietka/Oboźna - nowa inwestycja



8287k

**RUCZAJ**  
**NOWE MIESZKANIA**  
od INWESTORA 30 - 60 m<sup>2</sup>

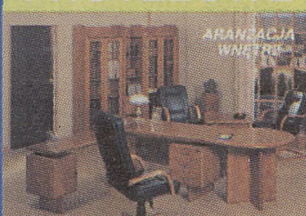
Sprzedż na zasadach wyłączności  
prowadzi pośrednictwo „KAMI”.  
**012/422-86-17,**  
Kraków, ul. Studencka 1/7a.

3320m

**TRYJAŃSKI**  
**NIERUCHOMOŚCI**  
Kraków, Rynek Główny 10,  
II p., tel./fax 421-77-11, 429-42-38

Kamienie do sprzedaży:  
ul. Urzędnicza - pow. 946 m<sup>2</sup> - 300.000 \$  
ul. Dietla - pow. 1.900 m<sup>2</sup> - 300.000 \$  
ul. Krasińskiego - 1.726 m<sup>2</sup> - 475.000 \$  
ul. Krakowska - udział 1/3 - 90.000 \$  
ul. Karmelicka - udział 27% (wydzielony) - 90.000 \$  
ul. Kolberga - udział - 50 m<sup>2</sup> wolne - 95.000 \$  
Domy do sprzedaży:  
Wola Justowska - 270 m<sup>2</sup>, dz. 5,5 a - 125.000 \$  
ul. G. Zapolskiej - 180 m<sup>2</sup>, 150.000 \$  
Kobylany - 372 m<sup>2</sup>, dz. 40 a - 150.000 \$  
Zakopane - 220 m<sup>2</sup> - nowy, 5,5 a - 230.000 \$  
Zakopane - szeregowy - 120 m<sup>2</sup> - 260.000 zł  
Zakopane - 260 m<sup>2</sup> (plazy) - 135.000 \$  
Mieszkania do sprzedaży:  
Al. Mickiewicza - 16 m<sup>2</sup>, 100 m<sup>2</sup> - 3.100 zł/m<sup>2</sup>  
ul. Daliowa - 50 m<sup>2</sup>, 0/IV - 130.000 zł (nowe)  
Pl. Kossaka - 61 m<sup>2</sup>, (2+1), 0/IV - 226.000 zł  
os. Dywizjonu 303 - 73 m<sup>2</sup>, (4+1), 4/IV - 160.000 zł  
ul. Rakowicka - 93 m<sup>2</sup>, 1/II - 220.000 zł 9415k

**MEBLE**  
**BIUROWE**  
**I HOTELOWE**



DOWÓZ • MONTAŻ • SERWIS

WYKŁADZINY OBIEKTOWE



BIURO HANDLOWE  
JAROCIŃSKICH FABRYK MEBLI S.A.

**Labeo**

30-504 Kraków  
ul. Kalwaryjska 9  
tel./fax (012) 423 62 75

Oddziały:  
33-100 Tarnów  
ul. Narutowicza 15  
tel./fax (014) 621 94 93  
35-215 Rzeszów  
ul. Marszałkowska 9  
tel./fax (017) 852 03 30

METALOWE SZAFY BIUROWE  
SZAFKI BHP  
SEJFY I KASY PANCERNE  
REGAŁY MAGAZYNOWE

9554k

**ŚRÓDMIEŚCIE!!!**

Najnowsza inwestycja S. M. SALWATOR

ul. UŁANÓW/PSZONA  
Mieszkania 31-124 m<sup>2</sup>

cena 2.990 zł/m<sup>2</sup>  
GWARANTOWANA !!!

Zapraszamy:

Kraków ul. Długa 17  
tel. 634-22-65

9485k










**OS. PANORAMA**

**NOWE OSIEDLE MIESZKANIOWE**  
**CIEKAWA LOKALIZACJA**  
**REJON KAMPUSU U.J.**



**cenę od 2 400 zł./m<sup>2</sup>**

**możliwość założenia hipoteki** **POMYŚL ...**

- mieszkania 26 m<sup>2</sup> - 84 m<sup>2</sup> (własnościowe oraz na wynajem)
- ulga podatkowa, premia gwarancyjna
- garaże pod budynkami, parkingi, ogródki, piwnice, tarasy widokowe
- splata ratalna
- domy jednorodzinne w zabudowie szeregowej na os. Zadworze
- lokale użytkowe

**ZAPRASZAMY OD 7.00 - 17.00**

**S.M. ZADWORZE**  
 SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA

- Kraków, ul. św. Gertrudy 7, tel. 422-42-29, 429-38-10  
 - Kraków, ul. ks. W. Turka 5, tel. 653-14-55, 653-13-78  
 www.zadworze.krakow.pl

**270 m<sup>2</sup> powierzchni handlowo-biurowej,**  
**wysoki standard, atrakcyjna lokalizacja -**  
**- centrum, parter, odrębne wejście**  
**wynajmie właściciel.**

Tel. kom. 0601 44-99-26 lub 0501 463-795.

**dachówki cena od 18 zł / m<sup>2</sup>**

**rynny ceny od 5.78 zł / mb.**

**MATERIAŁY BUDOWLANE**  
**ARI BUD**

32-431 STRÓŻA K/MYŚLENIC  
 tel/fax. (012)274-14-38

**PROMOCJA RYNNY - RABAT 10% CENNE NAGRODY**

**puszta MAX**  
 cena 2 zł / szt.

**POLYPIPE RYNNY**

SYSTEM POLYFLOW (PARABOLALNY)  
 SYSTEM OGIE (GZYMOWY)  
 SYSTEM KLASYCZNY 112mm  
 SYSTEM SQUARE (TRAPEZOWY)  
 SYSTEM KLASYCZNY 150mm  
 SYSTEM KLASYCZNY 75mm  
 HURT-DETAL 9499k

**NOWA INWESTYCJA W KROWODRZY**  
**ul. Krowoderskich Zuchów**  
**CENTRUM BIUROWO - MIESZKALNE**

**REALBUD®**



**LOKALE MIESZKALNE - pow. od 34,5 m<sup>2</sup> do 70 m<sup>2</sup>**  
 (na wynajem oraz własnościowe) - cena od 2550 zł/m<sup>2</sup> - 3150 zł/m<sup>2</sup>

**LOKALE UŻYTKOWE - pow. od 373 m<sup>2</sup> do 793 m<sup>2</sup>**  
 cena od 4500 zł/m<sup>2</sup>

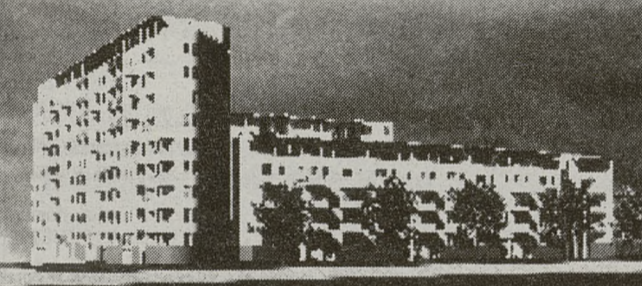
**BUDYNKI BEZ GAZU, WYPOSAŻONE W SZWEDZKIE WINDY,**  
**PARKING PODZIEMNY, OCHRONA,**  
**MOŻLIWOŚĆ ODPISÓW PODATKOWYCH**

**WŁAŚCICIEL TERENU, INWESTOR I WYKONAWCA:**  
**P.R. I K.B. REALBUD® Sp. z o.o. w Krakowie**  
**BUDYNEK „B” W REALIZACJI**  
**Termin realizacji inwestycji: 18-24 m-ce (bud. A i B)**

**SPRZEDAŻ NA ZASADZIE WYŁĄCZNOŚCI PROWADZI**  
**KANCELARIA CZERNECKI-KUDYK s.c.**  
**KRAKÓW, ul. Szewska 14/2, tel./fax (012) 421-95-70**  
 e-mail: czerkud@bci.krakow.pl

**OSIEDLE OŚWIECENIA**  
**Spółdzielnia Mieszkaniowa**  
**przy HTS**

*proponuje atrakcyjne mieszkania*  
*w rozpoczętym budynku nr 101*  
*na os. Oświecenia*



**Oferujemy:**

- mieszkania o powierzchni od 32,9 m<sup>2</sup> do 119,7 m<sup>2</sup>
- wyposażenie : biały montaż, kuchnie elektryczne centralna ciepła woda, osiedlowa telewizja kablowa, podziemny garaż,
- splata w ratach miesięcznych przez okres realizacji
- możliwość wykorzystania premii gwarancyjnej i ulgi podatkowej,
- zakończenie realizacji : I etap - 2000 rok  
 II etap - 2001 rok

**Informacje i zapisy:**  
**os. Oświecenia 45, pokój 17, tel. 647-46-06**



**MINI WILLE MIESZKANIA**

**OSIEDLE GÓRKA NARODOWA**  
**TECHNOLOGIA KANADYJSKA I TRADYCYJNA**  
**MINI-CENTRUM REHABILITACJI**  
**BASEN - SAUNA - JACUZZI**  
**PARKING PODZIEMNY**  
**SALA GIMNASTYCZNA**

**KREDYT HIPOTECZNY PKO BP**  
**CENA OD 2500 PLN/M.KW.**

**ATRAKCYJNE DOMKI**

**OSIEDLE WILLA NOWA ZIELONKI**  
**TECHNOLOGIA KANADYJSKA**  
**GARAŻ PODZIEMNY**

**KREDYT HIPOTECZNY PKO BP**  
**CENA OD 2150 PLN/M.KW.**

**ACCORD KRAKÓW SP. Z O.O.**  
 UL. GRZEGÓRZECKA 12 • LOKAL VIII • 31-530 KRAKÓW  
 TEL.: 429-1817 / 429-1846 FAX: 431-1037

**DZIAŁKI NA SPRZEDAŻ od 2 do 12 ha**  
**STREFA PRZEMYSŁOWA RYBITWY**

Teren w okolicy ulic Półtangi i Nad Drwiną, przewidziany pod zabudowę przemysłową, powierzchnia ok. 12 ha, możliwość podziału na mniejsze działki, kształt prostokątny. Dogodny dojazd, w pobliżu dworzec towarowy Kraków Prokocim oraz bocznicą kolejową. W sąsiedztwie powstanie węzeł komunikacyjny południowej obwodnicy Krakowa.

Zapraszamy do współpracy  
 Super Krak S.A. tel. (0-12) 415-04-42, (0-12) 415-04-46, w. 303 Fax: (0-12) 415-02-75

**B.M.R. IMPORT - EKSPORT Sp. z o.o.**  
 30-133 Kraków, ul. J. Lea 210, pok. 107  
 tel. (012) 636-59-67, 637-75-55 w. 217  
 tel. (012) 638-07-45, 0501 717002  
 pn.-pt. 9.00-15.00



**Investor i wykonawca oferuje mieszkania hipoteczne**  
**od 35 do 80 m<sup>2</sup> (dwupoziomowe)**  
**Ruczaj, ul. Pszczelna**  
 termin realizacji wrzesień 2000 r.  
 małe budynki, zachodnia technologia, umowy w formie aktu notarialnego, odpisy podatkowe, raty, budowa w trakcie realizacji.  
 Apartamenty w „plombie” przy ul. Lea (z ulgą na wynajem).

**Spółdzielnia Mieszkaniowa**  
**„Dom dla Młodych”,**  
 Kraków, ul. Turniejowa 65, tel. 654-59-08, 654-59-09

**oferuje**

**MIESZKANIA**

**na os. Zakrzówek**

pow. 70 - 120 m<sup>2</sup>, odbiór II kwartał 2000 r.  
 pow. 35 - 60 m<sup>2</sup>, odbiór IV kwartał 2000 r.

**oraz**

**garaże i lokale użytkowe.**

**MIESZKANIA HIPOTECZNE**  
**Kraków ul. Gliniana/Żeńców**

- nasłoneczniona działka z panoramą na duże Bagry
- mieszkania 32 - 65 m<sup>2</sup> z balkonami (również na wynajem)
- budynki segmentowe w technologii tradycyjnej, bez barier architektonicznych, wyposażone w niezawodne windy
- możliwość indywidualnej aranżacji mieszkań
- pełne opomiarowanie mediów (ciepłomierze)
- parkingi podziemne z bezpośrednim dostępem do klatek schodowych
- umowy notarialne, odpisy podatkowe
- cena bieżąca 2 505 zł./m<sup>2</sup>

**Terminy odbioru:**  
 I etap - od maja 2000 r. • II etap - od listopada 2000 r.

**SKORZYSTAJ !!! z 0% stawki VAT dla lokali mieszkalnych**

**INVESTOR PRO DOMO Sp. z o.o.**

**Kraków, al. Kijowska 14 pok. 18**  
**tel. 423 85 12, 636 35 47**  
 pon.-piąt. godz. 9-17

**JUNKERS**  
Boach Thermotechnik

Firma „Wawel-Krak” Sp. z o.o.  
Kraków, al. Daszyńskiego 22,  
tel./fax (012) 422-48-33

- piece kąpielowe
- kotły co jedno- i dwufunkcyjne, kotły co stojące

Firm Buderus ARISTON

**rabat**  
jakiego jeszcze  
nie było!!!

Wykonujemy instalacje co.  
Oferujemy grzejniki firm Kermi, Radson.

HURT  
DETAL  
RATY

Posiadamy własne biuro projektowe tel. 0601-52-44-01

**zasbud s.c.**

Dom w Zabierzowie - 100.000 \$  
Dom w Michałowicach - 70.000 PLN  
Działka w Niepołomicach - 800 PLN/ar

Lokale, mieszkania  
do wynajęcia i sprzedaży.

Kremerowska 9, pok. 9, tel. 012/634-25-75

**NAFTO-PLAN sp. z o.o.**  
31-503 Kraków, ul. Lubicz 25/701  
tel./fax 012 619-78-66, 619-78-69

**zaprasza**  
do wspólnej budowy  
**MIESZKAŃ**  
NA WYNAJEM

(„duża ulga budowlana”)  
oraz

**LOKALI BIUROWYCH**  
w odrębnym budynku  
w doskonałej lokalizacji:

**ul. Armii Krajowej - Lea**  
(sąsiedztwo banku PEKAO S.A.)

Termin ukończenia: przełom 2000/2001  
Ceny do negocjacji

**Zapraszamy**  
do nowego

**SKŁADU**  
**BUDOWLANEGO**

w centrum  
**KRAKOWA**  
osiedle Dąbie  
ul. Bajeczna 2

Fabryka Spomasz, Kraków S.A.  
tel. 0601 530 497, 411 28 39

**BIBICE pod KRAKOWEM**

**DOMKI JEDNORODZINNE W ZABUDOWIE ZWARTEJ I WOLNOSTOJĄCEJ  
W TECHNOLOGII TRADYCYJNEJ, WYKOŃCZONE**

- Dogodny dojazd komunikacją miejską z Kleparza
- Budynki 96-245 m<sup>2</sup> + garaż: cena: 1900-2100 zł/m<sup>2</sup> netto
- Działki 217-1200 m<sup>2</sup>: cena: 100 zł/m<sup>2</sup>
- Termin realizacji: przełom II/III kwartał 2000 roku
- I wpłata 15% ceny wraz z działką, umowy notarialne, raty do uzgodnienia w okresie inwestycji
- Cena gwarantowana dla umów podpisanych do końca 1999. Ulgi podatkowe na zakup domu i działki.

W każdą sobotę bezpośrednich informacji udziela właściciel terenu, inwestor i generalny wykonawca "INWEST-AKORD" Tychy w Krakowie przy ul. Grodzkiej 2

Informacji udziela i pośredniczy w sprzedaży Biuro Nieruchomości mgr Marta Gruszecka, Kraków, ul. Grodzka 2  
tel./fax (012) 421-92-99, tel. (012) 429-11-38, www.gruszecka.com.pl  
pon.- pt. w godz. 10.00-17.00, sobota 10.00-14.00

Spółdzielnia Mieszkaniowa  
**HUTNIK**

31-706 Kraków os. Na Stoku 32A  
☎ 645-39-76, 645-38-61, 645-15-01

ZAPRASZAMY: pon.-pt. w godz. 8.00 - 15.00,  
wt. w godz. 8.00-17.00

**NOWE MIESZKANIA**  
na osiedlu  
Bohaterów Września

- ✓ pow. mieszkań 38 m<sup>2</sup>- 80 m<sup>2</sup>
- ✓ technologia tradycyjna
- ✓ ulga podatkowa
- ✓ rozliczenie księżeczek mieszkaniowych

**Convector Development**

cena już od:  
**2.450,- zł/m<sup>2</sup>**  
pierwsza wpłata tylko:  
**15%**

- ◆ mieszkania własnościowe hipoteczne
- ◆ wbudowane garaże
- ◆ lokale handlowo-usługowe
- ◆ pow. mieszkań: 31,2-98,7 m<sup>2</sup>
- ◆ jedno- i dwupiętrowe

Zespół mieszkaniowo-usługowy  
**"TUCHOWSKA"**  
ul. Tuchowska - Kordiana

Biuro Obrót Nieruchomości  
**"Dominter" s.c. ul. Św. Tomasza 22**  
**(012) 428-16-30, 428-16-31**

**SZLACHECKIE WZGORZE**

**WYMARZONE MIEJSCE DO ŻYCIA**

Szlacheckie Wzgórze to przestrzeń, swoboda i spokojne miejsce do życia położone w pobliżu lasu, na zachód od Krakowa, pomiędzy Wołowcami a Dąbrową Szlachecką, oddalone o 9 km od obwodnicy Krakowa.

Wz udział w budowie osiedla domów jednorodzinnych, wolnostojących na działkach o powierzchni 10 lub 12 arów, o ciekawej architekturze wzorowanej na dworach i dworkach szlacheckich.

Oferujemy Ci pewność wynikającą z tradycyjnej technologii budowy oraz możliwość dowolnego kształtowania rozkładu pomieszczeń i funkcji wewnętrznych w domach o zróżnicowanej powierzchni od 113 do 210 m<sup>2</sup>.

Proponujemy Ci skorzystanie z usług sprawdzonej firmy developerskiej **Doctor Q Bud** sp. z o.o. jako skutecznej drogi do zbudowania własnego domu. Dajemy Ci możliwość skorzystania z ulgi budowlanej przy zaangażowaniu niewielkiego kapitału początkowego i dogodnie rozłożone w czasie etapy finansowania inwestycji (3 letni okres realizacji). Oferujemy również pośrednictwo przy uzyskaniu kredytu.

**DOCTOR Q BUD** Sp. z o.o. • al. Kasztanowa 73 • 30-238 Kraków  
tel. (0048-12) 6254155, 6254165 • fax (0048-12) 6254145

**TESCO**

**Duża, międzynarodowa firma pilnie poszukuje powierzchni ok. 1 000 m<sup>2</sup> przeznaczonych na biura (wynajem lub zakup)**

**Preferowana lokalizacja: południowo - zachodnie obrzeża Krakowa**

Oferty proszę składać do **20.12.1999** na adres:  
**Wanda Nowak - Dział Administracyjny**  
**TESCO /POLSKA/ Sp. z o.o.**  
**ul. Gertrudy 7/7a, 31-046 Kraków**

lub kontaktować się telefonicznie z Panią Wandą Nowak  
tel. **0-601 / 73 73 33**

# ANN SPRZEDA

1. Mieszkanie, Czyżyny, pow. 65 m<sup>2</sup> - 170.000 zł
2. Działka, Pietrzejowice, 36,7 a - 32.000 zł
3. Działka budowlana, ul. Okopowa, pow. 5,5 a, - 90.000 zł
4. 4 działki budowlane, Libertów - 6.000 zł/1 ar
5. Mieszkanie - biuro - lokal, ul. Kobierzyńska, pow. 39 m<sup>2</sup>, parter - 92.700 zł
6. Działka Mogilany, pow. 14,7 a - 83.000 zł
7. 6 działek budowlanych, Sygneczów - 3.000 zł/a
8. Dom do wykończenia, pow. 263 m<sup>2</sup>, działka 20 a, Biorków Mały - 50.000 USD
9. Mieszkanie, 3 pok., 60 m<sup>2</sup>, ul. Zielińska, parter - 120.000 zł
10. Działka budowlana, gm. Wieliczka, ul. Modrzewiowa, pow. 10,95 a, - 51.500 zł

**31-062 Kraków, ul. Krakowska 21,  
tel. 656-55-01, tel./fax 656-31-45**

## TANIE MIESZKANIA Z ULGĄ

- ul. KOBIERZYŃSKA  
63 m<sup>2</sup>, 3 pok., b. ładne, wc osobno, 143.500 zł
  - SZYMANOWSKIEGO  
55 m<sup>2</sup>, 3 pok., loggia, 155.000 zł
  - MIESZKANIA SPRZEDAŻ
  - OS. KAZIMIERZOWSKIE  
44 m<sup>2</sup>, 2 pok., j. kuch., tel., 106.000 zł
  - BOH. WRZEŚNIA  
45 m<sup>2</sup>, 2 pok., NOWE I, tel., 115.000 zł
  - KOBIERZYŃSKA  
52 m<sup>2</sup>, 2 pok., j. kuch., tel., 130.000 zł
  - GROTA ROWECKIEGO  
52 m<sup>2</sup>, 2 pok., tel., b. ładne, 135.000 zł
  - PYCHOWICE  
49 m<sup>2</sup>, 2 pok., j. kuch., NOWE, 157.000 zł
  - SŁOMIANA  
54 m<sup>2</sup>, 3 pok., tel., 156.000 zł
- KPG NIERUCHOMOŚCI Sp. z o.o.  
Kraków, ul. Królewska 1  
tel./fax 012/634 17 10, 633 09 11

## NIERUCHOMOŚCI KORONA

- ul. Karmelicka 62/3, tel. 632-77-60
- 22m<sup>2</sup> i 55m<sup>2</sup> - ul. Grottgera 3500 zł/m<sup>2</sup>
  - 24m<sup>2</sup> - os. Wysokie 70 tys. zł
  - 35m<sup>2</sup> - Kurdwanów 83 tys. zł
  - 40m<sup>2</sup> - ul. Pszona 135 tys. zł
  - 54m<sup>2</sup> - ul. Rękawka 140 tys. zł
  - 56m<sup>2</sup> - ul. Leg. Piłsudskiego 168 tys. zł
  - 57m<sup>2</sup> - ul. Kurczaba 125 tys. zł
  - 62m<sup>2</sup> - ul. Fatimska 160 tys. zł
  - 64m<sup>2</sup> - ul. Felicjanek 9336k 185 tys. zł

## Do wynajęcia

biura, magazyny, duży utwardzony, ogrodzony plac manewrowy w Nowym Targu.  
012/413-23-31, 413-59-73.

**Spółdzielnia Mieszkaniowa DOMINIUM**  
przyjmuje zapisy na mieszkania własnościowe 3-4 pok. 67 - 91 m<sup>2</sup> oraz lokale użytkowe przy ul. Wybickiego.  
Informacja tel. 429-12-27 lub w siedzibie spółdzielni, al. Daszyńskiego 11/2, pon., czw. 13.00 - 16.30.

## STRONCZAK NIERUCHOMOŚCI

- al. Słowackiego 58  
tel./fax 633-22-67, 632-49-53  
ul. Długa 5, tel./fax 430-01-21
- 42m<sup>2</sup> Grażyny 108.000 zł
  - 35m<sup>2</sup> Zdrowa 110.000 zł
  - 47m<sup>2</sup> os. Ogrodowe 125.000 zł
  - 68m<sup>2</sup> os. Dywizjonu 303 160.000 zł
  - 65m<sup>2</sup> Sucha (nowe) 155.000 zł
  - 69m<sup>2</sup> Mistrzejowice Nowe 170.000 zł

UL. J. LEA 16/1, 30-048 Kraków  
tel. 0601 477 009, 632 78 67

**Sprzedaż:**  
ul. ks. Truszkowskiego - miniosiedle domków jednorodzinnych z garażami, własność hipoteczna, ulga budowlana - powierzchnia od 140 do 260 m<sup>2</sup>, cena od 450 tys. zł do 700 tys. zł. Rząska - działka budowlana 10 a - 150 tys. zł. Szczyglice - działka budowlana 7,49 a - 90 tys. zł. Balice - 15 a działka budowlana - 113 tys. zł.

**Wynajem:**  
ul. Imbramowska, 3 pok., umebl. z tel. - 900 zł + opłaty, ul. Szwarowa, pokój z kuch., umebl., tel. - 650 zł + opłaty

## Spółdzielnia Mieszkaniowa w Wieliczce os. Sienkiewicza 24

oferuje mieszkania własnościowe w nowo realizowanych budynkach na os. Szymanowskiego w Wieliczce

Pierwsza wpłata 20%  
w tym: **cena 1m<sup>2</sup> 2295 zł**

- biały montaż
- indywidualne ogrzewanie gazowe (piec dwufunkcyjny)

Mieszkania o powierzchni 31 m<sup>2</sup> - 67 m<sup>2</sup>.  
Miejsca w garażu wielostanowiskowym w przyziemiu.  
Planowany termin oddania I budynku - IV kw. 2000 r.

INFORMACJE I ZAPISY w siedzibie SM, tel. 278-27-66



## DO WYNAJĘCIA

w Krakowie os. Kliny Borkowskie  
**Superkomfortowy dom mieszkalny 260 m<sup>2</sup>**  
4 sypialnie, 2 łazienki, z wyposażeniem.  
Cena wynajmu: 2000 USD miesięcznie + media + kaucja.  
Tel. (012) 262-70-06

Ostatnia szansa skorzystania z ulgi budowlanej  
cena gwarantowana 2.800 zł/m<sup>2</sup>

**Domki jednorodzinne w zabudowie szeregowej w Śródmieściu - Prądnik Czerwony**

**„RETRO” Sp. z o.o.**  
os. Złotej Jesieni 6, pok. 5, tel. 648-78-66, w. 351.

**WYKORZYSTAJ ULGĘ BUDOWLANĄ**  
**Towarzystwo Budownictwa Społecznego „KraK-System” S.A.**

oferuje do sprzedaży mieszkania hipoteczne o pow. użytkowej od 32 m<sup>2</sup> do 106 m<sup>2</sup> oraz podziemne boksy garażowe o atrakcyjnej lokalizacji i tradycyjnej technologii:

- na osiedlu Kurdwanów przy ul. Halszki - termin oddania XII 2000 r.
- przy ul. Padniewskiego (obok placu Centralnego) - termin oddania XII 2000 r.

Ponadto dysponujemy jeszcze wolnymi mieszkaniami przy ul. Padniewskiego: 1- pokojowymi, 2 - pokojowymi i 3-pokojowymi.  
Informacja pod nr. tel. (012) 644-99-88, 642-02-20 lub osobiście w siedzibie spółki - Kraków, os. Teatralne 25, w godz. 7.00 - 15.00.

**Biuro Zarządzania Nieruchomościami „DOM-KRAK”**

- wspólnoty mieszkaniowe
- kamienice
- nieruchomości komercyjne

Kraków, ul. Centralna 53  
Tel./fax (012) 648-77-72  
tel. (012) 641-32-34

## Mieszkania w budowie

DO SPRZEDAŻY

- osiedle Łokietka
- ulga podatkowa, raty
- technologia tradycyjna
- garaże
- odbiór - rok 2000 IV kwartał

oraz superkomfortowe Wola Justowska

Ponadto do wynajmu superluksusowe  
94m<sup>2</sup> - ul. Mazowiecka  
60m<sup>2</sup> - ul. Smocza

**„REALNOŚĆ”**  
Kraków, ul. Mazowiecka 117  
tel. (012) 632-37-96, 633-15-49  
pn.-pt. w godz. 11.00-18.00

TWOJE DOMY LO1

**BUDOWA - SPRZEDAŻ**  
domów, 100 m<sup>2</sup>, 130 m<sup>2</sup> - cena 1.400 zł/m<sup>2</sup>  
**OS. GRĘBAŁÓW**  
Działki 7000 zł od 4,30 a do 8,60 a (odpisy podatkowe)

Firma **„Spring”**, ul. Klimeckiego 10,  
tel. 0604 395 823, (012) 65 65 222

## ATRAKCYJNA KOMERCYJNA

37 a, Nowa Huta  
413 73 66 (8.00-15.00)

**odj**  
Spółdzielnia Mieszkaniowa „Osiedle Domów Jednorodzinnych”  
31-139 Kraków ul. Łobzowska 57,  
tel. 634-29-29, 634-11-98

**Sprzeda**  
pięć mieszkań o powierzchni ok. 70 m<sup>2</sup>,  
dwa mieszkania o powierzchni ok. 35 m<sup>2</sup> oraz garaże o powierzchni ok. 19 m<sup>2</sup>

W niskiej zabudowie jednorodzinnej na Woli Justowskiej przy ul. Królowej Jadwigi  
**Własność hipoteczna z gruntem**

Termin oddania inwestycji IV kwartał 2000

Atrakcyjna, gwarantowana cena

# 29 domów jednorodzinnych

w Michałowicach koło Krakowa (budowa na ukończeniu)

- 6,5 km od skrzyżowania ul. Opolskiej i 29-go Listopada
- cena domu 2250 zł/m<sup>2</sup>
- cena działki 65 zł/m<sup>2</sup> (od 4 do 8 arów)
- konstrukcja SUNDAY system™ profile stalowe
- indywidualne systemy c.o. i c.c.w (piece gazowe)
- biologiczna oczyszczalnia ścieków dla osiedla
- instalacje wod-kan-gaz i elektry
- garaż w każdym domu
- współczynnik k < 0,28
- kredyt hipoteczny - II Oddział PKO BP
- teren rekreacyjny
- termin realizacji XII 99

Budowę kredytuje BRE Bank i PKO BP II Oddział Kraków

Spółdzielnia Mieszkaniowa **MŁODA RODZINA**  
30-147 Kraków, ul. Wiedeńska 106  
tel. 636-56-68, 636-23-84 fax. 636-48-86

Istniejemy 17 lat  
Wybudowaliśmy 14.000 tys. m<sup>2</sup> powierzchni mieszkalnej

powierzchnia: 152,4 m<sup>2</sup>

powierzchnia: 121,1 m<sup>2</sup>

powierzchnia: 179,2 m<sup>2</sup>

Ostatnia szansa na skorzystanie z ulgi budowlanej!



# castorama

50 TYSIĘCY ARTYKUŁÓW

## WIELKA DOSTAWA - DYWANY !



**ARTE - PALETTO**

\* 1,6 X 2,3 m

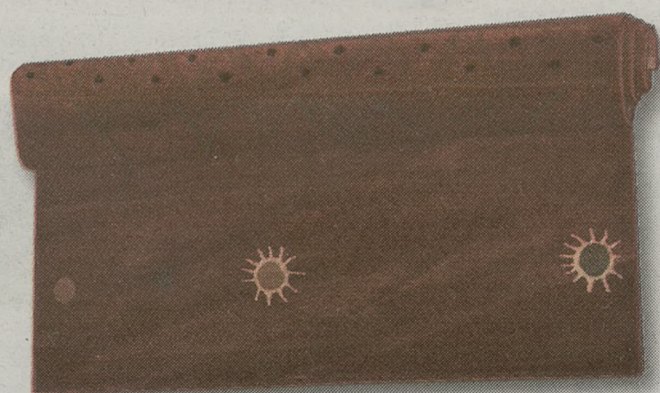
**227<sup>00</sup>**



**PROVENCE**

\* 2,0 x 2,9 m

**275<sup>00</sup>**



**COLORADO**

\* 1,6 x 2,3 m

**187<sup>00</sup>**

Dzień po dniu  
**niskie**  
ceny.

PONIEDZIAŁEK - SOBOTA OD 9:00 DO 20:00  
NIEDZIELA OD 10:00 DO 18:00

UL. ZAKOPIAŃSKA 62, 30-418 KRAKÓW  
TEL. (0-12) 269 24 69  
FAX (0-12) 269 27 37

DOJAZD Z CENTRUM:  
101, 104, 119, 133, 135, 141,  
145, 151, 165, 175 - AUTOBUS  
8, 18, 19, 22, 23 - TRAMWAJ



BUDUJESZ

REMONTUJESZ

URZĄDZASZ

# Deweloper z 15-letnim stażem

**Krakowska firma deweloperska Contract Projekt ma ugruntowaną pozycję na krakowskim rynku budowlanym**

**W**ysoką jakość realizowanych przez Contract Projekt zespołów mieszkalnych potwierdzają nagrody uzyskane w prestiżowym, ogólnopolskim konkursie „Budowa Roku”, organizowanym dorocznie przez Polski Związek Inżynierów i Techników Budownictwa, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji, Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast oraz Główny Urząd Nadzoru Budowlanego.

W ubiegłym roku tytułem „Budowy Roku” uhonorowany został zespół mieszkaniowy przy ul. Piastowskiej; przed dwoma laty trzecią nagrodę otrzymał kompleks mieszkaniowy „Królewska Młynówka” przy ul. Lea-Zarzecze. Janusz Chmura, prezes firmy Contract Projekt, obchodzi w tym roku 15-lecie działalności budowlanej. Kierowana przez niego firma deweloperska jest najstarszą w Krakowie.

– Był to dla nas okres bardzo pracowity, ale zarazem niezwykle owocny – akcentuje Janusz Chmura. Weszliśmy na rynek całkowicie

ce wydzieloną całość, z rozległymi podziemnymi parkingami, własną ochroną, monitorowane za pośrednictwem telewizyjnych kamer. Obiekty takie powstały – poza wymienionymi na początku zespołami mieszkaniowymi – przy ul. Kazimierza Wielkiego (4 tys. m kw. pow. użytkowej, 39 mieszkań) oraz przy ul. Zakątek (7 tys. m kw., 64 mieszkania).

Contract Projekt budował również okazałe rezydencje na Woli Justowskiej (700 i 800 m kw. pow. użytkowej). Obecnie realizowany jest przez tę firmę duży obiekt mieszkaniowy przy ul. Oboźnej, a także – omawiany szerzej na tych łamach – dom przy ul. Łobzowskiej. – Wyzaczyliśmy sobie bardzo precyzyjny cel – akcentuje Janusz Chmura. – Jest nim budowa domów nowoczesnych, estetycznych i jednocześnie bardzo solidnych. Budujemy zawsze terminowo, z zastosowaniem najnowocześniejszych technologii budowlanych oraz materiałów.

Firma przykładą duże znaczenie nie tylko do szczegółów związa-



Fragment nagrodzonego osiedla przy ul. Piastowskiej

nowy. Wcześniej funkcjonowały na nim jedynie przedsiębiorstwa państwowe oraz spółdzielnie mieszkaniowe. Każdy dzień wyznaczał nowe doświadczenia.

## Kondominia w stylu zachodnim

– Z pewnością reprezentowaliśmy inne podejście do budownictwa niż obecne na tym rynku podmioty – stwierdza Janusz Chmura. – Postawiliśmy sobie za cel towarzyszenie całemu procesowi inwe-

nych z wykończeniem mieszkań czy klatek schodowych, ale również do budowy tras komunikacyjnych wewnątrz powstających zespołów i właściwego zagospodarowania całego otoczenia. Atutem inwestycji realizowanych przez Contract Projekt jest ich bardzo korzystne położenie. Wszystkie wielorodzinne obiekty mieszkaniowe znajdują się w bliskim sąsiedztwie centrum Krakowa.

## Cena bez tajemnic

Contract Projekt wyznaczył nowy standard również w dziedzinie konstruowania oferty handlowej, a w szczególności cen mieszkań, co przyznają pozostali deweloperzy (ostatnio mówiono o tym na forum krakowskiego Oddziału Polskiego Stowarzyszenia Budowniczych Domów). – Przez długie lata – stwierdza prezes Janusz Chmura – nabywcy mieszkań nie wiedzieli, ile za nie ostatecznie zapłacą. Końcowa cena bardzo różniła się od tej, którą podawano na wstępie, co wynikało z chęci prezentowania oferty znacząco konkurencyjnej. Contract Projekt od początku stawiał sprawę jasno. Byliśmy z pozoru drożsi, ale budowaliśmy szybko (inwestycje powstawały w rok) i nabywca od początku wiedział, ile zapłaci mieszkanie. Taka polityka przyniosła wiele pozytywnych następstw. Naszym śladem poszły inne firmy prezentując ofertę zgodną z rynkowymi realiami. Wiele firm skróciło cykl inwestycyjne mając świadomość, że przewlekane procesy budowy skutkuje pomnożeniem kosztów.

(M)



**N**ie będzie to zwykły budynek mieszkalny, jakich wiele realizowanych jest dziś w Polsce. – *Obiekt ten – podkreśla mgr inż. Piotr Murczyński – powstaje w centrum Krakowa, w bezpośrednim sąsiedztwie starego miasta. Blisko stąd zarówno do kościoła, jak i do licznych, położonych w sąsiedztwie placówek handlowych oraz linii autobusowych i tramwajowych.*

– Contract Projekt realizuje swoje inwestycje z myślą o konkretnych mieszkańcach – dodaje mgr inż. Piotr Murczyński. – *Lokale mieszkalne w budynku przy ul. Łobzowskiej stanowią w naszym przekonaniu atrakcyjną propozycję dla osób, które wychowały już swoje dzieci i mają za sobą okres najwyższej aktywności, związanej z dochodzeniem do stabilnej pozycji zawodowej.*

*Dom przy ul. Łobzowskiej budowany jest na działce znajdującej się pośród gęstej, miejskiej zabudowy. Cała*

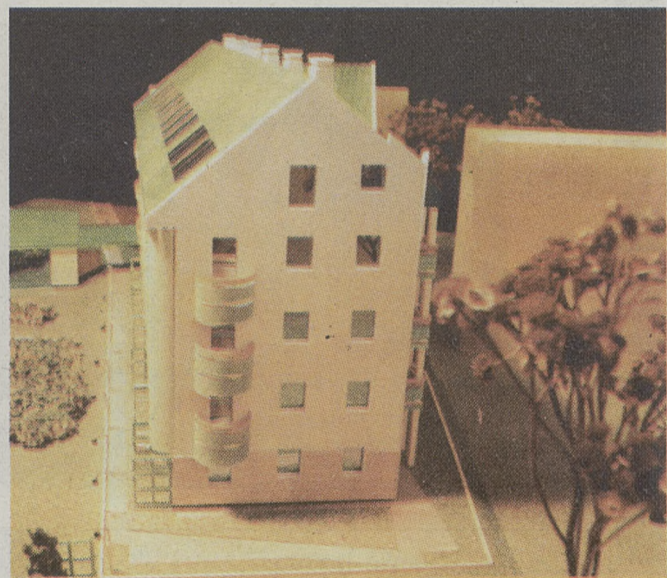
# Enklawa w centrum

**Jakość zaprojektowanego domu przy ul. Łobzowskiej wybiega**

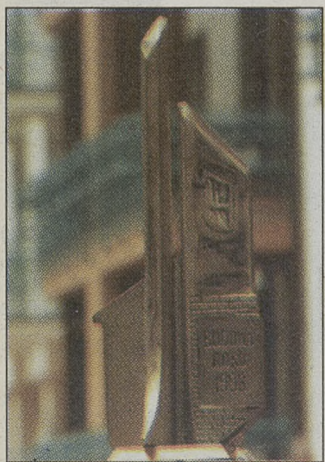
koncepcja tej inwestycji, jak i zagospodarowania otoczenia, podporządkowana jest chęci stworzenia w tym miejscu prawdziwej enklawy spokoju. Z tego też powodu dokupiliśmy dodatkowo szeroki pas ziemi, który umożliwi realizację niewielkiego parku ze strumykiem i sadzawką.

## Winda do garażu

Zaprojektowano nieduży budynek o trzech kondygnacjach (prace budowlane rozpoczęto w kwietniu br.). Znajdować się w nim będzie 28 mieszkań o pow. od 34,9 do 106 m kw. Dla wygody mieszkańców zainstalowana zostanie cicha winda. W części podziemnej budynku inwestor realizuje garaż z 28 stanowiskami parkingowymi, do którego będzie można albo zejść schodami prowadzącymi z klatki schodowej, al-



bo zjechać windą. W części podziemnej umiejscowione zostaną szafki elektryczne oraz pojemniki na odpadki.



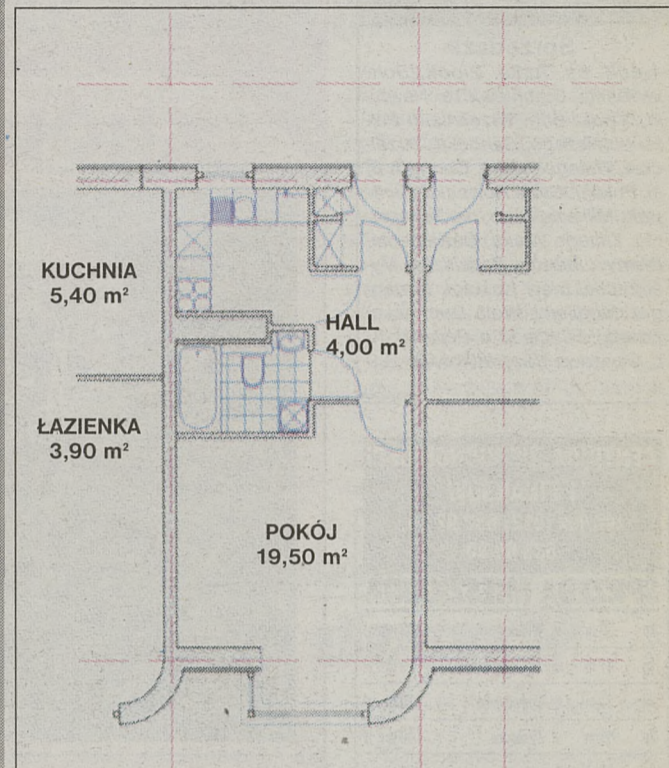
Statuetka nagrody „Budowa Roku”

stycyjnemu – od jego początku, którym jest tworzenie podstaw projektowych i lokalizacyjnych pod budowę, po wykonawstwo pod klucz.

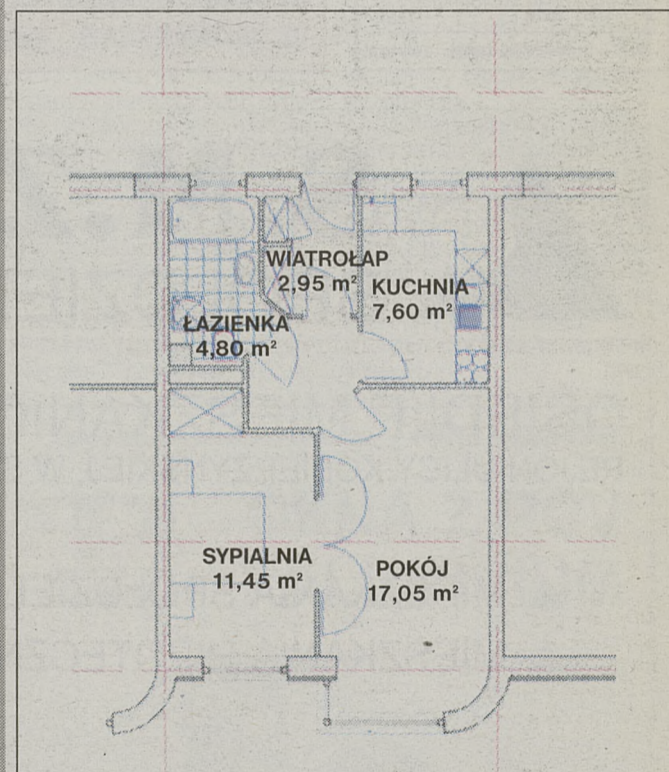
Specjalnością firmy Contract Projekt stały się zwarte zespoły mieszkaniowe, wzorowane na zachodnich kondominiach, stanowią-

# W czterech ścianach...

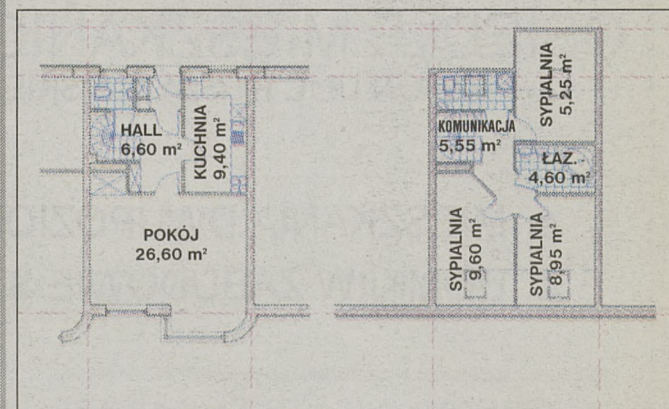
**W** budynku przy ul. Łobzowskiej znajdują się mieszkania jednopokojowe o pow. 32 – 35 m<sup>2</sup>, dwupokojowe o pow. 45 – 47 m<sup>2</sup>, trzypokojowe o pow. 58 – 78 m<sup>2</sup> oraz dwupoziomowe, znajdujące się na piętrze trzecim, o pow. od 83 do 89 m<sup>2</sup>.



**Schemat mieszkania jednopokojowego (34,9 m<sup>2</sup>).** Posiada ono hol o pow. 4 m<sup>2</sup>. Kuchnia (5,4 m<sup>2</sup>) oraz łazienka (3,9 m<sup>2</sup>) sąsiadują ze sobą. Pokój w kształcie kwadratu (19,5 m<sup>2</sup>) posiada duże przeszklone okno.



**Schemat mieszkania dwupokojowego (47,2 m<sup>2</sup>).** Jego cechą charakterystyczną jest m.in. obszerna kuchnia (7,6 m<sup>2</sup>) do której prowadzi wejście z szerokiego holu (3,35 m<sup>2</sup>). Duże są sąsiadujące ze sobą dwa pokoje (11,45 i 17,05 m<sup>2</sup>), które połączyć można ze sobą otwierając dwuskrzydłowe drzwi.



**Schemat mieszkania dwupoziomowego (85,31 m<sup>2</sup>).** Dominującą powierzchnią jest na poziomie pierwszym duży salon (26,60 m<sup>2</sup>). Znajduje się tu rozległy hol (6,6 m kw.), a także duża kuchnia (9,4 m<sup>2</sup>). Na poziomie drugim położone są trzy sypialnie, łazienka (4,6 m<sup>2</sup>) oraz pralnia z WC (2,25 m<sup>2</sup>).

## starego Krakowa

daleko poza powszechnie przyjęte dzisiaj standardy wykończenia

– Jakość domu przy ul. Łobzowskiej wybiega daleko poza powszechnie przyjęte dzisiaj standardy wykończenia mieszkań – podkreśla mgr inż. Piotr Murczyński. – Przede wszystkim będzie to budynek ciepły, charakteryzujący się wyższą termoizolacyjnością niż przewiduje obowiązująca obecnie w budownictwie norma. Ściany zewnętrzne wykonane zostaną z cegieł ceramicznych „Porotherm”, wytwarzanych na austriackiej licencji. Będą miały grubość 38 cm i pokryte zostaną dodatkowo grubszą, pięćo- a nie trzycentymetrową, warstwą styropianu, co znacząco poprawi współczynnik izolacyjności termicznej budynku.

Tynki wewnątrz budynku wykonane zostaną metodą natryskową. Mieszkania otrzymają anhydrytowe wylewki samopozi-

mujące. Z ciepłymi ścianami koresponduje wyposażona w okucia „Roto”, nie wypaczająca się stolarka okienna, wykonana z drewna klejonego i szklona zestawami dwuszybowymi o współczynniku k=1,1/m kw. K.

### Koncerty pod wierzbą

– Dzięki podłączeniu do sieci ciepłowniczej i eksploatawanej całorocznie wymiennikowni możliwe będzie ogrzewanie budynku również w okresie letnich chłdów – akcentuje mgr inż. Murczyński. – Dodam, że każde mieszkanie otrzyma oddzielne opomiarowanie, pozwalające na bieżącą kontrolę zużycia wody zimnej i ciepłej, w tym służącej do ogrzewania. Dom nie będzie posiadał ogrzewania gazowego.

Istotne znaczenie dla osób, które noszą się z zamiarem instalowania w kuchniach popular-

nych dziś ceramicznych płyt grzewczych oraz elektrycznych piekarników, ma informacja, że do każdej kuchni doprowadzone zostanie napięcie 380 V. Jednocześnie wszystkie mieszkania wyposażone zostaną w instalację telefoniczną, domofonową oraz instalację TV kablowej.

Domem przy ul. Łobzowskiej administrować będzie po zasiedleniu – na ogólnie przyjętych zasadach – wspólnota mieszkaniowa. Dom chroniony ma być

Z okazji 15-lecia działalności Grażyna Sawicka-Chmura, prowadząca Pośrednictwo Nieruchomości G. Chmura, i Janusz Chmura, prowadzący firmę Contract Projekt, przygotowali atrakcyjną ofertę w terminie 1 – 31 grudnia. Osoby, które zakupią mieszkania w domu przy ul. Łobzowskiej otrzymają rabat o równowartości od 250 do 300 dolarów za 1 m<sup>2</sup> (w zależności od piętra). Informacji udziela Pośrednictwo Nieruchomości G. Chmura, tel. 421-85-39.



# Przegląd nieruchomości



## STANISZ

UL. KRZYWA 4, TEL./FAX 656-34-95  
0501-56-40-94

### Sprzedaż:

1-pok. Ks. Turka, 2-pok. Boh. Września, Stachiewicza, Nawojki, 3-pok. Boh. Września, II Pułku Lotniczego, Sanocka, Strzelców, Złotego Wieku, Centrum E, al. Pokoju, Grota Roweckiego, 4-pok. Miłkowskiego, os. Tysiąclecia, Złotego Wieku, Oświecenia, Domy: Libertów, Radziszów, Myślenicka, Biały Kościół, Konary gm. Mogilany, Wola Duchacka, Działki: Bibice 13 a, Półtanki 40 a, Obozowa 13 a, Witkowice 120 a.

945/a/ahar

### CENTRUM NIERUCHOMOŚCI I FINANSÓW

tel./fax (012) 632 92 16,  
633 08 30

### SPRZEDA MIESZKANIA

1p	30 m <sup>2</sup>	os. Widok	108 tys. zł
1p	41 m <sup>2</sup>	ul. 29 Listopada	75 tys. zł
2p	45 m <sup>2</sup>	os. Podwawelskie	130 tys. zł
2p	45 m <sup>2</sup>	ul. Żywiecka	140 tys. zł
2p	55 m <sup>2</sup>	Ruczaj	120 tys. zł
3p	48 m <sup>2</sup>	Kozłówek	115 tys. zł
3p	57 m <sup>2</sup>	ul. Łużycka	140 tys. zł
3p	60 m <sup>2</sup>	Prądnik Biały	168 tys. zł
3p	65 m <sup>2</sup>	Ruczaj	195 tys. zł
	130 m <sup>2</sup>	Ugorek (dwupoziomowe)	435 tys. zł

fc1181

KOMPLEKS SKŁADAJĄCY SIĘ Z TRZECH BUDYNKÓW  
Z WEWNĘTRZNYM DZIEDZIŃCEM U ZBIEGU ULIC:

**KRÓLOWEJ JADWIGI - EMAUS - FOCHA**



### WŁASNOŚĆ HIPOTECZNA

- MIESZKANIA - od 4100 zł/m<sup>2</sup>
- USŁUGI - BIURA - 3100 zł/m<sup>2</sup> + VAT
- GARAŻE WBUDOWANE - 2000 zł/m<sup>2</sup> + VAT

WYSOKI STANDARD WYKONANIA  
TEREN DOZOROWANY  
I MONITOROWANY CAŁĄ DOBĘ  
PEŁNE OPIARIOWANIE

tel. (012) 415-60-43, 415-09-61  
BUDOWLANA SPÓŁKA MIESZKANIOWA  
KRAKÓW, UL. BURSZTYNOWA 5  
(przecznica z ulicy Mackiewiczza)  
od pon. do piątku w godz. 9.00-17.00,  
sobota w godz. 10.00 - 15.00.

POSIADAMY LOKALE W NOWO REALIZOWANYCH INWESTYCJACH:

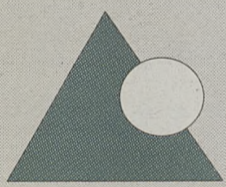
UL. DOBREGO PASTERZA: mieszkania oraz usługi

oddanie kwiecień 2000 r.

OS. WIDOK: mieszkania oraz garaże

oddanie czerwiec 2000 r.

UL. NUSZKIEWICZA 19 - gotowe garaże



## S.M. ZADWORZE SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA

31-046 Kraków, ul. Św. Gertrudy 7  
tel. (012) 429-38-10; 422-42-29  
30-717 Kraków, ul. W. Turka 5  
tel. (012) 653-14-55; 653-13-78  
www.zadworze.krakow.pl

OSIEDLE MIESZKANIOWE PANORAMA  
REJON ULICY KOBIERZYŃSKIEJ, W SĄSIEDZTWIE CAMPUSU U.J.

- ▲ MIESZKANIA SPÓŁDZIELCZE, WŁASNOŚCIOWE
- ▲ MIESZKANIA HIPOTECZNE I POD NAJEM.



OSIEDLE MIESZKANIOWE ZADWORZE  
REJON ULIC KOSZYKARSKIEJ I MYŚLIWSKIEJ.

- ▲ MIESZKANIA DWUPOZIOMOWE
- ▲ DOMKI W ZABUDOWIE SZEREGOWEJ



POMYŚL...

Na marginesie krakowskich targów „Elektro-Energy 99”

# Elektroniczne puzzle

Pierwsze wzmianki o inteligentnych budynkach traktowano z przymrużeniem oka: Oczywiście, być może kiedyś będziemy mieszkali w takich budowach, ale jest to kwestia dalekiej przyszłości. W świadomości społecznej tego rodzaju budynki, przede wszystkim biurowce, na długo zyskały status poligonu doświadczalnego. Wydawało się, że inteligentne budynki mają się tak do budowlanych standardów, jak auto Formuły 1 do seryjnego pojazdu opuszczającego taśmy fabryki.

dają przedsmak tego, czego można spodziewać się w przyszłości. iBASE wspomaga bowiem również indywidualne rozliczenie mediów i zdalne zarządzanie funkcjami pomieszczeń. Niewątpliwą zaletą jest także możliwość autodiagnostyki oraz integracji z sieciami komputerowymi.

Sercem prezentowanego systemu jest technologia Lonworks, opracowana przez amerykańską firmę Echelon. Pomysł wprawdzie szokuje logiczną prostotą konstrukcji, zaraz potem możliwościami i sumaryczną wydajnością.

ny. Upraszczając, a jednocześnie szukając analogii do powszechnie znanych elementów domowej elektroniki, można neuronowe chipy utożsamić z wąsko wyspecjalizowanymi mikrokomputerami wyposażonymi w przypisany im system operacyjny. Każdy z tych elementów działa samodzielnie. Wszystkie jednak posiadają protokół transmisji, umożliwiający im wzajemną komunikację. Dzięki temu sprawność systemu daleko wykracza poza zwykłą sumę umiejętności poszczególnych jego składników. Twórcy rozwiązań tworzonych w oparciu o technologię LonWorks, w tym iBASE, bardzo chętnie posługują się przykładami zaczerpniętymi z konkretnych rozwiązań. Oto, współpracując ze sobą, czujnik ruchu, czujnik temperatury oraz siłownik sterujący centralnym ogrzewaniem i analogiczny odpowiedzialny za oświetlenie. Każdy ma swoje zadanie. Konsekwencją jego wykonania przez czujnik ruchu jest wykrycie człowieka w pokoju. Otrzymując stosowną informację sterownik oświetlenia włącza światło, zaś sterownik ogrzewania, poinformowany o zdarzeniu, biorąc pod uwagę wskazania czujnika temperatury, dogrzewa pomieszczenie, jeśli temperatura panująca w pokoju jest zbyt niska.

Zainstalowane czujniki można też wykorzystywać na różny sposób. Czujnik ruchu, gdy zapadnie zmierzch, ułatwia życie mieszkańcom, wywracając ich w banalne czynności włączenia światła. Nocą, w pustoszonym budynku, ten sam element może stanowić integralny, niezwykle ważny element systemu alarmowego.

Opisana sytuacja, także i wszelkie inne prawdopodobne zdarzenia, które mogą zajść w używanym obiekcie, są niemałym wyzwaniem dla konstruktorów. Mając do dyspozycji różnorodne elementy elektronicznej układanki, dysponując dodatkowo możliwością ich wzajemnego sterowania się mogą bowiem kontrolować środowisko budowli, elastycznie adaptując je do potrzeb użytkowników.

### Za i przeciw

Argumenty przemawiające za ideą inteligentnych budynków są dość liczne. Przede wszystkim takie budowle są tanie w eksploatacji. Elektronika, zarządzająca oświetleniem i ogrzewaniem, pozwala bowiem na dość istotną re-

dukcję kosztów eksploatacji wielkich budowli. Dodatkowe zaś oszczędności wynikają z możliwej redukcji personelu zarządzającego i administrującego obiektem. Inteligentne budynki mają też to do siebie, że są bezpieczne, często nawet ponadnormatywnie. Po pierwsze wyposażone bywają w wyrafinowane systemy alarmowe oraz podobne im systemy kontroli dostępu do pomieszczeń, które nie tylko w dużym stopniu wywracają personel ochrony, ale też czynią jego działalność bardziej skuteczną. Po drugie, zazwyczaj są tu obecne, bierne i aktywne, systemy przeciwpożarowe. W przeciwieństwie do swych technologicznych poprzedników, potrafią one wykryć pożar już w samym zarodku, nie generują fałszywych alarmów, zaś ekipom prowadzącym akcję podpowiedzieć, gdzie się pali, co się pali, a także, jakie potencjalne zagrożenia mogą czyhać na ratowników.

Wszystko to znajduje również uznanie ekologów. Minimalizacja kosztów ogrzewania znajduje przecież proste, matematyczne przełożenie na mniejszą emisję zanieczyszczeń, w konsekwencji zaś mniejszą degradację środowiska naturalnego.

Ktoś nie chce takich budynków? Czy są argumenty przeciwko nim? Tak jak nie ma róży bez kolców, tak nie ma inwestycji, które w wszystkich znajdujących się w całym kraju, tak nie ma inwestycji, które w wszystkich znajdujących się w całym kraju, tak nie ma inwestycji, które w wszystkich znajdujących się w całym kraju... Wymagają one bowiem rozwoju infrastruktury pomocniczej, umożliwiającej doposażenie budynku w okablowanie telekomunikacyjne i energetyczne oraz instalację poszczególnych komponentów inteligentnej elektroniki. Problemy tu napotymane, wcale nie są banalne i często wymagają rozwiązań zupełnie niekonwencjonalnych. W skrajnych sytuacjach, we wnętrzach montuje się np. podwójne podłogi. W tak wygospodarowanym miejscu, pomiędzy jej płaszczyznami, umieszcza się wówczas wszelkie możliwe przewody. Z takiego rozwiązania zadowoleni są nie tylko specjaliści od projektowania wnętrz, ale i konstruktorzy instalacji elektronicznej.

TOMASZ DZIKI

Park Technologiczny ma zostać otwarty we Wrocławiu na początku przyszłego roku. Na jego terenie powstaną publiczne i prywatne ośrodki naukowo-badawcze oraz firmy komercyjne. Projekt inwestycji został przedstawiony na posiedzeniu Sejmowej Komisji Małych i Średnich Przedsiębiorstw.

„W tej chwili Park znajduje się w fazie organizacyjnej, inwestycje planowane są w 2000 roku” -

czynnych przedsiębiorstw, bazujących na zaawansowanych technologiach” - zdefiniował inwestycję dyrektor Departamentu Rzemiosła Małych i Średnich Przedsiębiorstw w Ministerstwie Gospodarki Mirosław Marek.

Głównym adresatem działań podejmowanych w ramach Parku są przede wszystkim małe i średnie firmy innowacyjne. Osiedlając się na terenie Parku zyskują tanią lokalizację, łatwiejszy dostęp do

## We Wrocławiu powstanie Park Technologiczny Wspieranie małych firm

poinformował prezes Wrocławskiego Parku Technologicznego SA Marek Winkowski.

Zaznaczył, że Park nie ma jeszcze tytułu własności do gruntu stanowiącego własność Skarbu Państwa i dysponuje jedynie prawem do jego zarządzania. Inwestycje będą w razie realizowane ze środków inwestorów prywatnych - którzy chcą znaleźć się w Parku - oraz środków gminnych.

„Park Technologiczny jest kompleksem przemysłowym, w pewien sposób subwencjonowanym i służy do realizacji polityki władz publicznych w zakresie wspomagania młodych, innowa-

usług konsultingowych i pomocy finansowej ze środków publicznych, a także większą możliwość reklamy. Jak poinformował prezes Winkowski, zgłosiło się już dziesięć lokalnych firm i duży inwestor z Francji.

Oferta Parku obejmuje udostępnienie terenu i powierzchni zabudowanej (biura, laboratoria). Umożliwia też dzierżawę gruntu z możliwością wykupu oraz oddanie go w wieczyste użytkowanie.

Wnioski posłów na temat projektu zostaną przedstawione na następnym posiedzeniu komisji.

(PAP)

## Marzenia polskich inwestorów

# Jaki dom?

Polacy chcą, by ich domy i mieszkania były funkcjonalne, proste, przestronne i - co najważniejsze - nietypowe - wynika z doświadczeń firm zajmujących się budową, projektowaniem i wyposażaniem wnętrz.

W piątek w Łodzi rozpoczęły się VII Międzynarodowe Targi Wyposażenia Wnętrz i Budownictwa Interflat'99, na których wystawcy prezentują m.in. materiały wykończeniowe, meble, oświetlenie, systemy wentylacyjne i grzewcze.

„Modne są domy, które nie potrzebują obsługi, np. z systemami regulującymi ogrzewanie, proste, bez zakamarków i energooszczędne. Poza tym wielkie salony z kominkami, meble w starym stylu po renowacji i ogrody, najlepiej z basenem” - powiedział PAP Ma-

ciej Szubski z Wydawnictwa Murator.

Zdaniem wystawców, nowe rozwiązania i pomysły dekoratorskie wkraczają najszybciej do polskich kuchni i łazienek, a trochę wolniej do salonów i sypialni. Firmy projektowe zgodnie przyznają, że niemal każda osoba budująca nowy dom chce, aby był on niepowtarzalny, a nawet szokujący. Projekty typowe nie najlepiej się sprzedają.

Według Szubskiego, inwestorzy otwierają się coraz bardziej na nowe technologie budowlane. Niemal wszyscy rezygnują z tynków wapienno-cementowych na rzecz gipsowych, stosują nowoczesne systemy, m.in. YTONG i Hebel, oraz konstrukcje stalowe lub aluminiowe. Odchodzi się też od okien z PCV na rzecz aluminiowych.

(PAP)



Dyskusje ucichły, gdy jeden za drugim, domy marzeń technologicznych, zaczęły się wtapiać w wielkomiński pejzaż. Po cichu i niezauważalnie. Wszystko to, co w tych budynkach jest najciekawszego, kryje się w ich wnętrzach.

### Elementy układanki

Podczas krakowskich targów zaprezentowano m.in. iBASE - zintegrowany system automatyzacji budynków, opracowany przez Zakład Doświadczalny Aparatury Naukowej i Automatyki AGH, na bazie technologii LonWorks.

Pod terminem „system” kryją się nie tylko konkretne urządzenia, ale i oprogramowanie, których wspólnym zadaniem jest obsługa funkcji inteligentnego budynku. Podstawowe - są wręcz standardowe: sterowanie oświetleniem, ogrzewaniem i klimatyzacją, dość szeroko realizowane monitorowanie dostępu oraz kontrola zużycia nośników energii. Pozostałe są już bardziej wyrafinowane, a osobom spoza branży

Cały system tworzy szereg różnych tzw. urządzeń funkcjonalnych. Mogą nimi być zarówno czujniki, jak i sterowniki. Pierwsze odbierają bodźce ze środowiska, w którym zostały umieszczone: czujnik ruchu wykrywa przemierzające się obiekty, a czujnik temperatury rejestruje jej zmiany. Drugie z nich, w oparciu o wskazania czujników, zdeterminowane dodatkowymi parametrami narzuconymi przez komputer zarządzający całą strukturą, kształtują środowisko stosownie do wymogów administratora systemu. Brzmi to obiecująco, choć, przynajmniej pozornie, nie ma w tym nic odkrywczego i niezwykłego. Tak przecież funkcjonuje praktycznie każdy system obsługujący inteligentny budynek.

Odmienność od rozwiązań konwencjonalnych polega na doposażeniu poszczególnych elementów (tj. sterowników i siłowników) w specjalne kontrolery: Neuron Chip. Każdy z nich jest niezależnym układem obsługiwany przez minisystem operacyj-

DZIENNIK POLSKI zaprasza na łamy kolejnego magazynu kolorowego

# Wesołych Świąt

który ukaże się 16 grudnia.



- Szczegółowe informacje można uzyskać w:
- Redakcji Magazynów Specjalnych Dziennika Polskiego tel. (012) 61-99-114, (012) 61-99-113
  - Biurze Reklam i Ogłoszeń Dziennika Polskiego tel. (012) 6199188, (012) 61-99-185, fax (012) 61-99-184
  - Terenowych Oddziałach Dziennika Polskiego:
    - Nowy Sącz - (018) 443-54-49
    - Rzeszów - (017) 852-24-78
    - Tarnów - (014) 21-35-20
    - Oświęcim - (033) 844-16-00

Znajdziecie w nim Państwo:

- korespondencje zagraniczne
- rozmowy z gwiazdami ekranu
- porady dotyczące mody i urody oraz wyposażenia mieszkań
- przepisy kulinarne

Magazyn kolorowy będzie najlepszym miejscem do złożenia życzeń świątecznych Waszym Klientom.

RATY RABATY

## OKNA Z PCV I ALUMINIUM



BEZPŁATNA INFOLINIA: 0 800 559 036

PPH PETROSOL Sp. z o.o., 30-418 Kraków, ul. Zakopiańska 58  
tel./fax. 266 57 31, 266 04 54 www.kkt.pl/petrosol

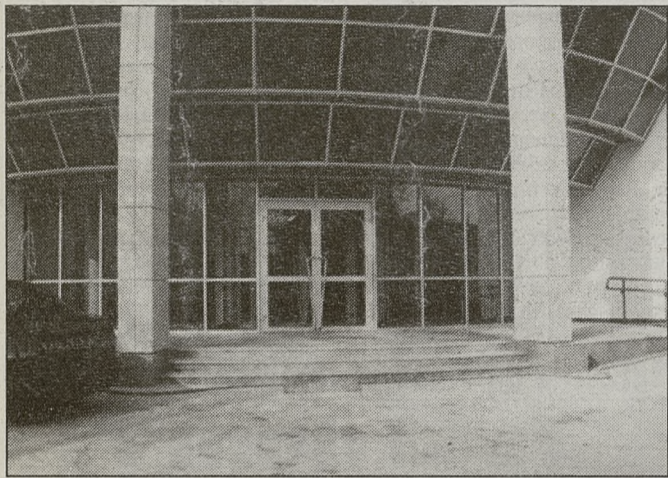
**K**ataliza, uznawana za jedną ze strategicznych dyscyplin naukowych, jest podstawą nowoczesnego przemysłu chemicznego. 25 procent światowego dochodu brutto zawdzięcza się procesom katalitycznym, przy użyciu których wytwarzana jest między innymi benzyna, tworzywa sztuczne, włókna syntetyczne, sztuczne nawozy. W Polsce, jedyną samo-

w kraju. Podjęto wówczas decyzję o utworzeniu Instytutu Katalizy i Fizykochemii Powierzchni, który w ciągu 30 lat istnienia uzyskał międzynarodową sławę.

Budowa nowego gmachu stała się koniecznością, Instytut posiada najnowocześniejszą aparaturę badawczą wartości wielu milionów dolarów, a właściwe jej użytkowanie mogą zapewnić odpowiednie laboratoria.

## Nowy gmach Instytutu

# Pod szklaną kopułą

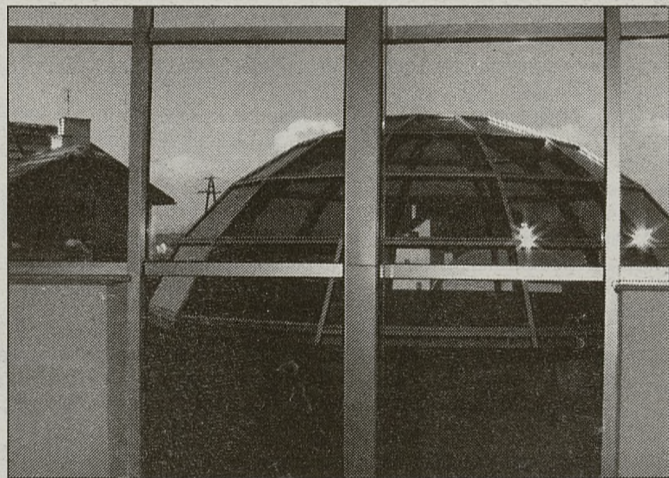


dzielną placówką badawczą zajmującą się tą dyscypliną nauki jest krakowski Instytut Katalizy i Fizykochemii Powierzchni PAN, jeden z ośmiu tego rodzaju ośrodków w świecie. Instytut mieścił się dotychczas w prowizorycznych pawilonach, z których przeprowadzi się wkrótce do nowoczesnego, przestronnego gmachu przy ulicach Olszaniczej i Niezapominajek. Nową siedzibę uroczyste otwarto przed kilkoma dniami.

- Powstanie Instytutu to efekt bardzo dobrze układającej się współpracy fizyków i chemików Krakowa, pracując w nim absolwenci Uniwersytetu Jagiellońskiego i Akademii Górniczo-Hutniczej - powiedział obecny na otwarciu minister edukacji narodowej prof. dr hab. Mirosław Handke. - Budowę nowego gmachu Instytutu sfinansował Komitet Badań Naukowych, a Ministerstwo Edukacji będzie mogło wspierać tę placówkę finansowo dopiero wówczas, gdy podejmie ona działania edukacyjne.

- Badania w dziedzinie fizyki i chemii powierzchni mają w Krakowie bardzo odległą tradycję - stwierdził dyrektor Instytutu, prof. dr hab. Jerzy Haber. - Sięgają XIX wieku, kiedy to profesor Smoluchowski opracował na Uniwersytecie Jagiellońskim teorię koloidów. Ta gałąź wiedzy stale rozwija się. W 1968 r. Polska Akademia Nauk doszła do wniosku, że kataliza jest strategiczną dziedziną badań warunkującą rozwój gospodarczy

Prace projektowe nad nowym gmachem zaczęły się przed dwoma laty. Powierzono je Autorskiej Pracowni Projektowej mgr. inż. arch. Lesława Maneckiego. Generalnym wykonawcą zostało Przedsiębiorstwo Budownictwa Przemysłowego Chemo-Budowa - Kraków SA, które wywiązało się ze swych zob-



wiązań w przeciągu około roku.

Na przeznaczony pod zabudowę działce o powierzchni 86 arów wzniesiono budynek mający 4304,9 metrów kwadratowych powierzchni całkowitej i kubaturę równą 17.851 metrom sześciennym. Gmach jest kompleksem budynków składających się z: dwóch pawilonów, w których mieścić się będą przede wszystkim laboratoria i pomieszczenia do pracy naukowej; pawilonu wejściowego z salą audytoryjną i hali do-

świadczalno - technologicznej z warsztatami.

Dwukondygnacyjne pawilony, podpiwniczone, ustawione do siebie pod kątem 90 stopni, połączone są pawilonem wejściowym. Konstrukcja tych obiektów jest szkieletowa, żelbetowa. Zewnętrzne ściany parteru i piętra wykonane są z pustaków ceramicznych i ocieplone warstwą wełny mineralnej. Zewnętrzne ściany wyłożono płytami ce-

ramicznymi umocowanymi na metalowym ruszcie.

Efektownie prezentuje się pawilon wejściowy z salą audytoryjną, zaprojektowany na geometrycznym układzie koła. Ma on kształt odwróconego stożka, a w jego szczytach odbija się obraz najbliższego otoczenia.

Mieszcząca się w pawilonie wejściowym sala audytoryjna ma układ amfiteatralny. Ustawione w półkolu rzędy znacznie oddalonych od siebie (w pionie) drewnianych krzeseł, z małymi pulpami, umożliwią słuchaczom dogodne uczestniczenie w prowadzonych na sali zajęciach czy wykładach.

Hala doświadczalna - technologiczna, łącznie z warsztatem, usytuowana od strony południowo - zachodniej, pokryta jest szklaną kopułą wykonaną z systemowych elementów aluminiowych. Kopuła ułatwi montaż wysokich gabarytowo urządzeń prototypowych. Parterowa hala ma

konstrukcję stalową. Jej zewnętrzne ściany i atyka wyłożone są panelami z blachy powlekanej.

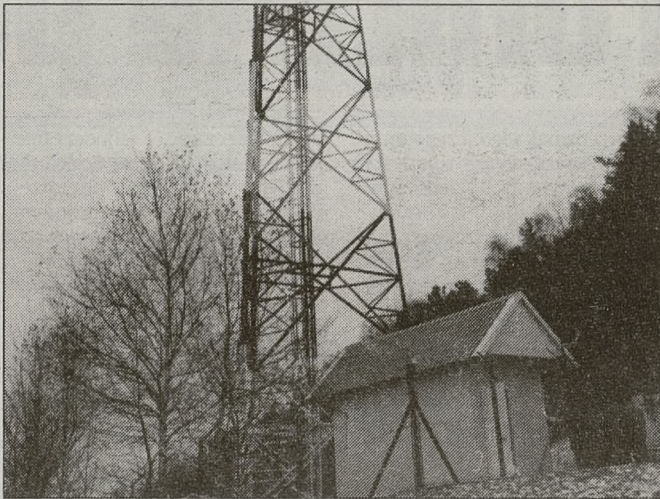
Obiekt dostosowany jest całkowicie do potrzeb osób niepełnosprawnych. Przy wejściu głównym umieszczono podjazd - pochylnię, w budynku znajdują się dwie windy osobowe umożliwiające komunikację ze wszystkimi poziomami oraz kabina wc dla niepełnosprawnych.

W części północnej pawilonu laboratoryjnego, na parterze, mieścić się będzie księgozbiór i czytelnia, a od strony zachodniej, na dwóch kondygnacjach - pokoje gościnne.

- Budowa tego obiektu dała nam dużo powodów do radości, satysfakcję, że mogliśmy podjąć działania na rzecz polskiej nauki - stwierdził prezes Zarządu PBP Chemobudowa - Kraków SA - Tadeusz Zajac. - Każda budowa jest dla wykonawcy swego rodzaju wyzwaniem, ta jednak, ze względu na swe przeznaczenie, nakładała na nas szczególne zobowiązania, z których, mam nadzieję, wywiązaaliśmy się w sposób zadowalający.

D.ORL.

# Wieże dla energetyków



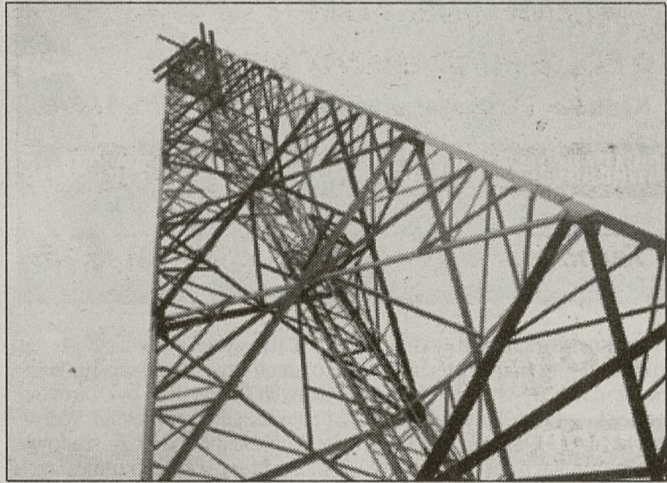
**W**ubiegłym tygodniu w Łazach k. Rożnowa oddano do eksploatacji 40-metrową wieżę i stację łączności trunkingowej. Jest to ważny punkt systemu łączności wewnętrznej Zakładu Energetycznego Kraków SA.

- Na obszarze działania ZE Kraków działa już 20 stacji łączności trunkingowej. W niedługim czasie zostaną uruchomione dwie kolejne. To pozwoli nam pokryć praktycznie cały obszar, który nam podlega. Sieć komórkowa służy obecnie jako podstawowy środek łączności ruchowo-dyspozycyjnej pomiędzy dyspozytorem a samochodami pogotowia energetycznego. Sprawna, niezawodna łączność pozwala nam bardzo szybko reagować na wszelkie awarie w terenie. Dzięki temu odbiorcy energii mogą liczyć na to, że ewentualne przerwy w dostawie prądu będą jak najkrótsze.

Stacje łączności trunkingowej przekazują nie tylko rozmowy telefoniczne pomiędzy dyspozytorem a pogotowiami energetycznymi, ale również sygnały radiowe docierające do zdalnie sterowanych rozłączników zainstalowanych na słupach wysokiego napięcia. Takie rozwiązanie pozwala na wykonywanie napraw niektórych odcinków sieci bez konieczności wcześniejszego dotarcia do słupów, które są

usytuowane dość często w trudno dostępnych miejscach. A oznacza to również znaczne skrócenie czasu usunięcia awarii - powiedział inż. Jan Dynda, kierownik wydziału łączności ZE Kraków SA.

Stacje łączności trunkingowej używane przez Zakład Energetyczny wyposażone są



w urządzenia firmy Alcatel, każdy samochód pogotowia energetycznego posiada natomiast ruchomą stację nadawczo-odbiorczą tej samej firmy.

- Ta konkretna wieża musiała być specjalnie oznakowana. Maszt pomalowany został na kolor biało-czerwony, a na szczycie umieszczone są specjalne czerwone światła sy-

gnalizacyjne. Takie uzgodnienia zostały podpisane z pobliskim aeroklubem, którego samoloty latają w tym rejonie. Każdy tego typu obiekt radiowy musi mieć badania w jaki sposób oddziałuje na środowisko, by wydział ochrony środowiska pozytywnie zaopiniował decyzję o jego budowie. Podobne wieże powstały w Stróżówce, w Bukowinie, w Łączku, które stanowią również teren naszego działania - powiedział Dariusz Dulbas, inspektor nadzoru inwestorskiego ZE Kraków SA.

- Wykonawstwo tego typu obiektów wiąże się z pewnymi trudnościami technicznymi. Wieże i stacje są zazwyczaj sytuowane w trudno dostępnych terenach. Zdarza się więc, że warunkiem koniecznym do powstania stacji i wieży staje się zbudowanie drogi dojazdowej do tego obiektu. Tak też stało się w tym przypadku. Utwardziliśmy kilkaset metrów drogi, by nasze samochody mogły dowieźć

wszelkie niezbędne elementy. Dzięki temu nie tylko Zakład Energetyczny wzbogacił się o nowy obiekt, ale również mieszkańcy Łaz - którym zostanie nowy odcinek drogi - mówi Zbigniew Duda, dyrektor Zakładu Wykonawstwa Sieci Elektrycznych Kraków SA, głównego wykonawcy obiektu.

TEKST I FOTO ROBERT GLAC

• RADSON • JUNKERS • VAILLANT • SCHÄFER • RADSON • JUNKERS • VAILLANT • SCHÄFER • RADSON • JUNKERS • VAILLANT

**Vaillant**

**KOTŁY C.O. i PODGRZEWACZE CIEPŁEJ WODY**  
...cenie je za wysoką trwałość, łatwość montażu i konserwacji.

**POLECAM SZCZEGÓLNIIE TERAZ!**  
**TANIEJ DO 14%!**  
Specjalna oferta jubileuszowa firmy Vaillant  
ważna tylko do 30 listopada '99.

**Promocyjne ceny na zestawy:**  
VU + VIH + zestaw przyłączeniowy  
VK Klassik + VIH + kasetta sterująca  
VK Klassik + VIH + regulator VRC BW Klassik  
oraz  
**obniżka cen do 2%**  
gazowych przepływowych podgrzewaczy wody MAG 19/2

**Kupuj w HYDROSOLARZE!**  
**TO SIĘ OPŁACA!**

Kraków, ul. Stoczniovców 5  
tel. (012) 423-50-46, 656-53-14 pon.-pt. 8-18, sob. 8-15

Zakup urządzeń energooszczędnych kredytowany przez BOŚ BANK OCHRONY ŚRODOWISKA SA (oprocentowanie już od 12% !)

• SCHÄFER • RADSON • JUNKERS • VAILLANT • SCHÄFER • RADSON • JUNKERS • VAILLANT • SCHÄFER • RADSON • JUNKERS • VAILLANT

# PARAPETY ZEWNĘTRZNE

na wymiar  
od ręki

dla monterów ociepleń  
i okien, firm handlowych  
- duży rabat

INTERSTAL s.c., Kraków, Lea 213, tel. 636-33-51, 638-16-99

**DACH styl**

# HURTOWNIA DACHÓWEK

NAJWIĘKSZY WYBÓR W MAŁOPOLSCE  
SPRZEDAŻ W CENACH PRODUCENTA

**TONDACH, CREATON, RUPPCERAMIKA, RÖBEN, IBF BOLESŁAWIEC, WIEKOR - CENY PROMOCYJNE!**

- ❖ FOLIE DACHOWE, RYNNY PCV
- ❖ OKNA FAKRO, VELUX
- ❖ CEGŁY KLINKIEROWE
- ❖ STYROPIAN, WEŁNA MINERALNA
- ❖ FOLIE FUNDAMENTOWE

Kraków, ul. Cystersów 26, fax (012) 413-05-95.

**GWARANCJA FACHOWE DORADZTWO TRANSPORT GRATIS**

**WYKORZYSTAJ ULGĘ BUDOWLANĄ**  
Możliwość zimowania zakupionych materiałów budowlanych w naszych magazynach.

TARNOWSKIE ZAKŁADY CERAMIKI BUDOWLANEJ

SKŁAD FABRYCZNY

**MARKA** BOCHNIA ul. Partyzantów 27 (014) 611 23 02, 611 30 09 NOWY WIŚNICZ ul. Jana Matejki 29 (014) 612 88 04, 685 54 30

**ALUMINIUM I INNE METALE KOLOROWE**

BLACHY, TAŚMY, PROFILE ORAZ AKCESORIA POMOCNICZE

**ALUMINIOWE: BLACHODACHÓWKA TRAPEZ PARAPETY**

SYSTEMY OKIENNO - DRZWIOWE

**PAMIĘTAJ!**  
*Ulga budowlana do końca roku.*

SKLEPY FIRMOWE:  
KRAKÓW, ul. Tatarska 5, tel. (012) 422 96 25  
TARNÓW, ul. Urszulińska 5, tel.: (014) 219 305, 219 306 w.20

SKŁAD - KRAKÓW  
ul. Sikorki 3, tel. (012) 643 11 75, tel./fax (012) 644 63 59

# LOKALE HANDLOWO - USŁUGOWE

**odbiór grudzień 1999 r. os. Zakrzówek**

*oferuje*

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Dom dla Młodych”  
Kraków, ul. Turniejowa 65,  
tel. 654-59-08, 654-59-09

**.BAOBAB.**

# MEBLE

UL. SOSNOWIECKA 85 (koło Makro)  
tel. (012) 637-02-71 zapraszamy 7 dni w tygodniu

UL. MIODOWA 10, 13, tel. (012) 656-29-48

UL. WROCŁAWSKA 28, tel. (012) 633-63-42

**od poniedziałku do soboty**

Tarnów ul. Mroźna 18 tel. 014 - 626 63 55

**KOLBIS Sp. z o.o.**

o/Tarnów ul. Kilkowska 61 tel. /014/ 626-16-08  
o/Kraków ul. 29-Listopada 178 tel. /012/ 415-06-06  
o/Nowy Sącz ul. Piłsudskiego 1 tel. /018/ 44-23-200

PRODUCENT

# BLACHY DACHÓWKOWEJ I TRAPEZOWEJ

**PROMOCJA 23 zł/m<sup>2</sup>**

ATESTY ITB, PZH  
10 LAT GWARANCJI  
TRANSPORT I KOSZTORYSOWANIE GRATIS

PARTNERZY HANDLOWI BIORĄCY UDZIAŁ W PROMOCJI:

BUDMEN 2, ul. Tadeusza Nowaka 8, Dąbrowa Tarnowska, (014) 642 63 78.  
IZOLATOR, ul. Przemysłowa 23, Tarnów, (014) 622- 46-04. TUR, ul., Mościckiego 264, Tarnów, (014) 633-03-25. MAZBUD, ul. Proszowska 69, Bochnia, (014)611 24 01. TARG-POL, ul. Wiśniowieckiego 132, Nowy Sącz, (018) 442 66 02. PARTNER, ul. Topolowa 3a, Miechów, (041) 0 38 30 944. AN-POL, ul., Mościckiego 39, Dębica, (014) 67 60 728. DACHDEK, ul. Bogucka 22, Wieliczka, (022) 278 52 20. SANIT Z.P.Ch., ul. Partyzantów 23, Bochnia, (014) 611 30 45. EMPIKO-TARNÓW, ul. Przemysłowa 27, Tarnów, (014) 621 43 08. MIKA, Stróże 335, (018) 445 18 76. TWOJ DOM, ul. Zdrojowa 14, Nowy Sącz, (018) 441 24 99. SKLEP LEONARD, ul. Partyzantów 2, Bochnia, (014) 61 11 574. KASARO, ul. Szymony 37, Zakopane, (018) 201 47 54. CERAMIX, ul. Poniatowskiego 12, Bochnia, (014) 612 27 56. MAT-BUD, ul. 11 Listopada 21, Gorlice, (018) 35 35 884. KAMIENNA, ul. Kamienna 19, Kraków, (012) 633 93 99 w. 39. GRACA&LUBA, Brody 11, Kalwaria Zebrzydowska, (033) 76 68 27. BAYER TRANS, ul. Kolejowa 2, Proszowice, (012) 386 28 85. TERMOIZOKOR-KRAKÓW, ul. Pasternik 19, Kraków, (012) 636 35 32. ATTIC, Kraków, ul. Cegielniana 39, (012) 266 24 30. PLAST-DACH, Myślenice, ul. Słowackiego 102, (012) 274 23 07

# Każdy potrzebuje ciepła

SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA :

- Kotle c.o. gazowe i olejowe
- Podgrzewacze wody
- Grzejniki panelowe i łazienkowe
- Pompy do c.o. i c.w.u.
- Rury i złączki miedziane
- Rury i złączki PP
- Kominy ze stali kwasoodpornej
- Kolektory słoneczne
- Armatura regulacyjna
- Armatura wodna i olejowa
- Zbiorniki na olej opałowy

**KOTŁOWNIE GAZOWE I OLEJOWE**

**Buderus**  
TECHNIKA GRZEWICZA  
W PAKIETACH PROMOCYJNYCH

**Promocja do 30% taniej**

Przykładowy pakiet:  
\*kocioł gazowy 24 kW  
\*sterowanie pogodowe  
\*podgrzewacz c.w.u. 135 l.  
\*czujnik AS 2  
\*dwa grzejniki z zaworami i głowicami

**CENA PAKIETU netto 4.856 DM 3.590 DM**

W 48 pakietach promocyjnych dostępne są kotły gazowe i olejowe o mocach do 70 kW

**Centrum Techniki Grzewczej W\*O\*MAR**

KRAKÓW ul. Skośna 12 tel/fax: /012/ 262 03 93

WIELICZKA ul. J. Piłsudskiego 99A tel/fax: /012/ 288 02 88

NOWY TARG ul. Król. Jadwigi 29 A tel: /018/ 264 92 55

WODZISŁAW ŚLĄSKI ul. Rybnicka 125 tel: /032/ 455 47 47 w.38

SKLEPY PATRONACKIE

NIEPOŁOMICIE ul. Stefana Batorego 3A tel: /0601/ 50 47 13

MIECHÓW ul. Raclawicka 24 tel: /041/ 383 19 60

STARY SĄCZ ul. Stefana Batorego 30 tel: /0602/ 89 14 40

KRZESZOWICE ul. Kościuszki 17 tel: /012/ 282 62 64

BRZESKO ul. Szarych Szeregów 23 tel: /014/ 686 39 08

BOCHNIA ul. Solna Góra 26 A tel: /014/ 612 55 52

ANDRYCHÓW ul. Krakowska 19 A tel: /033/ 875 21 14

BIERUŃ ul. Warszawska 276 tel: /032/ 216 39 82

CZERWIONKA-STANOWICE ul. Czynu Społecznego 46 tel: /032/ 431 92 34

**STYROPIAN**

**MEGA plus MegaTerm**

**CERAMTRANS II**  
SKŁAD BUDOWLANY MATECZNY  
Kraków, ul. Łagiewnicka 48  
Tel. (012) 267-16-18, 267-15-28,  
0 601-512-015

**MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI HURT-DETAL-RATY AKCESORIA BUDOWLANE**

# DACHÓWKI CERAMICZNE I BETONOWE

**BLACHODACHÓWKA**

- FLORIAN
- LINDAB
- BLACHPROFIL 23,83 zł/m<sup>2</sup>
- PLANJA

**MARSYLKA-TONDACH**

- IBF
- MARSYLKA-MEINDL
- RuppCeramiKa
- Müller

Rynny • Skala • Polipipe • Marley

**KLINKIER**

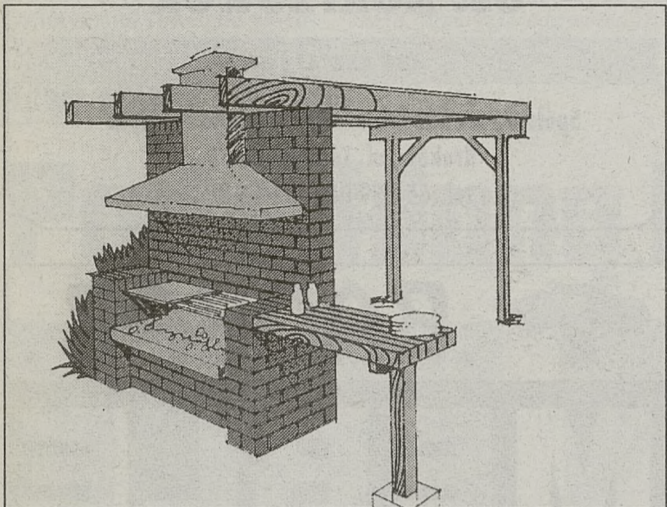
- JOPEK
- BORAL
- RÖBEN
- BERNHARD

**STOLARKA URZĘDOWSKI**  
WEŁNA MINERALNA

- URSA - 10%
- GULLFIBER

# Grill na różne sposoby

**Materiały ceramiczne można wykorzystać nie tylko podczas budowy domu. Przydadzą się nam również później, gdy zechcemy zatroszczyć się o wygląd otoczenia budowli.**



Grill z zadaszeniem

Zaśnieżony ogród skłania do refleksji. Widok niczym nie zagospodarowanej jego płaszczyzny rodzi pytanie – czy mogłaby ona wyglądać inaczej? Jak można zmienić przydomową przestrzeń, by stała się miejscem ładnym i funkcjonalnym?

Możliwości jest wiele: przydomowe otoczenie zmieni, wręcz nie do poznania, starannie dobrana zieleń, fantazyjne klomby, a także, bardzo modne ostatnio oczka wodne i ogródki skalne. Sposobów na aranżację jest wiele, zwłaszcza jeśli wziąć pod uwagę również te, które mieszczą się w konwencji tzw. małej architektury. Jej nieodłącznym elementem są „stacjonarne” grille: funkcjonalne, często o fantazyjnych, wymyślnych kształtach, wykonane z ceramiki budowlanej.

Podstawowym budulcem grilla może być najwyklesza cegła elewacyjna. Do budowy przydadzą się również, oferowane przez producentów, różnorodne elementy wykończeniowe, choćby dachówki lub kształtki, pozwalające starannie wykończyć linię bryły grilla. W bardziej finezyjnych rozwiązaniach niezbędne może się okazać również drewno impregnowane. Znajdzie ono zastosowanie wówczas, gdy przy grillu zamontowane zostaną blaty lub wsporniki. Te ostatnie mogą pełnić funkcję niemal wyłącznie zdobniczą lub też użytkową, podobną do palików, po których wspinają się ogrodowe rośliny.

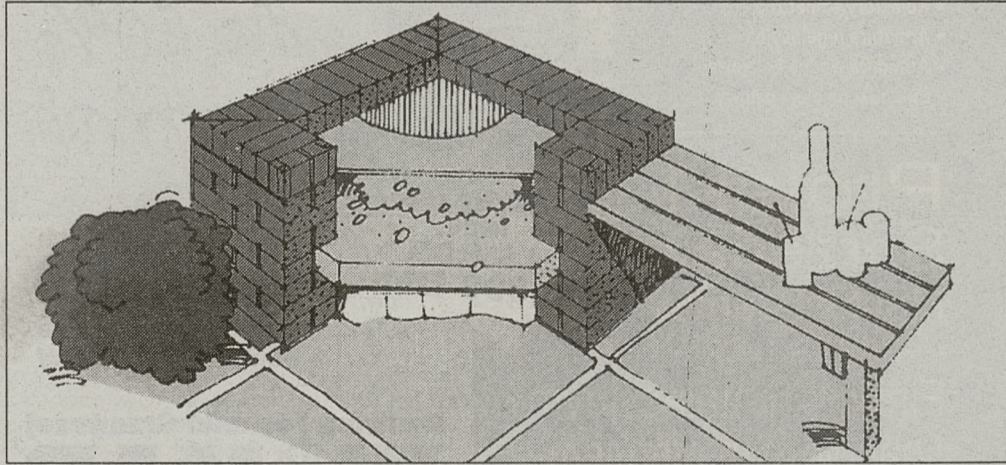
**Wiele pomysłów, wiele kłopotów...**

Choć w stwierdzeniu tym jest nieco przekory, to jednak

problem wyboru odpowiedniego projektu istotnie zawsze bywa kłopotem. Podstawową zasadą jaką trzeba zachować przy budowie grilla jest zharmonizowanie jego kształtu z bryłą budowli. Jeśli są one zaprojektowane na różną modłę, wówczas ich odmiennosc bywa mocno rażąca. Przy nowoczesnej bryle ekstrawaganckiej willi, grill, wybudowany na przykład w stylu hiszpańskim, nie będzie najlepszym pomysłem.

Drugim czynnikiem, determinującym proces wyboru, jest rozmiar przestrzeni, którą dysponujemy. Jeśli jest jej mało projekt grilla musi to uwzględnić.

Innym powodem do refleksji są zwyczajnie grillowe inwestora. Jeśli pieczone kiełbaski tylko w rodzinnym gronie grill może mieć mniej rozbudowaną konstrukcję. Ale gdy do ogrodu często schodzi się większa ilość osób, wybierając projekt, trzeba wziąć to pod uwagę podczas uzgodnień z konstruktorem.



Grill narożnikowy

## Do wyboru, do koloru

Jeśli z konieczności, czy też własnego wyboru cenimy sobie prostotę, warto zainteresować się „grillem tradycyjnym”. Jego budulcem jest cegła elewacyjna. Wykonano z niej konstrukcję prostą, łatwą do zbudowania. Może nie jest ona zbyt efektywna, lecz na pewno nie można nic zarzucić jej funkcjonalności.

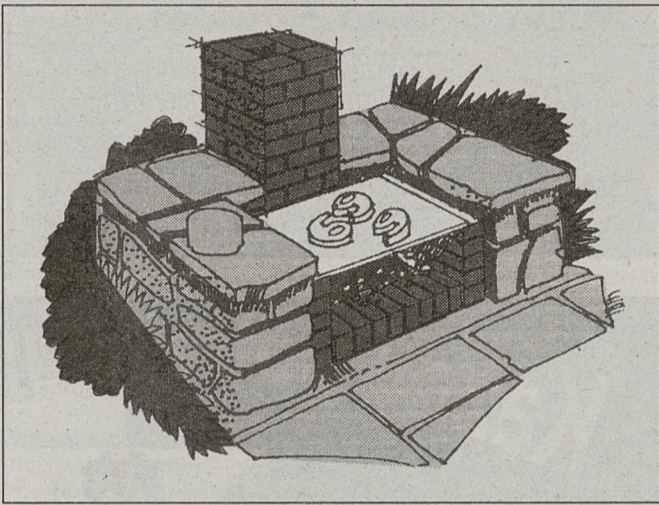
Równie prosty i funkcjonalny okazuje się „grill narożnikowy”, którego rzut pionowy wkomponowany jest w wielokąt zamknięty ostrymi kątami. Dodatkową zaletą tego modelu jest możliwość wkomponowania go w nietypowe miejsce, z pozoru nawet nieużyteczne. W

paleniskiem góruje wywyższona ściana tylna, zaś obok umieszczony jest blat roboczy. Obok znajduje się wspornik, który nie pełni jednak tylko funkcji zdobniczej, lecz dodatkowo może być wspornikiem dla drewnianej pergoli.

Podczas większych przyjęć ogrodowych sprawdzi się zapewne L-grill. Obok podstawowej konstrukcji kryjącej palenisko, przewidziano miejsce na drewniane blaty robocze i dodatkowy stolik.

## Jeszcze tylko kilka miesięcy....

Dziś oczywiście nie pora jeszcze na prace przy grillu, nie pora też na to by do ogrodu



Grill pasterski

podobnym duchu utrzymane są grille „pasterskie”, proste i niewyszukane.

Inne projekty konstrukcyjne zawierają rozwiązania wysublimowane i w niektórych sytuacjach bardziej praktyczne. Tu można mówić np. o projekcie grilla z zadaszeniem, gdy nad

zapraszać gości. Czas jednak szybko mija i nim się obejrzymy ogród się zazieleni. Wszystko będzie wyglądało całkiem inaczej. Ogród również, zwłaszcza że pojawi się w nim grill z prawdziwego zdarzenia.

(T.D.)

W dniu filmowej premiery „Pana Tadeusza” w krakowskim Muzeum Narodowym została otwarta wystawa pt. „Pan Tadeusz – sztuka filmu w muzeum”. Próby odtworzenia fragmentów barwnej scenografii na potrzeby filmu stworzonej przez nagrodzonego Oscarem („Lista Schindlera”) Allana Starskiego podjęła się wicedyrektor Muzeum Zofia Gołubiew.

## Wystawa w Muzeum Narodowym

# Film i jego scenografia

Inspiracją dla koncepcji powstania tej wystawy była prywatna fascynacja Zofii Gołubiew epopeją Mickiewicza oraz jej kilkakrotne wizyty na planie filmu. Marzeniem o wybudowaniu fragmentów dworku Sopliców, karczmy Jankiela oraz zamku Horeszków realny kształt nadała para architektów – państwo Anna i Jerzy Trzeciakowie.

W centralnej części sal parterowych muzeum znalazło się miejsce, w którym odtworzono komnaty zamku Horeszków. Przy ustawionym w podkowie stole, stojącym odziany w filmowe szaty goście – manekiny, uczestnicy uczty na zamku. Ta część ekspozycji obok dokładnej prezentacji kostiumów, pozwala zwiedzającym obejrzeć stare, ozdobione portretami i porożem ustrzelonej zwierzyny, odrapane ściany zamku.

Z sali zamkowej przenosimy się do dworu Sopliców. Trzy pokoje w amfiladzie, które częściowo powstały z autentycznych elementów scenografii filmowej (podłoga, drzwi, ściany, okna i kominki) zostały wyposażone w meble, bibeloty i firany z epoki.

Najbardziej ciekawie zaaranżowaną salą wydaje się ta, w której zaprezentowano karczmę Jankiela. Zdłużenie prawdziwości i przybliżenie do naszych wyobrażeń powstało dzięki obniżeniu powały, zastosowaniu nikłego światła i dużemu nagromadzeniu rekwizytów. Olbrzymi komin z saganem, maleńkie, słabo przepuszczające światło okna, drewniane stoły, stółki i ławy, ciężki kredens tworzą nastrój jakby przed chwilą opuszczonej przez gości karczmy.

Wszystkie pomieszczenia, które są imitacją naturalnych budowli, mają wyłącznie dać wyobrażenie, głównie młodemu odbiorcy, jak wygląda filmowy dwór i zamek bohaterów po-

ematu. Ale oprócz tego obrazu pokazują, jakimi środkami może operować scenograf. Umiejtnie połączone fragmenty kilku dworków stworzyły przecież na ekranie jednolitą, wiarygodną całość. A kręczone w różnych miejscach Polski plenery oddały krajobraz i ducha litewskiego pejzażu.

Dlatego też, kiedy zwiedzający wystawę przymkną oczy na tekturowe ściany saloniku – z

jednej strony pomalowane na pastelowo zielony kolor, z drugiej zaś podparte drewnianymi, tymczasowymi konstrukcjami – i oddadzą się we władanie iluzji, przeniosą się do mickiewiczowskiej epoki.

Do uzmysłowienia sobie włożonego przez twórców filmowych ogromu pracy i trudu służą zamieszczone w ostatniej sali rysunki oraz zdjęcia scenografa i reżysera. Ogłędając je można prześledzić prawie krok po kroku, jakim zmianom i metamorfozom podlegały różne budynki, które w końcowym efekcie stanowią harmonijną jedność. Rzadko mamy okazję do tak gruntownego poznania żmudnej pracy działalności filmowych plastyków i reżysera.

Według ostatnich informacji „Pan Tadeusz” obejrzało ponad dwa miliony widzów. Choć krakowska wystawa z przyczyn obiektywnych nie ma szans, by konkurować z obrazem filmowym, zbiera laury już za sam pomysł powstania. Jej dydaktyczny wymiar został umiejętnie ubrany w atrakcyjną, nieszablonoową formę. To zapewne, obok architektoniczno-plastycznych walorów jest jej niewątpliwym atutem. Widząc zainteresowanie tłumów młodych ludzi, którzy grupowo przemierzają się po Soplicowym dworku i komnatach Horeszków, można już dziś powiedzieć, że sukces autorów ekspozycji jest niewątpliwym.

**MAGDALENA MUSIALIK – FURDYNA**

„Pan Tadeusz – sztuka filmu w muzeum”, Muzeum Narodowe, Kraków, od 22. 10 1999r. do stycznia 2000.

Koncepcja wystawy: Zofia Gołubiew. Aranżacja: Anna i Jerzy Trzeciakowie, współpraca: Józef Wołoszyn, Marek Mróz, kierownicy galerii: Alicja Kilińska, Waldemar Grabowski.

## Plakaty promujące „Kontrakt dla Warszawy”

# Obwodnica i metro unormują ruch

Niebieski plakat z hasłem „Metro + obwodnica = stolica” zawieszony w miniony poniedziałek na wiacie przystanku autobusowego przy Placu Bankowym prezydent Warszawy Paweł Piskorski. Plakat promuje „Kontrakt dla Warszawy”.

„Mam nadzieję, że plakaty przybliżą ideę Kontraktu samym warszawiakom, ale przede wszystkim parlamentarzystom, którzy będą podejmować decyzje w tej sprawie” – powiedział dziennikarzom Piskorski.

W najbliższych dniach w stolicy pojawi się 200 plakatów typu „city-light” (na przystankach autobusowych) i około 600 billboardów przy głównych ulicach. Druk i dystrybucję sfinansowała Polska Izba Reklamy Zewnętrznej.

„Kontrakt dla Warszawy” zakłada większy udział państwa w finansowaniu inwestycji komunikacyjnych w stolicy. Władze miasta proponują w nim, aby w ciągu najbliższych ośmiu lat rząd finansował budowę dwóch obwodnic warszawskich (ok. 6,6 mld zł). Stołeczny samorząd sfinansowałby budowę dwóch mostów: Siekierskiego (850 mln zł) i Świętokrzyskiego (384 mln zł).

Miesiąc temu rozpoczęto akcję poparcia dla Kontraktu – zebrano już ponad 30 tys. podpisów. Swoje podpisy można złożyć w biurach samorządowych lub przestać pisemne poparcie do biura prezydenta miasta.

Piskorski chciałby w najbliższym czasie przedstawić założenia Kontraktu sejmowej Komisji Budżetu i Finansów, a także przedstawić klubów parlamentarnych. Do Kontraktu Piskorski przekonywał już premiera Jerzego Buzka, marszałka Sejmu Macieja Płażyńskiego i warszawskich posłów.

(PAP)

## UE pomaga polskim firmom

# Bezpieczne budowy

**25** firm z branży budowlanej i drzewnej weźmie udział w konkursie „Zarządzanie bezpieczeństwem pracy”, zorganizowanym w ramach programu pomocowego PHARE. Konkurs potrwa rok.

Na realizację przedsięwzięcia przeznaczono ok. 1 mln USD z funduszy Unii Europejskiej. Konkurs przygotowała, a także poprowadzi brytyjska firma IMC Consulting Limited, przy współpracy z Państwową Inspekcją Pracy.

Głównym jego celem jest wdrożenie nowego systemu, który polepszy stan bezpieczeństwa i higieny pracy w polskich firmach, a także pomoże im przystosować się do standardów unijnych. System ten został opracowany w oparciu o nowoczesne rozwiązania stosowane przez firmy z UE.

Przedstawiciele IMC mówili na konferencji prasowej o znaczeniu, jakie przywiązują do bezpieczeństwa i higieny pracy firmy w UE. „Aby uzyskać kontrakt rządowy konieczne jest, aby firma posiadała wysoki po-

ziom BHP” – powiedział Howard Owen z IMC.

Konkurs objął firmy z branży budowlanej i drzewnej, gdyż tam najczęściej zdarzają się wypadki przy pracy. Chętni do udziału zgłosili się sami. „Myśmy tylko wskazali na nich dlatego, że w tych branżach mamy bardzo niebezpieczne roboty” – tłumaczył Tadeusz Zajac, główny inspektor pracy. Której z firm konkursowych uda się najlepiej podnieść standard warunków bezpieczeństwa i higieny pracy, będzie wiadomo w październiku przyszłego roku.

Wdrażanie nowego systemu zarządzania BHP będzie stopniowo kontynuowane we wszystkich branżach. „Prowadząc kontrolę będziemy zachęcać pracodawców do skorzystania z tej oferty” – powiedział Tadeusz Zajac.

W pierwszym półroczu bieżącego roku w wypadkach przy pracy w budownictwie zginęły 44 osoby. Od 1994 do 1998 r. śmierć przy pracy na budowach poniosło 658 osób, ciężkich obrażeń ciała doznały 1562 osoby.

(PAP)

**S**półdzielczość powstała w społeczeństwie XIX wieku jako forma samopomocy i wzajemnego ekonomicznego wspierania się uboższych warstw społecznych. Wykształciła swój program ideowy polegający na dobrowolności zrzeszania, demokratycznych metodach zarządzania, sprawiedliwym podziale zysku. W Polsce może pochwalić się dużymi osiągnięciami, ale zapisała również niezbyt

szere mieszkania w swej powojennej historii – przyznaje prezes SM „Krakus”. – Jest to jednak dobra i sprawdzona forma gospodarki mieszkaniowej. Budowanie mieszkań dla swoich członków jest działalnością nie nastawioną na zysk, obowiązują demokratyczne procedury i duży wpływ organów przedstawicielskich na politykę spółdzielni. – Pamiętajmy, że demokracja nie polega na przymusie uczestnictwa w zebra-

ok. 800 mln zł. – Można się zatem zastanowić, czy gra jest warta świeczki? Czy będę miał lepsze samopoczucie, jeśli stanę się właścicielem 30-metrowej betonowej rezydencji na X piętrze? Czy ktokolwiek uzna mnie za posiadacza? – zastanawia się prezes Prażuch. – W moim przekonaniu, lepiej byłoby zastosować korzystne zniżki dla spółdzielców, którzy chcą ustanowić dla swojego mieszkania hipote-

## Zmierzch spółdzielni mieszkaniowych?

**Ruch spółdzielczy jest obecnie największą organizacją na świecie, skupiającą ponad 800 mln osób. W Polsce mamy ok. 16,5 mln spółdzielców**

chlubną kartę w swej historii. Po zmianie ustroju ruszyła kampania dążąca do podziału wielkich spółdzielni mieszkaniowych. Obecnie trwają prace w komisjach sejmowych mającej na celu nowelizację prawa spółdzielczego, które de facto może doprowadzić do likwidacji spółdzielni mieszkaniowych. Czy słusznie?

### Pochwała spółdzielczości

– Ile osób kojarzy ze spółdzielczym budownictwem mieszkaniowym Wolę Justowską albo osiedle Oficerskie? – pyta Jerzy Prażuch, prezes Rady Małopolskiego Związku Rewizyjnego Spółdzielni Mieszkaniowych. – Otóż wiele domów na Woli Justowskiej, które dziś budzą nasz podziw, zostało wybudowanych przed wojną przez urzędniczą spółdzielnię mieszkaniową. Osiedle Oficerskie budowała w tym samym czasie oficerska spółdzielnia mieszkaniowa, a jej honorowym przewodniczącym był marszałek Józef Piłsudski – kontynuuje Jerzy Prażuch pełniący również funkcję prezesa SM „Krakus”. W Warszawie podobne osiedle oficerskie na Żoliborzu wzniosła spółdzielnia oficerska, a Warszawska Spółdzielnia Mieszkaniowa na tym samym Żoliborzu wybudowała domy dla tramwajarzy, pracowników elektrowni, wodociągów. To była niezła zarabiająca elita robotników. Mieszkali tu również przedstawiciele inteligencji. Nad projektami osiedli spółdzielczych pracowali nie tylko architekci i inżynierowie, ale także socjologowie. Chodziło o to, aby nie tworzyć gett robotniczych, które wcześniej czy później ulegną degradacji, ale by różnicować mieszkańców. Mieszkanie spółdzielcze było osiągalne dla każdego mającego stałą pracę. Ludzie marzyli o tym, żeby mieszkać na osiedlu spółdzielczym.

### Sprawdzona forma mieszkalnictwa

Żeby założyć spółdzielnię wystarczy załadować 10 osób fizycznych albo 3 osoby prawne. Spółdzielczość mieszkaniowa jest dominującą formą mieszkalnictwa w Polsce, bowiem 43 proc. ogółu mieszkań to mieszkania spółdzielcze. Drugie w kolejności jest budownictwo indywidualne (24 proc.). Im większe miasto, tym więcej mieszkań spółdzielczych, w Krakowie jest ich np. 48 proc. Przeciętnie na terenie każdego miasta działa 9 spółdzielni mieszkaniowych, ale w miastach liczących powyżej 20 tys. mieszkańców średnio 45.

W Krakowie istnieje obecnie około 200 spółdzielni mieszkaniowych, spośród tej liczby część to emerydy, które budują domy, po czym się rozwiązują. Są stare spółdzielnie, które zajmują się tylko eksploatacją swoich zasobów, tylko takie, które budują, ale największą liczbę stanowią budujące i eksploatujące budynki jednocześnie. – Możemy mieć pretensje o lata 70., kiedy spółdzielczość uzyskała prawie wyłączność na budowanie mieszkań i dyktowała warunki, budując jednocześnie niemal najgor-

niach, ale na posiadaniu uprawnień. Ludzie nie korzystają z nich, ponieważ są zapracowani. Poza tym wygodnie jest, jeśli ktoś podejmuje decyzje za nich, mieszka im się ciepło, schludnie, a opłaty nie są najwyższe – dodaje Jerzy Prażuch.

### Taniej i lepiej

W kwestii czynszów wiele osób nie zgodzi się z opinią przewodniczącego Małopolskiego Związku Rewizyjnego Spółdzielni Mieszkaniowych, ale z danych statystycznych wynika, że ma on rację. W „Monitoringu gmin miejskich” opracowanym przez niezależny Instytut Gospodarki Mieszkaniowej (lipiec 1999 r.) czytamy, że w zasobach komunalnych stawki czynszów w mieszkaniach o porównywalnym standardzie były wyższe niż opłaty podstawowe w mieszkaniach spółdzielczych w 1999 r. o 9 proc., wg przewidywań na r. 2000 – będą wyższe o ok. 16 proc. Przeprowadzone badania dowodzą, że przeciętna opłata podstawowa (opłata eksploatacyjna oraz odpis na fundusz remontowy) wynosi 1,74 zł za m kw. powierzchni użytkowej. Z reguły im większe miasto, tym wyższe opłaty.

Z analizy wynika również, że mieszkania spółdzielcze są najlepiej wyposażone. Do ogromnej większości mieszkań spółdzielczych doprowadzono gaz, ale inne instalacje ma aż 100 proc. zasobów. Porównywalnym standardem może pochwalić się tylko 46 proc. mieszkań komunalnych.

### Własność-niewłasność

– Formuła ograniczonego prawa rzeczowego, jakim jest spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu, na dłuższą metę jest nie do utrzymania – mówi prezes Prażuch. – Ludzie tego nie rozumieją, ponieważ to taka własność-niewłasność. Proponowane zmiany w prawie spółdzielczym zmierzają w kierunku przekształcenia tego prawa w odrębną własność. To nieuchronnie spowoduje przekształcenie spółdzielni mieszkaniowych we wspólnoty mieszkaniowe. Czy z ekonomicznego punktu widzenia słuszne jest zastępowanie najlepiej funkcjonującej na polskim rynku mieszkaniowym formy strukturą, która nie zdała egzaminu? – pyta Jerzy Prażuch.

Proponuje się, aby spółdzielnia nadal administrowała wolno stojącymi lokalami użytkowymi, drogami osiedlowymi, hydroforami, zbiorczymi węzłami cieplnymi. Zarząd wspólnotami mógłby być, ale nie musiał, powierzony spółdzielni. Spółdzielnia uczestniczyłaby we wspólnotach choćby z tytułu posiadania mieszkań lokatorskich.

Obecnie około 60 proc. mieszkań spółdzielczych to mieszkania własnościowe. Przewiduje się, że założenie dla nich ksiąg wieczystych odbywałoby się z urzędu. Ale Ministerstwo Sprawiedliwości zgłosiło zastrzeżenie, że nie będzie w stanie szybko uporać się z całą procedurą. Ministerstwo Finansów wyliczyło zaś, że ta operacja kosztowałaby budżet państwa

ok. 800 mln zł. – Można się zatem zastanowić, czy gra jest warta świeczki? Czy będę miał lepsze samopoczucie, jeśli stanę się właścicielem 30-metrowej betonowej rezydencji na X piętrze? Czy ktokolwiek uzna mnie za posiadacza? – zastanawia się prezes Prażuch. – W moim przekonaniu, lepiej byłoby zastosować korzystne zniżki dla spółdzielców, którzy chcą ustanowić dla swojego mieszkania hipote-

### Czy to sprawiedliwie?

Wiele spółdzielni rozpoczęło bardzo kosztowne inwestycje. Po kolei bloki są ocieplane, uzyskują nowe elewacje, wymienia się i unowocześnia instalacje centralnego ogrzewania, wymienia windy. Jeżeli po wejściu w życie nowych przepisów, umożliwiających przekształcenie budynków spółdzielczych we wspólnoty mieszkaniowe, ze spółdzielni wyłącza się bloki, w których wykonano prace modernizacyjne, to co będzie z dokończeniem podobnych remontów w pozostałych budynkach? Do tej pory inwestycje były finansowane ze wspólnej kieszonki wszystkich spółdzielców. Kto będzie sponosał kredyty zaciągnięte przez spółdzielnię np. na termomodernizację?

– Te kwestie pozostają jeszcze nie rozstrzygnięte. Im głębiej wchodzi się w szczegóły, tym trudniej je rozwiązać, dlatego prace nad nowelizacją prawa spółdzielczego trwają tak długo – odpowiada Jerzy Prażuch.

Warto dodać, że w Sejmie znajduje się jeszcze jeden projekt, proponujący znacznie dalej idące przekształcenia własnościowe. Według projektu o powszechnym uwłaszczeniu, autorstwa prof. Bieli, każdy powinien otrzymać na własność mieszkanie, w którym mieszka. Czy to będzie sprawiedliwie, jeśli jedni otrzymają za darmo to, na co inni wydali oszczędności swego życia? – Mówi się o tym, że obecni właściciele dostaliby bony reparywacyjne. Wbrew opinii Biura Legislacyjnego Rządu i Biura Prawnego Sejmu trzy komisje sejmowe zaakceptowały ten projekt. Dla budżetu państwa jest on bardzo niekorzystny, ale prof. Biela nie jest ekonomistą, lecz filozofem – tłumaczy szef Małopolskiego Związku Rewizyjnego Spółdzielni Mieszkaniowych.

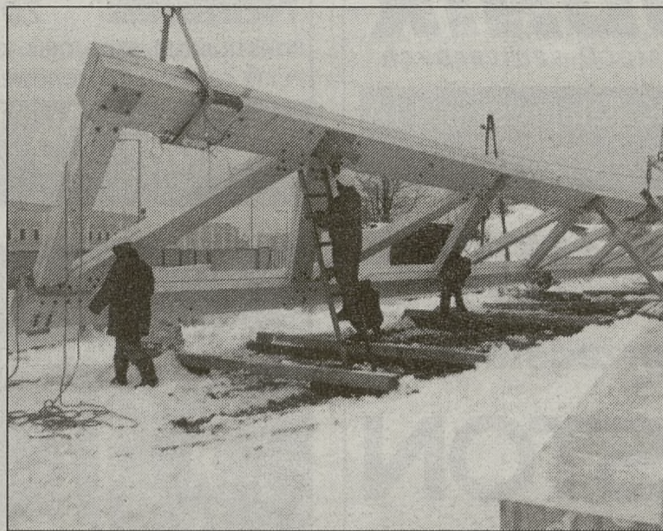
Spółdzielczość, która na początku swego istnienia rozwinęła się w Anglii, Francji, Niemczech, obecnie jest największą organizacją na świecie, skupiającą ponad 800 mln osób (w Polsce jest ok. 8 mln spółdzielców). Znakomicie sprawdza się w Niemczech, w krajach skandynawskich, we Francji. W ubiegłym tygodniu w Warszawie zakończył się II Kongres delegatów na kongres znalazł się również Jerzy Prażuch.

Stan polskiej spółdzielczości jest niezbyt dobry. „Nasz udział w wytwarzaniu produktu krajowego brutto wynosił dawniej 10 proc., teraz tylko 3 proc., zmniejsza się też ilość miejsc pracy” – mówi przewodniczący kongresu Eugeniusz Grzeszczak. 3,5 tys. spółdzielni znajduje się w likwidacji, wiele boryka się z trudnościami finansowymi. Delegaci domagali się od państwa działań wpierających spółdzielczość, ale czy mogą na to liczyć, skoro na Kongresie mimo zaproszeń nie pojawili się politycy, którzy de facto decydują o zmianach, jakie zachodzą w polityce gospodarczej kraju?

EWA PIŁAT

## Materiał, który zaskakuje

# Konstrukcja końca wieku

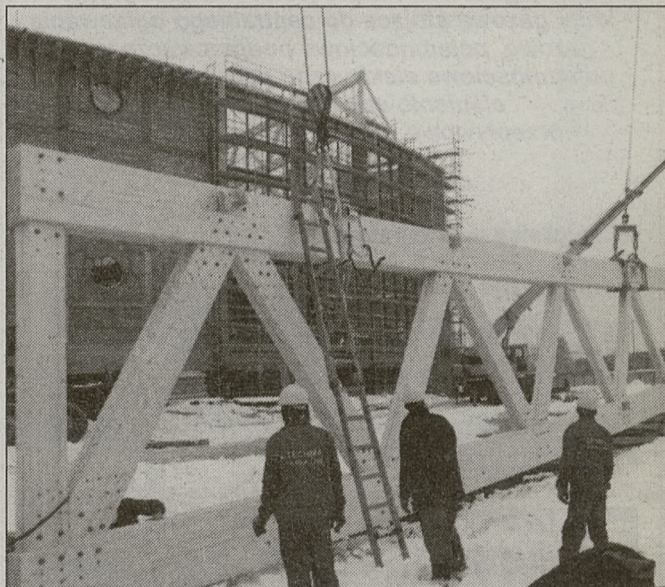


**W**ydawać by się mogło, że drewno, jeden z najpopularniejszych materiałów budowlanych, może być stosowane jedynie w bardzo ograniczonym zakresie. Każdy zna okna, drzwi i podłogi wykonane z tego surowca, niekiedy również całe domy i stare kościoły. Jednak pełnym zaskoczeniem może być informacja, że właśnie z drewna wykonana jest wielka konstrukcja dachu parku wodnego powstającego właśnie w Krakowie.

– Inwestycja ta jest pierwszym tego typu przedsięwzięciem budowlano-konstrukcyjnym o takiej skali trudności. Wykonawcą elementów konstrukcji drewnianej dachu jest francuska firma Mathis S.A. o ponadstuletniej tradycji. Przywiezione z Francji elementy są na miejscu montowane przez pracowników naszej firmy i z pomocą specjalistycznych dźwigów umieszczane na budynku.

Największą trudnością było postawienie do pozycji pionowej drewnianej kratownicy, której elementy były montowane w pozycji

leżącej. Wszelkie parametry wytrzymałościowe tej konstrukcji są bowiem obliczane dla pionowej pozycji pracy. Dlatego ten element



prac wymagał od nas dużej precyzji i delikatności.

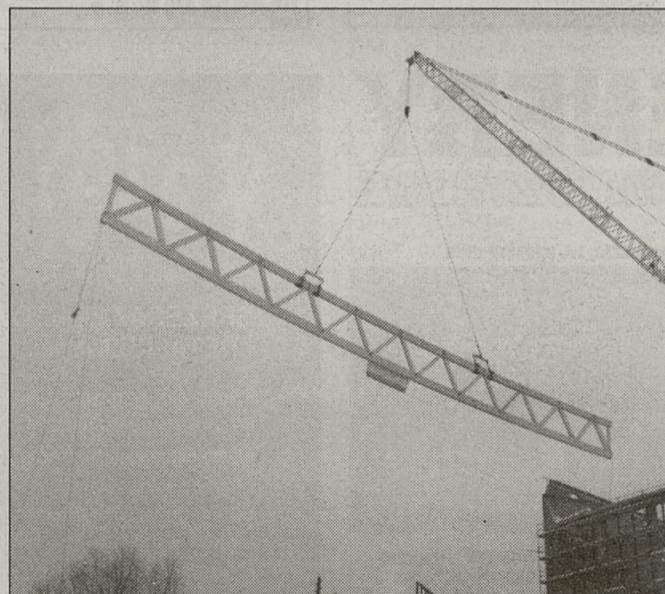
Drewno w pewnych warunkach okazuje się materiałem znacznie lepszym od stali. W przypadku parku wodnego dach będzie narażony na działanie dużej ilości pary wodnej, chloru, a jak wiadomo, jest to środowisko, w którym najlepiej rozwija się korozja. Odpowiednio spreparowane drewno okazuje się w tych warunkach niezastąpione, biorąc również pod uwagę walory estetyczne budynku, którego kratownicowy dach będzie widocznym od wewnątrz elementem architektonicznym.

Specjalnie dla potrzeb parku wodnego opracowaliśmy również system pokrycia dachu specjalnymi „klockami” w postaci izolowanych płyt, z których każda przygotowana jest na rozmiar i pasuje w jedno konkretne miejsce w dachu. Poszycie to spełni wszelkie wymagania obiektu w kwestii odpowiedniej izolacji

termicznej obiektu oraz odprowadzania pary wodnej. Jeśli nic nie pokrzążuje nam planów, kompletny dach powinien być gotowy do 15 grudnia tego roku – powiedział Paweł Lesiakowski, prezes firmy Techma-Kraków sp. z o.o., głównego wykonawcy konstrukcji dachu.

Drewniana konstrukcja dachu wykonywana na budynku parku wodnego jest jednym z największych tego typu obiektów w Europie. Rozpiętość dźwigarów wykonanych z sosnowego drewna klejonego sięga od 30 do 38 metrów, przy układzie dźwigaru kratowego. Całość oparta jest na wycinku obwodu koła o średnicy 207 metrów. Do wykonania tej konstrukcji zużyto 380 m sześć. drewna o łącznej wadze 209 ton, do czego dochodzą 33 tony metalowych okuć. To naprawdę konstrukcja XXI wieku.

TEKST I FOTO ROBERT GLAC



## Uszczelniać domy owczą wełną...

# Jak pomóc farmerom?

**P**ragnąc dopomóc brytyjskim farmerom, władze samorządowe okręgu Borders zleciły przeprowadzenie badań w celu ustalenia, czy owcza wełna może znaleźć zastosowanie jako materiał izolacyjny w domach.

Brytyjscy farmerzy borykają się z największym od lat 30. kryzysem, spowodowanym zamknięciem się eksportu, wysokim kursem funta i nieopłacalnością hodowli.

Władze samorządowe okręgu położonego na granicy Anglii i Szkocji (The Berwickshire Community Councils Forum) chcą się przekonać, czy zastosowanie do izolacji domów niskiej jakości wełny, obecnie traktowanej jako odpady, może być opłacalne i praktyczne.

Owca wełna – niegdyś symbol bogactwa i główny brytyjski surowiec eksportowany do manufaktur w Niderlandach – używana jest obecnie w nie-

łogowych. Z braku rynku – nadwyżkę pali się, zakupuje lub magazynuje.

Według rzecznika władz samorządowych okręgu Borders, Iana Jarvine'a, wełnę – obok waty szklanej i innych produktów – wykorzystuje się do uszczelniania domów prywatnych w Australii i Nowej Zelandii. Przedtem jest poddawana obróbce, w której usuwa się z niej brud i osady środków owadobójczych.

(PAP)

**JRP** WŁASNY IMPORT HURT-DETAL

# FLIZY

Kraków, ul. J. Conrada 55, tel. 636-72-77 (naprzeciw Makro).  
Kraków, ul. Morelowa 26, tel. 425-27-97

1000m<sup>2</sup> ekspozycji

- płytki ceramiczne
- meble łazienkowe
- wanny i kabiny
- ceramika sanitarna
- armatura
- listwy wykończeniowe
- wanny i kabiny z hydromasażem (jacuzzi, bańo 10)

7 dni w tygodniu Czynne: pon.-pt. 8.00-20.00  
sob.-niedz. 9.00-15.00

# GRUDNIK

centrum instalacji sanitarnych

Kraków, ul. Kuźnicy Kołtątajowskiej 11A  
tel./fax (012) 415 03 43

profesjonalne doradztwo

korzystne raty transport gratis możliwość negocjacji cen

Autoryzowany przedstawiciel

# ARISTON

światowego lidera w dziedzinie gazowych i elektrycznych technik grzewczych

- w ofercie:
- kotły gazowe wiszące jedno i dwufunkcyjne
  - kotły gazowe stojące do centralnego ogrzewania
  - gazowe, pojemnościowe podgrzewacze wody
  - pojemnościowe elektryczne podgrzewacze wody ciśnieniowe i bezciśnieniowe
  - przepływowe gazowe ogrzewacze wody, zasobniki CWU
  - automatyka

Zapraszamy! Pon.-Pt. 7.00 – 20.00  
Soboty 7.00 – 14.00

Ponadto oferujemy:

- wyposażenie łazienek
- systemy instalacyjne
- technika grzewcza
- technika sanitarna



## SYSTEMY DOCIEPLEŃ

**PROMOCJA !!**

KOMPLET JUŻ OD 21 zł/m<sup>2</sup> CENY BRUTTO

**STYROPOL** Nr 1 w Polsce STYROPIAN

FS-12 - 92 zł/m<sup>3</sup>  
FS-15 - 113 zł/m<sup>3</sup>  
FS-20 - 158 zł/m<sup>3</sup>

**HURTOWNIA BUDOWLANA**  
ul. Balicka 100 637-98-37  
636-98-85

**NORGIPS** ZDROWY I TRWAŁY  
KONSTRUKCJE, AKCESORIA, KLEJE, GIPSY, MASY SZPACHLOWE  
PŁYTY GIPSOWO-KARTONOWE JUŻ OD 4,95 zł/m<sup>2</sup> BRUTTO



## OPTIMAL SYSTEMY KOMINOWE

Firmy

# MK

F.H.U. OPTIMAL  
ul. Szlak 65/401 Kraków  
tel. (012) 63-40-987  
fax (012) 63-34-786  
pon.-pt. 8.00-16.00  
www.optimal-krakow.com.pl

- ✓ Sprzedaż Hurtowa
- ✓ Sprzedaż Detaliczna
- ✓ Montaż
- ✓ Remonty
- ✓ Usuwanie Azbestu

## ZIMOWA PROMOCJA!

# do 30% ZNIŻKI\*

SZSZE... nie mówcie nikomu, że ciepło, komfort, jakość i bezpieczeństwo kosztują tak mało.

\* na montaż okien w styczniu + dodatkowo duże rabaty na okna

Szczegóły promocji tel. 0 800 120047 i u naszych przedstawicieli handlowych

**THERMOPLAST**  
Kraków 31-503, ul. Lubicz 25  
tel. (0-12) 619 76 51, 422 16 23, fax 619 76 52  
Adresy kolejnych 17-tu biur dostępne w naszej bezpłatnej infolinii 0 800 120047.  
www.thermoplast.com.pl

ALSA Kraków ul. Fałęcka 42  
tel./fax 262-06-87 tel.kom. 601-400-507

## PODŁOGI

100% naturalnego drewna  
5 x lakier ekologiczny Atest PZH  
gr. 14 mm, lico 2-4 mm  
różne rozmiary - max dł. do 180 cm

**Bezkonkurencyjne ceny!**  
Transport, montaż, doradztwo.

**PUSTAKI MAX**  
2,00 zł/szt  
**DACHÓWKI**  
od 18,00 zł/m<sup>2</sup>  
ceny zawierają VAT  
F.H.U. ARTBUD  
Stróża k/Myślenic  
tel. (012) 274-14-38

## TANIE! OKNA PCV

**ROMSTAN**

SYSTEM KBE  
OKUCIA WINKHAUS • SZYBA GLASPOL

**GRATIS: LISTWA OZDOBNA MIKROWENTYLACJA, OKUCIE ANTYWYWĄŻENIOWE**

KRAKÓW, ul. Zawia 65, tel. 262 22 22  
PRZEDSTAWICIELE HANDLOWI:  
DAM-BUD, Magilany 356, tel. 0601 51 85 50  
DOM OKNO, Kraków-Lusina 122, tel. 270 14 10  
MEBROLUX, Kraków, ul. Wybickiego 3a, tel. 634 54 58, 267 25 45  
KORONA, Kraków, ul. Dietla 55, tel. 423 22 04  
Zamówienie w grudniu - wykonanie w 2000 r.

**WYSOKIE RABATY!**

oknokrak sp. z o.o.

systemy okienne PCV i ALU

**PROMOCJA!**

SZYBY CIEPŁOCHRONNE K1.1 MIKROUCHYŁ ZACZEP ANTYWYWĄŻENIOWY

# OKNA PCV i ALUMINIUM

**BEZ DOPLAT**

Kraków, ul. Kalwaryjska 53, tel. 656 43 53  
Kraków, ul. Bosaków 11, tel. 413 72 72  
Wieliczka, Plac Kościuszki 5, tel. 278 40 31  
Świątniki, Rzeszotary 220, tel. 270 46 24  
Centrala: Kraków, ul. Polonijna 1, (os. Kozłówek) tel./fax (012) 658 09 04 w. 170, 177.

# KONTENERY BUDOWLANE I MAGAZYNOWE

HEPAMOS sp. z o.o. nowa siedziba: KRAKÓW, ul. Kocmyrzowska 23A, tel. (012) 645 16 15

PRODUKCJA SPRZEDAŻ WYNAJEM

OFERUJEMY INNE OBIEKTY W TECHNOLOGII MODULARNEJ (TOALETY PUBLICZNE, PAWILONY HANDLOWE I BIUROWE, HOTELE itp.) POSIADAMY PROJEKTY POWTARZALNE

**STUDIO GORĄCEJ WODY**

KRAKÓW, UL. CZERWONEGO PRĄDNIKA 2D  
tel./fax 413-03-68, tel. 413-66-92

AUTORYZOWANY PUNKT SPRZEDAŻY

**JUNKERS**

PIECYKI ŁAZIENKOWE  
KOTŁY CO JEDNO- I DWUFUNKCYJNE  
BOJLERY GAZOWE

SPECJALNE RABATY DLA SKLEPÓW I INSTALATORÓW

## Każdy potrzebuje ciepła...

**SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA:**

- Kotły c.o. gazowe i olejowe
- Podgrzewacze wody
- Grzejniki panelowe i łazienkowe
- Pompy do c.o. i c.w.u.
- Rury i złączki miedziane
- Rury i złączki PP
- Kominy ze stali kwasoodpornej
- Kolektory słoneczne
- Armatura regulacyjna
- Armatura wodna i olejowa
- Zbiorniki na olej opałowy

**Promocja do 30% taniej**

W 48 pakietach promocyjnych dostępne są kotły gazowe i olejowe o mocach do 70 kW

**Projekt Sprzedaż Montaż\*Serwis**

Firmom instalacyjnym i handlowym oferujemy wysokie rabaty

**Centrum Techniki Grzewczej W\*O\*MAR**

Przykładowy pakiet:  
•kocioł gazowy 24 kW  
•sterowanie pogodowe  
•podgrzewacz c.w.u. 135 l  
•czujnik AS 2  
•dwa grzejniki z zaworami i głowicami

**CENA PAKIETU netto 4.856 DM 3.590 DM**

KRAKÓW ul. Skośna 12 tel/fax: /012/ 262 03 93  
WIELICZKA ul. J. Piłsudskiego 99A tel/fax: /012/ 288 02 88  
NOWY TARG ul. Król. Jadwigi 29 A tel: /018/ 264 92 55  
WODZISŁAW ŚLĄSKI ul. Rybnicka 125 tel: /032/ 455 47 47 w.38  
SKLEPY PATRONACKIE NIEPOŁOMICE ul. Stefana Batorego 3A tel: /0601/ 50 47 13  
MIECHÓW ul. Raclawicka 24 tel: /041/ 383 19 60  
STARY SĄCZ ul. Stefana Batorego 30 tel: /0602/ 89 14 40  
KRZESZOWICE ul. Kościuszki 17 tel: /012/ 282 62 64  
BRZESKO ul. Szarych Szeregów 23 tel: /014/ 686 39 08  
BOCHNIA ul. Solna Góra 26 A tel: /014/ 612 55 52  
ANDRYCHÓW ul. Krakowska 19 A tel: /033/ 875 21 14  
BIERUŃ ul. Warszawska 276 tel: /032/ 216 39 82  
CZERWIONKA-STANOWICE ul. Czynu Społecznego 46 tel: /032/ 431 92 34

**P**odczas kolejnych Wawelskich Spotkań Architektów organizowanych przez wydawnictwo „Twoje Domy” spotkają się dziś z budowniczymi, projektantami, specjalistami różnych branż przedstawicielami czterech firm: PURMO, FOUR SEASONS, AUSTROTHERM oraz IMMERSGAS. Każda z nich przedstawi swe najciekawsze, aktualne oferty dotyczące przede wszystkim ogrzewania pomieszczeń.

### Grzejniki płytowe PURMO

Pierwsze stalowe grzejniki płytowe zaczęto produkować w

walcowanej na zimno, której jakość odpowiada jakości głęboko tłocznej blachy karoseryjnej z jakiej produkuje się samochody renomowanych firm. Dostawcami blachy są huty polskie, niemieckie i austriackie.

Niedawno Rettig Heating rozpoczął budowę trzeciej linii produkcyjnej w Rybniku. Po jej uruchomieniu w 1999 roku fabryka będzie mogła produkować do 2.500.000 grzejników PURMO rocznie. Umożliwi to nie tylko pokrycie zapotrzebowania na grzejniki płytowe w Polsce, które kształtuje się na poziomie 1.500.000 sztuk, ale również eksport grzejników

na świecie amerykański producent uniwersalnych systemów przeszklonych pomieszczeń nadających się do użytkowania przez cały rok. Obiekty Four Seasons produkowane są w Holbrook w USA i rozprowadzane poprzez międzynarodową sieć dystrybucji składającą się z około 300 dealerów działających w ponad 40 krajach.

Od momentu powstania, tj. od 1975 roku firma wybudowała setki tysięcy różnych obiektów na całym świecie. Łączna wartość realizowanych projektów przekracza kwotę 150 milionów dolarów rocznie.

gruncie, ścianach piwnic, jako izolacja w dachu odwróconym, podłożu parkingu, tarasu, jako poszycie dachu skośnego lub izolacja cokołu.

Niespotykana jak na materiał izolacyjny twardość ekstrudowanych płyt, pozwala stosować je jako izolator w pomieszczeniach gdzie występują duże obciążenia punktowe (chłodnie, hale przemysłowe, powierzchnie magazynowe).

Całkowicie odporne na korozję biologiczną służą też jako materiał w konstrukcji dachów odwróconych, w których dzięki odwróceniu warstw chronimy

# Ciepło z prądu

**Elektryczne grzejniki, nie licząc oczywiście dawnych pieców akumulacyjnych, z reguły mają dość dobre notowania wśród inwestorów**

**W**ybór sposobu ogrzewania pomieszczeń związany bywa z licznymi dylematami. Wpierw inwestor szacuje wydatki na infrastrukturę grzewczą i koszty ogrzewania, zaraz potem analizuje poziom bezpieczeństwa, aspekty higieniczne oraz komfort cieplny. Tak duża liczba czynników wpływających na podjęcie decyzji sprawia, że najczęściej trzeba zdać się na kompromis.

### Sterowanie prądem

Prąd jest dobrym nośnikiem energii cieplnej. Opinię

blisko znajdująca się firanka czy jakikolwiek inny łatwopalny element wyposażenia domu, mogły stać się zarzewiem pożaru.

Niewątpliwym osiągnięciem konstruktorów jest zminimalizowanie temperatury grzałki. Eksperymenty polegające na położeniu na niej papieru czy nawet polaniu jej łatwopalaną substancją, dowodzą, że nowe grzejniki nie stanowią już najmniejszego niebezpieczeństwa. Temperatura optymalna dla grzałki znajdującej się w urządzeniu jest niższa niż tzw. punkt spieknięcia kurzu. Wartość ta jest ponadto zharmonizowa-

## Wawelskie Spotkania Architektów

# Ogrzewanie i zabudowa

Europie pod koniec lat dwudziestych obecnego stulecia. Dziś zdominowały one rynek zachodnioeuropejski stanowiąc 90% wszystkich sprzedawanych grzejników. Do najważniejszych można zaliczyć: sposób przekazywania ciepła do pomieszczenia, optymalną bezwładność cieplną i niewielką głębokość zabudowy.

Rettig Heating rozpoczął produkcję grzejników płytowych w 1952 roku. Pierwsza fabryka znajdowała się na północy Finlandii w miejscowości Purmo. Grzejniki tam wyprodukowane - już przeszło 45 lat temu - pracują bezawaryjnie do dzisiaj. Do Polski grzejniki PURMO zaczęto sprowadzać w 1991 roku. Szybko zyskały sobie dobrą opinię, stając się najchętniej kupowanymi grzejnikami płytowymi. Ten sukces przyczynił się do otwarcia w 1992 roku biura handlowego Rettig Heating w Warszawie, a w 1993 roku - fabryki grzejników PURMO w Rybniku.

Grzejniki PURMO dostępne były dotychczas w 432 wersjach. Od września Rettig Heating rozszerzył swoją ofertę o kolejne 32 wersje grzejników długości 500, 700, 900 i 1100 mm. Nowy typoszereg, zawierający 464 wersje grzejników, obejmuje jedno, dwu i trzyplątowe grzejniki typu C, VKO i P w czterech wysokościach 300, 450, 600 i 900 mm oraz szesnastu długościach od 400 do 3000 mm. Typoszereg ten pozwala dobrać optymalne wysokości i długości grzejników, tak aby pasowały do miejsca zainstalowania np. wysokości parapetu, długości okna, miejsca w przedpokoju. Umożliwia też właściwy dobór grzejników, tak aby pasowały do miejsca zainstalowania np. wysokości parapetu, długości okna, miejsca w przedpokoju. Umożliwia też właściwy dobór grzejników, tak aby pasowały do miejsca zainstalowania np. wysokości parapetu, długości okna, miejsca w przedpokoju.

Grzejniki PURMO można stosować zarówno w jednorurowych, jak i dwururowych instalacjach centralnego ogrzewania. Typ VKO charakteryzuje się uniwersalnością podłączenia do instalacji. Bez specjalnych zestawów przyłączeniowych można go podłączyć zarówno od dołu jak i z boku w wielu wariantach: góra-dół z prawej strony, góra-dół z lewej strony, prawa góra - lewy dół, lewa góra - prawy dół, dół-dół z obydwu stron.

Grzejniki te standardowo są wyposażone w korpus zaworu termostatycznego firmy Heimeier z regulowaną nastawą wstępną. Produkuje się je z głęboko tłocznej blachy niskowęglowej

PURMO do kilkunastu państw europejskich.

Obecnie co drugi grzejnik płytowy sprzedawany na rynku polskim to PURMO. Nazwa ta stała się w naszym kraju synonimem grzejnika płytowego. Rettig Heating oprócz grzejników PURMO oferuje również konwektorowe - RATEC oraz system ogrzewania podłogowego PURMO.

### Ogrzewanie podłogowe

System wodnego ogrzewania podłogowego PURMO znany jest w krajach Europy Zachodniej od prawie 20 lat. Na polskim rynku oferowany jest od kilku lat przez firmę Rettig Heating.

Ogrzewanie podłogowe znajduje zastosowanie przede wszystkim w indywidualnym budownictwie mieszkaniowym. Sprawdza się również w budownictwie przemysłowym oraz w obiektach użyteczności publicznej takich jak np. biura, hale sportowe, kościoły. Stosuje się je także na otwartych przestrzeniach: podjazdach do garaży, rampach, parkingach, pasach startowych by uniknąć oblodzenia i śniegu. Może stanowić jedyny system ogrzewania obiektu lub być uzupełnieniem ogrzewania grzejnikowego.

Ogrzewanie podłogowe charakteryzuje się dużą bezwładnością cieplną, dlatego istotną cechą jest duża zdolność systemu do samoregulacji. Jest to właściwość, która polega na zmianie ilości ciepła przekazywanego przez grzejnik wraz ze zmianą temperatury w pomieszczeniu spowodowaną np. nasłonecznieniem. Przy wzroście temperatury powietrza, maleje różnica temperatury pomiędzy grzejnikiem i powietrzem, zatem maleje ilość ciepła przekazywanego przez urządzenie. Im mniejsza różnica temperatur tym większy efekt samoregulacji, co ma miejsce przy zastosowaniu ogrzewania podłogowego.

PURMO to kompletny system ogrzewania podłogowego. Firma Rettig Heating dostarcza wszystkie elementy potrzebne do wykonania instalacji: izolacje cieplne, rury i system ich mocowania, rozdzielacze, układy regulacji oraz elementy do wykonania dylatacji i emulsję do istrychu.

### Four Seasons

„Four Seasons Solar Product Corporation” to najwięk-

szy na świecie amerykański producent uniwersalnych systemów przeszklonych pomieszczeń nadających się do użytkowania przez cały rok.

Obecnie firma Four Seasons oferuje kilka systemów przeszklonych pomieszczeń, które można dobrać w zależności od: przeznaczenia, wielkości obiektu, warunków klimatycznych, indywidualnych upodobań oraz możliwości finansowych klienta.

Systemy przeszklonych pomieszczeń Four Seasons są powszechnie wykorzystywane w obiektach użyteczności publicznej takich jak: hotele, restauracje, urzędy, siedziby firm, dworce, szpitale, a także w obiektach mieszkalnych. Klientami Four Seasons są międzynarodowe sieci hoteli (Marriott, Holiday Inn), sieci restauracji fast-food (McDonald's, KFC, Burger King, Pizza Hut), a także takie firmy, jak: Hewlett Packard, Walt Disney, Coca Cola, Nestle czy Reader's Digest.

Przeszkłone konstrukcje Four Seasons można również podziwiać w pałacu prezydenckim w Bejrucie. W Polsce system Four Seasons został do tej pory wykorzystany w kilkunastu obiektach. Do największych należą: przeszklony kompleks basenowy, sala konferencyjna oraz kawiarnia w hotelu „Bryza” w Juracie oraz pomieszczenia rekreacyjne w siedzibie ZAIKS-u w Sopocie. Klientami „Four Seasons Polska” są również właściciele prywatnych rezydencji i domów jednorodzinnych. Do najciekawszych tego typu realizacji należą obiekty wybudowane na warszawskim Ursynowie.

### Polistyren ekstrudowany

Płyty firmy Austrotherm XPS jako materiał całkowicie odporny na działanie wody, idealnie sprawdzają się tam gdzie izolator jest narażony na wilgoć, a więc przy podłodze leżącej na

całkowicie poszycie dachu i znacznie wydłużamy jego żywotność, przy termorenowacji dachów tzw. duodachy, oraz w konstrukcji dachów zielonych, które oprócz własności termooizolacyjnych wspaniale absorbują hałas i są „uczta dla oka”. Są one chyba najwyższą technologicznie formą termoizolacji, która funkcjonuje w sposób naturalny.

Na różowe płyty z polistyrenu ekstrudowanego można układać bezpośrednio tynk lub płytki ceramiczne. Mocujemy je klejami nie zawierającymi rozpuszczalników organicznych, czyli z powodzeniem można stosować mieszanki cementowe oraz kleje na bazie mas bitumicznych.

Płyty XPS są stosowane w konstrukcjach drogowych i kolejowych - mogą pracować jako warstwa mrozochronna w konstrukcji jezdnii. Można uniknąć wymiany podłoża w gruncie wysadzinowym pod nasypem, stosując w konstrukcji nasypu twardą i odporną na wszelkie czynniki biologiczne ekstrudowane różowe płyty Austrotherm XPS.

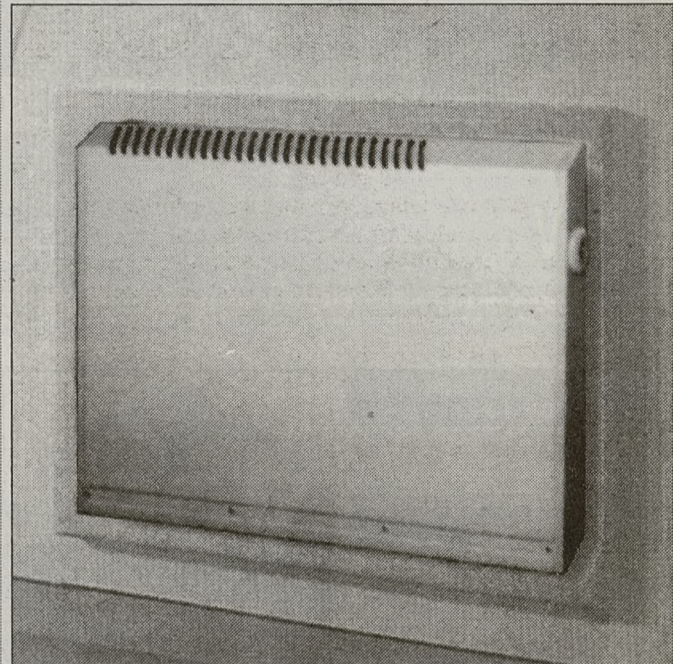
### IMMERSGAS

Firma Immergas od 35 lat specjalizuje się w produkcji gazowych kotłów grzewczych. Główną produkcją stanowią kotły jedno- i dwufunkcyjne, wiszące i stojące z zamkniętą i otwartą komorą spalania.

Na polskim rynku Immergas posiada w sprzedaży kotły do ogrzewania domów i produkcji ciepłej wody użytkowej o mocach od 9kW do 50 kW. Swoją pozycję na rynku firma ugruntowała poprzez ciągły rozwój technologii i polepszenie jakości. Kotły gazowe Immergas charakteryzują się wysokim standardem technicznym, niezawodnością i wyrafinowaną estetyką.

Immergas Polska wprowadził niedawno do sprzedaży nowe modele kotłów o nazwie NIKE MINI i EOLO MINI. Jak sama nazwa wskazuje, urządzenia te, o niewielkich gabarytach, dostosowano do zapotrzebowania rynku. Są to wiszące, elektroniczne dwufunkcyjne kotły gazowe. Należą do nowej linii małych, technologicznie zaawansowanych kotłów naścienne. MINI zostały zaprojektowane z myślą o zastosowaniu w nowoczesnym budownictwie wielorodzinnym.

OPRAC. D.ORL.



te potwierdzają również instalatorzy, ale równocześnie podziwiają też narzekania na koszty eksploatacji. Te są zaś tym głośniejsze, im mniej konieczne bywa urządzenie grzewcze. Na szczęście grzejniki elektryczne łatwo można obudować automatyką, a tym samym zminimalizować wydatki.

Mózgiem naszego urządzenia jest inteligentny termostat. Ten umieszczony w grzejniku Heatline bada temperaturę otoczenia cyklicznie, co 24 sekundy, błyskawicznie więc reaguje na wszelkie zmiany - twierdzą producenci.

Analizie poddawane jest powietrze zasysane do urządzenia. Na tej podstawie, impulsowo, stosownie do zadanej na regulatorze temperatury, uruchamiany jest element grzewczy. Krótki cykl pomiaru sprawia, że urządzenie potrafi szybko dostosować się do zmian zachodzących w pomieszczeniu. Elastyczności sprzyja także mała bezwładność energetyczna grzejnika, który - podobnie jak wszystkie elektryczne urządzenia grzewcze - szybko się nagrzewa. Na jego sumaryczną sprawność duży wpływ ma także zastosowana grzałka. Konstruktorzy zastosowali element wykonany z aluminium, wyposażony w duży radiator.

### Nie tylko punkt spieknięcia

Dziesiętka technologii każe zapomnieć o elementach grzejnika rozrzuconych do czterech stron. Dawne słoneczka, grzałki i podobne im konstrukcje rodem z poprzedniej epoki, wprawdzie dogrzewały pomieszczenia, ale równocześnie były dlań zagrożeniem. Rzucony przez nie uwagę kawałek papieru, zbyt

na w ten sposób, że pracujący grzejnik nie wysusza powietrza.

### Problemy z wyrobem

Dobór grzejnika poprzedzony musi być obliczeniami biorącymi pod uwagę wielkość przestrzeni do ogrzewania oraz oceną kondycji termicznej budowli. Te dwa czynniki, w ogólnym rozrachunku mają decydujące znaczenie. Inwestor może wybierać pomiędzy modelami dysponującymi mocą 600, 1000 i 1500 W. Jeśli jednak jeden grzejnik nie wystarczy, jeśli też w ten sposób ogrzewane będzie kilka pomieszczeń, wówczas grzejniki Heatline można połączyć w sieć. Warto to zapamiętać i zastosować np. w biurach. Tu bowiem ludzie znajdują się tylko w określonych godzinach, co sprawia, że ogrzewanie powinno być dozowane w cyklu dobowym. Wyższa temperatura niezbędna jest, gdy pomieszczenie jest wykorzystywane, gdy nie ma w nim nikogo grzejniki powinny być ustawione w stan czuwania. W tym trybie utrzymują one minimalną temperaturę. Hetaline zestawione w sieć, mogą w tej sytuacji być sterowane jednym zegarem. Ostatni z pracowników, ustawia go w tryb czuwania, zaś impuls dociera do wszystkich grzejników zlokalizowanych w biurze.

Wszelkie urządzenia domowe, niezależnie od pragmatyki towarzyszącej podejmowanej decyzji, kupuje się oczami. Istotne bywa opakowanie, jeszcze ważniejsza estetyka wykonania. Heatline, choć wywodzi się ze stosunkowo niewielkiego przedsiębiorstwa, w tym względzie wydaje się nie ustępować produktom renomowanych firm.

TOMASZ DZIKI

**Reklama w Internecie**

oferta

Dziennika Polskiego

**DZIENNIK POLSKI**

Kraków 23-93 98

Miejsce na Twoją Reklamę 250 x 45

Szczegółowe informacje: /webmaster@dziennik.krakow.pl./ lub telefonicznie w Biurze Reklam i Ogłoszeń, tel.(012) 61-99-147, 61-99-157, 61-99-197.

logo firmy

**DRZWI ANTYWŁAMANIOWE**  
GERDA - WITEX - JUWENT -  
DIERRE - METALPLAST - MULT-LOCK

**DAKO**  
FABRYKA OKIEN  
**OKNA • DRZWI**

Kraków, ul. Bałuckiego 15 a, tel. 266-98-77  
Kraków, ul. Starowiślna 69, tel./fax 422-03-82  
http://www.promal.webp.com, e-mail: promal@webp.com

**PRO-MAL**

**MEBLE NA ZAMÓWIENIE**

**„MERCURY”**  
Kraków, os. Szkolne 26  
WARSZTATY SZKOLNE TECHNIKUM  
ELEKTRYCZNEGO, tel. 0501-65-44-65  
SKLEP FIRMOWY: Kraków, ul. Rzeźnicza 28  
TEREN ZAKŁADÓW MIĘSNYCH,  
tel. (012) 421-19-39, 425-80-63

**PRZ-KRAKÓW S.A.**  
sprzeda  
mieszkania własnościowe,  
dwupokojowe przy  
ul. Sołtysowskiej w Krakowie.  
Stale ceny od 80 do 95 tys. zł,  
w ratach.  
Termin realizacji: kwiecień 2000 r.  
Informacje: tel. 415-27-21.

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Krakowiak” Kraków,  
ul. Rusznikarska 12 B, tel. 632-03-74, 632-03-78 realizuje  
zespół mieszkalno-usługowy w rejonie ulic  
Rusznikarskiej, Krowoderskich Zuchów  
oferuje  
**lokale użytkowe o pow. - 30 m<sup>2</sup> do 130 m<sup>2</sup>.**  
Termin odbioru 1.07.2000 r. oraz 31.12.2000 r.  
Koszt. 1 m<sup>2</sup> - 3.400,00 zł.  
Szczegółowe informacje w siedzibie spółdzielni w godz. 9.00-14.00.

**NAJLEPSZE**  
**DRZWI i OKNA ANTYWŁAMANIOWE**  
**ZAMKI GERDA ALARMY**  
sklep firmowy: Czarnowiejska 75, Kraków  
**TEL. 6 3 3 3 1 8 1**

**PRE-FABET WYROBY Z BETONU KOMÓRKOWEGO B**  
**BLOCZKI PGS 24x24x49, 12x24x49**  
(oraz 30x24x49, 18x24x49, 6x24x49)  
**PŁYTY DACHOWE typ „300” 12x59x49** jedyny dystrybutor w regionie

**KAMIENNA** Kraków, ul. Kamienna 19,  
tel./fax (012) 423-38-17, (012) 633-93-99

**MATERIAŁY BUDOWLANE**  
**Kotły co, grzejniki FARBY**  
**OKNA drewniane, PCV, STYROPIAN**  
aluminium kleje, siatki, kołki, tynki

**KAMIENNA** Kraków, ul. Kamienna 19,  
tel./fax (012) 633-93-99, (012) 423-38-17

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNE  
**SP S.C.**  
**STOLPLAST**

OKNA  
DRZWI  
WITRYNY  
PCV  
PLUSTEC  
system okuc  
AUBI

zamów jeszcze w tym roku, a zaoszczędzisz:  
**34% TANIEJ!**  
**19% ulgi podatkowej**  
**+ 15% promocję na okna**  
wykorzystaj ULGĘ podatkową!  
zamów w tym roku, a odbierzesz w w przyszłym!  
**DOWOLNY KOLOR RAM!**  
**PROMOCYJNE CENY!**  
**CIEPŁE SZYBY!**

KRZESZOWICE ul. Krakowska 1 (Rynek) (012) 282 1739, 282 6325

**INSTALACJE WOD.-KAN.-GAZ.-CO**  
rury miedziane  
lub polietylenowo-aluminiowe  
grzejniki, kotły co.  
Gwarancje - rachunki VAT,  
tel. (012) 644-07-79

**HURT DETAL MATERIAŁY I USŁUGI**  
do wykończenia wnętrz  
interlobo spółka z o.o.  
Kraków, ul. Siemaski 1,  
tel. 634-04-99, 634-05-90

**F.H.U. DOSKO**  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24  
tel./fax (012) 643-75-82  
0602/23-57-88

**SUCHE TYNKI KNAUF**  
Atrakcyjne ceny! Rabaty!

# SUFITY PODWIESZANE  
# THERMATEX, ARMSTRONG  
# WEŁNA GULLFIBER  
# STYROPIAN STYROPOL  
# DOCIEPLENIA ZEWNĘTRZNE  
# TORAE, CERESIT, BOLIX  
# FARBY EMULSYJNE MALFARB  
# SYSTEM ADAPTACJI PODDASZY  
# ZAPRAWY, KLEJE  
# ATLAS, CERESIT, BOLIX

Dostawy na telefon!  
Zapewniamy transport!

PROPONUJEMY WYKONAWSTWO

INWEST-TOJ Sp. z o.o.  
Inwestor i generalny wykonawca w III etapie realizacji oferuje przy  
**UL. BIAŁOPRĄDNICKIEJ**

- MIESZKANIA OD 38 DO 86 m<sup>2</sup>
- APARTAMENTY 170 m<sup>2</sup>
- GARAZE POD BUDYNKIEM

**LOKALE HANDLOWO-USŁUGOWE**  
Stala cena, raty, ulga podatkowa,  
premia gwarancyjna, wysoki standard.  
**BUDOWA ROZPOCZĘTA**  
Termin oddania IV kwartał 2000  
**Opust do 10%**

**MIESZKANIA PRZY UL. TUCHOWSKIEJ**  
Biuro Obsługi Klienta zaprasza,  
ul. Centralna 53, Kraków  
**(012) 641-17-19, 641-17-27**

Firma sprzedaje  
okna PCV o wymiarach:  
565 x 535, 869 x 2160, 1165 x 1135,  
1765 x 1135

oraz parapety marmurowe  
JURA o wym.  
1290 x 250 x 30, 1790 x 250 x 30

Kontakt tel. Piotr Molczyk, 0602 712-498

**DRZWI WEJŚCIOWE**  
KRAKÓW, UL. KONOPNICKIEJ 84,  
TEL. 656-29-85

TEL. 0501 235 936  
TAKŻE NA WYMIAR

**DOM DRZEWA 2**

K-ów, Kazimierza Wielkiego 53  
tel. (012) 423-33-64  
Grzegorzeczka 32  
tel./fax (012) 422-42-37

- płyty meblowe
- płyty konstrukcyjne OSB
- blaty kuchenne
- pilśni, sklejka, drewno
- listwy wykończeniowe
- akcesoria mebli

**DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU**

**MATERIAŁY TERMOIZOLACYJNE**

**ISOVER**  
Gullfiber®

AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR

30-552 Kraków, ul. Wielicka 42a  
tel./fax (012) 656-06-66  
tel./fax (012) 656-23-97

**HYDROTREST S.A.**  
LABORATORIUM BETONÓW I MECHANIKI GRUNTÓW

ul. Księcia Józefa 52 30-206 Kraków  
tel. (012) 427-02-62 tel./fax (012) 427-06-35  
e-mail: lab@hydrotrest.com.pl

oferuje usługi w zakresie:

- badania betonów: na budowie i na betoniarni
- projektowanie składu mieszanki betonowej i zapraw: dla klientów prywatnych i zakładów prefabrykacji
- badania kruszyw: dla żwirowni i betoniarni
- badania laboratoryjne i polowe gruntów
- badania geotechniczne: kontrola warunków posadowienia w fazie projektowania i budowy
- naprawy betonów: iniekcje wysokociśnieniowe

Tarnów ul. Mroźna 18 tel. 014 - 626 63 55

**KOLBIS Sp. z o.o.**

o/Tarnów ul. Klilkowska 61  
tel. /014/ 626-16-08  
o/Kraków ul. 29-Listopada 178  
tel. /012/ 415-06-06  
o/Nowy Sącz ul. Piłsudskiego 1  
tel. /018/ 44-23-200

**PRODUCENT**

**BLACHY DACHÓWKOWEJ I TRAPEZOWEJ**

**PROMOCJA 23 zł/m<sup>2</sup>**

ATESTY ITB, PZH  
10 LAT GWARANCJI  
TRANSPORT I KOSZTORYSOWANIE GRATIS

PARTNERZY HANDLOWI BIORĄCY UDZIAŁ W PROMOCJI:

BUDMEN 2, ul. Tadeusza Nowaka 8, Dąbrowa Tarnowska, (014) 642 63 78.  
IZOLATOR, ul. Przemysłowa 23, Tarnów, (014) 622-46-04. TUR, ul. Mościckiego 264, Tarnów, (014) 633-03-25. MAZBUD, ul. Proszowska 69, Bochnia, (014) 611 24 01. TARG-POL, ul. Wiśniowieckiego 132, Nowy Sącz, (018) 442 66 02. PARTNER, ul. Topolowa 3a, Miechów, (041) 0 38 30 944. AN-POL, ul. Mościckiego 39, Dębica, (014) 67 60 728. DACHDEK, ul. Bogucka 22, Wieliczka, (022) 278 52 20. SANIT Z.P.Chr., ul. Partyzantów 23, Bochnia, (014) 611 30 45. EMPIKO-TARNÓW, ul. Przemysłowa 27, Tarnów, (014) 621 43 08. MIKA, Stróże 335, (018) 445 18 76. TWÓJ DOM, ul. Zdrojowa 14, Nowy Sącz, (018) 441 24 99. SKLEP LEONARD, ul. Partyzantów 2, Bochnia, (014) 61 11 574. KASARO, ul. Szymony 37, Zakopane, (018) 201 47 54. CERAMIX, ul. Poniatowskiego 12, Bochnia, (014) 612 27 56. MAT-BUD, ul. 11 Listopada 21, Gorlice, (018) 35 35 884. KAMIENNA, ul. Kamienna 19, Kraków, (012) 633 93 99 w. 39. GRACA&LUBA, Brody 11, Kalwaria Zebrzydowska, (033) 76 68 27. BAYER TRANS, ul. Kolejowa 2, Proszowice, (012) 386 28 85. TERMOIZOKOR-KRAKÓW, ul. Pasternik 19, Kraków, (012) 636 35 32. ATTIC, Kraków, ul. Cegielińska 39, (012) 266 24 30. PLAST-DACH, Myślenice, ul. Słowackiego 102, (012) 274 23 07

**WIELKA PROMOCJA NA PIECYKI ŁAZIENKOWE**  
**DARMOWY MONTAŻ I TRANSPORT**

Junkers z zapłonem elektronicznym **1050 zł**  
Vaillant z zapłonem elektronicznym **1030 zł**  
Junkers z zapłonem świeczkowym **860 zł**  
Vaillant z zapłonem świeczkowym **820 zł**  
Terma Q z zapłonem świeczkowym **680 zł**

**BEZPIECZNE I OSZCZĘDNE**  
Rachunki za gaz mniejsze nawet o ok. 40%

**UWAGA - w razie konieczności wymiany m. in. rury kominowej - spiro oraz zaworu gazowego należy liczyć się z dopłatą ok. 30 zł**

**INNOWACJA I TECHNIKA**  
Kraków, ul. Sołtysowska 10 a, tel. (012) 644-07-79

**sto**

**Czy wyglądali już dziś Państwo przez okno?**

Już niedługo nadejdzie zima, a wraz z nią zimna i deszczowa pora! Czyż to nie najwyższy czas, aby powoli kończyć prace na elewacjach? Byłoby tak, gdyby nie technologia QS firmy Sto. Dzięki niej mogą Państwo pracować na elewacjach również przy niekorzystnych warunkach pogodowych. Ponieważ: farby, tynki, kleje w wersji QS są już po 7 godzinach odporne na zacinający deszcz i dają się najpóźniej po 48 godzinach obrabiać.

Do ok. +1°C i 95% rel. wilgotności powietrza - jest to możliwe tylko ze Sto!

A najlepsze jest to, że produkty QS nie kosztują więcej niż odpowiadające im zwykłe produkty Sto. Stawiając Państwo na technologię QS firmy Sto! A przy okazji skorzystajcie z kończącej się wraz z drugim tysiącleciem ulgi podatkowej. Dalsze informacje uzyskają Państwo u naszego przedstawiciela handlowego na region Małopolski, pod nr. tel. kom. 0603-692-501.

## PROMOCJA



rodowe, kryteria jakości. Posiada certyfikaty ISO 9001.

## Wieczność w kamieniu

Jakim materiałem jest marmur opracowany w firmie IRIS? Przede wszystkim odpowiada on w pełni oczekiwaniom wynalazców, którzy postanowili stworzyć materiał piękniejszy i doskonalszy od wytworów natury, z którymi ludzie obcuja od tysiącleci.

Jest on bardzo twardy. Charakteryzuje się 8 pkt. twardością według skali MOHS-a (diament - 10 pkt). Jest jednocześnie niezwykle odporny na ścieranie, substancje chemiczne oraz wszelkie zabrudzenia. Posiada znikomą nasiąkliwość. - Jest to - podkreśla Bożena Breksa -

## Doskonałość z fabryki

W warunkach przemysłowych Włosi produkują dzisiaj marmury i granity trwalsze niż naturalne

Czy można powiedzieć jeszcze coś nowego w dziedzinie ceramiki? Branża ta od kilku lat rozwija się w naszym kraju bardzo dynamicznie. Rynek niemal dostawnie zalany został rozmaitymi produktami - wytwarzanymi zarówno w Polsce, jak i importowanymi.

Fachowcy, którzy dobrze znają branżę ceramiczną wiedzą, że produkcja wysokiej jakości płytek wiąże się z ogromnymi nakładami na rozwój nowych technologii. Jakościowo nowe produkty, wyznaczające postęp w dziedzinie ceramiki, pojawiają się bardzo rzadko, powstać mogą bowiem jedynie w laboratoriach wielkich, wiodących zakładów. Takim niezwykłym materiałem, charakteryzującym się najwyższymi parametrami, jest opracowany w ostatnim czasie we Włoszech marmur fabryczny. Produkt ten powstał w firmie Iris, która jest wiodącym na włoskim rynku wytwórcą płytek ceramicznych.

### Skala doskonale jednorodna

Marmur naturalny, który powszechnie ma opinię doskonałego materiału wykończeniowego, bardzo trwałe i zarazem niezwykle estetyczne - stwierdza Bożena Breksa, przedstawicielka firmy IRIS - nie sprawdza się w każdych warunkach. Jest to kamień, który - o czym doskonale wiedzą fachowcy - nasiąka wodą i w związku z tym cechuje się małą odpornością m.in. na znaczne różnice temperatur. Ulega spękaniu na mrozie, łatwo też pokrywa się plamami. Od wielu lat poszukiwany jest substytut tego kamienia. Wszelkie próby opracowania materiału o podobnych cechach nie przynosiły spodziewanego skutku. Łatwo było oddać cechy zewnętrzne marmuru, znacznie trudniej odtworzyć jego budowę wewnętrzną oraz walory techniczne.

Wieloletnie badania prowadzone w laboratorium IRIS przyniosły zadziwiający efekt, po-

stał w nich bowiem materiał, który charakteryzuje się najwyższymi parametrami. - Marmur ten - dodaje Bożena Breksa - jest niczym innym, jak skalą stworzoną w warunkach przemysłowych. Ma budowę doskonale jednorodną w przeciwieństwie do marmuru naturalnego, który posiadając rozmaite zanieczyszczenia łatwo ulega uszkodzeniom w procesie obróbki mechanicznej. Zewnętrzna faktura marmuru fabrycznego odzwierciedla w pełni jego wewnętrzną budowę. Nie jest to tylko zewnętrzny deseń. Widoczne na powierzchni żyłki przebiegają przez cały przekrój płytki. Metodą tą odtworzony został m.in. błękitny marmur „Azul Boquira”, który we Włoszech ma opinię absolutnie unikatowego. Metr kwadratowy tego materiału kosztuje ok. 1 mln lirów, tj. 2500 złotych.

Bazą do produkcji wytwarzanego przez firmę IRIS marmuru są wyselekcjonowane naturalne minerały: piasek kwarcowy, skałki, glinki i kaolin. Technologia zbliżona jest do tej, którą wykorzystuje się, wytwarzania gresu. Odpowiednio przygotowane składniki poddawane są prasowaniu pod naciskiem 5 tysięcy ton! Dalsza część produkcji przebiega w piecu tunelowym o długości 122 metrów. Płytki wypiekane są w temperaturze 1300 st. C. i następnie poddawane polerowaniu przy użyciu cierni diamentowych. Każda z nich jest bardzo dokładnie sprawdzana przy pomocy urządzeń elektronicznych. IRIS stosuje własne, znacznie bardziej surowe niż międzyna-

praktycznie materiał niezniszczalny. Z powodzeniem może być stosowany również na zewnątrz budynków, ma bowiem gwarantowaną mrozoodporność.

Nietrudno zrozumieć, że produkowany metodą przemysłową marmur cieszy się wielkim powodzeniem - nie tylko w kraju, który ma wielowiekową tradycję, jeśli chodzi o wykorzystanie naturalnych materiałów do celów wykończeniowych. Stosowany jest w obiektach mieszkalnych o wysokim standardzie, handlowych - w których panuje duże natężenie ruchu i gdzie estetyka odgrywa duże znaczenie, a także w budynkach użyteczności publicznej. Ostatnio IRIS rozwinął ofertę prezentując w serii „Marmi e Graniti” płytki, które wyglądają nie tylko jak marmur, ale również jak granit lub jak mało znane, ale bardzo popularne na Zachodzie trawertyny.

W Małopolsce przedstawicielem grupy IRIS, w skład której wchodzi wiele zakładów: Maffei, Technomix, Arco, Technokolla oraz Technoposer, jest mająca swą siedzibę w Krakowie, firma handlowa Fuga, która najnowszą włoską kolekcję, obejmującą gamę produktów „Marmi e Graniti”, prezentuje w swym salonie przy al. 29 Listopada 106. Można obejrzeć tu zarówno płytki podłogowe, jak i ścienne, a także całą gamę elementów wykończeniowych - takich jak cokółki, dekory oraz listwy narożne. W salonie przy al. 29 Listopada, prezentowane są płytki ceramiczne z najnowszych kolekcji.

(M)



KRAKÓW, al. 29 Listopada 106, tel/fax: 012 415-72-76, ul. Starowiślna 17, tel/fax: 012 422-18-19, SZAFŁARY, Centrum Handlowe, ul. Zakopiańska 18, tel/fax 018 275-41-92.

Oficjalny importer płytek ceramicznych, gresów, marmurów, trawertynów i granitów fabrycznych.

## VII Krakowska Giełda Domów i Mieszkań

# Budują komfortowo

To była już kolejna, VII Krakowska Giełda Domów i Mieszkań, zorganizowana przez tutejszy, niezwykle prężny, oddział Polskiego Stowarzyszenia Budowniczych Domów. To on zainicjował giełdy deweloperskie w skali kraju. Z jego doświadczeń korzystają obecnie oddziały PSBD w innych regionach. Swe oferty pokazały 44 firmy, a obok już znanych deweloperów pojawiła się spora grupa debiutantów. Zwiedzających również było sporo, mimo nagłego ataku zimy, a więc aury niesprzyjającej spacerom do gmachu „Sokoła”, gdzie giełda się odbywała. Może sprawiło to fakt, że w przyszłym roku decyzją Sejmu znika tzw. ulga budowlana?

Oceniając poszczególne oferty na giełdzie, można zaobserwować pewne prawidłowości, świadczące o tym, że wiele firm deweloperskich nauczyło się różnicować je cenowo. Na przykład „Bryksy” oferuje tańsze mieszkania na wynajem za 2440 zł za m kw. w rejonie Borku Fałęckiego, ale hipoteczne już za 3100 zł za m kw. w centrum miasta przy Grzegorzeckiej (zresztą naj-

całości stany zerowe budynków oraz zaczątki parterów i pierwszych pięter. Uzbrojenie terenu wykonano w 80 procentach. Ci, którzy zawierzyli firmie i wpłacili zadatek, często wizytują teren budowy i są zadowoleni z tempa prac.

Ponadto na giełdzie pojawiły się nowe lokalizacje. M. in. „Budomat” oferował mieszkania hipoteczne przy ul. Kapelanka i róg Rozdroża, „Budopol” w rejonie ul. Mogiłskiej, Meissnera i Kantora, „Domy Polskie” - w Wieliczce, „Inter-Bud” przy ul. Szuwarowej - Kobierzyńskiej, „Investor Pro Domo” przy ul. Glinianej koło jeziora Bagry, „Wawel Service - Tram” przy ul. Turniejowej, róg Wysłouchów, Krakowski Dom Inwestycyjny przy ul. Łepkowskiego, „Proins PB” przy ul. Pagórkowej - Bujaka, SM im. Staszica - przy ul. Słodowej, a SM „Młoda Rodzina” domki na granicach gmin Michałowice i Zielonki.

O ile ceny i lokalizacja ofert krakowskich deweloperów bywają zróżnicowane, to wyposażenie oferowanych mieszkań jest wszędzie mniej więcej takie same. Deweloperzy umieją budować komfortowo, nawet jeśli mają wznosić bu-

„Krakoin” ubolewa, że chyba będzie musiał zmienić nazwę, aby nie drażnić kolegów - deweloperów. Przywoływane „Konsorcjum” to nie deweloperzy. Zresztą, czy istnieje na mapie budowlanej Krakowa? Najpierw niech stanie do prawdziwie wolnorynkowej konkurencji i stara się o grunty w drodze przetargu i zakupu. Te grunty powinny bowiem być sprzedane na wolnym rynku albo niech władze zamienią je z deweloperami na mieszkania. A poza tym, czy niedoświadczony „Konsorcjum” nie bierze na siebie zbyt dużego ryzyka, nie znając meandrów problematyki deweloperskiej, które firmy tego typu, zwłaszcza istniejące z powodzeniem na rynku od kilkunastu lat, nauczyły się już dawno pokonywać? W tej branży przede wszystkim dorobek i wiarygodność firmy zachęca klientów do powierzenia jej bądź co bądź znacznej gotówki, stanowiącej nieraz dorobek całego ich życia.

Środowisko deweloperskie bulwersuje też pogłoska o wprowadzeniu podatku VAT od sprzedaży mieszkań. Nawet jeśli będzie to 7 proc., to przy średniej cenie mieszkania, otrzymujemy kilka - kilkanaście tys. zł podatku. Oczywiście zapłaci klient, który nie ma oszczędności na zakup mieszkania wyliczone niemal do złotówki. Za to mógłby kupić meble. Czyżby fiskus chciałby go skłonić do mieszkania w pustych ścianach?

Deweloperzy skarżyli się też na przewlekłą procedurę załatwiania zezwolenia na budowę. Główną przeszkodę stanowią jednak nie urzędnicy, lecz... sąsiedzi. Rzadko zdarza się, żeby nie wnosili protestów, tak jakby sam fakt mieszkania w danej okolicy upoważniał ich do blokowania innym prawa do wybudowania tam domu. Przeważnie gra tu rolę zwykła zawiść i złośliwość. Nieraz taki sąsiad dostrzeże w swym przyzwoleniu na cudzą budowę szansę... wzbogacenia się i żąda horrendalnego odstępnego za rezygnację z tego prawa. W przeciwnym wypadku wykorzystają każdą instancję, aby się odwołać. Jeśli ma bzdurne roszczenia, to deweloper w końcu sprawę wygrywa i budować może. Ale ile wcześniej czasu i energii zmarnował, aby w końcu dopiąć swego? Przewlekające się procedury nadweryżły także jego zasoby finansowe. Polskie pieniądze święci triumfy, nawet jeśli nie wygra. Aż dziw bierze, że to wszystko dzieje się w sytuacji, gdy kilka milionów Polaków czeka na mieszkania.

RYSZARD DZIESZYŃSKI



tańsze w śródmieściu). „Budrem”, tradycyjnie tani, chce za 1 m kw. 2400 zł na Wzgórzach Krzesławickich, a na os. Górka Narodowa 100 zł drożej. „Convect Development” za m kw. w sześciu budynkach między ul. Tuchowską a Kordiana proponuje 2450 zł. Natomiast „Unistal & Prombud” oferuje mieszkania przy os. Zielone Wzgórze, blisko Lasu Kosocickiego już za cenę od 2430 zł. Ta ostatnia, dość przystępna cena, przedtem nieco niepokoiła klientów, zwłaszcza że firma dopiero co wystartowała na rynku deweloperskim. Faktycznie jeszcze pół roku temu sprzedawała jedynie plany mieszkań, atrakcyjną wizualizację komputerową i... powietrze. Obecnie jednak widać podciągnięte już w

dynki dla TBS-ów. Czy na to samo będzie stać „Konsorcjum”...

W czasie konferencji prasowej mniej było indywidualnych prezentacji. Za to deweloperzy poruszali nurtujące ich problemy. Jako pierwsza wypłynęła głośna i przedstawiana obszernie na naszych łamach sprawa „Konsorcjum”. Wywołała ją obecność firmy, która ma w nazwie to niechętnie przez deweloperów wymawiane słowo. Krakowskie Konsorcjum Inwestycyjne - „Krakoin”, debiutant w deweloperskim gronie, buduje mieszkania przy ul. gen. Fieldorfa-Nila pomiędzy ul. Prądnicką i Krowoderskich-Zuchów, a więc nieomal w śródmieściu! I kosztuje najtaniej, bowiem już od 2350 zł na 1 m kw.





## Zadzwoń do źródła

Po raz pierwszy możesz mieć w domu i w pracy prawdziwą wodę źródlaną. Zadzwoń i powiedz, gdzie i kiedy mamy ją dostarczyć.

# 0 800 222 888

bezpłatna dostawa bezpłatne połączenie

Katowice Kraków Poznań Warszawa Wrocław



EDEN  
woda źródłana

6567k8

# W ogrodzie



Biała, różowa i czarna

## Rzodkiew zamiast lekarstwa

Określenie rzodkiew częściej kojarzy się z czerwoną czy białoczerwoną rzodkiewką niż z prawdziwą rzodkiewką zwyczajną lub czarną. Te ostatnie, a głównie czarna, są naturalną bombą witamin, mikroelementów i różnych czynnych substancji wspomagających nasze zdrowie i odporność na rozmaite schorzenia.

### Rzodkiew zwyczajna

Rzodkiew zwyczajna (*Raphanus sativus*) to roślina, zależnie od odmiany, jednoroczna lub dwuletnia. Botanicznie podobna do rzodkiewki, ale potrzebująca dłuższego czasu (2-3,5 miesiąca), aby osiągnąć dojrzałość konsumpcyjną.

Warzywo to, z rodzaju krzyżowych (*Cruciferae*), towarzyszy człowiekowi od tysiącleci. Istnieją zapiski historyczne informujące, że znana była i spożywana przez egipskich robotników w okresie budowy piramid. Jadali ją także starożytni Grecy i Rzymianie oraz stosowali jako środek leczniczy w schorzeniach wątroby. Na Dalekim Wschodzie tłoczono z nasion rzodkwi olej, a z powstałej w czasie jego spalania sadzy Chińczycy wyrabiali swój słynny i doskonały tusz do pisania.

Pospolicie dziś uprawiana rzodkiew pochodzi prawdopodobnie od dziko rosnącej (*Raphanus maritimus*), w okolicach Morza Śródziemnego od Gibraltaru po Turcję, Izrael, Kaukaz, aż do Morza Kaspijskiego. W polskim jądłospisie znalazła się w XIV w.

Korzeń rzodkwi może być kulisty lub wrzecionowaty, pokryty białą, brunatną, fioletoworóżową lub wręcz czarną skórą, i osiąga imponującą wa-

gę od 0,2 do kilku kilogramów. Mięsz korzenia jest biały, smaczny i bardziej lub mniej piekący w smaku, o charakterystycznym, niezbyt miłym zapachu. I właśnie ten zapach to jedyna wada rzodkwi.

### Wymagania i warunki uprawy

Uprawa rzodkwi jest bardzo prosta. Wysiana wprost do gruntu wczesną wiosną lub w środku lata, rośnie praktycznie na każdej glebie, pod warunkiem że jest odpowiednio nawilżana i nawożona. Ze względu na dłuższy okres wegetacji należy stosować nawożenie przedsiewne i pogłównie. Nasiona kiełkują w stosunkowo niskiej temperaturze (2-3 st. C), siewki dobrze rosną w 12-14 st. C, ale rzodkiew nie lubi zacieńnienia i zbyt długiego dnia. W takich warunkach wybija w pęd kwiatostanowy, słabo wykształcając zgrubienie korzenia, które jest podstawową częścią użytkową warzywa. Odpowiednia pielęgnacja polega na systematycznym podlewaniu, pozostawieniu odległości 8-10 cm między roślinami i walce z chwastami.

### Rzodkiew czarna - murzynka

Wśród odmian rzodkwi na szczególną uwagę zasługuje rzodkiew czarna (*Raphanus niger*), ze względu na największe walory odżywcze i lecznicze. Mięsz korzenia czarnej rzodkwi zawiera węglowodany, białka, witaminy C, B1, B2 i karoten będący prowitaminą A. Liczne sole mineralne mają w swym składzie potas, siarkę, żelazo, wapń, fosfor, miedź, mangan, magnez i inne. Rzodkiew to roślina mająca najwięcej soli potasu ze wszystkich warzyw. Organiczne związki siarki tworzą mieszaninę glikozydów gorczy-

cowych, które w czasie rozdrobnienia korzenia, oraz wskutek działania enzymów wydzielają lotne olejki gorzyczne odpowiedzialne za ostry smak i charakterystyczny zapach rzodkwi. Inne związki siarkowe to rafanina i rafanozyna A. Związki siarki zawarte w miąższu mają właściwości fitoncycydów, czyli substancji odpornościowych.

### Właściwości lecznicze

Rzodkiew czarna jest od wieków cenionym warzywem i lekiem. Miążga korzenia świeżo utarta pobudza wydzielanie soku żołądkowego oraz żółci, i choć nieładnie pachnie, pobudza trawienie i ułatwia przyswajanie pokarmów. Oprócz wartości smakowych, może być stosowana leczniczo w stanach zapalnych wątroby, pęcherzyka żółciowego, kamicy moczowej, niezbytach przewodu pokarmowego, wzdęciach i zaparciach. Ma działanie przeciwuczulenowe i uspokajające, a także może być stosowana w leczeniu niedokrwistości. Dzięki obecności fitoncycydów hamuje rozwój bakterii, również tych opornych na antybiotyki, wirusów i chorobotwórczych grzybów. Sok z rzodkwi mieszany z miodem w proporcji 1:1 bywa stosowany przy zapaleniach górnych i dolnych dróg oddechowych, a także kolkuszu u dzieci. Zmieszany z alkoholem i solą może służyć do nacierania przy gościecu lub zapaleniu korzonków nerwowych. Medycyna ludowa poleca używanie świeżo odcisniętego soku z rzodkwi czarnej na wzmocnienie cebulek włosowych, pazurek oraz w leczeniu łojotoku i łupieżu.

Owocami rzodkwi są grube i długie łuszczyńki wypełnione nasionami. Wyciśnięty z nich

olej ma właściwości bakterio-bójcze i przeciwgrzybicze, a może być zewnętrznie stosowany przy leczeniu wrzodów i ropni. Alkoholowa nalewka z nasion rzodkwi bywa używana do wybielania piegów.

Rzodkiew, jak większość warzyw, jest pokarmem niskokalorycznym, a korzeń jej zawiera ok. 80 proc. wody. Najlepiej smakuje pokrojona poprzecznie w grube plastry jako dodatek do kanapek. Ma wówczas łagodny smak, a gryzienie rzodkwi tak podanej skutecznie wzmacnia zęby i przeciwdziała chorobom dziąseł i przyzębia, czyli paradontozie.

### Składnik surówek

Wszystkie rzodkiewie i rzodkiewki są niezastąpionym składnikiem wielu smacznych surówek. Z dodatkiem marchwi, selera, cebuli, pora, szczypiorku, jabłka oraz ugotowanych na twardo jajek, łyżką śmietany lub majonezu można wyczarować wspaniałe surówki i salatkę. Skład dobieramy według gustu i smaku, pamiętając, aby startą na grubej tarce rzodkiew lekko posypać cukrem i pozostawić na ok. 20 min w otwartym naczyniu. Wyparują wówczas niemiło pachnące olejki eteryczne i tak przygotowana rzodkiew będzie doskonałym produktem do przyrządzenia surówek.

Rzodkiew biała, różowa czy czarna to w naszych warunkach warzywo bardzo tanie. Zamiast po posiłku tykać drażetki raphacholinu lub raphalamidu, którego głównym składnikiem jest suchy wyciąg z czarnej rzodkwi, lepiej zjeść świeżą, smaczną surówkę. Będzie to zapewne z korzyścią dla zdrowia i kieszeni.

ANNA SZALANKIEWICZ



Ludwik Jerzy Kern

## Anturium

*W domu możecie mieć, jeśli chcecie, własną kwiaciarnię, Na parapecie.*

*W razie potrzeby, gdy Was przypili Do tej kwiaciarni, moi mili. O każdej porze sobie idziecie I tracie kwiecie.*

*Wygodne to jest zwłaszcza w święta, Gdy każda inna jest zamknięta, A wam z okazji jakichś dat Potrzebny jest do ręki kwiat. To właśnie mając na uwadze, Anturium sobie w doniczkach sadzę, Bo już z jednego jego kwiatu Wiązanka robi się bogata. Bardzo polecam to rozwiązanie Jako praktyczne, miłe i tanie, Przez cały rok jest kupa kwiatków, Gratis*

*I bez podatków.*

*Ale ostrzegam: gdy dasz to kwiecie Z własnej kwiaciarni obcej kobiecie, To twoja żona się zapieni I w awanturium anturium zmieni.*

Anturium to okazała i osobliwa roślina. Jej ozdoba nie jest wcale prawdziwy kwiat, czyli nie grzesząca urodą kolba, lecz tzw. pochwa, która ją otacza. W ojeźnionych tropikalnych lasach Ameryki Południowej pochwa spełnia rolę pułapki do zwabiania zapylających owadów.

W drugiej połowie XVIII w. pierwsze rośliny przywiózł do Europy dyrektor wiedeńskiego Schönbrunnu H. Schott, nadając im gatunkową nazwę anturium Szercera na cześć współtowarzysza dalekich podróży, austriackiego lekarza Karla von Scherzera. W kilka lat później francuski dziennikarz E. Andree znalazł w Gwatemali inne anturium uprawowe, które nazywano a. Andreego. Rośliny dobrze przystosowały się do warunków naszego kontynentu, toteż zaczęto je uprawiać na większą skalę. W Polsce poznano je pod koniec XIX w. i nie wiadomo dlaczego, nazywano kitniami, o czym dziś nie pamiętamy. Złośliwcy mówią, że wygląd anturium kojarzy im się z „językiem teściowej”.

Rośliny przyciągają nasz wzrok swą nienaturalnością, bo nie przypominają żadnych ze znanych kwiatków. Są jakby sztuczne, niby z wosku. Wprawdzie nie są łatwe w uprawie, ale przy znajomości i właściwym zaspokajaniu ich potrzeb długo i obficie kwitną.

Najbardziej znane są doniczkowe: anturium Szercera i a. Andreego. Pierwsze ma kolby i pochwy kwiatostanowe przeważnie jaskrawoszkarłatne, choć są i białe, różowe oraz białe w czerwone cętki. Długa kolba bywa fantazyjnie skręcona. Anturium Andreego jest okazalsze, o kwiatach większych, przeznaczonych do cięcia i komponowania z nich wyszukanych wiązańek. Mniej znane jest a. powabne o wyjątkowo pięknym ulistnieniu, które może być ozdobą tropikalnego okna kwiatowego.

Anturia w doniczkach wymagają ciepła, światła i dużo wilgoci. Dobrze jest pod doniczką dać podstawkę wyłożoną kamykami, które stale powinny być pokryte wodą, bo rośliny nie lubią zraszania. Latem trzeba je podkarmiać przynajmniej co 2 tygodnie. Aby długo i obficie kwitły muszą zimą odpoczywać w chłodnym miejscu przy ograniczonym podlewaniu.

Anturia rozmnażać można przez podział i siew. Lepiej darować sobie eksperymentowanie, bo na efekt trzeba będzie czekać dość długo i często bez sukcesu. Natomiast anturium kupione w doniczce, przy pielęgnacji naśladowującej warunki tropikalne, nie zawiedzie.

KĄCIK Z KWIATEM POD REDAKCJĄ GRAŻYNY POKORNY

## Okrywanie roślin na zimę

Zmarznięcie korzeni jest równoznaczne ze śmiercią całej rośliny

Nadciągająca zima każe nam pomyśleć o zabezpieczeniu przed mrozem wrażliwszych roślin. Praktycznie w każdym ogródku można znaleźć rośliny (choćby róże), których okrycie na zimę jest konieczne lub przynajmniej wskazane.

Ochrony przed przemarzeniem wymagają wszystkie rośliny posadzone późnym latem i jesienią, nawet jeśli należą do gatunków bardzo odpornych na mróz. Zabezpieczenie przed mrozem potrzebne jest także różom, krzewom i bylinom zimozielonym, młodym okazom wielu gatunków iglaków, magnolii i pnących oraz niektórym krzewom zrzucającym liście, jak np. buddleje, ketmie czy hortensje.

Najważniejsza jest zawsze ochrona przyziemnych części rośliny i systemu korzeniowego. Jeśli nawet wystające znad okrywy pędy przemarzną, to mając zdrowe korzenie roślina szybko odbuduje koronę, natomiast zmarznięcie korzeni jest równoznaczne ze śmiercią całej rośliny. Oczywiście, niektóre rośliny wymagają również starannego okrycia części nadziemnej, tak jest w przypadku róż i niektórych innych krzewów szczepio-

nych na pniu oraz wrażliwszych roślin kwitnących na pędach dwuletnich, jak hortensje, peonkwiatowe powojniki czy skimmie.

Okrycie części przyziemnej jest proste. Wokół rośliny usypujemy kopczyk z lekkiej ziemi bądź mielonej kory (np. róże, buddleje) albo ściółkujemy ziemię w promieniu nieco większym niż średnica krzewu materiałem odpowiednim dla danej rośliny. Przykładowo, dla roślin z rodziny wrzosowatych (różaneczki, azalie, wrzośce i in.) powinien być to kwaśny torf, ewentualnie przekompostowane trociny. Dla większości roślin znakomitą ściółką jest dobrze rozłożony kompost bądź kora, ewentualnie zmieszana z torfem odkwaszonym. Często używane do tego celu liście mają jedną podstawową wadę, przy wilgotnej pogodzie łatwo zagniwają, ponadto sklejają się, tworząc warstwę nieprzepuszczającą powietrza, co powoduje zaparzenie okrytych roślin. Dlatego liści lepiej użyć na kompost, ewentualnie do przykrycia bylin, których części nadziemne zanikają na zimę.

Do okrycia części nadziemnych tradycyjnie stosowało się

słomę, gałązki świerkowe lub gruby papier. Obecnie dysponujemy znacznie lepszym materiałem, a mianowicie agrowłókniną. Jest to tkanina podobna do fizeliny, przepuszczalna dla wody i powietrza, zaś znakomicie chroniąca przed wiatrem, nadmiernym nasłonecznieniem i nagłymi zmianami temperatury, najgroźniejszymi dla roślin. Agrowłóknina jest ponadto lekka i łatwa w użyciu - w zależności od stopnia wrażliwości danej rośliny nakrywamy ją lub owijamy jedną, dwiema bądź kilkoma warstwami włókniny, obowiązujemy sznurkiem lub przyciskamy końce tkaniny kamieniami.

Widząc często używane na działkach namioty foliowe, wiele osób sądzi, że można również użyć folii do bezpośredniego okrywania roślin. Tymczasem okrecona folią roślina jest pozbawiona dostępu powietrza, stąd przy bezmroźnej pogodzie łatwo zaparza się i jest porażana przez grzyby pleśniowe, natomiast w czasie mrozów jest narażona na większe skoki temperatury i cierpi bardziej niż roślina nie osłonięta. Folię można użyć przy osłanianiu roślin jedynie na dwa sposoby. Możemy nad rośliną zbudować z kilku

patyków i folii namiocik z niewielkim otworem u szczytu - i wtedy, przy zachowanej cyrkulacji powietrza spełni on swoje zadanie równie dobrze jak okrycie z agrowłókniny. Pamiętajmy tylko, aby nie osłaniać w ten sposób roślin zimozielonych, rosnących w miejscu słonecznym - grozi im poparzenie.

Drugi sposób wykorzystania folii dotyczy roślin, dla których oprócz mrozu niebezpieczna jest nadmierna wilgoć w okresie zimowym (np. trawa pampasowa). Takie rośliny wymagają bardzo starannego zabezpieczenia. Najpierw wokół rośliny mocujemy na kilku palikach siatkę (w przypadku trawy pampasowej liście wiążujemy w kitkę, nie obcinamy), po czym całą roślinę zasypujemy suchymi liśćmi, sianem lub pociętą słomą. Na szczycie całej konstrukcji mocujemy kaptur z folii, aby ochronić roślinę przed deszczem i topniejącym śniegiem, natomiast boki pozostawiamy otwarte, dla swobodnego przepływu powietrza. W podobny sposób dobrze jest zabezpieczyć figę, mrozoodporne kaktusy i najwrażliwsze skálniki, np. lewizję. Jeśli mamy w ogrodzie tego typu rośliny, a wykonanie takiego zabezpieczenia przerasta nasze siły lub chęci, to lepiej jesienią przesadzić rośliny do doniczek i przetrzymać w pomieszczeniu wolnym od mrozu.

OLAWIA WOŹNICKA

**„Najlepszą obroną jest atak”** – zwykły mawiać trener Kazimierz Górski przed każdym, kolejnym meczem swoich podopiecznych. **„Najlepszą obroną jest atak”** – zdają się mówić liczne gatunki sześcionogów, które miast brać nogi za pas i uciekać przed drapieżnym napastnikiem tam, gdzie pieprz rośnie, stają odważnie, twarzą w twarz do walki o życie z nieraz o wiele większym i silniejszym przeciwnikiem.

**Na sześciu nogach**

**W ataku siła**

ski, pod którymi znajduje się gruczoł produkujący drażniącą ciecz. Działanie obronne tych włosków można porównać z tym, co dzieje się w wyniku kontaktu człowieka z pokrzywą czy z barszczem Sosnowskiego, o którym kilka lat

być kontakt z pszczołą, osą czy szerszeniem, których żądła służą przede wszystkim do obrony. Jad tych błonkówek zawiera białko, którego obecność w organizmie uczulonych na nie osób może spowodować tragiczne reperkusje. W Stanach Zjednoczonych co roku odnotowuje się kilkaset zgonów w wyniku użądleń. U niektórych błonkówek (np. z rodziny grzebaczowatych – Sphecidae) żądło może być jednak wykorzystywane nie tyle do ataku, co do paraliżowania ofiar, które następnie zagrzebane w ziemi stają się pokarmem dla potomstwa napastnika (żywa spiżarnia).

Jednak nie każdego sześcionoga Natura wyposażyla w żądło, toteż wiele gatunków owadów wykształciło zupełnie inne strategie obronne. Amerykański patyczak (*Anisomorpha buprestoides*) nie boi się nawet ptaków, w kierunku których skierowuje strumień truciźny, zanim te zdążą się do niego zbliżyć. Niczym nie ustępuje mu pluskwiak z rodziny zajadkowatych (*Platyeris rhadamantus*) wypluwający w kierunku napastnika na odległość nawet kilkudziesięciu cm jadowitą ślinę, której skład chemiczny jest zbliżony do jadu żmii. Każdy, kto przedzierał się przez zarośla w poszukiwaniu np. malin, miał okazję zetknąć się z nieprzyjemnym zapachem wydzielanym także w celach obronnych przez odorka – przedstawiciela pluskwiaków różnoskrzydłych. Mikstura odstraszająca napastników składa się z kilkunastu związków, działa-

jących na szeroki wachlarz drapieżców.

Amerykański stawonóg – vinegaron („octowiec”) polewa napastnika 84-proc. kwasem octowym, do którego dodaje nieco kwasu kaprylowego, aby zwiększyć skuteczność działania tego pierwszego związku. Mrówki w obronie gniazda posługują się kwasem mrówkowym, a znany budowniczy – mrówka rudnica (*Formica rufa*), gdy poczuje zagrożenie rzuca się w kierunku źródła niepokoju wydzielając kwas mrówkowy posiadający drażniące i odstraszające dzia-

łek, z którego na przeciwnika wylewana jest kleista substancja uniemożliwiająca ruch i często doprowadzająca do śmierci nieostrożnego napastnika.

Niezwykły system obrony charakteryzuje północnoamerykańskiego chrząszcza, któremu nie bez kozery nadano imię bombardiera. Odważny bombardier, podobnie jak średniowieczni obrońcy miejskich murów, zamiast smoły czy wrzątku wylewa na przeciwnika ciecz, której dwa składniki po reakcji, łącząc się, osiągają temperaturę 100 st. C!

Znacznie mniej finezyjna, ale równie skuteczna jest larwa tarczyka (*Cassida rubiginosa*), chrząszcza z rodziny stonkowatych, która gdy zostanie zaatakowana np. przez mrówkę, podsuwa intruzowi przed-



Gasienice niektórych motyli z rodziny paziowatych zaniepokojone wysuwają na zewnątrz ciała widelcowate, długie wyrostki (osmeterium), na powierzchni których wydzielany jest kwas masłowy. W pewnych sytuacjach gasienica tego motyla wygina wdzięcznie ciało skierowując „rogi” w kierunku napastnika. Z kolei występujące w naszym kraju gasienice kuprówki rudnicy (*Euproctis chrysohorea*) oraz niektórych innych gatunków motyli spokojnie oczekują na drapieżcę, ponieważ natura wyposażyla je w specjalne krótkie, łatwo oblamujące się włó-

temu rozpisowały się gazety. I tak jak nikt bez specjalnej potrzeby nie wchodzi nago w pokrzywy, tak jak nie należy dotykać gasienic kuprówki rudnicy, chyba że... tak jak ja – nakręca się film o biologii tego skądinąd groźnego szkodnika. Ale czego się nie robi dla dydaktyki i nauki.

Czasem jednak gasienic kuprówki jest tak wiele, że ich mechanizm obronny stwarza zagrożenie, a kontakt z gasienicami powoduje podrażnienia skóry u spacerowiczów oraz dzieci bawiących się pod drzewami. Znacznie bardziej nieprzyjemny w skutkach może



łanie. Kwas mrówkowy jest także feromonem alarmu, zwołującym na pomoc inne przedstawicielki gniazda. Niektóre termity, dokonujące przemarszów w ciągu dnia, chronione są przez falangę wojowników, których głowy zaopatrzone są w spiczasty ry-

nos – przepraszam przed czułki – cuchnącą masę składającą się z odchodów, resztek wylinek i innych szczątków organicznych. Żaden przeciwnik nie zdzierży takiej oferty. Tak więc: nieważna finezja – ważna skuteczność!

KAZIMIERZ WIECH

**Jadem go!**

*Nie jest sielanką życie owada pełne zagrożeń jest i trwóg ktoś wciąż poluje nań i napada za każdym liściem czai się wróg.*

*Świat bywa dżunglą – w tej dżungli owad musi wykazać nie lada spryt by się z opresji wyratować kiedy brutalna walka trwa o byt.*

*Taki patyczak co nie może uciec skutecznie ani odfrunąć, stanąwszy oko w oko z wrogiem broni się i potrafi... splunąć!*

*Plucie źle świadczy wprawdzie o obyciu, ale w przypadku naglej inwazji skuteczniej działa od perswazji, zwłaszcza gdy taki pluje żrącym kwasem lub tym podobnym rzadkim frykasem.*

*Odorek, choć nie pluje gdzie popadnie, walczy zapachem – pachnie nieładnie i wywołuje u natrętów odruchy wstrętu.*

*Życie owada pełne jest trwóg – za każdym liściem czai się wróg.*

ALICJA ZIĘBA

TELEKOMUNIKACJA POLSKA S.A. ma już 9 milionów abonentów

TELEKOMUNIKACJA POLSKA S.A.



Zaprasza na koncert

**Z. Wodeckiego**  
**R. Świerczyńskiej**  
**J.J. Należytego**  
**Z. Sośnickiej**

piątek, 26 listopada, godz. 18<sup>00</sup>  
**Hala Korony**  
ul. Kalwaryjska 9/15, Kraków

Bezpłatne zaproszenia na koncert można otrzymać w Promocyjnym Centrum Telekomunikacji:  
• Rynek Główny 19

Patroni medialni:



## O storczykach słów kilka

## Piękne, ale czy leczą?



**S**torczykowate to jedna z najliczniejszych rodzin świata roślin. Obejmują one około 30 tys. gatunków. Wszystkie jednakowo piękne w swym kształcie i kolorze, zarówno te, które można kupić w każdej kwaciarni, jak i te dziko rosnące.

Najwcześniejsze wzmianki o orchideach pojawiają się aż 3 tys. lat temu w chińskiej poezji. Starożytni Chińczycy znali i opisali popularne dziś *Dendrobium*. Także Chińczykom, na początku naszego tysiąclecia, można przypisać szczegółowe instrukcje dotyczące hodowli tych pięknych roślin. Storczyki znane były również w Ameryce, a aztecki zielnik opublikowano niedługo po konkwisie. Z czasem, na nowo odkrytych ziemiach, orchidee stały się przedmiotem pożądania kolekcjonerów i podróżników, którzy zbierali rośliny, a następnie wysyłali je do Europy, by sprzedać miejscowej arystokracji. I tak narodził się swoisty storczykowy rynek zbytu.

## Afrodyzjak i lek

W Europie grecki filozof Teofrast, uczeń samego mistrza Arystotelesa, słał zalety orchidei jako pomocne ciało i duszy człowieka. Fragmenty rośliny *Cynosorchis* zmieszane z mlekiem kóz uważane były przez starożytnych Greków za afrodyzjak. W czasach nowożytnych kapitan słynnego statku „Bounty” - Wi-

liam Blich przywiózł orchidee z Tahiti, a James Cook z Australii. Egzotyczne okazy uświetniły wtedy ekspozycję nie mniej znanego ogrodu botanicznego w Londynie - Kew Gardens.

Storczyki stały się także modne w kręgach uczonych i intelektualistów. To badaniom nad nimi zawdzięczamy użycie po raz pierwszy terminu „hormon” w odniesieniu do roślin. Storczyki



zawróciły w głowach wielu znachorów, ludowym uzdrowiaczom... Z ich bulw uzyskiwano tzw. salep, substancję będącą panaceum na wszelkie dolegliwości.

## Herbata ze storczyka

Warto wspomnieć także o storczykowej herbacie - faham. Otóż wysuszone rośliny wrzuca się do wody i gotowano przez 10 minut. Uzyskany w ten sposób

napar słodzony do smaku, wlewano do zamkniętego naczynia i pozostawiano na chwilę. Faham podawano często z mlekiem i alkoholem. Miał on ponoć leczyć choroby płuc: astmę, bronchit, gruźlicę. Storczykową herbatę podawano w londyńskich pubach, pito także w zaciszu domowym. Jak głosi legenda, jedną z entuzjastek tego specyfiku była George Sand. Kto wie, czy sam Fryderyk Chopin nie korzystał więc z dobrodziejstw orchidei.

Dziś dobrze wiemy, że storczyki nie mają właściwości leczniczych. Są po prostu piękne i dlatego wciąż chcemy je podziwiać, kupować i hodować. Orchidee zdobią monety i banknoty, stanowią logo singapurskich biletów lotniczych, pojawiają się na znaczkach, są kwiatami narodowymi Gwatemali, Panamy, Singapuru...

Storczyki krajowe spotykamy na łąkach, w lasach, na torfowiskach i wydmach. Rosną w górach i na nizinach. Sama widziałam tego lata okazy kruszczyka

szerokolistnego (*Epipactis helleborine*) w Pieninach, a fioletowe kwiatostany gółki długoostrogowej (*Gymnadenia conopsea*) na Kalatówkach. Okazałe zbiory, tym razem tropikalnych orchidei, można podziwiać w szklarni Krakowskiego Ogrodu Botanicznego. Właśnie tam miał miejsce, kilka dni temu, pokaz roślin tropikalnych... Storczyki, jak zwykle, zachwyciły zwiedzających.

AGNIESZKA RUEBENBAUER



oferta na listopad '99 - pełny katalog w salonach sprzedaży ABRY

**NOWOŚĆ**  
**1799**  
lub 12 rat po 179

**ŚCIANKA - 3,06 mb SAMBA**

**SUPER CENA**  
**1999**  
lub 12 rat po 199

**ZESTAW IZA**  
sofa 3-osobowa  
sofa 2-osobowa i fotel  
rozkładane spanie szer./dł. 135/195  
pojemnik na pościel

**SUPER CENA**  
**499**

**FOTEL ROZKŁADANY DOBRANOCKA**  
spanie 2-osobowe szer./dł. 105/185  
dzieciennie proste rozkładanie  
pojemnik na pościel

**MATERAC**  
sprężynowy 90X200  
**239**  
**169**  
oszczędzasz 70 zł

**Abbra**  
MAGICZNE WNĘTRZE ZA NAJLEPSZĄ CENĘ

Kraków, ul. Zakopiarńska 62 (Carrefour), ul. Wadowicka 12, os. Strusia 1, Gorlice, ul. Legionów 12, Racibórz, ul. Reymonta 14, Rzeszów, ul. Przemysłowa 9b, Tarnów, ul. Hodowlana 4, ul. Tuchowska 23, Tychy, Al. Jana Pawła II 18

DRABINKOWE  
GRZEJNIKI  
ŁAZIENKOWE



(012) 658-14-34

**Limex**

Rudnik, ul. Dolna 155, 32-440 Sułkowice  
tel./fax (012) 273-26-35

Produkcja mebli  
ORAZ  
bezpośredni import z Włoch

SKLEP FIRMOWY  
godz. otw. 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>,  
sobota 9<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>,  
niedziela 10<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

- MEBLE STYLowe
- JADALNIE, KUCHNIE
- SYPIALNIE
- POKOJE DZienne
- SALONY
- MEBLE SKÓRZANE
- MEBLE DO RESTAURACJI I HOTELI
- MATERIAŁY OBICIOWE



SKLEP FIRMOWY  
34-500 Zakopane  
Krupówki 37  
tel. (018) 20-149-82

HANDEL \* USŁUGI \* PRODUKCJA  
oraz treść ogłoszeń drobnych  
z ostatniego tygodnia  
w "Dzienniku Polskim"

**94-77**

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
<http://www.tai.com.pl>

Oferta dla firm

## OGŁOSZENIA NA TELEFON!

Chcesz zamieścić reklamę w „Dzienniku Polskim”

— zadzwoń: tel./fax 61-99-130

Informacja: tel. 619-91-34, w godz. 10-15.

Przedstawiciel Działu Sprzedaży Reklam poinformuje, doradzi, przyjedzie do firmy.

Oferta dotyczy tylko ogłoszeń ramkowych

**Pamiętaj!** Ogłoszenie w „Dzienniku Polskim”, to ogłoszenie skuteczne!



Okna, które...



...tworzą klimat wnętrza

## Mahoniowe i sosnowe okna

Kraków, ul. Składowa 2, tel. 0-12 6339372; Kraków, ul. Klimeckiego 14, pawilon 20, tel. 0-12 6561002; Kraków, ul. Armii Krajowej 6, tel. 0-12 6377570; Nowy Sącz, ul. Jagiellońska 57, tel. 0-18 4441110; Rzeszów, ul. Hetmańska 42, tel. 0-17 8540997

Infolinia 0-804 147 901

<http://www.urzedowski.com.pl>

URZEDOWSKI



CENY
OGŁOSZENIA DROBNE
wydanie powszednie - 1,20 zł/słowo
wydanie magazynowe - 2,40 zł/słowo
( z wyłączeniem ogłoszeń towarzyszących )

AGENTÓW managerów kontraktów leasingu zatrudnimy. 0604-459-457 10.00-18.00. 739093
AKTORÓW, amatorów teatralnych w charakterze św. Mikołaja zatrudnimy. 012/656-51-76. 740074

DZIENNIK POLSKI
Dla studentów 50% taniej
ogłoszenia drobne (praca, nauka, lokale) w „Dzienniku Polskim”

KSIEGOWOSC komputerowa 3 stopnie zawodowa; oferty pracy tel. 012/632-70-80, 632-72-20, al. Mickiewicza 5. 719755
KSIEGOWOSC po kompleksowym szkoleniu - Kasprowicza 32. 012/411-78-33. 731806

SKLADANIE „zabek”, długopisów zatrudnimy. Cały kraj. Informacje bezpłatne „Manager” 99-300 Kutno. Grunwaldzka 1 (024) 355-10-38. 735673
SKORPION przyjmie szwaczki, chętnie rencistki, ul. Lea 210. 012/637-64-30. 733586

Reklamy Ogłoszenia

PRACODAWCO!
Pracownicy biurowi, m.in. działów księgowości, kadr oraz asystentki i sekretarki po profesjonalnych kursach bezpłatne pośrednictwo - upoważnienie Krajowego Urzędu Pracy

Praca

A. Atrakcyjna, dochodowa, min. średnie. 012/657-37-96, 0604-16-10-12. 742813
A. Umysłowa, 4.000. 012/633-66-90, 0601-891-885. 209564

DWIE osoby przyjmę do pracy w Miechowcie (wiek do 30 lat, wykształcenie średnie). 0604-982-737. 741105
DYSTRYBUCCJA. /012/654-32-99. 741548
EKSPEDIENTKĘ - sklep mięsno-spożywczy. 012/659-00-92. 740059

OD zaraz. /012/421-75-66. 741542
PANIE do odbierania telefonów w domu. 012/641-64-62. 742166
PARKIECIARZA. 012/656-15-36, 0603-633-074. 743312

SPRZĄTANIE. 0604-78-24-63. 740983
SPRZEDAM Jęlcza betonmieszarkę 3 m³ wraz z pracą, 19.500. /012/277-83-25, 0501-598-128. 742416

WYKONANIE „zabek”, długopisów zatrudnimy. Cały kraj. Informacje bezpłatne „Manager” 99-300 Kutno. Grunwaldzka 1 (024) 355-10-38. 735673
SKORPION przyjmie szwaczki, chętnie rencistki, ul. Lea 210. 012/637-64-30. 733586

GLÓWNY księgowy. 0603-350-444. 208849
KIEROWCA B,C,D,E. /012/413-88-23.740487
KIEROWCA B,C,D,E, paszport, doświadczony; podejmie pracę. /012/657-25-78. 742421

OGŁOSZENIA DROBNE

Istnieje kilka możliwości zamieszczenia ogłoszeń drobnych w „Dzienniku Polskim”:
W biurach ogłoszeń „Dziennika Polskiego”:
Kraków, ul. Starowińska 2
Kraków, ul. Wiślna 2
w godz. 8 - 18, soboty 10 - 14.

Terenowe biura „Dziennika Polskiego”:
Bochnia, ul. Kazimierza Wik. 37, tel./fax (014) 61-256-22;
Brzesko, ul. Głowackiego 29, tel. (014) 66-300-77;

GRAFIKA komputerowa. Kurs - 60 godz. 500 zł, al. Mickiewicza 5. Tel. 012/632-70-80, 632-71-44. 719750
HERBALIFE, współpraca. 012/655-61-63.741484

DZIENNIK POLSKI
OGŁOSZENIA DROBNE RÓWNIEŻ W INTERNECIE
Ogłoszenia drobne zamieszczane w „Dzienniku Polskim” danego dnia, równocześnie gratisowo ukazują się na jego stronach Internetowych.
www.bo.dziennik.krakow.pl

PRACOWNIKA magazynowego - kierowcę kat.C, stolarza do 35 lat. Euromeble, Wadowicka 8a. 209535
PRAWO pracy - kurs 40 godz. 180 zł. Kraków, al. Mickiewicza 5, tel. 012/632-70-80, 632-72-20. 719739

A. A. A. Nauka jazdy. 012/413-85-34. 208649
A. A. A. Nauka jazdy. Promocja! /012/260-15-90, /012/655-51-84. 731119

Gielda Pracy DZIENNIK POLSKI

W CZWARTEK PRACA TANIEJ!

W Dziennikowej „Gieldzie Pracy” znajdziecie Państwo oferty Urzędów Pracy, ogłoszenia pracodawców, a także ciekawe artykuły i informacje o sytuacji na rynku pracy w naszym regionie.
ogłoszenie 1 mod. - 60 zł.
ogłoszenie drobne od osób indywidualnych „szukam pracy” - 0,50 zł/słowo
ogłoszenie drobne - „dam pracę” - 0,50 zł/słowo

## ÓSMOKLASIŚCI IV PRYWATNE LO zaprasza na kursy przygotowujące do badania kompetencji (j. polski, matematyka, angielski) od 26.11.1999 r.

044/bc

**WORLD, BASZTOWA 17  
TEL. 422-90-98**

- A.** „Arma” nauka jazdy: motocykle, samochody osobowe, ciężarowe, przyczepy. 012/632-70-19. 686340
- A.** „Art-Mot”. Nauka jazdy, promocja, Słowackiego 23. /012/292-72-64. 740773
- A.** Autokurs „Formuła” rozpoczęcie 25.11.99, Mogińska 40. 012/411-46-68. 740917
- A.** Autostrada. Prawo jazdy, doszkalanie. 012/647-67-17, 641-44-96. 740929
- A.** Autoszkoła najtaniej. 012/632-55-14. 724703
- A.** Kursy jazdy, zniżki „Motorex”, Rynek Główny 9. 012/411-95-42. 742402
- AGENT** Celny. Księgowość. Kasjer Walutowy. Makler (kursy) Krakowska Szkoła Biznesu. 012/657-41-32. 733929
- AMERICAN** Spoken English. /012/637-24-34. /012/635-90-93. 207704
- ANGIELSKI**. /012/425-79-85. 209194
- ANGIELSKI**. /012/633-30-38, /012/632-04-84. 207380
- ANGIELSKI**. 012/649-19-04. 736662
- ANGIELSKI**. 0602-527-261. 742792
- ANGIELSKI**, amerykański. Korepetycje. 012/421-53-97. 742133
- ANGIELSKI** dla opornych. /012/423-62-27, /012/656-23-21. 742791
- ANGIELSKI**, dr Nowicka. 012/649-96-24. 209058
- ANGIELSKI**, kursy grupowe, indywidualne, konwersacje. 012/423-38-25. 209583
- ANGIELSKI**, matematyka, fizyka. /012/421-03-59. 742307
- ANGIELSKI**, native speakers, konwersacja indywidualnie i w grupach. /012/421-60-99. 742566
- ANGIELSKI**: nauczycielka. /012/657-63-68, 0602-691-079. 741742
- ANGIELSKI** u ucznia, dzieci. /012/415-85-23. 742101
- BIOLOGIA**. 012/649-92-99. 207241
- BIOLOGIA** korepetycje, student medycyny. 012/637-16-28 po 18.00, 0606-22-78-10. 209153
- „BIOSTUDIO”**, kursy masażu klasycznego, kinezyterapii, akupresury: zakończone dyplomem ukończenia studium z tytułem masażysty. Oplata w ratach. Ul. św. Anny 5, /012/422-01-07, /012/422-87-67. 206724
- CHEMIA**. /012/262-26-48. 740053
- CHEMIA**. 012/285-82-56. 209074
- CHEMIA**. /012/422-99-06. 207124
- CHEMIA**. /012/634-37-01. 739722
- CHEMIA**, angielski. 012/658-41-72 pok. 1016. 741446
- CHEMIA**, asystent. /012/266-96-68. 742193
- CHEMIA**, fizyka, matematyka. /012/642-17-91. 731399
- FAKTUROWANIA** kurs. 012/633-96-17. 734840
- FIZYKA**. 012/657-04-99, 0603-194-604. 733723
- FIZYKA**, matematyka. 012/657-71-10, 0501-966-072. 738268
- FIZYKA**, matematyka. 012/266-87-96. 741504
- FORTEPIAN**. /012/647-91-55. 742798
- FRANCUSKI**. 012/422-37-16. 739235
- FRANCUSKI**. 0604-298-384. 740262
- FRANCUSKI**, korepetycje. /012/637-89-60 (prosić Edytę). 741443
- FRANCUSKI**, nauczycielka, mgr. 012/412-18-77. 722445
- FRANCUZ**, konwersacje, lekcje. 0604-59-34-02. 209523
- GITARA**. 0501-414-011. 741934
- GITARA** dla początkujących. /012/653-03-58. 209490
- HANDLOWE** Liceum Zaoecne Mgra Stefana Kwietniowskiego, Kraków, od lutego. /012/276-50-91, 0604-266-151. 733871
- HISTORIA**. /012/421-08-60. 739341
- HISTORIA**, absolwentka UJ. 0602-66-88-21. 741545

**HISTORIA**, przygotowanie do testów. /012/637-22-13. 739490

**HISZPAŃSKI**. 0604-066-548. 209169

**KAS** fiskalnych obsługi kurs. /012/633-96-17. 734832

**KOMPUTEROWA** grafika + przygotowanie do druku + praktyka w drukarni, małe grupy. Długa 17 (pasaż, I piętro), /012/632-12-36 wewn. 13. 208740

**KOMPUTEROWE** kursy AutoCAD, szkolenia, sprzedaż. /012/632-12-36 wewn. 13. 208742

**KOMPUTEROWE** kursy Bankowy Dom Handlowy. /012/633-96-17. 734835

## EKSTERNISTYCZNA MATURA W 2,5 ROKU

## LICEUM EKONOMICZNE EGZAMIN PAŃSTWOWY

INFORMACJE VIII PLO  
(012) 632 93 13, 633 96 57,  
(9.00-14.00)

**KOMPUTEROWE** kursy, małe grupy. Długa 17, (pasaż, I piętro), /012/632-12-36 wewn. 13. 208739

**KOMPUTEROWE** kursy, Windows, Word, Excel, grafika. „Artax”, 012/429-57-42. 206839

**KOREPETYCJE**, język angielski, niedrogo i solidnie. 012/658-51-74 lub 0606-368-394. 741509

**KOREPETYCJE**: matematyka, fizyka, statystyka, chemia. /012/654-64-75. 209164

**KOSZTORYSOWANIA** komputerowego kurs. /012/633-96-17. 734836

**KURS** tańca. /012/634-44-25. 737315

**KURSY** ABC komputera, CDN, księgowość, kadry, płatnik ZUS. Profesjonalna Szkoła Komputerowa, Bytomska 1, tel. /012/292-62-85(86). 737567

**KURSY** komputerowe, księgowość komputerowa. Excogito. 012/422-64-23. 731755

**KURSY** komputerowe, księgowość komputerowa. Excogito. 012/422-64-23. 731755

**KURSY** komputerowe, księgowość, prowadzenia ksiąg - przychodów i rozchodów „Elbud-Net”. 012/266-56-29. 738450

**KURSY**: obsługi komputera, samodzielnego księgowego, prawa pracy, kroju i szycia, wychowawców kolonii. KSP Oświata. 012/430-52-43. 742168

**KURSY** przygotowawcze, prawo, psychologia. Conexus. 012/422-25-34 (pon.-pt. 15.00-17.00, sob. 10.00-12.00). 208826

**LICEUM** Ogólnokształcące Zaoecne Mgra Stefana Kwietniowskiego, od lutego, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. /012/276-50-91, 0604-266-151. 733866

**MATEMATYKA**. /012/262-93-77. 207532

**MATEMATYKA**. /012/266-47-46. 208779

**MATEMATYKA**. 012/413-57-80. 738909

**MATEMATYKA**. /012/633-38-22. 734883

**MATEMATYKA**. /012/641-45-66. 734386

**MATEMATYKA**. /012/647-82-85. 208806

**MATEMATYKA**. 012/647-83-38. 732536

**MATEMATYKA**. /012/647-80-90. 742867

**MATEMATYKA**. 0606-260-579. 742267

**MATEMATYKA**, chemia. /012/649-21-33. 206882

**MATEMATYKA**, chemia. /012/266-29-37. 736953

**MATEMATYKA**, dojazd. 012/414-25-54. 209540

**MATEMATYKA**, dojeżdżam. 0604-734-632. 737984

**MATEMATYKA**, efektywnie, niedrogo. /012/421-58-53. 741425

**MATEMATYKA**, fizyka, chemia. 012/644-26-54. 720855

**MATEMATYKA**, fizyka, chemia. /012/421-05-75. 742795

**MATEMATYKA** każdemu. /012/636-39-46. 205310

**MATEMATYKA**, Krawczyk. /012/421-38-09. 735506

**MATEMATYKA**, nauczyciel przygotowuje do liceum. 012/636-69-73. 209185

**MATEMATYKA**, polski, nauczyciele. /012/637-39-99. 740579

**MATEMATYKA**, statystyka. /012/266-90-12. 736872

**MATEMATYKA**, student, dojazd. 0601-99-37-59. 738094

**MATEMATYKA**, włoski, francuski. /012/421-87-53. 738556

**NAUKA** jazdy. /012/266-69-76. 740911

**NAUKA**, wypracowania, studentka UJ, polski, angielski, al. Słowackiego 29/42b. 209189

**NIEMIECKI**. /012/412-29-94. 742629

**NIEMIECKI**. /012/422-33-12. 742987

**NIEMIECKI**. 012/636-52-50. 208574

**NIEMIECKI**. /012/637-98-34. 741471

**NIEMIECKI**. 012/644-02-94. 737797

**NIEMIECKI**. 0501-81-03-23. 208191

**NIEMIECKI**, każdy poziom. 012/422-28-20. 208953

**NIEMIECKI**, lekcje, tłumaczenia. 0601-087-622. 730973

**NIEMIECKI**, nauczyciel akademicki. 012/656-21-59. 209057

**NIEMIECKI** - Österreich Instytut organizuje egzaminy OSD oraz kursy intensywne. Informacje /012/422-95-53. 735257

**NIEMIECKI**, pedagog. 012/657-05-33. 738829

**NIEMIECKI**, tłumaczenia przysięgłe, specjalistyczne, zwykłe. 012/637-54-97, /012/637-11-84, 0602-61-92-21. 731555

**NISSAN** Micra, jazda przed egzaminem, manewry. /012/658-80-31. 207668

**PISANIE** prac uczniom, studentom. /012/634-09-58, 0604-052-486. 742526

**POLICEALNE** Studium Zawodowe Zaoecne Mgra Stefana Kwietniowskiego, ekonomiczne, informatyczne, turystyczne, od lutego, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. /012/276-50-91, 0604-266-151. 733867

**POLSKI**. /012/266-46-44. 741434

**POLSKI**. /012/388-56-82, /012/285-82-41. 742793

**POLSKI**. /012/429-43-37. 741946

**POLSKI**. 012/648-63-57. 207871

**POLSKI**. Absolwent UJ. 0602-278-713. 209012

**POLSKI**, każdy poziom. 0501-801-553. 209426

**POLSKI**, wypracowania. 0602-18-18-38. 741433

**PRAWO** jazdy. Tylko u nas 8 marca jesienią - zniżka dla pań. Tel. 012/429-46-53. 733114

**PRAWO** jazdy, doszkalanie. 0601-41-91-85. 741704

**PRAWO** jazdy, Driver-Micra, Punto. 012/644-20-54, 411-41-57. 731926

**PRAWO** jazdy, Filipa 6. 012/634-59-50, 0606-27-83-88. 734011

**PRAWO** jazdy - Refleks - Halicka 9. 012/421-29-80 (plac manewrowy). 734867

**PROFESJONALNE** kursy kosmetyczne, kosmetyki paznokci, wizażu i makijażu. 012/422-87-67. 207193

**ROSYJSKI**, profesjonalnie. /012/633-54-77 p. 535 Natalia. 742862

**SITA**. Szybka nauka języków obcych. 012/429-66-40. 732477

**TANIE** korepetycje z języka polskiego. Studentki UJ. Rozwiążemy wszystkie twoje problemy polonistyczne. Zadzwonić /012/262-27-68, 0606-356-293. 742445

## Matrymonialne

- A.** Biuro „Krajkowianka” istnieje 21 lat. /012/633-01-57. 741171
- A.** Małopolskie Centrum Matrymonialne. 012/658-05-32 www.krakus.krakow.pl 740886
- BAWIMY** samotnych, nieudane małżeństwa. 012/421-39-41, 0604-380-896. 737566
- BIURO** „Maria”. /012/634-49-68. 738610
- BIURO** matrymonialne. 012/429-23-68. 202454
- ELITER**. /012/415-22-47. 203041
- JEŚLI** jesteś dziewczyną uczciwą, bez nalogów, o interesującej aparycji do 28 lat, chcesz poznać miłego kulturalnego kawalera w celu matrymonialnym, napisz. Oferty 741575 Kraków, Starowiślna 2. 741575
- KAWALER**, 30 lat, wysoki, kształcony, podobno niebrzydki, sympatyczny, pozna odpowiednią pannę. Oferty 740743, Kraków, Starowiślna 2. 740743
- „SWATKA”**. 012/634-05-08. 741730
- TELEFONOSWATKA** matrymonialno-rozrywkowa. /012/411-59-73. 740035

## Kupno

- A. A. Auta** powypadkowe skupują. /012/645-02-85, /012/647-13-64. 739408
- A.** Antyki, obrazy, meble, srebra, inne. /012/632-71-97, 0501-251-136. 731305
- A.** Skup, komis, RTV. (012)411-55-75. 731832
- ANTYCZNE** obrazy kupi Salon „Connaisseur”, Rynek Główny 11. 012/421-02-34. 206387
- ANTYCZNE** obrazy, srebra, meble kupi pilnie „Antyk”, ul. Smoleński 22. Tel. /012/422-26-32, 0601-511-332. Pożyczki pod zastaw antyków. Wycena, transport bezpłatnie. 208630
- ANTYKI** na aukcję w Warszawie przyjmie Dom Aukcyjny „Rempex” w Krakowie, ul. Jagiellońska 6a. Tel. /012/421-88-62. 204467
- ANTYKI** (obrazy, srebra, meble) kupi Galeria Hetmańska w Pasażu Hetmańskim, Rynek Główny 17. /012/421-33-74. 735001
- ANTYKI**, również zniszczone. 012/423-11-49. 737494
- EUROPALETY**, przemysłowe. Płatne gotówką. Odbiór własny. /012/285-65-28. 732859
- EUROPALETY**, używane. /012/276-29-88, 0603-541-014. 738640
- FSO** stan idealny. 012/421-67-93. 209585
- GARAŻ** blaszak, używany, kupię. 012/644-29-45. 742431
- KORALE**, złoto, srebro, monety. 012/422-03-50, „Perta”, Wielopole 24. 715995
- OLCZE**, sezonowane deski, foszy. 012/635-14-10. 209365
- STARA** maszynę Singer. 012/657-93-58. 741204

## Sklepy

- ABSOLUTNIE** największy komis meblowy, Kamienna 6. /012/633-06-57. 204093
- ATRAKCYJNE** kolekcje męskie z Vistuli. Meiselsa 5, Miodowa 4, Węglowa 1, Kalwaryjska 75. 012/656-16-89. 733653
- CZĘŚCI** komputerowe, notebooki, telefony. Komis - skup. 012/644-93-18, 0501-422-082. 732527
- „DAMA Maxi”**, salon mody, Długa 64. 742686
- „DUŻE** rozmiary” konfekcja damska, ubiory ciężowe, odzież czarna, Grzegorzewska 6. 742688
- FLAGI**, 012/423-71-16. 731960
- KARCHER**, nowe, używane, wypożyczalnia, /012/636-55-55, Balicka 41. 730317
- SPRZEDAM łóżka do solarium profesjonalnej niemieckiej firmy Golf 51 + 8, tel. 0602-23-06-91.** 8418K

- NOTEBOOKI**, faksy, komórki, komputery, komis, skup. 012/63-69-349. 203965
- REGAŁY**, tanio. (012)429-52-00. 730614
- ROWERY**, wyprzedaż. Fabryczna 7a. /012/412-71-88, 0601-418-414. 741744

## Sprzedż

- A.** Komis meblowy. Skup, sprzedaż. /012/632-75-85, Wróblewskiego. 742104
- AUTOMATY** zrzędnociowe sprzedam. 0601-22-72-22. 710087
- BARDZO** duży wybór używanych komputerów (od 100 zł), laptopów (od 300 zł), monitorów (od 50 zł). Gwarancja, rachunki. (033)822-16-17, 0602-488-113, Kraków, Szlak 30. /012/632-40-62, 10.00-18.00. 730145
- BLASZAK**, os Widok. 012/636-82-79. 740358
- BRYKIET** do kominków, pieców. 012/412-43-58. 736796
- TYLKO 3490 zł \***  
**VIESSMANN**  
KOCIOŁ WISZACY
- inter TERM s.c.**  
Kraków, Zwierzyniecka 12  
Na Zjeździe 8 (Bazar)
- 5979K VAT 7%

## TERAZ RÓWNIEŻ DETAL

**KASETONY - 100 wzorów** Do 31.12.99  
**TAPETY - 300 wzorów** **RABAT 5%**  
oraz **PANELE, SIDING, PODŁOGI**  
Firma "Spring", ul. Klimeckiego 10, tel./fax (012) 65-65-222.

- CEBULA** 20 t. Cena 0,60 gr/kg. 0602-793-747. 742808
- CYKLINIARKI** nowe. /012/413-23-11. 209046
- CZYŚCIWO** sprzedaż. 012/419-16-05. 742395
- PROMOCJA**  
**BOCZEK 4,99**  
**KURCZAK 3,80**  
"KRAK - MIĘS"  
zaprasza do swoich oddziałów  
ul. Makuszyńskiego 8 ul. Lindego 1  
ul. Budryka 6 „Unimarket”  
i stoiska firmowe w pawilonie „Biedronka” ul. Wybickiego
- FORTEPIAN**. /012/412-78-48. 742632
- FUTRO** norki, tanio. Tel. grzecz. /012/649-29-08. 742633
- GARAŻE** blaszaki (3x5-980 zł), transport, montaż gratis! 018/332-12-98. 737223
- GARAŻE** blaszaki (3x5-980 zł), transport, montaż gratis! 012/654-37-41, 012/412-64-65, 090-314-885. 737230
- GARAŻE** blaszki ocynkowanie - najtaniej. (012) 271-58-70, 0604-162-365. 733575
- GARAŻE** ocynkowane, (3x5) tylko 980., montaż gratis. 018/332-10-52, 012/655-17-29, 018/332-12-45, 012/451-72-58, 090-38-98-58. 731281
- GARAŻE** ocynkowane, (3 x 5), 980., najtaniej, transport, montaż gratis! 012/271-51-50, 0601-34-99-34. 733036
- ekologiczne: TORBY PAPIEROWE, REKLAMÓWKI, Z NADRUKIEM I BEZ**  
tel. (0-12) 423-31-76  
tel./fax (0-12) 632-69-46
- GROBOWIEC** 8-mc cmentarz Grębałów, atrakcyjna lokalizacja. 0501-402-180. 209011
- GROBY**, grobowce, okazja. /012/421-38-41, 0603-796-888. 740584
- GSM** odkodowywanie. 012/657-84-46. 728423
- HERBALIFE**. 0501-405-265. 207031
- HURTOWNIA** odzieży używanej, sprzedaż z TIR-a. /012/658-54-86, 0601-43-70-81. 741085
- HURTOWNIA** odzieży używanej. 012/284-21-99. 727449
- HURTOWNIA** odzieży używanej. 0-12-284-17-84, 284-17-48 wieczorem. 738132
- IDEA** u klienta. 0501-757-230. 737277
- KARTĘ** startową „Tak-Tak”. 0604-694-618. 742596
- KASY** fiskalne najtaniej. 012/656-16-14 w. 25, 0501-47-38-32. 206153
- KIOSK** owoce warzywa ogólnospożywcze, lokalizacja. 012/641-39-81. 740875
- KOMIS** meblowy, ul. Brzoźowa 8 /012/431-18-09. 727590
- KOMPLETNE** urządzenia masarskie. /012/411-71-78. 740759
- KOMPUTER** laptop Compaq 486DX, 20 MB RAM. /012/421-60-99. 742570
- KONTERY**, pakamery - sprzedaż, wynajem, kupno - raty. 012/644-62-97, 0501-458-332. 734842
- KOPARKA** niemiecka Ahlmann Al. 8 C. Sprzedam: koparkoładowarkospycharka, łamana wraz z osprzętem (widły, podnośnik, dźwig). Telefon 012/266-89-88. 742806
- KREDENS**. 0501-225-048. 740068
- KSEROKOPIARKI** „Ricoh”, komputery. /012/65555-74. 740881
- KSEROKOPIARKI**, używane, sprzedaż, naprawa. Kraków, ul. Szafirowa 8. 012/415-74-34. 717409
- LADY**, regały. /012/416-14-40. 742712
- LODÓWKOZAMRAZARKĘ**, oszkloną chłodziącą, pralkę, szwedzkie. 012/276-36-30, wieczorem. 742582
- MASZYNY** zrzędnociowe. 0604-51-19-95. 209473
- MAKA** 20 ton pszena 1 zł/kg. 0602-793-747. 742810
- MEBLE**, okres międzywojenny. /012/266-75-31 do 12.00, po 18.00. 742082
- METALE** kolorowe, stal nierdzewna. „Hart”, ul. Skwerowa 44. 012/266-66-42, 266-06-31. 742050
- MŁYNEK** do tworzyw sztucznych. /012/422-91-35. 208903
- NARTY** używane. Fabryczna 7a. /012/412-71-88, 0601-418-414. 741745
- ODZIEŻ** używana (Mediolan) hurt, sort, mix. 0606-35-33-21. 740840
- OGRODZENIE**. /012/638-01-13. 739521
- OKAZJA**: wyprzedaż ozdób choinkowych: gładkich, dekorowanych i figurek, oraz nowych opakowań. 0602-73-88-78. 742572
- BETON**  
Niskie ceny + wysoka jakość  
Transport 6 i 3 m (sztywne) + pompa.  
Prowadzimy sprzedaż  
piasku z transportem.  
**VICAT**  
Kraków, Na Załęczu 1  
(teren Budostalu 5) ☎ 644-55-30

- PANELE** ściennie, podłogowe, parkiet, kleje, lakiery. „Krupol” Zwierzyniecka 26. 012/421-89-68, Targowa 2 012/656-23-76. 208503
- PARKIET**. 0603-365-274. 736515
- PARKIET** atrakcyjne ceny. 012/412-45-82. 736505
- PARKIET**, boazeria, produkcja, szeroki wybór, ceny konkurencyjne, VAT, usługi. /012/388-12-84, 090-37-98-01. 736857
- PARKIET**, cyklowanie, układanie, raty, gwarancje, VAT. Tel. 012/429-47-30, 411-07-87, 0601-47-17-75. (10.00 - 18.00). 736326
- PARKIET**, drzwi, 012/643-30-81. 743301
- PARKIET** - produkcja. 012/272-34-16, 423-13-95. 731909
- PARKIET** tanio. Usługi. Gwarancja. 012/636-63-51. 738634
- PARKIETY**. /012/285-84-73. 740336
- PARKIETY** - Bochnia, produkcja. 014/611-83-09. 731913
- PARKIETY** eksportowe, parkiety, panele z drzew egzotycznych, profesjonalne kleje, lakiery, oleje „Bona”, „Deva”, amerykańskie bejce, raty, usługi. „Kraak - Parkiet” Narzynieckiego 11. 012/412-43-58. 731762
- PARKIETY**, listwy, kleje, lakiery, drzwi do szaf, pawlaczy. „Techno-Con”. /012/412-71-88, Fabryczna 7a. 7417

**SZKLARNIE** do rozbiórki 810 m<sup>2</sup>. /012/419-47-37. 208296

**SZTACHETY**, segmenty ogrodzeniowe - tania. 0601-539-801. 741988

**TANIO** ekspres ciśnieniowy Faema. 012/388-56-20, 0602-555-745. 209495

**TANIO** - styropian, wełna mineralna. 012/655-34-09, 0501-192-109. 731795

**TARCICA**, więźby dachowe, foszty sezonowane. /012/273-17-75. 726161

**URZĄDZENIE** do metalizacji próżniowej. 012/285-18-00. 209124

**UŻYWANE** sztucze, kolorowe obrusy, atrakcyjna cena. 0601-860-777. 740286

**WIERTARKA** Hilti TE6-A + skrzynka + dwa akumulatory + ładowarka, nowa cena około 4000,-. 0606-245-368 741515

**ZAGĘSZCZARKA** gruntu, stopka. /012/451-42-05. 741175

**ZIEMIA** ogrodowa. 012/655-70-06, 655-55-28. 730818

**PEUGEOT**  
**I.GODNIEWSKI & SYN**  
*autoryzowana stacja obsługi  
najdłuższej działającej w Krakowie*



**oryginalne części zamienne i akcesoria**  
**naprawy gwarancyjne**  
**naprawy pogwarancyjne**

KRAKÓW, os. Kliny, ul. Zagaje 25a  
tel. (012) 262 27 77,  
fax (012) 262 27 99

**ALARM.** Antykidnaper, blokady, immobilisery. Konopnickiej 82. 012/423-55-44 732229

**ALARM.** Antykradzież. Autosystemy. /012/633-09-48. 742997

**ALARM.** Antykradzieżowe zabezpieczenia. Nowości. 012/423-45-23. 711953

**ALARM.** Autoblokada. Centralne zamki. Elektromechanika. Spawanie plastików. (012)41-33-666. 730964

**ALARM.** Autoblokada. Autoimmobilisery, GSM, promocja. 012/411-22-55, 0501-499-762. 734956

**ALARM,** blokady, centralne zamki, immobilisery, raty, superpromocja. /012/634-09-01. 719104

**ALARMY,** antynapad, autoblokady, centralne zamki. (012)644-45-17, Cienista 12. 730750

**ALARMY,** autoblokady, immobilisery, radiodetektory, GSM, sprzedaż, montaż. /012/411-15-33, /012/413-13-33. 730852

**RADIA ALARMY samochodowe**

**sprzedaż - montaż - serwis**  
radia już od 80zł, alarmy od 155zł  
**PROMOCJA !!!**

Radio z RDS za 395zł! Alarm z montażem za 350zł!

*Dla każdego klienta z tą ulatka upominek od firmy!*  
ul. Gdańska 18a tel. 413-57-26

**ALARMY,** blokady, autoradio, centralne zamki, GSM, montaż, /012/636-55-55, Balicka 41. 730318

**ALARMY** od 290, „Tytan-Lock”. /012/266-81-76. 731581

**AUDI** 80, 1.8, 1991, biały, 18.500,-. 0501-459-764. 740147

**AUDI** 80 1987 - sprzedam. 012/632-14-58. 740987

**AUTOGAZ,** /012/285-83-01. 740612

**AUTOGAZ.** 012/645-59-76. 732133

**AUTOGAZ,** autoryzacja Daewoo Fiat, raty, Płaszowska 22, /012/656-27-75. 733611

**AUTOGAZ,** autoryzacja Polonez, Fiat, 1400, raty, Grębałow, ul. Geodetów. /012/645-55-87. 738017

**AUTOGAZ,** autoryzacja Polonez, Fiat, 1400, raty, Grębałow, ul. Geodetów. /012/645-55-87. 741557

**AUTOGAZ,** Cystersów 21, raty. /012/412-57-05, 012/413-88-21. 715998

**AUTOGAZ** ekspresowo. 0603-600-051.732909

**AUTOGAZ,** Grabowskiego 6. 012/413-26-56. 735117

**AUTOGAZ** hurtownia, montaż. 012/412-90-61. 721009

**AUTOGAZ,** montaż, raty, Politechnika, Czyżyny. /012/648-05-55 wew. 3359. 733452

**AUTOGAZ,** montaż, raty, Głowackiego 16, 012/636-36-19. 742671

**AUTOGAZ,** raty. /012/291-44-44. 742948

**AUTOKONSERWACJA.** 6-letnia gwarancja. Bonifikaty. Autoryzacja. Kwiatkowski, Kryspinów, /012/280-60-91, 090-333-826, 0501-333-826. 732058

**AUTOKONSERWACJA,** autoryzacja, myjnia. Lubkiewicz (012)637-15-63, Lea 122.730729

**AUTOKONSERWACJA** - Gwóźdź. 32 lata doświadczenia - autoryzacja - nadkola - bonifikaty. Kraków-Batowice, Powstańców 54, tel. 012/412-81-52, 0604-27-44-58. 737005

**FIAT KOMIS SAMOCHODOWY "Ducato"**

OFERUJE

FIAT 126 EL 1998  
FIAT Siena 1998  
POLONEZ Caro 1996

PRZYMUJEMY SAMOCHODY DO SPRZEDAŻY KOMISOWEJ  
30-838 Kraków, ul. Barbary 9  
tel. (012) 657 33 11

**AUTOKONSERWACJA** - Kolarczyk - Stacja Autoryzowana 012/278-25-87 oraz całodobowo 0602-28-31-94. 730824

**AUTO-POLONIA.** Wypożyczalnia samochodów. 0601-586-525. 704875

**AUTOSKUP.** /012/425-22-11. 740621

**AUTOSZYBY.** /012/266-52-20, Zakopiańska. 206606

**AUTOSZYBY.** 012/425-88-21 Ptaszyckiego. 730871

**AUTOSZYBY.** 012/425-93-86. 730873

**AUTOSZYBY.** 012/636-17-30, Zygmuntowska. 173113

**AUTOSZYBY.** 012/658-77-33 Wielicka.730864

**AUTOSZYBY,** 29 Listopada. /012/415-90-05. 726969

**OPONY ZIMOWE**

**SPRZEDAŻ - MONTAŻ - ATRAKCYJNE CENY**

Kraków, al. 29 Listopada 214  
tel. 415-86-55, w godz. 8-18

*Zapraszamy serdecznie*

**BEZGOTÓWKOWE** naprawy powypadkowe, płyta „Aurorobot”. /012/657-76-76. 649039

**BLACHARSTWO,** lakiernictwo bezgotówkowe. 012/644-90-96. 733334

**BLACHARSTWO,** lakiernictwo, profesjonalnie, niedrogo. /012/425-22-11. 740623

**BMW** 525, 1991, tania. 0602-636-559. 209617

**CINQUECENTO** 704, 1995, czerwony, podatki sprzedam. /012/266-78-80. 742710

**CINQUECENTO** 900 S 1995, 40.000 km, sprzedam. 012/411-90-85. 743155

**CINQUECENTO,** Felicie kupię. 090-23-08-44. 207959

**CINQUECENTO** kupię. 012/274-17-06.733832

**CINQUECENTO** kupię. 012/425-81-81, 643-47-42. 731672

**CINQUECENTO** Sporting czerwony 1998, 40.000 km. 012/416-19-48. 743124

**CINQUECENTO,** Uno, kupię. /012/274-17-27. 740914

**CINQUECENTO,** Uno, Punto kupię. /012/274-17-20. 740544

**CINQUECENTO** Van 700, 1996. /012/655-63-47. 740900

**CZĘŚCI** używane. 012/266-77-47. 734447

**ESPERO** - 1997, gwarancja. 012/654-92-15. 742720

**FAVORIT,** Poloneza kupię. 090-23-08-44. 207961

**FELICIE,** Favorit, kupię. 012/274-17-27.740920

**DAEWOO akropol**

**AUTORYZOWANY SALON POLECA WSZYSTKIE MODELE DAEWOO**



**OKAZJA DLA FIRMY!!!**  
Zbliża się koniec roku podatkowego  
Przyjmujemy zapisy na zakup **MATIZA** w wersji **VAN**  
cena netto: **19.877 zł**

KRAKÓW, ul. BALICKA 117  
TEL. (012) 638-00-20

**FIAT** 126p, 1987, 1.500. 0606-143-816. 742562

**FORT** Fiesta 1990, sprzedam. /012/415-26-52. 742423

**G.** Każde osobowe kupię. 012/647-12-66. 702744

**H.** Autoskup. 012/647-57-93. 741231

**HONDA** Civic, 1999, 5-drzwiowy. 0501-450-747. 742558

**I.** Autoskup. 012/645-55-45. 731656

**J.** Fiata, Peugeota, podobne kupię. /012/270-13-70. 727423

**JELCZ** 315, Kiper trzyszyrony sprzedam. 014/66-319-90. 742453

**KASACJA** pojazdów. 012/270-22-20.730662

**KOŁA** VW, Seat Frigo 175/13 nowe komplet 850 zł. 012/656-37-29. 743385

**KUPIĘ** Astrę, Uno, inne. 012/647-57-93. 741224

**KREDYT NA ZAKUP KAŻDEGO SAMOCHODU**

**POLKREDYT S.C.**

Kraków, ul. Starowiślna 37  
tel. (012) 423-22-69

**KUPIĘ** Poloneza Caro. 012/274-17-27.740924

**KUPIĘ** Poloneza, Felicie. 012/274-17-20.740542

**KUPIĘ** Polonez, Cinquecento, Favoritkę. /012/657-79-21. 719250

**LANOS** wylosowany (27 rat). 012/654-92-15. 742766

**LOMBARD** samochodowy, Wielopole 24. 012/422-03-50. 715994


**MAZDA** 323 combi, 1994 sprzedam. /012/412-14-34. 742894

**MERCEDES** 260E 1990 r, pełne wyposażenie, tel. 0501-281-586. 742770

**MERCEDES** 308D, 2300, 1992, biały, podwyższony, przedłużony, faktura VAT, 30.000 netto. 012/267-00-75, 0602-258-494.736798

**MITSUBISHI** Carisma 1,6, 18.000 km sprzedam. /012/641-64-44 po 16.00. 742256

**OPONY ZIMOWE ROAD KING**



**GRUPA OPONY SERWIS KRAKÓW**

1. ul. Siewna 26 /TIR/ tel. 415 75 04

2. ul. Dobrego Pasterza 120 tel. 411 60 43

3. pl. Łągiwnicki 14 tel. 267 38 77

4. ul. Grzegórzecka 36 tel. 429 56 40

5. ul. Kosynierów 5 tel. 411 36 94

6. ul. Krupnicza 6 tel. 429 54 49

**NAM MOŻESZ ZAUFAĆ**

**NAGRODA** za odnalezienie czerwonego 126p, KKT-9589. 012/645-77-14 po 15.00. 742876

**NAJTAŃSZE** ubezpieczenia OC, AC. 012/411-52-03. 730293

**NISSAN** Micra, 1996. Toyota Corolla, 1998, sprzedam. /012/632-32-23 (13.00-16.00). 741409

**NYSE** sprzedam. 012/645-84-46. 742757

**OKAZJA** Rover 820 Ti, 1994, 23.000. 012/421-80-59, (9.00-17.00). 742073

**OMEGA** 2.3TD/92, bogato wyposażona, tania sprzedam. 012/429-65-16. 209576

**OPEL** Ascona 1983, 1.6 benzyna, 4.200,- do negocjacji. /012/429-29-32, 0501-13-85-13. 740174

**OPEL** Astra 1,4 prod. 1997, 1 właściciel, bezwypadkowy, 3-drzwiowy. 0601-400-384. 209626

**OPEL** Astra Classic, XII/97, 47.700 km, 1.4 sedan sprzedam. /012/267-51-04. 742639

**OPEL** Vectra 1996. 012/647-57-93. 742435

**OPONY,** akumulatory, „Centrogum”, Głowackiego 14. 012/636-54-24, 012/423-80-12. 611589

**OPONY** zimowe, felgi, nowe; Mondeo. /012/412-59-28. 742412

**PEUGEOT** 405 1991r. 13.500 zł. 0501-46-22-14. 741876

**PEUGEOT** Combi (komplet kół zimowych). 012/654-92-15. 742525

**PEUGEOT** 405 GLD, 1.9 D, grafit metalik, 1994, 18.900,-. 0601-822-986. 740138

**POLONEZ** 88'. 012/643-30-81. 743303

**POLONEZ** '92, 6500 zł. 012/637-43-53.209368

**POLONEZ** Caro 1.6 GLI, 1995. 012/649-55-82, 0606-335-676. 740892

**POLONEZ** Caro 1600 GLI, 1995, cena 9.500. 012/644-37-17. 741649

**POLONEZY,** Fiaty, Hondy, Volkswageny używane, na raty. 012/655-28-21. 742685

**POLONEZY** używane, tani kredyt. 0602-76-08-31, 012/291-00-30, 10.00-17.30. 736830

**POWYPADKOWE** osobowe i dostawcze kupię. 0604-520-334. 728766

**PRZYCIEMNIANIE** szyb, atest. 0604-583-035. 742681

**RENAULT** 21 kombi, 1987. /012/658-42-35. 740738

**RENAULT** 21 Newada 1,7 gaz, 1988 r., biały, stan b. dobry. 0501-740-423. 740842

**RENAULT** Laguna 1994, sprzedam 29.000. /012/267-58-24, 0501-933-559. 739330

**RENAULT** Megane, 1998, cena 33.500,-. 0602-266-892. 209021

**ROZBITE,** spalone, uszkodzone kupię. 0604-846-202. 728769

**SEAT** diesel, 1991 sprzedam. /012/633-99-18. 740313

**SKODA** 120L sprzedam. /012/648-29-99. 740398

**SPRZEDAM** Citroen C15 D 1800 cm<sup>3</sup>, 170.000 km, 1991, 11.000,-. /012/429-91-00. 742662

**OPONY ZIMOWE Firestone FW 930**



**GRUPA OPONY SERWIS KRAKÓW**

1. ul. Siewna 26 /TIR/ tel. 415 75 04

2. ul. Dobrego Pasterza 120 tel. 411 60 43

3. pl. Łągiwnicki 14 tel. 267 38 77

4. ul. Grzegórzecka 36 tel. 429 56 40

5. ul. Kosynierów 5 tel. 411 36 94

6. ul. Krupnicza 6 tel. 429 54 49

**NAM MOŻESZ ZAUFAĆ**

**SPRZEDAM** Fiat 126p, 1995, 5.800. /012/387-11-47. 742708

**SPRZEDAM** Ford Escort 1.3, 1998, 24.000 km. 012/423-35-84, 0601-95-91-67. 743102

**SPRZEDAM** Ford Sierra kombi 2.0 CL, 1989. /012/65-90-513 wieczorem. 209555

**SPRZEDAM** Opel Kadett D na części. Zakopane 018/20-119-77. 209620

**SPRZEDAM** opony zimowe (prawie nowe) Michelin XM+S 130 195/60/14 kierunkowe. 0601-46-04-96. 209545

**SPRZEDAM** Peugeot 406 kombi, 1998, kupiony w salonie. /012/262-00-69, 0601-41-34-52. 209550

**SPRZEDAM** Renault Espace, 1994. /012/262-00-69, 0601-41-34-52. 209551

**SPRZEDAM** Seat Cordoba GLX, 1995, 102.000 km, grafitowoperylowy, bogate wyposażenie, garażowany, cena 24.500,-. 012/386-31-08. 209570

**SPRZEDAM** Vectra 1,7, TD, 1992. 0604-995-537. 742694

**TANIO** sprzedam Fiat Ducato. 0501-215-434. 209522

**TAPICER,** 012/423-71-16. 731943

**TLUMIKI.** 012/421-15-62. 738468

**TLUMIKI,** Bieńczycka 2 a. 012/648-27-62. 737023

**TLUMIKI,** Gdyńska 28, wymiana, faktury VAT. 012/638-03-81. 737024

**TLUMIKI,** naprawa i nowe, tel. 012/413-36-36. 699845

**TOYOTA** Corolla 1.4, 36.000 km, 1993/ 94 sprzedam. 0601-559-240. 742255

**TOYOTA** Corolla 94/ 95, sprzedam. /012/415-23-38. 742426

**TRUCK,** 9-letni, sprzedam. /012/411-44-08. 741438

**VW** Polo Coupe, 1994, sprzedam. 012/649-19-70, 0501-181-052. 741746

**ZŁOMOWANIE** samochodów. 012/266-79-93. 731131

**Lokale**

**A. A. A. A.** „Armal”. 012/619-77-88. 742614

**A. A. A.** A. Drajkiwicz. 012/413-11-22, 632-60-19. 731780

**A. A. A.** „Interdom” Dobrego Pasterza 68. Kupno, sprzedaż, wynajem. 012/413-25-79, 413-15-56, 413-24-74. 734879

**A. A. A.** Agencja Nieruchomości „Interdom” pilnie poszukuje do sprzedaży i wynajęcia mieszkań, domów, lokali usługowych. Zapewniamy zaplecze konkretnych kontrahentów, fachowość, pełną obsługę kontraktu. Adres: Kraków ul. Dobrego Pasterza 68., 012/413-25-79, 413-15-56, 413-24-69, fax 413-24-74. Internet www.interdom.krakow.pl. 738883

**A. A. A.** Agencja Zieliński, Dietla 95. /012/421-20-84. 207484

**A.A.A.** Nowe mieszkania hipoteczne w Wieliczce 2500 zł/m<sup>2</sup> sprzedają inwestor „Mardimex”. 012/288-06-53. 731735

**A. A. A.** „Twój Dom” Centrum E 21. 012/643-76-60, 0501-406-227. 737011

**A. A.** Agencja „Magierowska”, kupno, sprzedaż, wynajem. /012/429-23-82, 012/654-19-59, 0501-418-550. 736756

**A.A.** Mieszkania do wynajęcia - niska prowizja. 012/645-71-18. 737673

**A.A.** Pilnie poszukuję - mieszkań do wynajęcia bez prowizji. 012/645-71-18. 737675

**A.** Agencja. /012/387-12-48. 739447

**A.** Agencja. 012/422-37-58, 012/421-46-33. 738396

**A.** Agencja, kupno, sprzedaż, wynajem. 012/269-22-56, 0604-37-10-37. 209197

**A.** Czteropokojowe 66 m<sup>2</sup>, Prądnik Czerwony, 158.000 zł, sprzedaż „Interdom”. 012/413-25-79. 741687

**A.** „Elba”. 012/412-18-96, 413-07-87 (kredyty). 734880

**A.** Firma kupi mieszkania. 012/423-06-02. 739691

**A.** Jednopokojowe nowe, wykończone, 40 m<sup>2</sup>, ul. Pszonia, 135.000 zł, sprzedaż Interdom. 012/413-24-69. 741679

**A.** Kwatery studenckie. 012/421-74-33.208728

**A.** Mieszkania, lokale wynajmujemy. /012/422-01-10. 740019

**A.** Mieszkań, pokoi, poszukuję, wynajmę. 012/641-38-72. 739211

**Sprzedam** **Kupię**

**s a m o c h ó d**



**DZIENNIK POLSKI**

Już od września  
**tylko 50 gr**  
za słowo + VAT

Promocja dotyczy  
ogłoszeń drobnych  
sprzedaży i kupna samochodu  
w poniedziałkowym dodatku  
„Jeżdżę z Dziennikiem”.

**A. Ostatnie nowe mieszkania od 44 m<sup>2</sup> do 76 m<sup>2</sup>, ul. Dobrego Pasterza. Odbiór IV kwartał 2000 r. Cena gwarantowana 3100 zł/m<sup>2</sup>. Sprzedaż prowadzi „Interdom”. 012/413-15-56, 413-24-74. 741689**

**A. Przy św. Tomusza pokój, centrum. /012/431-20-81. 209212**

**A. Przy Wawelu 2-pokojowe 45 m<sup>2</sup>, 850,- /012/431-22-43. 209260**

**A. „Rezydent”. Kupno, sprzedaż, wynajem. 012/632-22-45, 634-21-75. 732514**

**A. Trzypokojowe 48 m<sup>2</sup>, Prądnik Czerwony, 132.000 zł, sprzedam „Interdom”. 012/413-15-56. 741688**

**„ABESTA-DOM” Pośrednictwo nieruchomości. Królowej Jadwigi 154, przyjmie do sprzedaży domy, działki, mieszkania. /012/425-25-17, 0602-24-97-97. 601350**

**ACTIVUM sprzedaż, wynajmowanie. /012/634-09-75. 733885**

**KRAKÓW, UL. CENTRALNA 53 (012) 641-17-19, 641-17-27**

**FIRMA SPRZEDA MIESZKANIA PODWÓJNE 2 x 50 m<sup>2</sup>. Z ODPISEM ODBIÓR - GRUDZIEŃ 1999**

BIURO OBSŁUGI KLIENTA ZAPRASZA W GODZ. 8.00 - 16.00.

**ADMINISTRACJA Domów „Lokia”. /012/421-83-11. 741486**

**AGENCJA. 012/656-55-99. 715329**

**AGENCJA Kubik. 012/634-00-15, 012/633-71-26. 736020**

**AGENCJA - kupno - sprzedaż, wynajem lokali mieszkalnych, domów, lokali użytkowych. tel./fax 012/429-64-04, tel. 012/429-62-50. 734106**

**AGENCJA „Magierowska” poddasza po adaptacji: Gertrudy, Bonerowska, Hetmańska, Królowej Jadwigi, Pedzichów, Urzędnicza sprzedamy. 012/429-23-82, 0501-418-550. 740846**

**AGENCJA poszukuje mieszkań, domów, lokali. 012/429-23-82, 0501-418-550. 740909**

**AGENCJA wynajmu „Madagaskar” poszukuje do wynajęcia: pokoi, mieszkań, biur. My nie pobieramy prowizji! 012/431-22-57, 012/431-22-00, /012/431-23-70. 209203**

**AKTUALNIE garsoniera, św. Tomusza, 28 m<sup>2</sup>, pilnie. /012/431-23-70. 209246**

**AL. Pokoju, trzypokojowe sprzedamy. 012/632-60-21. 741210**

**ALEJA Mickiewicza, 3-pokojowe, ładne sprzedamy. 012/411-18-96, 012/422-95-18. 209446**

**ALEJE Krasińskiego - 104 m<sup>2</sup> po remoncie. Tel. 012/429-42-38. 742777**

**AMON. Poszukujemy do wynajęcia, sprzedaży. 012/636-16-77. 721951**

**APARTAMENTY. /012/423-11-03. 208885**

**APARTAMENTY i domy do wynajęcia. 012/429-13-21. 743456**

**ATRAKCYJNE 3-pokojowe sprzedam. /012/422-55-00. 742074**

**ATRAKCYJNE dwupokojowe Ruczaj, 52 m<sup>2</sup>, 135.000 PLN. 012/633-09-11, 634-17-10. 743061**

**ATRAKCYJNE lokale Długa do wynajęcia. 012/632-12-36. 739059**

**ATRAKCYJNE mieszkania, lokale, nieruchomości. 012/421-74-53. 209379**

**ATRAKCYJNY pokój, ul. Lea, tanio wynajmę. /012/431-22-00. 209229**

**„ATUT” nieruchomości. 012/292-76-83. 731602**

**FIRMA BUDOWLANA sprzedaje!**

► **lokal użytkowy 160 m<sup>2</sup> pod fitness club, pub, restaurację lub inne, cena 1.300 netto (m<sup>2</sup>)**

► **mieszkania przy ul. Karłowicza, ostatnia szansa na dużą ulgę budowlaną.**

**Tel. 012/422-25-70, 012/429-40-38.**

**OKAZJA LOKAL HANDLOWY SUPEROKAZJA**

**o powierzchni 150 m<sup>2</sup> oraz magazyn (piwnica) 150 m<sup>2</sup>, nadający się na bank, siedzibę dużej firmy, sklep, biuro - położony w miejscu (Kraków) o ogromnym ruchu pieszych i komunikacyjnym - DO WYNAJĘCIA.**

**Informacja: tel. (0602) 657-220 lub Nieruchomości STRONCZAK, al. Słowackiego 58/12, tel./fax (012) 633-22-67.**

Cena najmu za całość: równowartość 4000 USD/m-c + VAT. 0049/AH

**AVITA** sprzedaje dwupokojowe: Podwawelskie, Bronowicka, Mogilska, QŚwiecienia, Ruczaj (odpis), Kozłówek, Malborska, Czarnogórska. 012/266-46-94. 741767

**AVITA** sprzedaje jednopokojowe: Bernardyńska, Krasińskiego, Żabinek (odpis), Kurdwanów, Prokocim, Szklane Domy. 012/266-46-94. 741755

**AVITA** sprzedaje trzypokojowe: Sądowa, al. Pokoju, Złotego Wieku, Górali, Traugutta, Podwawelskie, Ruczaj. 012/266-46-94. 741774

**AVITA** wynajmujemy mieszkania. 012/266-46-94. 741748

**AZORY** 750. 012/636-08-68. 741854

**B.O.N.** Przyjmie oferty, kupna, sprzedaży, wynajmu. 012/413-71-06, 012/412-52-83, 012/655-41-47. 742717

**BEZPROWIZYJNIE** poszukujemy mieszkań. 012/292-21-60. 736984

**BIURA. /012/423-11-03. 208882**

**BIURA** 550 m<sup>2</sup> do wynajęcia; wysoki standard, ochrona, telefon, parking, Krowodrza. 012/415-04-42 wew. 308-312, 0603-926-131. 738469

**BIURA** - Donimirski Pałac Pugetów Business Center, tel. 012/422-46-54, 0604-286-320, najem@palac.pl 730324

**BIURA** do wynajęcia. 012/4222-777. 741320

**BIURA „Po-Locum”. 012/428-05-50. 735871**

**BIUROWY, handlowy wynajmiemy. 012/636-16-77. 740216**

**BŁYSKAWICZNIE** wynajmiemy każde mieszkanie. 012/421-74-53. 209381

**Spółka Budowlana „Glogera” s.c., bezpośredni wykonawca sprzedaży mieszkań z garażem w domach jednorodzinnych przy ul. Glogera.**

Biurowiec przy ul. Dobrego Pasterza 205, od 13.00 do 17.00. Tel. (012) 412-60-68, (012) 654-56-38

**BOCHNIA, lokal pod gabinet kosmetyczno-fryzjerski do wynajęcia. 014/61-248-11. 208071**

**BOCHNIA** mieszkania 2-14-pokojowe. 0603-51-91-33. 743336

**BOCHNIA** - mieszkanie 44 m<sup>2</sup>, garaż murywany sprzedam. 014/61-252-54. 741052

**BOCHNIA**, stoisko w domu handlowym do wynajęcia. 014/61-248-11. 208070

**CELAROWSKA**, trzypokojowe sprzedamy. 012/423-30-02. 742247

**CENTRUM**, dla 4 osób pokój przy młodych. /012/431-20-81. 209213

**CENTRUM**, Mały Rynek, 20 m<sup>2</sup>, od zaraz, 500. /012/431-23-70. 209247

**CHEMICZNO** - Farmaceutyczna Spółdzielnia Pracy „Espefa” w Krakowie, ul. Juliusza Lea 208, wynajmie ok. 200 m<sup>2</sup> powierzchni biurowej, oraz magazynowo - produkcyjnej w wolno stojącym budynku. Oferty pisemne należy zgłaszać na adres spółdzielni do 30.11.br. 741846

**CHŁOPAKOWI** tanio pokój wynajmę od zaraz. /012/431-22-00. 209231

**CUDZOZIEMCY** poszukują mieszkań, domów, do wynajęcia „Retoryka 24”. 012/423-05-04. 743462

**CZTEROPOKOJOWE** kupimy. /012/430-19-39. 738393

**CZTEROPOKOJOWE** z garażem, os. Widok, 73, 78 m<sup>2</sup>, sprzedamy. 012/636-93-54. 743406

**DIETLA** Józefa, kawalerka 38 m<sup>2</sup>, 550,-. 012/431-22-43. 209261

**DLA** pary mieszkania poszukuję. 012/649-52-69. 741672

**DLA** pary w centrum pokój samodzielny 400. 012/431-22-43. 209262

**DLA** uczciwej osoby kawalerkę za opiekę. 012/431-23-70. 209248

**DO** wynajęcia Biuro Nieruchomości (5900 ofert w sieci). 0601-527-303. 740325

**DO** wynajęcia lokal biurowy, I piętro, 68 m<sup>2</sup>, przy Karmelickiej. /012/637-78-91. 740171

**DO** wynajęcia lokal biurowo-handlowy Krowodrza. 012/636-75-12. 742424

**DO** wynajęcia lokal frontowy, 64 m<sup>2</sup>, Kalwaryjska, InterHome. 012/656-58-53, 0602-64-04-88. 741187

**DO** wynajęcia lokal handlowy, biurowy. 012/266-09-10, 261-92-67. 735217

**DO** wynajęcia mieszkanie, Huta. 012/649-16-33. 209432

**Drązkiewicz**

„Olśza” rok zał. 1991 - Grupa A.N. Warszawa 20, 632-60-19, fax 632-96-96. Olszańska 16, 413-11-22, fax 413-13-44

**Sprzedaje:** 1-pok. Pszona (nowe), Wielicka (nowe) Ruczaj, Wybickiego, Witosa, 2-pok. Krowoderska, Prokocim, Wrocławska, Pachońskiego, Włotowa, Piaski 3-pok. Mistrzejowice, Kolorowe, Pszona, Pilotów 4-pok. Żabinek, Domy: (okazja) 1/2 willi, os. Oficerskie, Wielicka, Działki: Ludwinów (pod plombe), Biały Prądnik pod M-2. 64923

**DO** wynajęcia mieszkanie, telefon łączne 700 PLN/mies. 012/636-75-12. 742199

**DO** wynajęcia, na biuro, 55 m<sup>2</sup>, blisko centrum. /012/423-02-35. 740038

**DO** wynajęcia od nowego roku lokal handlowo-usługowy 60 m<sup>2</sup> na Żabińcu. /012/648-15-74, 0602-331-303. 742875

**DO** wynajęcia pokoje dla dziewcząt. /012/414-28-56. 736294

**DO** wynajęcia pokój dla studenta. /012/636-83-33. 209502

**DO** wynajęcia samodzielny pokój z kuchnią Śródmieście. 012/634-06-83. 742244

**DO** wynajęcia samodzielne mieszkanie. 012/636-75-12. 742427

**DO** wynajęcia sklep, 20 m<sup>2</sup>, przy Batorego. /012/637-78-91. 740181

**DWUPOKOJOWE**, 51 m<sup>2</sup>, os. Zgody, telefon, III piętro, filiz, terakota, kablowka; do zamieszkania od zaraz, 115.000. 0501-21-25-31. 742480

**DWUPOKOJOWE**, 800. 012/619-77-88. 742611

**DWUPOKOJOWE**, 95.000. 012/619-77-91. 742619

**DWUPOKOJOWE** Biały Prądnik, sprzedam. 0501-182-676. 741642

**DWUPOKOJOWE** do wynajęcia. /032/255-64-14. 208058

**DWUPOKOJOWE** - duży wybór atrakcyjnych. 012/425-74-92. 741732

**DWUPOKOJOWE** Kazimierzowskie, Nullo Francesco, Mogilska, Sądowa, sprzedamy. 012/656-44-74. 741706

**DWUPOKOJOWE**, Mogilska, 32 m<sup>2</sup>, 95.000 sprzedamy. 012/266-46-94. 741786

**DWUPOKOJOWE**, nowe, wykończone, 45 m<sup>2</sup>-110.000, os. Złocień, sprzedam „Interdom”. 012/413-24-74. 743182

**DWUPOKOJOWE**, os. Widok 39, 66 m<sup>2</sup>, sprzedamy. 012/636-93-54, 636-94-44. 743398

**DWUPOKOJOWE**, os. Widok, do wynajęcia. 012/636-94-44. 743427

**DWUPOKOJOWE**, trzypokojowe: Raclawicka, Mazowiecka sprzedamy. 012/632-61-88. 740928

**DWUPOKOJOWE** w Hucie sprzedamy. 012/656-49-20. 741961

**DWUPOKOJOWE** Wielkiego - superkomfortowe, dwupokojowe do wynajęcia. 0501-375-135. 741334

**KĄŻDE** mieszkanie kupię. 012/421-77-11. 677253

**KIELECKA**, Starowiślna, biurowe. 012/636-08-68. 741857

**KIOSK** wolno stojący 24 m<sup>2</sup> do wynajęcia Bochnia centrum. 014/61-114-54 po 16.00. 743366

**KOMANDOSÓW** - 3 pok., 60 m<sup>2</sup>, 140.000 zł tel. 012/421-77-11. 742782

**KUPIĘ** 2-pokojowe. 012/619-77-91. 742622

**KUPIĘ** 3-pokojowe, nowe. /012/412-56-18. 732346

**KUPIĘ** dwu-, trzypokojowe, Krowodrza, Śródmieście do 200 tys. PLN. 012/636-68-52, 012/636-69-94. 743112

**KUPIĘ** garsonierę. /012/634-09-75. 733888

**MAŃKOWSKI KARMELICKA 46 tel. 633-26-93, tel./fax 423-31-99**

● **57m<sup>2</sup>** - 2 Pułku Lotniczego (garaż, odpis) - 210.000 zł

● **56m<sup>2</sup>** - Zakątek - 197.000 zł (luksusowe)

● **63m<sup>2</sup>** - Nawojki(garaż) - 230.000 zł

● **66,5m<sup>2</sup>** - Na Błonie - 210.000 zł

● **34m<sup>2</sup>** - Mała Góra - 79.500 zł

● **75m<sup>2</sup>** - Składowa - 295.000 zł (nowe)

● **45m<sup>2</sup>** - Na Lotnisku - 120.000 zł

● **32m<sup>2</sup>** - Ściegiennego - 80.000 zł

**działki:**

● **5,1 arów - Emaus - 98.000 USD**

● **53 ary - Kamińskiego - 158.000 USD (aktualne WZIZT), lokale handlowe:**

● **82m<sup>2</sup>, 71m<sup>2</sup> - Składowa (nowe) - 3.000 zł/m**

9284K

**ŚRÓDMIEŚCIE !!!**

Lokal ekspozycyjno-biurowy 94 m.kw, wysoki standard, parter, dowolna liczba linii telefonicznych

**Cena: 40 zł/m.kw**

tel (012) 632 41 81

**GARSONIERA** do wynajęcia. /012/421-23-24. 741546

**GARSONIERA**, kuchnia, 73.000, właściciel. /012/412-56-18. 731533

**GARSONIERY** sprzedamy. /012/632-73-93. 733892

**JAREMY**, dwupokojowe 37 m<sup>2</sup>, sprzedamy. /012/412-34-98, /012/412-93-54. 739412

**JEDNOPOKOJOWE**, 550. 012/645-43-65. 740116

**JEDNOPOKOJOWE**, 700. 012/619-77-91. 742609

**JEDNOPOKOJOWE**, 75.000. /012/619-77-91. 742612

**JEDNOPOKOJOWE**, czteropokojowe sprzedamy. 012/636-16-77. 740233

**JEDNOPOKOJOWE** - duży wybór atrakcyjnych. 012/644-32-97. 741731

**JEDNOPOKOJOWE** na Kurdwanowie wynajmie właściciel. 012/655-37-90. 208938

**JEDNOPOKOJOWE** wynajmiemy. 012/649-52-69. 741655

**KAZIMIERZA** Wielkiego - superkomfortowe, dwupokojowe do wynajęcia. 0501-375-135. 741334

**KUPIĘ** mieszkanie. /012/421-66-58. 208880

**KUPIĘ** mieszkanie. /012/292-31-21. 742924

**KUPIĘ** mieszkanie. 012/643-58-21. 731667

**KUPIĘ** mieszkanie do 100 tys. PLN, Krowodrza, Śródmieście. 012/636-68-52, 012/636-69-94. 743113

**KUPIĘ** trzypokojowe. 012/634-09-75. 733891

**KUPIĘ** trzypokojowe. 012/619-77-91. 742616

**KUPIMY** 1-, 2-pokojowe, Krowodrza. 012/429-13-21. 743459

**KUPIMY** dwupokojowe. 012/430-19-41. 738389

**KUPIMY** dwu-, trzypokojowe. 012/422-63-40. 737829

**KUPIMY** jednopokojowe, garsonierę. /012/430-19-39. 738395

**KUPIMY** mieszkania, pilnie. 012/425-74-92. 743317

**KONOPKA**

ul. Kalwaryjska 17, tel./fax 656 15 55

**Do wynajęcia, ul. Legnicka:**

• **Magazyny:** od 100 m<sup>2</sup> do 800 m<sup>2</sup>

• **Biura:** od 20 m<sup>2</sup> do 300 m<sup>2</sup>

**18,5m<sup>2</sup> Salwatorska 62.000 zł**

**36m<sup>2</sup> os. Strusia 88.000 zł**

**50m<sup>2</sup> Czarnogórska 115.000 zł**

**KUPIMY** nowe mieszkanie z ulgą do wykorzystania. 012/261-92-67. 735213

**KUPIMY** pilnie dwupokojowe, 012/266-46-94. 741737

ŚCISŁE centrum: brama, sklep 3 m² pod kan-tor poszukuję. /012/657-27-87, 0604-900-246. 742617

TEATRALNE, 30 m², 77.000 sprzedamy. 012/266-46-94. 741781

„TRYJAŃSKI” kamienice, mieszkania. 012/421-77-11. 677260

TRZYPKOJOWE 1.000. 012/619-77-88. 742610

TRZYPKOJOWE, 125.000. 012/619-77-88. 742615

TRZYPKOJOWE, al. Pokoju sprzedamy. 012/656-49-20. 741975

TRZYPKOJOWE Celarowska 123.000, sprzedamy, zamienimy. 012/656-44-74.741710

TRZYPKOJOWE - duży wybór atrakcyjnych. 012/644-32-97. 741735

TRZYPKOJOWE, Kolorowe, Kurdwanów, sprzedamy 012/413-11-22. 741994

TRZYPKOJOWE Kurczaba 123.000, sprze-damy. 012/656-44-74. 741713

TRZYPKOJOWE, nowe, Olsza. 012/619-77-88. 742618

TRZYPKOJOWE pilnie kupimy, 012/266-46-94. 741739

TRZYPKOJOWE, Powstańców, 130.000.-, 012/619-77-91. 742621

TRZYPKOJOWE, Prądnik, sprzedam. 012/412-79-91. 209084

TRZYPKOJOWE, Pszona, Pilotów, sprze-da-my. 0604-524-141. 741998

TRZYPKOJOWE sprzedamy. /012/632-73-93. 733895

TRZYPKOJOWE, Tysiąclecia, 134.000. 012/413-72-07. 740788

TRZYPKOJOWE, Willowe, Na Skarpie, sprzedamy. /012/421-56-25. 742692

WESELE dwupoziomowe 490.000.-, 0601-65-35-22, /012/429-29-14. 742695

WIDOK, 4-pokojowe, tarasowiec, sprzedamy, 012/422-95-18, 012/411-18-96. 209448

WŁAŚCICIEL sprzeda 3-pokojowe, widoko-we, bez pośredników, 58 m², VI piętro, os. Podwawelskie. /012/266-88-22. 742593

WŁAŚCICIEL wynajmie mieszkanie w Wę-grzyczach. 012/285-82-37. 209103

WŁAŚCICIEL wynajmie 3-pokojowe, odno-wione mieszkanie w centrum, tanio. /012/411-32-44. 742961

WROCLAWSKA, dwupokojowe sprzedamy, 012/632-60-21. 741208

WYDZIERŻAWIĘ lokale biurowe w Krzeszo-wicach. 012/641-17-27 w. 38, 39 (8.00-16.00). 743461

WYNAJMIĘ gabinet stomatologiczny, gineko-logiczny, USG z wyposażeniem w godzinach dopoludniowych i popołudniowych. /012/266-79-69 (7.00-12.00).

WYNAJMIĘ garaż przy ul. Królewskiej 42. 012/634-18-90. 209547

WYNAJMIĘ garsonierę, osiedle Widok. /012/269-03-79. 739462

WYNAJMIĘ M-2, Krowdrza. 0501-406-598. 742882

WYNAJMIĘ pokoje. /012/654-54-42. 209313

WYNAJMIĘ pokój dwuosobowy dla osób nie-palących. 012/267-60-30. 741650

WYNAJMIĘ pokój na Łokietka, młodej oso-bie, 300. /012/431-22-00. 209230

WYNAJMIEMY mieszkania, lokale biurowe, magazynowe, produkcyjne. 012/412-34-98, /012/412-93-54. 739406

ZAMIANY. 012/423-11-03. 206322

ZAMIENIĘ M1, 30 m², własnościowe, Widok, na garsonierę. /012/647-29-96. 742517

ZDECYDOWANIE kupię nowe, atrakcyjnie wykończone, z garażem, Krowdrza. 012/636-68-52, 012/636-69-94. 743110

ŻABINIEC, czteropokojowe sprzedamy, 012/632-60-19. 741205

40.000, garsonierę sprzedam. 012/421-44-44, 012/423-51-34, 0604-075-527. 738223

550, jednopokojowe. 012/632-81-81.739527

600, dwupokojowe wynajmiemy, Prokocim. 012/658-18-34. 740890

**Firma**  
**wynajmie budynek parterowy**  
 o pow. 350 m² wraz z otoczeniem o pow. 580 m²,  
 zlokalizowany w atrakcyjnym miejscu w Krakowie  
 przy ul. Ślicznej 30 - z przeznaczeniem na biura, handel itp.

Oferty wraz z ceną za wynajem składać na adres: INSTAL KRAKÓW S.A.  
 30-732 Kraków, ul. Konstatego Brandla 1, do dnia 13.12.1999 r.  
 z dopiskiem „Oferta - ul. Śliczna” Informacja telefoniczna (012) 65-22-250

A. A. Agencja, działki, domy, sprzedaż. /012/4222-777. 741312

A. Hala 1000 m² na działce 1,5 ha w okolicy Zabierzowa, 680.000 zł, sprzedaż „Inter-dom”. 012/413-15-56. 741698

A. „Pol Locum”. 012/428-05-50. 735853

ADMINISTRACJA. 012/644-36-40, po 16.00. 0501-712-414. 735133

**KREDYT**  
 NA ZAKUP MIESZKANIA,  
 DOMU, DZIAŁKI  
 UPROSZCZONA PROCEDURA  
**POLKREDYT**  
 31-038 Kraków, ul. Starowiślna 37/1  
 tel. 012 292-09-69 9291k

ADMINISTRACJA i zarząd: wspólnoty mieszkaniowe, kamienice, nieruchomości, komercyjne. 012/648-77-72. 740146

ADMINISTROWANIE nieruchomościami. /012/ 423-13-12. 208732

AGENCJA „Interdom” pilnie poszukuje do sprzedaży działek pod budownictwo wielorodzinne komercyjne, jednorodzinne, kamienic, domów i rezydencji, zapewniając zaplecze poważnych kontrahentów, kompleksową obsługę kontraktu. 012/413-15-56, 413-25-79. 741691

AGENCJA „Parcela” 012/411-44-78. 735065

ATRAKCYJNE działki. 012/636-08-68.741856

BANK poszukuje lokali z witrynami 100 m². 022/627-25-17. 742388

BOCHNIA 100 m² budynek z 2 lokalami użytkowymi. 0603-51-91-33. 743340

BOCHNIA atrakcyjna willa oraz dom dwukondygnacyjny. 0603-51-91-33. 743335

BOCHNIA działka 34 a, Brzesko 42 a z domem drewnianym i budynkiem gospodarczym sprzedam. 0604-873-238. 742787

BOCHNIA i okolice działki budowlane. 0603-51-91-33. 743337

BOCHNIA mieszkania sprzeda Archidom. 0606-35-10-23. 743343

BRZESKO dom jednorodzinny sprzedam. 014/68-68-516, 0601-66-12-55. 742741

BUDYNKI - biurowy pow. 81 m², magazynowy pow. 200 m², teren rolny 2,72 ha sprzedam Stradomka k. Bochni. 014/685-50-27, 685-42-81 po 18.00. 743357

CZCHÓW - Zapor! Domek letniskowy - łaźienka, parking ogrodzony, sprzedam. 014/642-41-75. 742145

DOM 300 m² Brzesko 180.000 zł sprzeda Archidom. 0606-35-10-23. 743341

**MAŁOPOLSKIE**  
**BIURO INWESTYCYJNE**

**AGIMEN**

Kraków, ul. Szpitalna 34, tel. 422 11 65  
 421 79 33 (10-14 i 15-18)

**Własność hipoteczna,**  
**Płatność rata, Ceny gwarantowane.**

**Krowdrza ul. Wybickiego**  
 - kontynuacja inwestycji  
 - mieszkania od 30 m², lokale użytkowe, garaże  
 - termin realizacji IV/2000/I 2001

**Os. Podwawelskie ul. Rozdroże**  
 - mieszkania od 30 m², garaże  
 - termin realizacji IV/I 2001

**Śródmieście ul. Na Barciach**  
 - gotowe garaże.

DOM 45 km od Krakowa 91.000 zł sprzeda Archidom. 0606-35-10-23. 743348

DOM drewniany, działki rekreacyjne, okolice Nowego Wiśnicz. 014/61-247-05. 741041

DOM, Kraków, kupię. 012/654-21-85. 741318

DOM Kraków, okolice kupię. 012/430-19-41. 738401

DOM nowy, wykończony, 260 m² Kliny, 550.000 zł. sprzeda „Interdom”. 012/413-25-79. 741700

DOM - rezydencja, os. Jugowice - sprzedam. Telefon 012/266-89-88. 742805

DOM sprzedam. 012/643-30-81. 743300

DOM, stan surowy zamknięty. 012/632-43-50. 208940

DOM w Modlniczce sprzedam. 0601-502-706. 738944

**GORDON & WEBSTER**  
 Międzynarodowe Biuro-Nieruchomości

**UL. ZAKOPIAŃSKA**  
 TEREN POD ZABUDOWĘ  
 KOMERCYJNO-MIESZKANIOWĄ  
 98 ARÓW, 784.000 USD

31-101 Kraków, ul. Straszewskiego 6.  
 Tel./fax (012) 429-13-21

DOM w zabudowie szeregowej w Niepołomicach, sprzedam. /012/281-14-68, wieczorem. 740425

DOM, Zabierzów, sprzedam. /012/421-56-25. 742690

DOMY - stan surowy przykryty z przyłączeniem, 160 m², ulga podatkowa, k. Bochni, tanio. 014/611-10-19 do 15.00. t-503739

DWA domy szeregowe, 200 m² do wykończenia, Prądnik Biały, 1.650/m², ulga budowlana. 0501-168-654. 740032

DZIAŁKA budowlana, Michałowice, 16 arów, 56.000 zł. 422-6328. 208994

DZIAŁKA, Zarudawie, 13a, 269.000.- /012/431-01-01. 741118

DZIAŁKĘ budowlaną, uzbrojoną - 42 ary, przy Puszczy Niepołomickiej - sprzedam. 012/ 645-08-54. 735412

DZIAŁKĘ, Kraków, kupimy. /012/422-00-13. 741309

DZIAŁKĘ Mogilany 14 a sprzedamy. 012/656-34-59. 741976

DZIAŁKĘ Puchowice, Ruczaj, okolice - kupię. 0501-434-554, 012/422-99-71 (wieczorem). 742087

DZIAŁKI, Bronowice, Zabierzów, sprzedamy. 012/422-29-25. 209383

DZIAŁKI, duża ulga budowlana. 012/636-08-68. 743065

DZIAŁKI, Rząska, Węgrzce. 012/636-08-68. 741861

DZIAŁKI, ul. Słowicza 4 a, ul. Gryczana 6 a, Marszowice 22 a i inne. 012/412-69-26. 209350

DZIAŁKI uzbrojone, Narama k. Michałowice 2500/ ar ulga podatkowa. 012/422-32-90. 209349

EXPEDITE atrakcyjne domy sprzedamy. 012/266-54-52. 741333

„GRUNT”, 13-arowa, wielorodzinna, WZITZ na 1.300 m², Łużycka, 34.000 zł/a, 012/632-88-38, 012/633-99-98. 741368

„GRUNT”, 23-arowa, mieszkaniowo-usługowa, Jasnogórska 12.000 zł/a. 012/632-88-38, 012/633-99-98. 741373

„GRUNT”, 73-arowa, rolno-budowlana, Bibli-cze, 190.000. 012/632-88-38, 012/633-99-98. 741347

„GRUNT”, 74-arowa, komercyjna, rejon Pa-chońskiego, 5.600 zł/a. 012/632-88-38, 012/633-99-98. 741391

„GRUNT”, 8-arowe, Węgrzce, 5.500 zł/a. 012/632-88-38, 633-99-98. 741359

„GRUNT” Nieruchomości, specjalizacja - działki, pilnie poszukuje gruntów w Krakowie. 012/632-88-38, 012/633-99-98. 741363

GRUNTY rolne w Nieprzeźni pow. 5,14 ha sprzedam. 014/685-50-27, 685-42-81, po 18.00. 743362

HALA 600 m², wszystkie media wydzierżawię. 012/281-70-16. 743351

JUGOWICE, nowy dom. 012/269-01-09, 0501-233-699. 740554

KAŻDA działkę kupię. 012/429-65-16.209346

KLINY 9-letni, wolno stojący dom sprzedamy, 012/266-46-94. 741743

KUPIĘ dom. /012/292-31-21. 742925

KUPIĘ dom. /012/421-21-33. 207779

KUPIĘ dom 012/658-76-18. 741600

KUPIĘ dom do remontu. 0501-216-807. 741843

KUPIĘ działkę. /012/292-31-21. 742923

KUPIMY atrakcyjne działki pod inwestycje komercyjnej i mieszkaniowej. 012/429-13-21. 743447

KUPIMY działkę budowlaną w Krakowie. 012/266-09-10, 261-92-67. 735228

LIBERTÓW stan surowy 350 m². 012/266-77-57. 740647

LOMBARD, os. Centrum D2. 012/643-76-59. 731862

ŁAPCZYCA - sprzedam sklep z działką. 0603-51-91-33. 743338

MIESZKANIA, 18,5-150 m², Kazimierz, sprzedamy. /012/421-83-11. 741490

NIERUCHOMOŚCI, al. 29 Listopada 103 A, kupno, sprzedaż, najem, wynajem. 012/411-11-55, 012/411-12-17. 732632

NOWE domy sprzedamy: Libertów, Giebuł-tów, Niepołomicze, 012/266-46-94. 741740

NOWY Wiśnicz działki 9, 18 a sprzeda Archi-dom. 0606-35-10-23. 743345

PILNIE sprzedam dom. 012/278-41-17.740349

POSZUKUJEMY do kupna domu na Zarze-czu. 012/656-49-20. 741957

POSZUKUJEMY działek budowlanych. 012/656-49-20. 727020

RABKA, sprzedam dom tanio. /018/26-70-156. 739939

SEGMENT bliźniak Bochnia 196.000 zł sprzeda Archidom. 0606-35-10-23. 743342

SPRZEDAM dom, działkę. 012/266-09-10, 261-92-67. 735235

SPRZEDAM działkę budowlaną 18 arów w Rzeszotarach. /012/270-41-43. 208802

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe 75 m², płatne w ratach, tel. (0-16)678-92-35, po 18.00. 742155

SPRZEDAM tanio dom z zapleczem magazyno-produkcyjnym. 012/659-00-40. 741603

SPRZEDAMY niedrogo domy Wieliczka, oko-lice. 012/659-00-40. 741607

WYCENY. 012/636-68-52, 090-659-666.737656

WYNAJMIĘ dom Olsza, Śródmieście. 0501-332-336. 742430

13 arów, Swoszowice, centrum, sprzedamy. /012/4222-777. 741307

18 arów Węgrzce sprzdamy. 012/636-16-77. 740227

**Zguby**

DAGMARA Opalska, studencka książeczka zdrowia. 742891

KSIĄŻECZKA zdrowia studenta PK Łukasza Wesółowskiego. 209619

MAŁGORZATA Osiewicz, studencka ksią-żeczka zdrowia. 742887

**Usługi**

A. A. A. A. Alamy profesjonalne, anteny TV, satelitarne, Wizja TV. Rolety antywłamaniowe Złotek. 012/633-88-30, 0602-211-000. 731954

**KOMANDOR**  
**SZAFY**  
 z drzwiami przesuwymi

ul. Cystersów 3a, tel. 413-83-45  
 Al. 29 Listopada 104 tel. 415-72-87  
 ul. Łobzowska 19, tel. 633-96-99  
 ul. Na Żęddzie 6 tel.423-57-29  
 ul. Klimeckiego 14 tel.652-76-59  
 Bochnia ul.Kazimierza Wielkiego 61

**NAJNIŻSZE**  
**CENY W KRAKOWIE**

**SZAFY**  
**Z DRZWIAMI SUWANymi DSH KANADA**  
 Kraków, ul. Pilotów 7 (DHO KrakChemia), tel. 411 21 33 w.142; ul. Grzegorzewska 7, tel. 429 17 00; ul. Wybickiego 1, DH Gigant, tel. 634 39 70 w.117; Mysłenice, ul. Kilińskiego 1, tel. 272 37 45; produkcja: tel. 645 55 40

PRODUCENT  
**INDECO KRAK**  
 Najnowsze wykończenie płyty meblowej.  
 Odpis od podatku

A. A. A. A. Alamy, domofony, telewizja prze-mysłowa, zabezpieczenie lokali. /012/645-90-34, 0602-271-404. 730097

A. A. A. Anteny satelitarne telewizyjne, sprze-daż, montaż, raty, Canal+, Cyfra+ tylko 99 zł. 012/427-15-99. 715992

A. A. A. Anteny TV, satelitarne, systemy alar-mowe. /012/6-370-370. 685205

A. A. Drzwi harmonijkowe panelowe i drewniane oraz montaż. 012/655-91-31. 730687

A. Anteny TV-Sat, Cyfra +. /012/658-35-95, 0501-416-610. 742811

A. Anteny, Wizja, Cyfra. 012/423-09-24. 734511

A. Antywłamaniowe zamki, tapicerki, blacha „Olmar”. /012/633-79-98, /012/421-12-39. 737866

ADAPTACJE. 0602-515-170. 741766

ADAPTACJE poddaszy, wnętrza. 0501-422-125. 742181

ALARM, instalacje. 0501-410-942. 736596

ALARMOWE autoryzowane systemy. 012/658-81-58, 0501-18-80-81. 742414

ALARMOWE instalacje. 012/633-09-48 0601-44-54-53. 742996

ALARMY. /012/270-15-75. 206745

ALARMY. 012/423-55-44. 732234

ALARMY. (012)655-70-07, 0601-486-401. 736614

ALARMY, domofony, najtaniej! /012/277-77-89. 739383

ALARMY stacjonarne, koncesja MSWiA. (012)430-34-40. 701654

ANTENA „Cyfra”. /012/657-70-49. 740103

ANTENY. 012/421-62-54. 740102

ANTENY. /012/422-87-39. 741474

ANTENY. /012/655-07-81. 740531

ANTENY, Cyfra, Wizja. 0501-417-455. 730419

ANTENY, Cyfra, Wizja. 012/641-48-20, 0601-42-46-35. 736290

ANTENY, Cyfra, Wizja. 012/656-37-15. 740057

ANTENY - montaż, naprawa. 012/645-13-92. 728968

ANTENY montaż, naprawy. 012/648-44-60, 0602-10-95-10. 716518

ANTYWŁAM, awarie, montaż. 012/292-31-32. 743392

ANTYWŁAM. drzwi. 0501-47-11-33. 711959

ANTYWŁAMANIA. Blacha, drugie drzwi. „Omega” 012/632-29-58. 743377

ANTYWŁAMANIA. Tapicerka drzwi, VAT. Ma-rzyński, /012/645-42-95. 209625

ANTYWŁAMANIA, blacha, blokady, tapi-cerka, zamki. Platek. /012/415-42-87. 730989

ANTYWŁAMANIA, drzwi metalowe, zamki, tapicerki, VAT, „Tempo”. 012/634-46-34, 649-71-51, 423-45-04. 740260

ANTYWŁAMANIOWE, blacha, zamki, tapi-cerka. Żaluzje. Domofony. /012/412-37-82, 0501-498-001. 741404

**RATY! RABATY!**  
**ULTRA**  
**Kraków-Libertów 1**  
 tel. (012) 270-32-59 w.3, 270-35-15  
 czynne codz. 8-18, soboty 8-14

**SIDING** BORYSZEW S.A.  
 RÓŻNE KOLORY od **14,40/m²**  
 50 lat pisemnej gwarancji

**PANELE ŚCIENNE**  
**MDF** od **12,90/m²**

**PCV** od **13,20/m²**  
 50 KOLORÓW

**PODŁOGI**  
**PANELOWE**  
 PŁYTA HDF od **28,90/m²**  
 ścieralność W3 11.000

**PARAPETY PCV** wewn.-zewn.  
**OGRODZENIA PCV**

**Nieruchomości**  
 A. A. A. „Poldom” Biuro Obrótu i Zarządzania Nieruchomościami. /012/421-86-92, /012/430-16-16. 209190

**9566k**  
**PANELE NIEMIECKIE**  
 • EKSKLUZYWNE PANELE PODŁOGOWE Z NATURALNEGO DREWNA  
 • PANELE PODŁOGOWE LAMINOWANE I 1000 HDF OD **24,90 zł**  
 • PANELE ŚCIENNE MDF 8mm OD **9,90 zł** **PROMOCJA!**  
 • PROFESJONALNY MONTAŻ, RATY, RABATY, TRANSPORT  
 • SPECJALNA OFERTA DLA HURTU I INWESTORÓW

**EUROFLOOR** tel. (012) 652 76 81, Kraków, ul. Klimeckiego 14, Paw. H  
 652 77 26 (teren Stalej Wystawy Budownictwa)

ELEKTROINSTALACJE, pełny zakres. 012/423-38-79, 0501-798-690. 742367

ELEKTROINSTALACJE, pomiary, solidnie. /012/658-92-05. 742630

ELEKTROINSTALACJE tania. 012/656-06-84. 735291

ELEKTRYCZNE. 012/647-02-50. 733340

ELEKTRYCZNE, pomiary. 0501-489-511. 741483

**KOMANDOR STANDARD**  
**NAJTANIEJ**  
 Skrzydło drzwi o szerokości  
 60 cm - płyta 145,- , lustro 186  
 70 cm - płyta 159,- , lustro 207  
 80 cm - płyta 169,- , lustro 225  
**Wnętrza - półki - 36 zł/m<sup>2</sup>**  
**Os. Teatralne 19,**  
 tel. 425-93-51 w. 24,  
 poniedziałek - piątek (11.00 - 19.00)

ELEKTRYK domowy. 012/632-47-18. 741248

ELEKTRYK ekspres. 012/423-42-45, 0604-828-907. 717326

FIRMA „REM-BUD” wykoną usługi remonto-wo budowlane. 012/643-75-32, 0602-511-700. 742497

FLIZOWANIE, hydraulika, rachunki, gwaran- cje. /012/637-74-79. 733907

FLIZOWANIE, hydraulika, suche tynki, sufity podwieszane, malowanie, tapetowanie, panele, rachunki, gwarancja. /012/658-39-51, /012/422-29-20, 0604-79-69-94. 741156

FLIZOWANIE, hydraulika, elektryka, remon-ty, aranżacja wnętrz, suche tynki, malowanie, gładź, układanie parkietu, paneli, cyklinowa- nie, rachunki, gwarancja. /012/415-68-34, /012/278-37-55, 0601-45-41-53. 741749

FLIZOWANIE, malowanie. 012/638-01-08. 742140

**ROLETY**  
**NAJNIZSZE CENY**  
**SKALMAR s.c.**  
 Kraków, ul. Wielicka 61  
 ☎ 656 20 04, 0501 40 24 90

ZALUŻE BRAMY KRATY

G. A. Hydraulika. Piecyki. 012/636-26-61. 742126

G. Awaria piecyków łazienkowych. 012/430-57-56. 738194

G. Gaz, hydraulika, piecyki. /012/422-54-08. 731242

GAZ. A. Hydraulika. Piecyki. 012/425-90-57. 730833

GAZ. Awaryjne, piecyki, hydraulika. 012/419-22-63. 732975

**ORLITA**  
 www.ortalita.pl  
 biuro@ortalita.pl

**ROLETY**  
 zewnętrzne już od 180 zł/m<sup>2</sup>  
**PARAPETY**  
 aluminiowe i stalowe lakierowane  
 zewnętrzne już od 10,92 zł/mb  
**BRAMY, KRATY**  
 aluminiowe zwiżane i podsufitowe  
**ROLETY ZALUŻE**  
 tekstylne i pisowane, 110 wzorów,  
 tradycyjne i w prowadnicach alum.  
**SIATKI PRZECIWI**  
**OWADOM**  
 w ramach i zawijane  
**MARKIZY**  
 koszarowe i tarasowe

4114k

Kraków, ul. Puszkarska 7, tel. (12) 269 01 39, 269 01 80,  
 ul. Chelmońskiego 11a, tel. 636 12 73, 637 80 85,  
 Tarnów, PÓTORAK ul. Szkolnik 2b, tel. (14) 22 40 54,  
 N.Targ. ENTERPRISES ul. Kolejowa 29, (18) 266 39 88,  
 DARIO ul. Wojska Polskiego 1, tel. (18) 266 61 42,  
 Rzeszów, JOMI ul. Szarych Szczer. 4, tel. (17) 853 04 42,  
 Gorlice, DEC ul. Mickiewicza 19, tel. (18) 353 62 08,  
 Chorzów, ATS ul. Garmcarska 23, tel. (32) 623 48 02,  
 Krasno, Ciepły Dom, Rogi 300, tel. (13) 433 30 43.

GAZ, awaria pieców, uprawnień. /012/636-26-79. 742382

GAZ, szczelności, piecyki, hydraulika, uprawnienia. 012/644-69-93 po 18.00, 0604-244-106. 741660

H. Hydraulik, filizowanie. 012/429-53-18.741917

„HALOHYDRAULIK”, awaryjne, piecyki, usługi. 090-62-58-19. 738158

HYDRAULICY. /012/430-10-28, /012/430-04-23. 740731

HYDRAULICY. /012/656-23-38. 731535

HYDRAULICZNE. /012/285-65-86. 740718

HYDRAULICZNE instalacje, naprawy. 012/423-74-71. 738606

HYDRAULICZNE, wodomierze. /012/267-30-34. 731580

HYDRAULIKA. /012/423-23-95. 730231

HYDRAULIKA. 012/637-33-74. 741271

HYDRAULIKA, instalacje. /012/422-29-20. 741155

HYDRAULIKA kompleksowa. /012/285-62-73. 738252

**MEBLE NA WYMIAR**  
 oraz  
**SZAFY, ZABUDOWA WNĘK**  
 drzwiami przesuwanymi i składanymi.

**FIRMA SĘKO**  
 KRAKÓW, ul. Pasternik 116, tel./fax 636 35 45

HYDRAULIKA, piecyki. 012/649-10-08.740843

HYDRAULIKA, przeróbki. Awaryjne. 0601-47-09-63. 206f30

HYDRAULIKA, przeróbki. 012/421-62-54.206133

HYDRAULIKA, przeróbki. /012/634-40-20. 206135

HYDRAULIKA, przeróbki. Awaryjne. 0501-86-29-47. 208701

HYDRAULIKA, przeróbki, ekspres, filizowa- nie. 012/415-68-34, 0601-45-41-53. 740196

HYDRAULIKA - VAT. 012/658-31-21. 741838

HYDRAULIK, tanio. 012/656-35-84. 207578

INSTALACJE co, wodne, kanalizacyjne, sprzedaż, usługi. 0501-580-343. 737559

INSTALACJE elektryczne wod.-kan., co. 0602-621-054. 739575

INSTALACJE, miedz, plastik, woda, kanaliza- cja, ogrzewanie centralne, podłogowe, hy- draulika, remonty, przeróbki, 012/270-34-84, 423-11-91, 0501-449-640. 739028

INSTALACJE sanitarne, różne technologie, domki jednorodzinne. 0501-182-451, 012/647-57-14. 740452

KOMINKI, wkłady grzewcze tanio, solidnie. 012/421-82-45 (10.00 - 14.00) 0501-434-025. 743460

KOPARKOŁADOWARKA. 012/643-60-91. 731717

KRATY. /012/632-39-38. 701094

KRATY antywłamaniowe. 012/633-40-14.701101

KRATY rozkładane. /012/633-40-14. 701117

KRATY rozsuwane. /012/632-02-49. 701105

KRATY rozsuwane, inne. 012/422-46-71.731150

MALOWANIE, gładź. 012/278-52-50, 0602-788-260. 208651

MALOWANIE, tapetowanie, hydraulika, filizy. /012/638-11-79. 741497

MEBLE kuchenne na wymiar. (012)429-52-00. 730612

MEBLE na zamówienie. 012/637-33-93.740591

MEBLE wyrób, nietypowe zabudowy. 012/636-35-06. 739022

MUROWANIE, tynkowanie. /012/638-01-08. 742146

MYCIE okien, sprzątanie. 012/415-11-34. 207206

MYCIE okien, sprzątanie. 012/411-11-88.739495

NAPRAWA lodówek, zamrażarek. Zakład usługowy. 012/411-49-66. 731980

NAPRAWA - piece gazowe - awaria. 012/658-11-34. 737861

NAPRAWA, piece łazienkowe, spalanie, szczelność, gwarancja. Uprawnienia. /012/421-09-97. 740838

NAPRAWA pieców gazowych, wymiana; „Mora”, „Junkers”. /012/421-35-33. 736909

NAPRAWA piecyków łazienkowych, gwaran- cja, dojazd bezpłatny. 012/656-28-95, 0501-404-910. 736677

NAPRAWA piecyków łazienkowych, term itp. Gwarancja. 012/423-58-35, 0501-430-453. 736677

NAPRAWA pralek automatycznych. /012/637-62-14. 206668

NAPRAWA pralek, lodówek, zamrażarek. Mazowiecka 41, 012/633-30-68 (9.00-17.00). 730262

NAPRAWA profesjonalna Sony, Sanyo, ręcz- na gwarancja. 0601-43-72-76. 200869

**ROLETY ZEWNETRZNE**  
**BRAMY KRATY MARKIZY OKNA I DRZWI z PCV I ALUMINIUM TYLKO U NAS WCZASY DLA 2 OSOB - GRATIS!!**  
 „AL. - MAR” s.c., Kraków, ul. Legnicka 4  
 tel./fax 415 69 88

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, ma- gnetowidów u klienta, gwarancja. (012)266-70-80. 206081

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, ma- gnetowidów, dojazd gratis, gwarancja. 012/648-45-75. 738602

NAPRAWA telewizorów (wszystkie). /012/266-83-44, 0603-32-74-37. 737350

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów. Do- jazd gratis, gwarancja. 012/645-85-46.738605

NAPRAWA telewizorów, magnetowidów, wszystkie typy, 012/656-37-15, 0601-56-37-15. 740055

NAPRAWA telewizorów. Gwarancja. /012/411-63-27. 730499

NAPRAWA telewizorów. /012/633-51-17, 0602-28-35-70. 741343

ODNAWIAM stare bramy drewniane. 012/643-42-32. 743251

**ROLETY ZALUŻE**  
**BRAMY ROLOWANE**  
 • doradztwo  
 • produkcja  
 • montaż  
**RATY!**  
 „INTECH”. Kraków, ul. Helcioń 2/5  
 tel./fax 012/632-94-94, 632-69-77

OGRODNIK poleca usługi. 0501-75-66-88.208852

OGRODZENIA, balustrady PCV, panele. Sprzedaż, montaż. 012/637-24-57. 736589

OKNA. Naprawa, przeróbki, uszczelnianie. Kodura. /012/633-70-35. 209286

OKNA, malowanie, uszczelnianie. /012/655-75-08, 0603-339-230. 742511

OKNA, montaż. /012/389-53-20. 742128

OKNA naprawa, uszczelnianie, dopasowywa- nie, zaczepy. Ulga remontowa, VAT. (012) 633-79-14, 0501-434-803. 600848

OKNA, uszczelnienie, dopasowanie montaż. 014/61-282-38 wieczorem. 738483

P. Panele. /012/429-53-18. 741923

PANELARZ. 012/636-63-51. 731683

PANELARZ, podłogi. 012/643-31-33. 740105

**PANELE**  
 a także: NAJWIĘKSZY WYBÓR, RATY, MONTAŻ, RABATY, TRANSPORT, MIŁA I FACHOWA OBSŁUGA, TYKO W BEL-POL JEŻELI ZAKUPISZ ZA DUŻO - PO MONTAŻU ODDAJ RESZTĘ A MY ZWRÓCIMY 100% WARTOŚCI TOWARU !!!

**PODŁOGOWE**  
 ŚCIERALNOŚĆ 11.000 CYKLI !!!  
 5 LAT GWARANCJI !  
 NIEMIECKIE, PanelFloor,  
 RÓŻNE WZORY, CENA Z VAT:  
**22,90**

**MDF** ŚCIENNE **12,90**  
 8 mm. CENA Z VAT OD:

**PCV** z VAT **13,40**  
 WEWNĘTRZNE, ZEWNĘTRZNE 20 LAT GWARANCJI

**SIDING 14,50**  
 50 LAT GWARANCJI !!!

**BEL-POL**  
 ul. Dobrego Pasterza 122  
 (na wysokości D.H. Geant) 413 42 77  
 ul. A. Dauna 95a 425 63 15  
 (Wjazd również od ul. Nowosądeckiej) i Na Kozłowiec  
 Dawna siedziba hurtowni elektrycznej Akkop )

PANELE. /012/285-81-34. 736464

PANELE. /012/421-23-69. 208402

PANELE. /012/421-79-49. 207112

PANELE. /012/423-38-55. 205292

PANELE. /012/430-33-77. 738293

**ZDJĘCIA DO WSZYSTKICH NOWYCH DOKUMENTÓW**  
 Jeżeli nie będziesz zadowolony - powiżemy za darmo!  
**5 min.**  
**Rynek Gł. 43 lp.**  
**Kalwaryjska 20**  
**FOTOGRAFIA CYFROWA**

PANELE. /012/637-66-01. 733673

PANELE. 012/648-66-19. 730281

PANELE. /012/649-38-73. 738288

PANELE. 012/655-87-05. 730575

PANELE. 0601-290-383, wieczorem /012/411-35-97. 710916

PANELE. 0603-212-458. 735024

PANELE. 0603-365-274. 736517

PANELE, boazeria, zabudowa wnęk. 0604-383-940. 741327

PANELE, boazeria, zabudowa wnęk. 0605-043-507. 741328

PANELE, boazeria, zabudowa wnęk. /012/636-27-15. 741330

PANELE, fachowo. /012/637-74-79. 733906

**ROLETY BRAMY GARAZOWE**  
 Produkcja, sprzedaż, montaż  
 PPH „Esko-Al”,  
 32-700 Bochnia, ul. Proszowska 92,  
 tel./fax (0-14) 61-125-02  
 Kraków, tel. (0-12) 413-29-18

PANELE, filizowanie, remonty, szafy. /012/657-16-26. 0601-285-627. 742885

PANELE - montaż VAT. 012/649-87-42, 0501-424-511. 740856

PANELE, najtaniej. 012/649-79-22. 740874

PANELE, podłogi. /012/657-77-64. 733671

PANELE podłogowe. 012/655-64-87. 730383

PANELE podłogowe. 012/649-14-47. 731711

PANELE podłogowe ścienne malowanie, tapetowanie. 0602-885-045. 733305

PANELE ścienne, podłogowe, montaż, certyfikat. Malowanie, gładź, raty! 0601-556-290. 742930

PANELE, wykładziny. 012/411-11-88. 739496

POTRZEBUJESZ naglej opieki nad dzieckiem na dzień lub dłużej, zapewniam ją u siebie. 012/271-31-62. 743145

PRASOWANIE oraz indywidualne pranie z prasowaniem. Zakład „Renata” ul. Dwnernickiego 5, Kraków. 0606-377-191. 742165

PRZEDŚWIĄTECZNE porządki. /012/632-45-09. 207867

PRZEPISUJEMY. /012/658-44-77. 703333

PRZEPISUJĘ. 012/411-73-08, 0604-260-119. 205235

PRZEPISUJĘ. /012/658-99-07. 731391

PRZEPISYWANIE. /012/266-46-53. 739504

PRZEPROWADZAMY „Domus”, pojemniki bez- platnie. 012/421-22-75, 0601-49-67-40. 723594

PRZEPROWADZKA. 012/416-31-66. 730888

PRZEPROWADZKA. 012/643-46-83. 730176

PRZEPROWADZKI. /012/425-59-84. 727950

PRZEPROWADZKI. /012/267-59-10. 727954

PRZEPROWADZKI „Avia”. 0601-430-525. 725252

PRZEPROWADZKI - biur, mieszkań. Transport pianin, kas pancernych, ciężkich urządzeń. Andrzej Boroń. 012/644-27-38, 0501-489-332. 730093

PRZEPROWADZKI, transport pianin. /012/ 422-00-74, /012/636-78-05, Sebastiana 17. 731300

PRZEPROWADZKI, transport fortepianów, urzą- dzeń. 012/411-44-64, 0501-176-151. 736740

REMONTOWO-budowlane, hydrauliczne, elek- tryczne. 012/658-42-05, 0501-81-78-05. 742353

REMONTY. 012/292-21-61. 736985

**BRAMY GARAZOWE**  
 ROLOWANE I SEGMENTOWE  
**VERTENA**  
 Zapraszamy do nowej siedziby w Krakowie ul. Olszańska 16, tel. (012) 412 35 20, 413 75 80, 649 76 21

REMONTY. 0602-515-170. 741761

REMONTY murowanie tynki 6 zł. 0602-557-368. 743063

RENOWACJA posadzek kamiennych. /012/644-05-07 po 20.00. 740477

SCHODY drewniane. /012/415-50-06 po 18.00. 741517

SPRZĄTAM. 0501-978-943. 740408

SPRZĄTANIA. /012/654-97-10, 0601-913-915 piwnic, strychów, opróżnianie mieszkań. 737990

SPRZĄTANIA. 012/654-92-65, 0604-243-194. Piwnic, strychów, opróżnianie mieszkań. 739981

SPRZĄTANIA biur, bloków, kamienic, posesji. /012/411-92-73. 726230

SPRZĄTANIE. 012/415-72-01, 0501-933-611. 207207

SPRZĄTANIE. 012/636-01-49. 717256

SPRZĄTANIE. 012/642-17-64. 738854

**BRAMY ROLOWANE**  
**SKALMAR s.c.**  
 Kraków, ul. Wielicka 61  
 tel. 656 20 04

**WIECZORNA PROMOCJA**

STOLARSKA pracownia. 0501-417-483. 742439

STOLARSTWO. /012/278-11-99. 735019

STOLARSTWO. 012/658-15-52. 738234

STOLARSTWO boazerie, panele, meble na miarę. 0501-045-619. 742724

SUCHE tynki, sufity, zabudowy. 012/644-38-08. 736571

SUFITY podwieszane, zabudowy wnęk. 012/638-01-08. 742149

SZKLARSKIE pogotowie. 012/421-85-48. 698336

SZKLARSKIE pogotowie. 012/655-90-06. 723838

SZKLARSKIE pogotowie. 012/655-84-11. 723843

SZKLARSKIE pogotowie. 012/644-77-82. 727780

SZKLARSKIE pogotowie. 012/649-15-94. 730259

SZKLARST

ŻALUZJE. /012/423-70-09.	206969
ŻALUZJE. /012/636-56-97.	732154
ŻALUZJE pionowe, poziome - produkcja, sprzedaż, montaż. „Zalmax”. /012/655-74-74.	730862
ŻALUZJE pionowe, poziome, produkcja, montaż, gwarancja. /012/636-89-45.	732140
ŻALUZJE pionowe, poziome, antywłamaniowe. /012/658-25-43, 0604-59-89-42, niskie ceny.	742051
ŻALUZJE, poziome, pionowe, drewniane. Romex. /012/635-98-42, 0501-274-402.	741487
ŻALUZJE poziome, pionowe. Rolety zewnętrzne, tekstylne. Montaż. /012/634-20-60.	207106
ŻALUZJE poziome, pionowe, najtaniej. Rolety zewnętrzne, aluminiowe z montażem od 198 zł/ m <sup>2</sup> . /012/422-76-30.	737583
ŻALUZJE, produkcja, montaż, ul. Westerplatte 18, „Mag”. /012/422-34-11	732663
ŻALUZJE, żaluzje drewniane, rolety aluminiowe. /012/412-35-20.	724557

CYKLINOWANIE, układanie. /012/642-05-91.	742499
CYKLINOWANIE, układanie parkietu, mozaiki, panele. /012/655-96-15.	742548
CYKLINOWANIE, układanie, solidnie. /012/656-15-36, 0603-633-074.	743307
JAK parkiet, to tylko „Krak - Parkiet”, sprzedaż, usługi, raty, profesjonalne kleje, lakiery „Bona”, „Deva”, amerykańskie bejce. Wypożyczanie cykliniarki i poletek. Narzyskiego 11. /012/412-43-58.	731771
PARKIETY. /012/285-84-73.	740340

CZYSTO, solidnie malują. /012/633-48-09, 288-12-17.	740419
GLĄDŹ. Malowanie. /012/425-71-72, 0501-168-380.	738424
GLĄDŹ, malarskie. /012/644-83-54.	741643
GLĄDŹ, malowanie, VAT. /012/649-57-44.	721304
GLĄDŹ niedrogo. /0603-610-893.	741810
MALARSKIE. Tapety natryskowe. /012/636-18-49, 0603-926-708.	733793
MALARSKIE. Tapety natryskowe. /012/657-79-69.	734068
MALOWANIE. /012/415-24-67.	742196
MALOWANIE. /012/423-75-63.	742397
MALOWANIE. /012/632-24-78.	705149
MALOWANIE. /012/643-62-76.	738721
MALOWANIE. /012/657-77-64.	733672
MALOWANIE. /0603-224-965.	207141
MALOWANIE. Gładź. Lakierowanie. VAT. /012/637-23-52.	735050
MALOWANIE, ekspres, tapetowanie, gładź, panele. /012/648-73-11.	731453
MALOWANIE ekspres, tapetowanie. /012/425-75-78, 0604-218-891.	209111
MALOWANIE, gładź, tapetowanie. /012/422-03-43.	209015
MALOWANIE, gładź, tapetowanie. /012/632-72-35.	731808
MALOWANIE, panele. /012/421-82-27.	208213
MALOWANIE proszkowe, hurtownia farb proszkowych, Brzesko. /014/663-33-69, /014/686-80-01.	740222
MALOWANIE, remonty. /012/285-41-93, 0602-729-788.	731505
MALOWANIE - tania. /012/643-68-73.	731670
MALOWANIE, tania. /0604-131-630.	740530
MALOWANIE, tapetowanie. /012/425-25-23.	208815
MALOWANIE, tapetowanie. /012/415-65-11.	731357
MALOWANIE, tapetowanie, gładź. /012/649-32-34, 0601-443-412.	733356
MALOWANIE, tapetowanie, suche tynki. /0603-327-773.	736143
MALOWANIE, tapetowanie, panele. /012/266-26-28, 0602-57-52-31.	740244
MALOWANIE tapetowanie gładź. /0501-212-240.	735713
MALOWANIE tradycyjne. /012/657-30-88, 0604-750-351.	737615
TANIO. /012/425-55-24.	737461
TAPETOWANIE, malowanie. /012/ 642-17-64.	738812
TAPETY natryskowe. /012/267-17-94.	206305

„ABAK”. /012/648-77-91.	724130
ABSOLUTNIE solidnie, szybko, dywany, tapicerka, Karcherem. /012/425-64-30.	730203
„AGOS”. /012/649-57-44. Faktury.	733104
BATER, wszystko. /012/644-54-52.	739514
CZYSZCZENIA. /012/634-03-50. Ceny konkurencyjne.	731837
CZYSZCZENIA dywanów, tapicerki, żaluzji. /012/637-17-84.	206721
CZYSZCZENIA Karcherem. /012/654-01-96.	741423
CZYSZCZENIE Karcherem. /012/637-82-24, 0501-07-13-14.	740211
DYWANÓW Wap-em. /012/411-67-36.	209024
KARCHER. /012/649-57-59.	730373
KARCHEREM. /012/643-65-92.	735923
KARCHEREM. /012/655-92-36.	209430
KARCHEREM. /012/654-75-64. Rachunki.	730967
KARCHEREM, superoferta, 1,5 zł/ m <sup>2</sup> . /090-325-772.	736989

„ABAK”. /012/648-77-91.	724130
ABSOLUTNIE solidnie, szybko, dywany, tapicerka, Karcherem. /012/425-64-30.	730203
„AGOS”. /012/649-57-44. Faktury.	733104
BATER, wszystko. /012/644-54-52.	739514
CZYSZCZENIA. /012/634-03-50. Ceny konkurencyjne.	731837
CZYSZCZENIA dywanów, tapicerki, żaluzji. /012/637-17-84.	206721
CZYSZCZENIA Karcherem. /012/654-01-96.	741423
CZYSZCZENIE Karcherem. /012/637-82-24, 0501-07-13-14.	740211
DYWANÓW Wap-em. /012/411-67-36.	209024
KARCHER. /012/649-57-59.	730373
KARCHEREM. /012/643-65-92.	735923
KARCHEREM. /012/655-92-36.	209430
KARCHEREM. /012/654-75-64. Rachunki.	730967
KARCHEREM, superoferta, 1,5 zł/ m <sup>2</sup> . /090-325-772.	736989

CYKLINOWANIE, układanie. /012/637-85-97.	206764
CYKLINOWANIA. /012/412-56-42.	741686
CYKLINOWANIA. /012/429-64-60.	741818
CYKLINOWANIA. /012/648-34-57.	736891
CYKLINOWANIA. /012/636-63-72.	736892
CYKLINOWANIA. /012/636-95-43.	741276
CYKLINOWANIA. /012/632-04-78.	742461
CYKLINOWANIA. /012/637-33-10.	742473
CYKLINOWANIA. /012/637-02-33.	209340
CYKLINOWANIA. /012/637-65-92.	741277
CYKLINOWANIA, układania. /012/422-63-96.	207889
CYKLINOWANIA, układania. /012/647-76-09.	737670
CYKLINOWANIE. /012/411-38-10.	717380
CYKLINOWANIE. /0603-365-274.	736513
CYKLINOWANIE - /012/658-13-97. Lasota. /732040	
CYKLINOWANIE ekspresowe. /090-65-88-72.	736688
CYKLINOWANIE, lakierowanie. /012/655-64-87.	730382
CYKLINOWANIE, lakierowanie. /012/655-68-50.	730577
CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż - parkiet „Jazdebek” - gwarancja. Grodex Łużycka 37. /012/655-277, 0602-249-879.	730260
CYKLINOWANIE, układanie. /012/451-32-21.	732073
CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietu, mozaiki. /012/421-95-54.	733766
CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż, parkietów, raty, gwarancja. VAT. Tel. /012/429-47-30, 411-07-87, 0601-47-17-75. (10.00 - 18.00).	736325
CYKLINOWANIE, układanie. /012/278-67-69.	737050
CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietu. /012/291-03-95.	741459
CYKLINOWANIE, układanie parkietów. /012/643-45-73.	742390

MALOWANIE, tapetowanie VAT. /012/657-38-02.	735707
A. Malowanie, tania. /012647-93-05.	742754
A. Malowanie tapetowanie VAT. /012/657-38-02.	735707

MALOWANIE. /012/415-24-67.	742196
MALOWANIE. /012/423-75-63.	742397
MALOWANIE. /012/632-24-78.	705149
MALOWANIE. /012/643-62-76.	738721
MALOWANIE. /012/657-77-64.	733672
MALOWANIE. /0603-224-965.	207141
MALOWANIE. Gładź. Lakierowanie. VAT. /012/637-23-52.	735050
MALOWANIE, ekspres, tapetowanie, gładź, panele. /012/648-73-11.	731453
MALOWANIE ekspres, tapetowanie. /012/425-75-78, 0604-218-891.	209111
MALOWANIE, gładź, tapetowanie. /012/422-03-43.	209015
MALOWANIE, gładź, tapetowanie. /012/632-72-35.	731808
MALOWANIE, panele. /012/421-82-27.	208213
MALOWANIE proszkowe, hurtownia farb proszkowych, Brzesko. /014/663-33-69, /014/686-80-01.	740222
MALOWANIE, remonty. /012/285-41-93, 0602-729-788.	731505
MALOWANIE - tania. /012/643-68-73.	731670
MALOWANIE, tania. /0604-131-630.	740530
MALOWANIE, tapetowanie. /012/425-25-23.	208815
MALOWANIE, tapetowanie. /012/415-65-11.	731357
MALOWANIE, tapetowanie, gładź. /012/649-32-34, 0601-443-412.	733356
MALOWANIE, tapetowanie, suche tynki. /0603-327-773.	736143
MALOWANIE, tapetowanie, panele. /012/266-26-28, 0602-57-52-31.	740244
MALOWANIE tapetowanie gładź. /0501-212-240.	735713
MALOWANIE tradycyjne. /012/657-30-88, 0604-750-351.	737615
TANIO. /012/425-55-24.	737461
TAPETOWANIE, malowanie. /012/ 642-17-64.	738812
TAPETY natryskowe. /012/267-17-94.	206305

A. „Eko - Bem” - adaptacje, remonty - flizowanie, hydraulika, sufity podwieszane, malowanie, gładź, tapetowanie, panele, boazeria, suche tynki, ścianki działowe - referencje. /0603-693-046.	731664
EKSPRESOWO. /012/266-10-42.	731604
FLIZOWANIE. /012/285-41-93, 0602-729-788.	731507
FLIZOWANIE. /012/636-51-77.	742373
FLIZOWANIE. /012/641-42-37.	737000
FLIZOWANIE. /012/645-55-88.	736484
FLIZOWANIE. /012/645-65-26.	743255
FLIZOWANIE. /012/647-62-12.	742068
FLIZOWANIE. /012/649-50-07.	737687
FLIZOWANIE. /012/658-76-66.	728990
FLIZOWANIE. /0603-371-726.	739600
FLIZOWANIE - duże powierzchnie. /012/643-51-18, 0604-700-576, 0501-040-548.	741587
FLIZOWANIE, hydraulika. /012/657-89-20.	742076
FLIZOWANIE, hydraulika. /012/643-67-59.	733380
FLIZOWANIE, hydraulika. /012/641-13-49.	738644
FLIZOWANIE, hydraulika, malowanie. /012/ 412-38-67.	741947
FLIZOWANIE, hydraulika. /012/649-66-95.	742481
FLIZOWANIE, suche tynki. /0602-75-18-62, 0501-95-66-74.	741670
FLIZOWANIE, suche tynki, panele podłogowe. /012/278-63-00.	741827
FLIZOWANIE superfachowo. /012/451-42-05.	741177
FLIZOWANIE, usługi remontowe. /012/422-23-73.	208928
SOLIDNIE. /012/656-29-64, 0501-41-41-12.	737580
012/413-19-84.	724701

**Okna PCV - tanie, trwałe, niezawodne**  
tylko do końca roku odliczenia + rabaty

Okna PCV bezokleinowe PLUS TEC (Niemcy) rabat do 15%	Okna dachowe FAKRO rabat do 8%
Profil PCV - VEKA (Niemcy) - dobra cena	Płyty faliste ONDULINE, dachówki bitumiczne rabat do 8%
Drzwi sosnowe, warstwowo klejone EUROSISTEM rabat do 10%	Grzejniki stalowe PURMO rabat do 12%
Eurosystem - okna drewniane, nietypowe - fuki, trójkąty - najtaniej na rynku	<b>raty • montaż • gwarancja • transport</b>

RENBUD Kraków, Balicka 35, tel. 636-44-11

BRUK, ubijarki, przecinarki, mioty udarowe, wypożycza „Fachman”. /012/644-01-73.	730266
BRYGADA wykonuje fundamenty, mурowania, tynki, wylewki, VAT + referencje. /0603-630-356.	743287
BUDOWLANE, remontowe, drobne. /012/645-42-81, 0501-801-168.	737790
BUDOWY, fundamenty. /0602-290-657.	729403
DACHY. /012/421-62-54.	738037
DACHY. /012/425-70-56.	737121
DACHY. /012/648-18-79.	733449
DACHY, naprawa, remonty, krycia. /012/423-14-31, 0601-47-27-09.	739818
DACHY, więźby, pokrycia. /0501-434-780, /012/658-67-74.	741634

**FARBY**  
prawie wszystkie kolory **SPRAY**  
samochodów  
hurt, detal  
**KOLOR** Kalwaryjska 28 tel. (012) 656-13-96 Zakopiańska 58, tel. (012) 269-02-79

DOCIEPLENIA, adaptacje. /0601-49-74-26, 0601-49-74-37.	207858
DOCIEPLENIA oraz prace wewnątrzwykończeniowe wykona firma. /012/266-94-70, 0604-53-86-69.	739623
DOCIEPLENIA, reegipsy. /012/645-97-92.	741153
DOCIEPLENIA, remonty, wysoka jakość. /012/655-34-09, 501-192-109.	731792
FIRMA przyjmie zlecenia robót wykończeniowych. /012/278-69-84, 0603-66-77-67.	731174
FIRMA remontowa - tania. /0604-418-291.	738741
FLIZOWANIE, panele, sufity, wylewki, tynki, remonty, VAT. /0606-395-462.	209584
KOMINIKI niespotykane ceny. /0602-705-331.	742579

KOSZTORYSY. /012/421-35-33.	736910
KOSZTORYSY. /012/425-86-46.	737617
NADZORY budowlane, kosztorysowanie robót, sprzedaż projektów typowych, usługi ogólnobudowlane, sprzedaż okien drewnianych „Ferno”, PCV, montaż i demontaż, wykonawstwo profesjonalne, rachunki VAT. Tel./fax /012/266-11-21, /012/389-15-97, 0501-417-488.	733627
ODGRZYBIANIE. /012/632-24-78.	705066
OGRODZENIA. /012/654-03-50, 0501-233-134.	730994
OKNA. Uszczelnianie. /012/262-93-17, 0602-24-61-93.	739187
OSUSZANIE, odgrzybianie. /012/267-07-70, 0501-38-38-93.	741394
PANELE. /012/647-20-68.	735026
PANELE, suche tynki, sufity podwieszane. /012/423-42-08.	741431
PARKIETY, schody drewniane - sprzedaż. Firma Drewchem, Rzeszów, ul. Jagiellońska 3, tel. (017) 852-67-08, w godz. 8-18. /741625	
PUSTAKI żuźlowe, betonowe, bloczki. Różne kręgi, rury. Tani transport Kamaz. /012/267-45-80.	731189
REMONTY. /012/648-42-26, 0602-20-50-54.	737136
REMONTY, adaptacje, suche tynki, ścianki, sufity podwieszane, VAT. /012/644-19-87.	740264
REMONTY, kompleksowo, referencje. /0501-045-693.	730804
SCHODY, balustrady, ogrodzenia. /018/331-09-34.	731063
SCHODY drewniane salonowe, parkiety - wyrób, montaż. Tel. /017/85-75-244.	741478
SIDING, panele, tynki, docieplenie, rzetelnie. /012/267-59-27.	689314
STOLARSKA pracownia. /0501-417-483.	742441
SUCHE reegipsy, adaptacje, ścianki, sufity, referencje, VAT. /012/654-42-20, 0601-504-662.	732001
SUCHE tynki. /012/282-49-94.	737726
SUCHE tynki. /012/633-39-71.	730384
SUCHE tynki. /012/658-91-18.	731240
SUCHE tynki. /0501-83-86-08.	739240
SUCHE tynki, gładź, malowanie, docieplenie, adaptacje, panele podłogowe, ściennie, VAT. /012/282-21-46, 0606-312-147.	741820
SUCHE tynki, sufity podwieszane, tapeta natryskowa, kompleksowe remonty. /012/412-24-98.	733359

**PROMOCJA**  
BORG - SZWEDZKA BLACHODACHÓWKA  
22,00 zł/m<sup>2</sup> krycia HARP, Węgrzce 121 tel.: 285-83-69, 0501-48-85-38.

KOMINKI. /012/278-62-62.	736112
KOMPLEKSOWE remonty, wykończenia. /012/267-53-86, 0604-41-81-73.	740686
KOMPLEKSOWE remonty mieszkań. /0501-802-702.	741890
KOMPLEKSOWE remonty, flizowanie, solidnie. /0604-581-796.	742067
KOMPLEKSOWE remonty mieszkań, lokali użytkowych, klatek schodowych. /0501-958-428, wieczorem /012/423-57-57.	743379
KOPAKOŁADOWAKI, transport, dźwigi, mioty, sprzężarki. /012/643-55-02.	730264
KOPARKA - mini, usługi, ubijarka, wypożyczanie. /012/413-43-65, 0601-54-16-00.	702417

**general beton**  
General Beton Polska Sp. z o.o.  
**BETON-TOWAROWY PRODUKCJA - SPRZEDAŻ TRANSPORT - POMPA**  
ul. Makuszyńskiego 13  
Tel. 0603-92-61-39  
Tel. 425-70-00  
Tel. fax. 644-16-32  
ul. Sławka 5  
Tel. fax. 655-30-33  
**WYSOKA JAKOŚĆ NISKIE CENY!!!**

KOPARKA, wyrotki. /0501-38-41-26.	733099
KOPARKOŁADOWARKA. /012/649-08-19.	730170
KOPARKOŁADOWARKA. /012/388-58-61, 0602-69-34-34. Miotł, spychacz, wyrotki.	731360
KOPARKOŁADOWARKA. /012/645-40-82.	734536
KOPARKOŁADOWARKA. /012/419-26-75, 0602-742-987.	738826
KOPARKOŁADOWARKA. /012/423-08-26.	208722
KOPARKOŁADOWARKA. /0501-575-468.	731718
KOPARKOŁADOWARKA, koparkospycharka. /0604-552-276.	208221
KOPARKOŁADOWARKA - Star. /012/645-98-95, 0602-249-184.	738631
KOPARKOŁADOWARKA + transport. /012/ 285-34-86.	730292
KOPARKOŁADOWARKA, tel. /012/266-18-47, 266-82-69.	738621
KOPARKOŁADOWARKI. /012/288-05-96, 0604-277-963.	741586
KOPARKOSPYPHARKA, mikrokoparka. /0602-51-62-42.	730391
KOSTKA brukowa sprzedaż - montaż. Raty. /0501-584-903, 0501-041-708.	741808

**Te**

TELEWIZORY, magnetowidy. Gwarancja. Bezpłatny dojazd. /012/647-44-30. 738600

TELEWIZORY, magnetowidy. Gwarancja, dojazd gratis. 012/648-45-75. 738601

TELEWIZORY, magnetowidy. /012/267-61-67. 741578

TELEWIZORY, magnetowidy, dojazd bezpłatny. /012/429-32-21. 742995

## Transport

A. A. Mercedes - tanio. 012/425-91-80, 0501-470-211. 741741

A. A. Tani. /012/421-07-46. 209052

A. A. Tani. /012/636-61-63. 199347

A. A. Tani. /012/656-30-31, 0602-763-646. 740719

A. A. Tani. /012/657-54-04. 741968

A. Auto transportowe. /012/644-59-74, 0602-173-422. 740060

A. Mercedes. 012/641-00-07. 726606

A. Tani transport, wywóz gruzu. 0604-750-519. 728652

A. Transport 6 ton. 012/654-92-65. 739980

A. 12 ton kiper HDS. 012/645-02-43, 0602-33-66-45. 740472

A. 80 gr. 0603-57-54-07. 742313

AUTOTRANSPORT budowlany, ekspres. /012/388-52-75. 732305

AUTOTRANSPORT, piasek, gruz. /012/388-58-62, 0602-12-90-28. 738638

AVIA - izoterma. (012)636-97-28. 738068

AVIA, Star. 012/647-30-93. 740873

BAGAŻOWY Renault. Tanie. /012/658-66-25, 0601-46-71-07. 738419

BAGAŻÓWKA. 012/413-02-00. 731859

DOSTAWCZY. 0602-355-280. 742790

JELCZ HDS, piaski itp. /012/388-58-61, 0602-69-34-34. 731362

KAMAZ wywrotka. /012/269-20-78. 740597

KAMAZ, Żuk. /012/649-09-00, 0601-44-67-67. 737185

KRAJ, zagranica. 012/634-48-03. 735093

KRAJ, zagranica, 3 t. ADR. 0604-592-129. 208685

MERCEDES 2 tony. 012/266-59-03. 735691

MERCEDES 8 t, winda. 012/658-90-05. 735367

MERCEDES kontener, kraj, zagranica. /012/656-56-86. 737153

MERCEDES: 1-5 t, 10-32 m<sup>3</sup>, winda. 0602-223-105. 206288

MERCEDES do 7 ton, winda. 012/656-29-11, 0601-178-536. 730828

MIKROBUS. /012/648-65-18. 728069

PIASKU, zwiru, spóły. 16 t. /012/267-45-80. 731195

PRZEPROWADZKI, 012/644-19-42. 740075

PRZEWOZY osobowe. 012/266-46-44, 741440

RÓŻNE samochody, 13-41 m<sup>3</sup>. 012/656-37-99, 0602-239-370. 733066

STAR 6 t. 012/645-98-95, 0602-249-184. 738635

STAR, 6 t, oplandekowany. 012/411-00-34, 0603-68-74-40. 741091

TANI. 012/641-41-67, 0501-852-204, 741658

TANI. 012/659-03-17, 0606-300-983, 741346

TANI 1,5-3,5 t. /012/634-03-22, 0602-644-370. 741223

TANIO, 0603-262-131. 208841

TANI transport. 0603-270-437. 739360

TANI transport 3 t. /012/634-10-58. 742331

TANI transport - kraj, kontener 3 t, 34 m<sup>3</sup>, winda. 012/648-33-00. 741702

TANI transport, naczepy, 13,60 m oraz kontener 7,5 tony. /012/282-26-45, 0604-44-74-66. 741191

TRANSPORT. /012/647-58-04. 208335

TRANSPORT, 1,3 t. 0604-154-490. 741482

TRANSPORT, 6-20 t, do 32 europalet. 012/415-40-75, 0601-43-14-64. 737082

TRANSPORT bagażowy. 0602-637-943. 740538

TRANSPORT, do 4,5 ton. 012/412-23-30. 741473

TRANSPORT + duży HDS, przewóz garaży, melamin, materiałów budowlanych. 012/645-05-79, 0601-822-968. 737005

TRANSPORT kontenerami gruzu śmieci. 0501-37-33-00, /012/658-28-33. 740345

TRANSPORT, piasek, kamień, żwir, ziemia, ekspres. 012/285-22-93, 0603-11-23-62, 012/ 423-11-29. 206885

TRANSPORT piasku, gruzu. 012/649-89-41. 730298

TRANSPORT piasku, gruzu. 012/388-52-75. 732309

TRANSPORT z noszeniem, Żuk meblowy. 0604-22-14-77. 734015

WYWÓZ gruzu, ziemi. 0501-411-420. 741120

ŻUK. /012/266-04-87. 732253

ŻUK. /012/278-17-90. 732845

1,5 tony. 012/413-46-32, 0601-174-143. 741152

2 tony. 012/266-39-55, 0604-303-628. 741151

## Biznes

A. Biuro podatkowo - prawne, pełna obsługa, licencja, ZUS. Agnieszki 10. /012/422-69-41, /012/423-14-44. 730803

ABAK Biuro Rachunkowe, Królewska 47. 012/632-77-13. 730319

AGENCJA Exsecutor, windykacja należności. 012/412-14-67. 730263

AGENCJA „Lider”. Długi najsukuteczniej, detektywistyczne, wywiadownia, ochrona, porady. /012/416-13-68, /012/411-23-38. 732012

AGENCJA „Magus”, odzyski, wywiadownia. /012/422-37-50. 734476

AGENCJA „Prokura” długi, wywiadownia, detektywistyczne. /012/421-93-18, 0501-161-970. 206429

„AS” Biuro Rachunkowe. 012/267-38-28. 730837

ATRAKCYJNY leasing, samochody, maszyny, urządzenia. 0604-459-457 10.00-18.00.

BHP szkolenia - obsługa. 0602-12-47-48. 618105

BHP - szkolenie, obsługa. 0604-247-895. 740209

BIURO prawne, podatkowe, kompleksowa obsługa firm. 012/429-65-16. 209575

BIURO rachunkowe. /012/648-23-37. 711712

## POŻYCZKI dla małych firm

### INICJATYWA MIKRO

Kraków, al. Krasińskiego 11a, I p., tel./fax 422-42-57, tel. 427-03-46, 427-03-93 pn.-pt. w godz. 8-16

BIURO rachunkowe, doradca podatkowy. /012/267-31-33, 0602-664-138. 727909

BIURO rachunkowe - księgi rachunkowe i przychodów uprawnień 0501-406-417 lub wieczorem 012/655-88-94 - zapewniamy odbiór dokumentów. 738545

BIURO rachunkowe licencja. 012/411-55-79. 728227

BIURO rachunkowe licencja. /012/653-29-77, /012/653-23-04 w. 567. 740332

### F.H. RANBUD s.c.

**NAWIĄZEMY WSPÓLPRACĘ NA DOSTAWĘ ART. INSTALACJI WODNEJ, CO I MIEDZI**

tel/fax: 012/285-05-26

BIURO rachunkowe (uprawnione). /012/415-86-43. 733662

DŁUGI natychmiastowo, wywiadownia, doradztwo. 0602-48-39-95. 718541

DRUKARNIA „Multipol” zaprasza do nowego zakładu. 012/653-05-92. 741025

ECOKONSULTANT Biuro Rachunkowe usługi księgowo, prace, ZUS. 012/636-19-70. 718940

„EDYTOR” - księgowość firm. 012/643-69-17. 733327

GŁÓWNY księgowy. /012/412-73-07. 740054

HURTOWNIA upominków; porcelana i inne. Kraków, Grottgera 6. 742281

KONSULTING, porady gospodarczo prawne. Tel./fax /012/415-05-52. 207030

KRZESZOWICE. Biuro rachunkowe, licencja. 012/282-65-70. 208980

KSIĄŻKA przychodów rozchodów, ryczałt, ZUS, tania. /012/645-57-01. 737028

KSIĘGI przychodów i handlowe, uprawnień. /012/412-20-58. 205940

KSIĘGOWOŚĆ. 012/654-47-86. 739119

KSIĘGOWOŚĆ, ZUS. 012/654-05-66. 738312

KUPIMY, przejmujemy spółki z o.o. i SA /012/267-12-72, 0602-77-19-04. 206784

LEASING finansowanie (samochody od 5% pierwszej wpłaty, uproszczona procedura). 0601-47-99-00. 740390

LEASING przejmujemy. 012/267-12-72, 0602-77-19-04. 206783

NAWIĄŻĘ kontakt z firmą, hurtownią, celem otwarcia sklepu patronackiego (Krzeszowice, droga 914), branża metalowa, instalacyjna, motoryzacyjna, itp. Oferty 742479 Kraków, Starowiślna 2. 742479

OKAZJA! Spółka akcyjna do sprzedania. Kancelaria prawna. /012/637-82-29. 741195

PIĘKNE wnętrza, doskonała lokalizacja, centrum, lokale gastronomiczne, biurowe, handlowe. 012/421-59-30, 0604-50-60-31. 740363

PILNIE sprzedam dobrze prosperujące stoisko (dom handlowy). 012/415-73-83. 741617

PRODUCENT skarpet poszukują odbiorców, możliwość dowozu, tel. 042/712-29-94. 737250

PRYMUS - księgowość, podatki. Oferta leasingu. 012/643-41-28. 737006

PRZYJMĘ reklamę na samochód. /012/655-52-96. 741470

PUB odstąpię. 0601-44-67-67. 737186

ROŻEN elektryczny prawie nowy na 12 kurczaków, VAT. 0601-48-10-74. 742159

SPRZEDAM firmę produkcyjną artykułów gumowych wraz z urządzeniami i surowcami. /012/266-73-37. 740704

TANIO wynajmę skład opałowo-budowlany z zapleczem (waga) w Brzeźnicy. /033/87-92-363. 739440

USŁUGI księgowo. /012/425-06-88. 730424

ZAKŁADANIE firm, pełna obsługa rachunkowo - księgowo, deklaracje, VAT. 012/637-09-57, 012/413-05-35. 730704

## Pożyczki

A. A. A. Lombard „Perla” (012)422-03-50, Wielopole 24, al. Słowackiego 1. (012)632-80-06 korale, złoto, srebro, antyki, obrazy, nieruchomości, samochody. 731607

A. A. Atrakcyjny lombard, Długa 5, pożyczki pod zastaw wszystkiego - także nieruchomości, samochody. 012/430-01-23. 737055

A. Aktualnie korzystny lombard (wszystko przyjmujemy), ul. Długa 76. 012/632-43-66. 737078

A. Atrakcyjne pożyczki pod RTV, złoto, samochody, nieruchomości, działki, najkorzystniejsze oprocentowanie. Rabaty, skup, komis. Grzegorzeczka 17, tel. 012/411-55-75. 731830

A. Lombard, os. Teatralne 10 (kino Świt). 012/644-58-44 RTV, złoto, antyki, nieruchomości, samochody. 731958

A. Lombard, ul. Grottgera 6 (równoległa do Mazowieckiej). 012/634-22-12. 731962

BANKOWE pożyczki do 4.000 bez poręczycieli. /012/431-01-79. 738422

GDY brak ci gotówki. 012/656-59-69, /012/422-89-13, /012/652-76-42. 736866

KALWARYJSKA 20, niskie odsetki. 737420

„KERAM”. Pożyczki pod zastaw, antyki, obrazy, złoto, srebro, korale, RTV. Skup, komis, Starowiślna 12. 012/429-42-61. 734795

KORZYSTNY lombard, Kalwaryjska 18, naprzeciw „Koron”. /012/65-65-150, 0601-56-51-50. 722302

KREDYT bez poręczyciela. /012/415-08-63, 0501-250-538. 741584

KREDYTY. 0501-419-816. 740137

KREDYTY gotówkowe. 012/270-17-18. 739391

KUPIĘ RTV. 0601-46-92-48. 733224

LOMBARD. Wolnica 14. 012/430-57-82. 732651

LOMBARD, Kalwaryjska 6. 012/656-37-68. 730364

LOMBARD - Kazimierzowskie 23 (za ABC) pożyczki także bez zastawu. 012/641-13-77. 731940

LOMBARD, Legionów 2 (dawna Cekierek) skup RTV, antyki, obrazy, korale. 012/656-40-36. 730834

NIEKONWENCJONALNE. 012/634-32-53. 207296

POŻYCZKI gotówkowe. 012/647-07-00 wew. 137. 206954

POŻYCZKI gotówkowe. 012/632-60-53. 207180

POŻYCZKI gotówkowe bez poręczycieli. „Profit” ul. Tomasza 1. 012/430-21-79. 206659

POŻYCZKI gotówkowe do 20.000 „Reval”. /012/633-43-16. 735795

POŻYCZKI niskoprocentowe. 012/266-25-22, wew. 330. 728878

POŻYCZKI niskoprocentowe. /012/632-12-36 wew. 34. 742305

SZYBKE pożyczki bankowe. /012/411-08-10. 731130

SZYBKE pożyczki (również bez poręczycieli), kredyty budowlane, hipoteczne, samochodowe, preferencyjne, na działalność gospodarczą. Tel. 012/645-81-89, 0602-699-359, 0501-187-805. 733147

SZYBKE pożyczki, również bezporęczeniowe. Kredyty budowlane, mieszkaniowe samochodowe. Atrakcyjny leasing. 0501-211-874 lub 012/422-30-33 w. 360. 740620

UDZIELANIE pożyczek, najniższe oprocentowanie, rok założenia 1990, skup RTV. Kupon uprawniający do 10% zniżki. Lombard Kościuszki 17. 012/421-80-59. 717308

UDZIELANIE pożyczek, niskie oprocentowanie. Lombard, Szeroka 29. 012/421-19-37. 733931

2.000, bez poręczycieli. Biuro. /012/411-96-45. 742505

## Różne

A. Profesjonalna obsługa wesel, staropolska kuchnia, sala. 0604-096-036. 736801

A. Wesela, restauracje. 012/656-29-60. 740729

BAL sylwestrowy Kraków, Wieliczka „Kmita”. 012/278-29-33, 648-36-04. 731999

BEZPŁATNY wywóz złomu. 012/656-33-18, 0501-580-562. 739741

BMW śluby. /012/266-46-44. 741439

CHCESZ przestać palić? Nie palę od dwóch lat, doradzę. Oferty 741805, Kraków, Starowiślna 2. 741805

DWOREK, sylwester, wesela. /012/427-13-20. 733155

IMPREZY, wesela. 012/641-12-13 po 16.00. 731678

MASAŻE lecznicze. 0602-446-625. 206868

MIEJSCE pod reklamę przy autostradzie wynajmę. /012/636-01-33. 208372

MIKOŁAJ. /012/649-48-84.



Widok na Hradczany, dawny zamek królewski, gdzie obecnie swoją siedzibę ma prezydent Czech

# Miasto wież



Zegar na Wieży Ratuszowej (XIV-XIX w.)

Architekci doskonale wykorzystali położenie stawiając na wzgórzach strzeliste budowle górujące nad Pragą, dzieląc miasto siecią krętych uliczek. Pragę nazwano „miastem stu wież”, ale w rzeczywistości jest ich blisko 460.

Praga, podobnie jak Berlin, przypomina ogromny plac budowy. Różkopane ulice, rusztowania powstających budynków, ramiona dźwigów widoczne są w wielu częściach miasta. To, co ma wartość historyczną, jest z pietyzmem odrestaurowywane, a rozsypujące się rudery są wyburzane; w ich miejsce powstają nowoczesne budynki nawiązujące wyglądem do stylu starych kamieniczek.

W odróżnieniu od wielu innych stolic europejskich, w Pradze nowoczesne budynki zostały wkomponowane w niską zabudowę. Trudno tutaj znaleźć błyszczące chromem, szkłem i marmurem wieżowce.

TEKST I FOTO: JAROSŁAW KOSTRZEWA



Wartownik przed wejściem do Hradczan



Hradczany



XIV-Wieczny kościół św. Mikołaja przed Týnem

**PPHU KANWOD**  
 30-705 Kraków, ul. Klimeckiego 10  
 tel. (012) 6563307, tel./fax 6563089

- ✓ IMPORTER ARMATURY SANITARNEJ I ŁAZIENKOWEJ
- ✓ GENERALNY IMPORTER WŁOSKICH PUSTAKÓW SZKŁANYCH VETROARREDO
- ✓ DYSTRYBUTOR RENOMOWANYCH FIRM BRANŻY SANITARNEJ I GRZEWCZEJ W POLSCE
- ✓ PRODUCENT WĘŻYKÓW PRZYŁĄCZENIOWYCH W OPCIJACH ALUMINIOWYM I STAŁOWYM

**oferuje:**

- grzejniki aluminiowe, stalowe, łazienkowe-drabinkowe
- instalacje miedziane
- armaturę sieci wodnej i gazowej
- kanalizację wewnętrzną i zewnętrzną
- kotły, armaturę c.o., naczynia zbiorcze, pompy
- podgrzewacze zbiornikowe i przepływowe
- izolacje do rur, materiały uszczelniające
- ceramikę sanitarną
- baterie
- wanny stalowe, akrylowe oraz kabiny i brodziki
- zlewozmywaki nierdzewne
- meble łazienkowe
- systemy przelewowe, syfony, dolnopełki, spłuczki podtynkowe
- wanny i panele z hydromasażem, kabiny parowe
- nośniki styropianowe do wanien i brodzików
- oraz inne artykuły z branży sanitarnej, grzewczej, łazienkowej

**Zapraszamy do współpracy hurtownie, sklepy, zakłady instalacyjne, architektów i projektantów.**  
 Odbiorcom detalicznym polecamy najlepsze i najtańsze sklepy patronackie PPHU **KANWOD** z terenu Krakowa i Małopolski

**PROMOGAZ**  
 Urządzenia grzewcze, wodne i sanitarne

**ekonomiczny, estetyczny, nowoczesny**

**rozsądna cena = wysoka wydajność**

**KERMI**

**Grzejnik na zimę i... na lata**

Produkcja: KERMI GmbH, Grupa Preussag - Niemcy  
 Wysoka jakość, 5 lat gwarancji, możliwość współpracy z wszystkimi typami instalacji, łatwy dobór wielkości, wieszaki w cenie grzejnika.  
 Dystrybucja, porady praktyczne, dobór wielkości:

**PROMOGAZ - SALON I HURTOWNIA:**  
 Kraków - Nowa Huta, os. Hutnicze 7, tel./fax (0-12) 644-73-12, 642-14-24

<b>Kraków</b> Prądnicka 43 tel./fax (012)632-97-02	<b>Wieliczka</b> Grottgera 32 tel. (012)288-00-98	<b>Niepołomice</b> Bocheńska 18 tel./fax (012)281-26-90	<b>Bochnia</b> Poniatowskiego 33 tel./fax (014)611-10-60	<b>Tarnów</b> Mościckiego 197 tel./fax (014)621-68-08
--	---	---	--	---

TANIEJ O 11%

Listopad

24

Środa

Jana, Flory

OBI®

Market Budowlany + Ogród

wszystko taniej!

TANIEJ O 11%

Listopad

25

Czwartek

Erazma, Katarzyny

TANIEJ

-11%

TANIEJ O 11%

Listopad

26

Piątek

Konrada, Sylwestra

3 dni oszczędzania  
w marketach OBI

W dniach od 24 do 26 listopada wszystkie produkty w marketach OBI tańsze o 11%

Kraków, al. Bora Komorowskiego 31, ul. Wielicka 259



# KOMFORT

**SUPER  
CENA**

JAGUAR szer. 4m

**14<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

Niska cena, nowoczesny wygląd.

jeszcze  
**TANIEJ**

tylko do 5 grudnia

NAPOLEON szer. 4m

**19<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

Ciekawy wzór do każdego wnętrza.

**10%  
TANIEJ**

BURGOS plus szer. 4m

**19<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

Miękka i sprężysta wykładzina na podkładzie filcowym. Rewelacyjna cena.

**TANIO**

Najtańsza wykładzina  
w Polsce  
**PUMA** ~~14<sup>90</sup>~~ **9<sup>99</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

SPICY szer. 4m

**19<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

Modne kolory ożywią każde wnętrze. Nowa lepsza cena.

**10%  
TANIEJ**

**ATESTY**

FARMA plus szer. 4m

**24<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

Wspaniała zabawa na podłodze. Filcowy podkład!

POLKA szer. 4m

**26<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

Niezwykłe wytrzymała wykładzina do każdego wnętrza.

MAYFIELD szer. 4m

2 lata gwarancji

Prawdziwa jakość za przystępną cenę. Wyłącznie w sklepach KOMFORT.

KANDINSKY szer. 4m

**21<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

NOWOŚĆ!  
Intrygujący wzór. Niska cena.

OMEGA szer. 3m

**27<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

Uniwersalna, niedroga i trwała, łatwa w czyszczeniu.

**jeszcze  
TANIEJ**

PACYFIC szer. 4m

**19<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

Barwna wykładzina doskonała do pokoju młodzieżowego. Wyłącznie w sklepach KOMFORT.

**TANIO**

SUMATRA szer. 4m

**29<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

Z markowego włókna Berclon. Odporna na plamy.

PATIO szer. 1,33 i 2m

**16<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

Na balkony, tarasy, werandy. Specjalny antypoślizgowy spód. Ułatwia też odpływ wody.

**SUPER  
CENA**

BERMUDA plus szer. 4m

**37<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

Miękka i ciepła na filcowym podkładzie. Tylko w sklepach KOMFORT.

**Oddajemy  
pieniądze**

jeżeli znajdziesz w innym sklepie taką samą wykładzinę, ale tańszą od zakupionej w KOMFORCIE zwrócimy Ci

**200%**

różnicy

# WYKŁADZINY ELASTYCZNE

friedöla®

NEVADA szer. 4m

**19<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

SOMMIER

**TANIO**

ZEUS szer. 3 i 4m

3 lata gwarancji

**26<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

SOMMIER

POLONEZ szer. 3 i 4m

2 lata gwarancji

**18<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

DUNAJ szer. 2m

**19<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

Tarkett

LOARA szer. 3m

2 lata gwarancji

**27<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

Tarkett

FANTAZJA szer. 2m

2 lata gwarancji

**27<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

SOMMIER

WENUS szer. 3 i 4m

2 lata gwarancji

**24<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

FANTAZJA szer. 2m

2 lata gwarancji

**27<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

SOMMIER



SYNTEX

kolorowa, miękka i bezpieczna  
mata łazienkowa  
szer. 0,65m

cena już od  
**24<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

**ATESTY**

Najtańsza wykładzina  
w Polsce

~~9<sup>99</sup>~~  
**7<sup>99</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

SOMMIER

**FF**

jeszcze  
**TANIEJ**

**Gwarancja  
udanych  
zakupów**

Jeśli zakupiona wykładzina lub dywan  
przestanie Ci się podobać,  
oddaj ją do sklepu!

Szczegóły w sklepach

MERKURY szer. 4m

~~3<sup>90</sup>~~  
**31<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

SOMMIER

jeszcze  
**TANIEJ**

BIS szer. 2m

2 lata gwarancji

~~1<sup>90</sup>~~  
**18<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

WILANÓW szer. 3m

**31<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

Tarkett

MEKONG szer. 3m

4 lata gwarancji

Tarkett

PALACE szer. 2m

**17<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

**SUPER  
CENA**

PALACE szer. 2m

**17<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

przy zakupie wykładziny

**NÓŻ** do wykładzin

**GRATIS**

POLONEZ szer. 3 i 4m

2 lata gwarancji

**18<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

RAFAEL szer. 2m

2 lata gwarancji

**18<sup>90</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

# WYKŁADZINY WĘLNIANE



balta

**KOALA**  
szer. 4m  
Wielniana wykładzina do każdego wnętrza. Doskonała cena.  
**29<sup>90</sup>** zł/m<sup>2</sup>

**TANIO**

**BERBER plus**  
szer. 4 i 5m  
Wielniana wykładzina na podkładzie filcowym.  
~~46~~

jeszcze **TANIEJ**

**BERBER**  
szer. 4 i 5m  
Wykładzina wielniana w ciekawych kolorach.  
~~38~~

jeszcze **TANIEJ**

**BERBER**  
szer. 4 i 5m  
Wykładzina wielniana w ciekawych kolorach.  
~~38~~

jeszcze **TANIEJ**

## 5 powodów

dla których warto wybrać wykładzinę wielniana

- 1 Łatwość utrzymania czystości
- 2 Dobry wygląd przez długie lata
- 3 Wysoka wytrzymałość
- 4 Dobra izolacja ciepła
- 5 Trudno zapalna i antyelektrostatyczna



**CHODNIKI**  
Bogata oferta kolorystyczna i wzornicza w bardzo niskich cenach.  
szer. 0,67m  
**19<sup>90</sup>** zł/mb

## Dywany SAMIRA

Najlepsza cena

Rozmiar 1,15x1,65 m

w Polsce

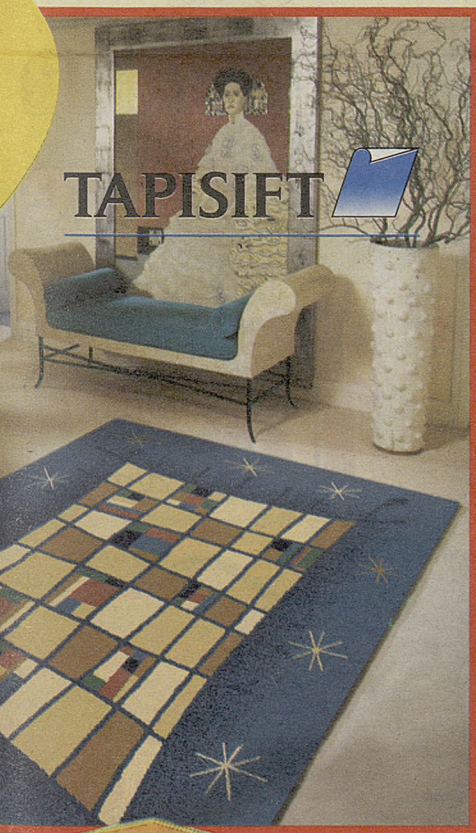
~~64<sup>00</sup>~~

**59<sup>90</sup>** zł

jeszcze **TANIEJ**

## NAJWIĘKSZY WYBÓR DYWANÓW

TAPISIFT



Zakup dywanu to trudna decyzja. Dla wymagających, w sklepach KOMFORT, dostępne są również katalogi, w których możesz wybrać naprawdę wyjątkowe wzory.

**DUNE** Rozmiar 1,35x1,90 m

Dywan o bardzo modnych, stonowanych kolorach. Wykonany z bardzo miękkich trwałych włókien wełnopodobnych. Idealny do pokoju wypoczynkowego.  
**289<sup>00</sup>** zł

**ESPRIT**

Rozmiar 1,35 x 1,9 m

Dywan wykonany z bardzo trwałych włókien wełnopodobnych. Idealny do wnętrz urządzonych w ciepłych barwach.

**279<sup>00</sup>** zł

**ODKURZACZ NA ŚWIĘTA**

Przy zakupie płynu do prania wykładzin i dywanów wypożyczymy Ci odkurzacza

**GRATIS**

**ATTRACTION** Rozmiar 1,35x1,90 m

Niedrogi dywan w młodzieżowym wzornictwie. Idealny do nowoczesnie urządzonego salonu.

**169<sup>00</sup>** zł

dywany **ARRAS** taniej **20%**

# NAJWIĘKSZY WYBÓR TAPET W POLSCE



jeszcze  
**TANIEJ**

cena już od  
**6<sup>90</sup>**  
ZŁ/ROLKĘ

Tapeta piankowa  
**13<sup>90</sup>**

**TANIO**

Tapeta papierowa  
**6<sup>90</sup>**



Lakierzy akrylowe  
i bejcolakierzy  
cena już od  
**21<sup>90</sup>**  
zł/375ml

**TANIO**

**Najtańsze  
panele podłogowe  
w Polsce**

**18<sup>99</sup>**  
zł/m<sup>2</sup>

oferta ważna tylko do wyczerpania zapasów

**Najniższa cena  
w Polsce**

Wycieraczki  
z trawy morskiej  
**4<sup>99</sup>**

**TANIO**

**BRISTLEX**  
WYCIERACZKI  
SZCZOTKOWE

szer. 0,9m **45<sup>90</sup>**  
zł/mb

**Pamiętaj! Tylko do końca 1999 roku możesz skorzystać z ulgi remontowej i budowlanej**

**100 sklepów w Polsce**

- Andrychów, ul. Krakowska 83e
- Bełchatów, ul. Fabryczna 34
- Białystok, ul. Bohaterów Monte Cassino 8
- Bielska-Biała, ul. Cynińska 38\*\*\*
- Brzeg, ul. Długa 2
- Bydgoszcz, ul. Jagiellońska 85
- Bytom, ul. Dworcowa 12\*
- Chorzów, ul. Wolności 17
- Ciechanów, ul. Sienkiewicza 81
- Cieszyń, ul. Sławowa 6
- Częstochowa, ul. Armii Krajowej 50\*\*\*
- Częstochowa, ul. Jagiellońska 29/37\*\*\*
- Dąbrowa Górnicza, ul. Wybickiego 1a
- Debica, ul. Transportowców 14
- Długołęka, ul. Wrocławska 33c
- Elbląg, pl. Jagiellończyka 6

- Gdańsk, ul. Wąły Jagiellońskie 28/30 (tylko tapety i panele)
- Gdańsk, ul. Chłopska 53
- Gdańsk, m3, ul. Grunwaldzka 262
- Gdynia, ul. Morska 48
- Gliwice, ul. Zwiastowa 23
- Gorzów Wlkp., ul. Piłsudskiego 57
- Inowrocław, ul. Emilii Plater 10
- Jaworzno, ul. Piłsudskiego 1\*
- Kalisz, ul. Wojska Polskiego 135
- Katowice, ul. Rozbięzkiego 188a
- Kielce, ul. Zagajnicza 119\*\*\*\*
- Konin, ul. Wyszyńskiego 36a\*
- Koszalin, Pałczyńska 32
- Kraków, ul. Grzegorzewska 79\*\*
- Kraków, ul. Wadowicka 9

- Krosno, ul. Wojska Polskiego 42a
- Kwidzyn, ul. Mickiewicza 5
- Legnica, ul. Skarbowa 1\*\*
- Leszno, ul. 17 stycznia 7
- Lublin, ul. Chajny 1a
- Lublin, ul. Tomosza Zana 37
- Łomża, ul. Legionów 58a
- Łódź, ul. Sietona 2\*\*\*
- Łódź, ul. Wydawnicza 5
- Łódź, ul. Włókniarzy 236
- Mysłowice, ul. Towarowa 1\*\*\*
- Nowa Sól, ul. Piłsudskiego 63
- Nowy Sącz, ul. Żelazna 27
- Olsztyn, ul. Piłsudskiego 24
- Opole, ul. Oleśka 14/22
- Ostrołęka, ul. Hallera 15

- Ostrowiec Św., m3, ul. 11 listopada 6
- Ostróda, ul. Grunwaldzka 55
- Oświęcim, ul. Nideckiego 6
- Piła, ul. Towarowa 3a
- Piotrków Trybunalski, ul. 3 Maja 11\*
- Płock, ul. Mickiewicza 1
- Poznań, ul. Przemysłowa 57\*\*
- Poznań, os. Wichrowe Wzgórze 10a\*\*\*
- Poznań "Giant", ul. Obornicka 337\*\*
- Radom, ul. Niemcewicza 2
- Ruda Śląska m3, ul. Teatralna 7
- Rybnik, ul. Miejska 66\*\*\*
- Rzeszów, ul. Targowa 4
- Siedlce, ul. Cackiego 4
- Sieradz, ul. Kościuski 17
- Słupsk, ul. Szczecińska 108

- Sosnowiec Środula, ul. Norwida 3
- Stargard Szczeciński, ul. Staszica 9/15
- Swarzędz, ul. Przemysłowa 6
- Szamotuły, ul. Dworcowa 24
- Tarnobrzeg, ul. Małopolska 8\*\*\*
- Szczecin, ul. Struga 11
- Szczecin m3, ul. Poludniowa 21
- Świnoujście, ul. Dąbrowskiego 5
- Tarnobrzeg, ul. Moniuszki 19
- Tczew, ul. Wojska Polskiego 22
- Toruń, ul. Szosa Lubicka 111
- Wałbrzych, ul. Wieniawskiego 70a
- Warszawa, ul. Kasprzaka 25a\*\*\*
- Warszawa, ul. Kopernika 8/18\*\*\*
- Warszawa, ul. Jana Pawła II 35 (tylko tapety)

- Warszawa, ul. Targowa 33\*\*
- Warszawa, ul. Wolińska 17
- Warszawa Opacz Kolonia, Al. Jerolimskie 254\*\*
- Wejherowo, ul. Obronców Helu 3
- Włocławek, ul. Jesionowa 2
- Wrocław, ul. Św. Antoniego 2/4\*
- Wrocław, ul. Paprotna 7
- Zabrze, ul. Wolności 282\*\*\*
- Zamość, ul. Szczecińska 21
- Zduńska Wola, ul. Łódzka 24
- Zgorzelec, ul. Francuska 41
- Żyrardów, ul. 1 Maja 39
- Żywiec, ul. Dworcowa 65a

- \* sklep nie oferuje dywanów
- \*\* sklep nie oferuje tapet
- \*\*\* sklep nie oferuje tapet i dywanów
- \*\*\*\* sklep nie oferuje paneli



Zadzwoń:

**GRATIS**

0-800-156-007

[www.komfort.pl](http://www.komfort.pl)

Oferta obowiązuje do wyczerpania zapasów. Ceny ważne do 5 grudnia 1999 r.

**KOMFORT**

Grupa DCS